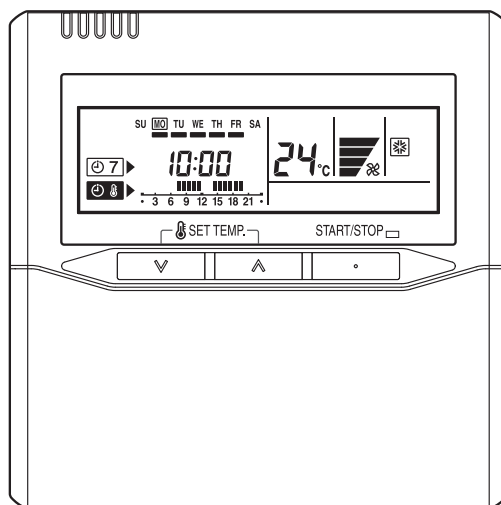


AIR CONDITIONER DUCT TYPE

OPERATING MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI MANUAL DE FUNCIONAMIENTO MANUALE DI ISTRUZIONI ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ MANUAL DE INSTRUÇÕES РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ KULLANMA KİTABI 使用説明書



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN
請保存本說明書以供日後參考

P/N9374379255-04

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

中國語

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS.....	1	WEEKLY TIMER.....	7
NAME OF PARTS	2	TEMPERATURE SET BACK TIMER	9
PREPARATORY OPERATION	3	CLEANING AND CARE	10
OPERATION	4	TROUBLESHOOTING	10
TIMER FUNCTIONS	6	OPERATING TIPS	12
ON/OFF TIMER.....	6	SELF-DIAGNOSIS	14

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "SAFETY PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 DANGER!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.
 WARNING!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 CAUTION!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

DANGER!

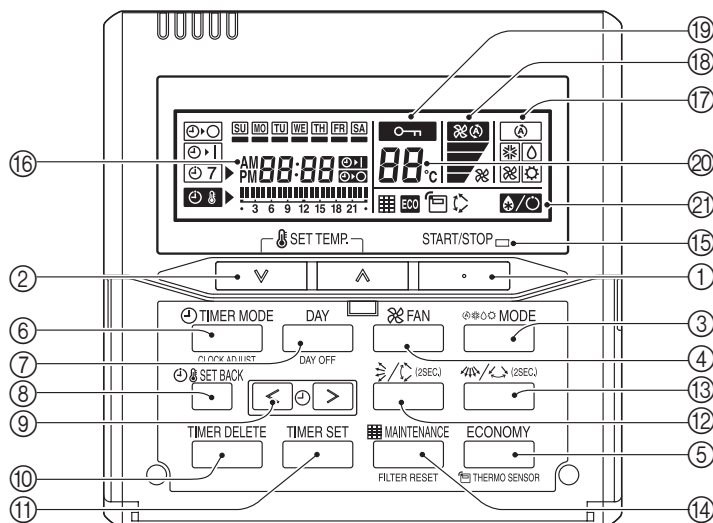
- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become over-exposed to cold air by staying in the direct path of the airflow of the air conditioner for extended periods of time.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
- In the event of the refrigerant leakage, be sure to keep it away from fire or any flammables. (consult an authorized service personnel)

CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not touch the switches with sharp objects.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor units, take precautions to prevent access by infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- Install the drain hose so that it drains water properly.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NAME OF PARTS

Remote controller



- | | |
|---|---|
| ① START/STOP Button | ⑬ Horizontal Airflow Direction and Swing Button*2 |
| ② SET TEMP. (Temperature) Button | ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) Button*3 |
| ③ MODE (Master Control) Button | ⑮ Operation Lamp |
| ④ FAN Button | ⑯ Timer and Clock Display |
| ⑤ ECONOMY Button | ⑰ Operation Mode Display |
| ⑥ TIMER MODE (CLOCK ADJUST) Button | ⑱ Fan Speed Display |
| ⑦ DAY (DAY OFF) Button | ⑲ Operation Lock Display |
| ⑧ SET BACK Button | ⑳ Temperature Display |
| ⑨ SET TIME (< >) Button | ㉑ Function Display |
| ⑩ TIMER DELETE Button | ❄️/⏻ Defrost Display |
| ⑪ TIMER SET Button | 📅 Thermo Sensor Display |
| ⑫ Vertical Airflow Direction and Swing Button*1 | ECO Economy Display |
| | ↕ Vertical Swing Display*4 |
| | 📊 Filter Display*5 |

*1~5 These functions cannot be used.

PREPARATORY OPERATION

Set the current day and time

1

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST



Press the TIMER MODE (CLOCK ADJUST) button for 2 seconds or more. The time display on the remote controller will flash.

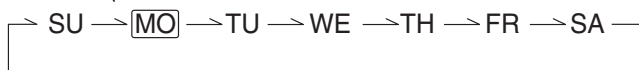
2

DAY

DAY OFF

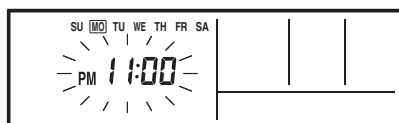
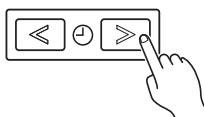


Press the DAY button and select the current day. A ☐ appears around the selected day.



3

Press the SET TIME (< >) buttons to set the current time. Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments. Press and hold to adjust the current time in 10-minute increments.



ex. Monday PM11:00

4

⌚ SET BACK



Press the SET BACK button to switch between the 12- and 24-hour time displays.



5

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST



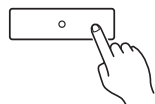
Press again to end.

OPERATION

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

To start/stop operation

START/STOP



Press the START/STOP button.

Operation lamp

Air conditioner ON: Lit brightly
Air conditioner OFF: Not lit

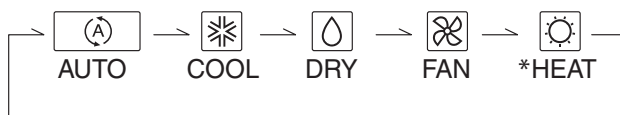
To set the operation mode

● Operation mode setting

MODE

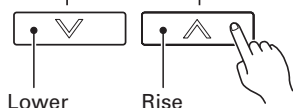


Press the MODE button to set the operation mode.
If DRY is selected, the fan speed will be set to AUTO.



● Room temperature setting

SET TEMP.



Press the SET TEMP. buttons to set the room temperature.

Temperature setting range

AUTO..... 18 to 30 °C
COOL/DRY..... 18 to 30 °C
* HEAT..... 16 to 30 °C

● Fan speed setting

FAN



Press the FAN button to set the fan speed.



ECONOMY OPERATION

ECONOMY



Press the ECONOMY button to start or stop ECONOMY OPERATION.
For details on the function, refer to page 12.

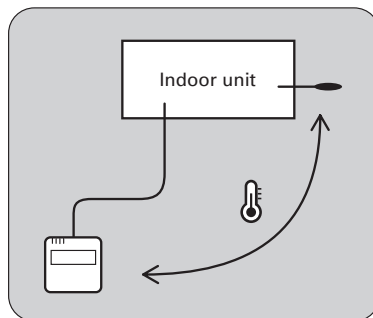
OPERATION

Room temperature sensor selection



Press the ECONOMY button for more than 2 seconds to select whether the room temperature is detected at the indoor unit (remote sensor) or the remote controller.

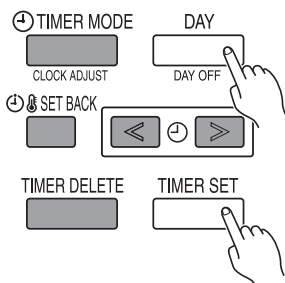
When the  thermo sensor display appears, the room temperature is detected at the remote controller.



i NOTES

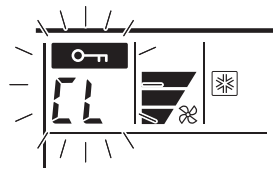
- This function is locked at the factory. In order to detect the room temperature correctly, consult authorized service personnel when using this function.
- If this function is locked, the location where the room temperature is detected cannot be changed and the  mark flashes when the ECONOMY button is pushed for 2 seconds or more.

Child lock function



Press the DAY (DAY OFF) button and TIMER SET button simultaneously for 2 seconds or more to activate the child lock function and lock all buttons on the remote controller. Press the buttons again for 2 seconds or more to deactivate the child lock function.

When the child lock function is activated, the  mark appears. If any button is pressed during the child lock, the **CL** display and  flash.



TIMER FUNCTIONS



OFF timer (See page 6.)

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



ON timer (See page 6.)

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air condition operation starts after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



WEEKLY timer (See page 7.)

Use this timer function to set operating times for each day of the week.

Use the DAY OFF setting to switch off timed operation for a selected day in the coming week.

Because all days can be set together, the weekly timer can be used to repeat the timer settings for all of the days.



Temperature SET BACK timer (See page 9.)

Use this timer function to change the set temperature in the operation times set for each day of the week. This can be used together with other timer settings.

ON/OFF TIMER

To set the ON/OFF timer

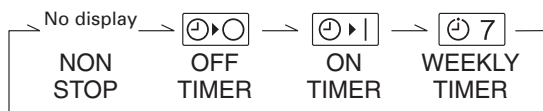
1

TIMER MODE

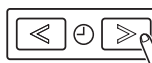
CLOCK ADJUST



Press the TIMER MODE button to select the ON timer or OFF timer.



2



From 1 to 24 hours

ex. OFF timer set for 6 hours

Press the SET TIME (< >) buttons to set the time. After the time is set, the timer will start automatically. The amount of time until the OFF timer operates that is displayed on the timer display decreases as time passes.

● To cancel

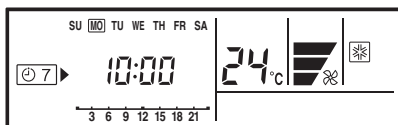
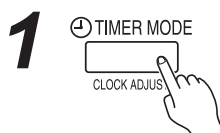
TIMER DELETE



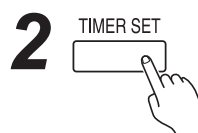
- Press the TIMER DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the TIMER MODE button.

WEEKLY TIMER

Weekly timer setting

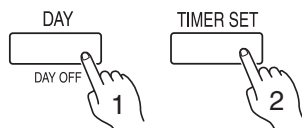


Press the TIMER MODE button to select the weekly timer.



Press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

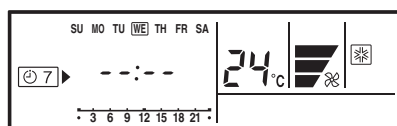
3 • Day of the week setting



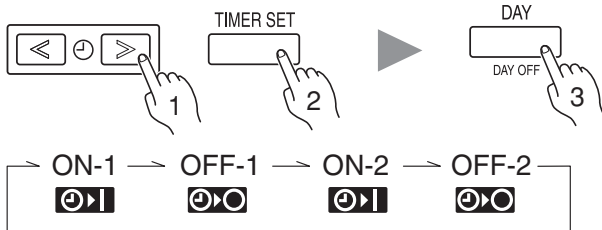
* ALL → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

Press the DAY button to select the day of the week, and then press the TIMER SET button to confirm the setting.

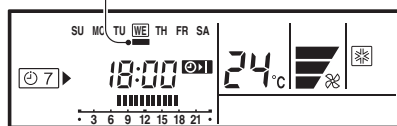
* For ALL, all of the days can be set together when a  appears around each day.



4 • Time setting



When the operating time is set, the  mark appears.

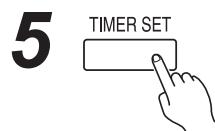


ex. The timer is set for 7:00-18:00.

Press the SET TIME (< >) buttons to set the time, and then press the TIMER SET button to confirm the setting and proceed to the next ON or OFF time setting.

Up to two ON and OFF times can be set per day.

Press the DAY button to complete the time setting and return to the day of the week setting.



Repeat steps **3** and **4**.

To complete the weekly timer settings, press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

• To delete the operating time



If the TIMER DELETE button is pressed during steps **3** or **4**, the operating time for the selected day will be deleted.

If all the days are selected, the operating times for all of the days will be deleted.

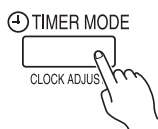
i NOTES

- The operating time can be set in 30-minute increments only.
- The OFF time can be carried over to the next day.
- The ON timer and the OFF timer functions cannot be set using the weekly timer. Both an ON and OFF time must be set.

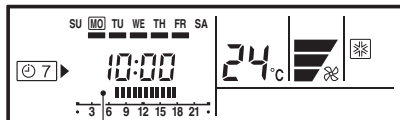
WEEKLY TIMER

WEEKLY timer operation

● To start



When the weekly timer is selected, the timer starts automatically.



• 3 6 9 12 15 18 21 •
ex. Operating time 7:00-18:00

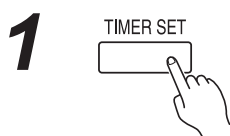
The operating time for the current day is displayed.

● To cancel

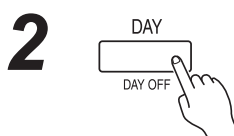


- Press the TIMER DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the TIMER MODE button.

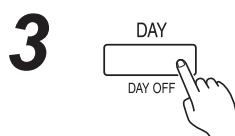
To set the DAY OFF (for a holiday)



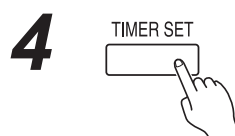
During the weekly timer, press the TIMER SET button for 2 seconds or more to set the day.



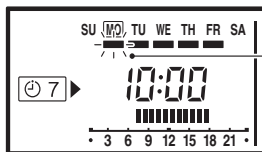
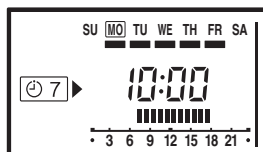
Select the day to set the DAY OFF.



Press the DAY (DAY OFF) button for 2 seconds or more to set the DAY OFF.



Press the TIMER SET button for 2 seconds or more to complete the DAY OFF setting.



The mark flashes under a day of the week.

ex. The DAY OFF is set for Monday.

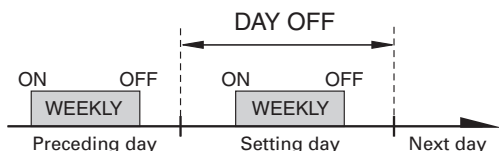
● To cancel

Follow the same procedures as those for setup.

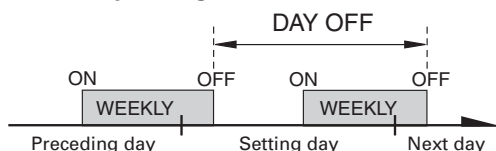
i NOTES

- The DAY OFF setting is only available for days for which weekly settings already exist.
- If the operating time carries over to the next day (during a next day setting), the effective DAY OFF range will be set as shown below.

● Normal



● Next day setting

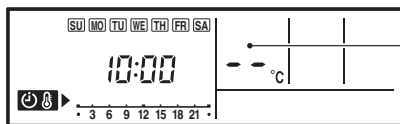


- The DAY OFF setting can only be set one time. The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

TEMPERATURE SET BACK TIMER

Temperature SET BACK timer setting

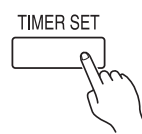
1



If there is no existing SET BACK temperature setting, "--" will be displayed for the temperature.

Press the SET BACK button to change to the SET BACK confirmation display. The SET BACK operating time and the set temperature will be displayed.

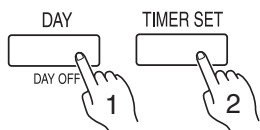
2



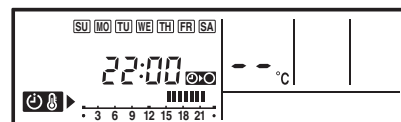
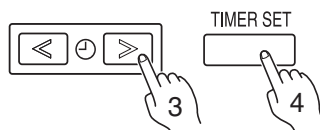
Press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

3

• Day setting



• Operating time setting

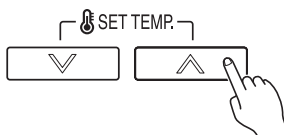


ex. When setting all days together

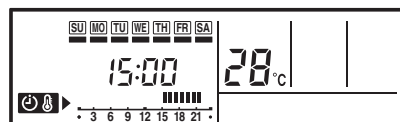
Follow the same procedures to set the operating time as those for the weekly timer. The TIMER DELETE button is also used as described in the procedures for the weekly timer.

4

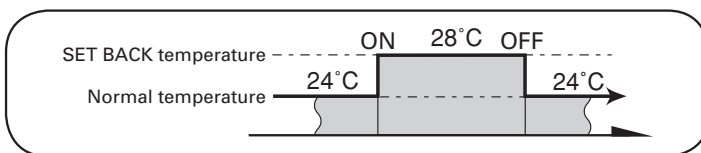
• Temperature setting



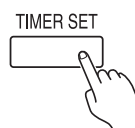
Press the SET TEMP. buttons to set the temperature. (The temperature setting range is the same as the range for the operation mode.)



ex. Operating time 15:00–22:00



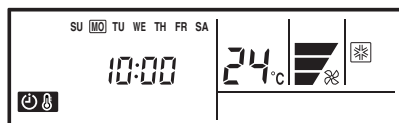
5



Repeat steps 3 and 4. Press the TIMER SET button for 2 seconds or more to complete the temperature SET BACK timer settings.

Temperature SET BACK timer operation

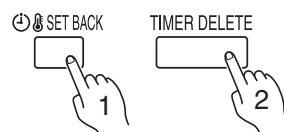
• To start



ex. Display during SET BACK timer operation
(The operating time will not be displayed.)

Press the SET BACK button. The SET BACK confirmation display appears for 5 seconds, and then the timer starts automatically.

• To cancel



Press the SET BACK button, and then press the TIMER DELETE button while the SET BACK confirmation display is displayed. Even if the SET BACK button is pressed again, the SET BACK timer will be cancelled.

i NOTES

- The SET BACK timer only changes the set temperature, it cannot be used to start or stop air conditioner operation.
- The SET BACK timer can be set to operate up to two times per day but only one temperature setting can be used.
- The SET BACK timer can be used together with the ON, OFF, and weekly timer functions.
- The SET BACK operating time is displayed only in the SET BACK confirmation display. (Refer to step 1 for the SET BACK confirmation display.)

CLEANING AND CARE



CAUTION!

- Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and disconnect the power supply.
- Turn off the electrical breaker.
- A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.

- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of one month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

Cleaning the Air Filter

- Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.
- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).



WARNING!

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the electrical breaker is turned off then on again, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period.	—
	Noise is heard:	● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing).	—
		*● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasionally. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.	12
	Smells:	● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner.	—

TROUBLESHOOTING

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Mist or steam are emitted:	● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting.	—
		*● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to the Automatic Defrosting operation.	12
	Airflow is weak or stops:	*● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up.	—
		*● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat to a higher setting.	—
		*● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 4 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During the Automatic Defrosting operation,  /⏻ will be shown on the remote controller display.	12
		● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.	—
		● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and  /⏻ will be shown on the remote controller display of the stopped indoor units. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode	14
		● During QUIET operation, the fan will operate at very low speed.	—
		● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed.	—
	Water is produced from the outdoor unit:	*● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to the Automatic Defrosting operation.	12
	 thermo sensor display on the remote controller is flashing:	● The room temperature sensor may be malfunctioning. Please consult authorized service personnel.	—
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	● Has the circuit breaker been turned off? ● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped?	—
		● Is the timer operating?	—
	Poor Cooling (or *Heating) performance:	● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room?	—
		● Is the unit set for QUIET operation?	—

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, stop operation immediately, turn off electric breaker, and consult with authorized service personnel.

OPERATING TIPS

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

*Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

*When Indoor and Outdoor Temperature are High

- When both indoor and outdoor temperatures are high during use of the heating mode, the outdoor unit's fan may stop at times.

*Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.

In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. During the defrost cycle, the indoor fan will shutdown and  will be displayed on the remote controller. It will take anywhere from 4 to 15 minutes before the air conditioner starts up again.

- After heating operation stops, if frost forms on the outdoor unit, the unit will start Automatic Defrosting operation.

At this time, the outdoor unit will automatically stop after operating for a few minutes.

(However, some type of multi-type air conditioner doesn't provide this function.)

Low Ambient Cooling

- When the outdoor temperature drops, the outdoor unit's fans may switch to Low Speed, or one of the fans may stop intermittently.

About ECONOMY OPERATION

In case of single-type air conditioner at the maximum output, ECONOMY OPERATION is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

During ECONOMY OPERATION, the thermostat setting automatically changes according to the temperature to avoid Unnecessary cooling and heating for the most economical operation.

- In that time, the airflow may be weakened or indoor fan may be stopped in sometime. If the room is not cooled (or heated) well during economy operation, select normal operation.
- In case of multi-type air conditioner, the economy operation mode is only available for the set indoor unit.

Dual Remote Controllers (optional)

An additional remote controller can be added up to the maximum of two remote controllers. Either remote controller can control the air conditioner. However, the timer functions cannot be used at the slave unit.

Group Control

One remote controller can control up to 16 air conditioners. All of the air conditioners will be operated with the same settings.

OPERATING TIPS

Mode operation: AUTO

COOLING MODEL

- When the room temperature is 2 °C higher than the set temperature, the mode will switch between Cooling and Drying.

HEAT & COOL MODEL (Reverse Cycle)

Auto changeover function

- When AUTO CHANGEOVER is selected, the air conditioner selects the appropriate operation mode (Cooling or Heating) according to your room's present temperature.
- When AUTO CHANGEOVER is first selected, the fan will operate at a very low speed for about 1 minute while the unit determines the current conditions of the room and selects the proper operation mode.

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than +2 °C

→ Cooling or dry operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is low.)

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is within ±2 °C

→ Monitor operation

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than -2 °C

→ Heating operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is high.)

- During the Drying mode operation, the FAN setting should be switched to LOW for a gently cooling effect during which the fan may temporarily stop rotating.

- When the room temperature is near the thermostat setting, the air conditioner will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at a very low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating or Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat. (The monitor operation range is ±2 °C relative to the thermostat setting.)

About Mode Operation

***Heating:** ● Use to warm your room.

- When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before beginning full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the heat operation will be interrupted.
- After the start of heating operation, it takes sometime before the room gets warmer.

Cooling: ● Use to cool your room.

Dry: ● Use for gently cooling while dehumidifying your room.

- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

Fan: ● Use to circulate the air throughout your room.

During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

You can not use the unit to heat and cool your room.

OPERATING TIPS

AUTO Restart

In Event of Power Interruption

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the power supply, reconnect it, and then use the remote controller to resume operation.

Multi-type Air conditioner

This indoor unit can be connected to a multi-type outdoor unit. The multi-type air conditioner allows multiple indoor units to be operated in multiple locations. The indoor units may be operated simultaneously, in accordance with their respective output.

Simultaneous Use of Multiple Units

Instructions relating to inverter (✧) are applicable only to "INVERTER MODEL".

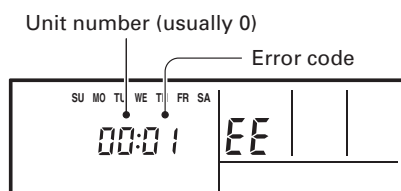
- When using a multi-type air conditioner, the multiple indoor units can be operated simultaneously, but when two or more indoor units of the same group are operated simultaneously, the heating and cooling efficiency will be less than when a single indoor unit is used alone. Accordingly, when you wish to use more than one indoor unit for cooling at the same time, the use should be concentrated at night and other times when less output is required. In the same way, when multiple units are used simultaneously for heating, it is recommended that they be used in conjunction with other auxiliary space heaters, as required.
- Seasonal and outdoor temperature conditions, the structure of the rooms and the number of persons present may also result in differences of operating efficiency. We recommend that you try various operating patterns in order to confirm the level of heating and cooling output provided by your units, and use the units in the way that best matches your family's lifestyle.
- If you discover that one or more units delivers a low level of cooling or heating during simultaneous operation, we recommend that you stop simultaneous operation of the multiple units.
- ✧ ● Operation cannot be done in the following different operating modes.
 - If the indoor unit is instructed to do an operating mode that it cannot perform,  will be shown on the remote controller display and the unit will go into the standby mode.
 - Heating mode and cooling mode (or dry mode)
 - Heating mode and fan mode
 - ✧ ● Operation can be done in the following different operating modes.
 - Cooling mode and dry mode
 - Cooling mode and fan mode
 - Dry mode and fan mode
 - ✧ ● The operating mode (heating mode or cooling (dry) mode) of the outdoor unit will be determined by the operating mode of the indoor unit that was operated first. If the indoor unit was started in fan mode, the operating mode of the outdoor unit will not be determined. For example, if indoor unit (A) was started in fan mode and then indoor unit (B) was then operated in heating mode, indoor unit (A) would temporarily start operation in fan mode but when indoor unit (B) started operating in heating mode,  will be shown on the remote controller display and it would go into standby mode. Indoor unit (B) would continue to operate in heating mode.

Notice

- During use of the heating mode, the outdoor unit will occasionally commence the defrost operation for brief periods. During the defrosting operation, if the user sets the indoor unit for heating again, the defrosting mode will continue, and the heating operation will begin after completion of defrosting, with the result that some time may be required before warm air is emitted.
- During use of the heating mode, the top of the indoor unit may become warm, but this is due to the fact that coolant is circulated through the indoor unit even when it is stopped; it is not a malfunction.

SELF-DIAGNOSIS

When "EE" in Temperature Display is displayed, inspection of the air conditioning system is necessary. Please consult authorized service personnel.



ex. Self-diagnosis check

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN.....	1	ZEITSCHALTER SET BACK (Rücksetzen)	
BEZEICHNUNG DER TEILE.....	2	TEMPERATUR	9
BETRIEBSVORBEREITUNG.....	3	REINIGUNG UND PFLEGE	10
BETRIEB	4	FEHLERSUCHE.....	10
ZEITSCHALTER-FUNKTIONEN	6	HINWEISE ZUM BETRIEB.....	12
ZEITSCHALTER EIN/AUS.....	6	GERÄTEDIAGNOSE	14
WOCHENZEITSCHALTER	7		

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor Inbetriebnahme der Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "VORSICHTSMASSNAHMEN" sorgfältig durch.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantiert sichere Bedienungsbedingungen.
- "GEFAHR", "WARNUNG" und "VORSICHT" haben im Rahmen dieser Anweisungen folgende Bedeutung:

 GEFAHR!	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung mit großer Wahrscheinlichkeit zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder des Kundendienstpersonals führen.
 WARNUNG!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder auf eine unsachgemäße Handhabung, wodurch eine Verletzungs- oder Lebensgefahr bestehen kann.
 VORSICHT!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.

GEFAHR!

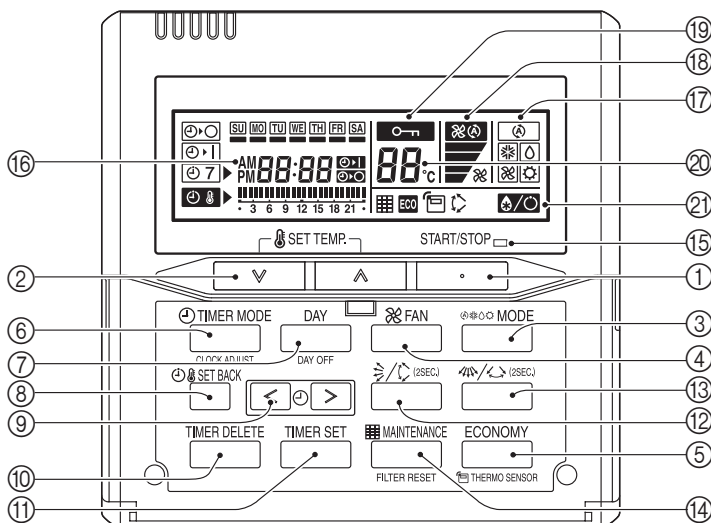
- Die Klimaanlage nicht selbst installieren.
- Diese Einheit enthält keine vom Bediener zu wartenden Teile. Zur Reparatur wenden Sie sich bitte immer an autorisiertes Fachpersonal.
- Bei Umzug für Abbau und Installation des Geräts autorisiertes Service-Personal beauftragen.
- Sich nicht übermäßig über einen verlängerten Zeitraum hinweg durch Aufenthalt in direktem Luftstrom der Klimaanlage kalter Luft aussetzen.
- Nicht mit Fingern oder Gegenständen in die Auslassöffnung oder Einlassgitter kommen.
- Die Klimaanlage nicht durch Unterbrechen des Hauptschalters usw. aus- oder einschalten.
- Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) sofort den Betrieb unterbrechen, den Trennschalter ausschalten und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.
- Falls das Kühlmittel auslaufen sollte, achten Sie darauf, dass es nicht mit Feuer oder entzündlichen Stoffen in Kontakt kommt. (suchen Sie autorisiertes Service-Personal auf)

VORSICHT!

- Von Zeit zu Zeit während des Betriebs lüften.
- Luftstrom nicht in Richtung Feuerstätten oder Heizgeräte lenken.
- Nicht auf die Klimaanlage steigen oder Gegenstände darauf abstellen.
- Hängen Sie keine Gegenstände über die Inneneinheit.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Wasserbehälter auf die Geräte.
- Klimaanlage nicht direkt mit Wasser in Verbindung bringen.
- Klimaanlage nicht mit feuchten Händen bedienen.
- Berühren Sie die Schalter nicht mit scharfen Gegenständen.
- Wird das Gerät über längere Zeit nicht benutzt, Stromversorgung ausschalten.
- Bei Reinigung der Klimaanlage oder Luftfilterwechsel immer den Hauptschalter ausschalten.
- Beim Heizen erhitzen sich die Anschlussventile. Mit Vorsicht handhaben!
- Den Zustand des Installationsgestells auf Schäden hin untersuchen.
- Tiere oder Pflanzen nicht in den direkten Luftstrom platzieren.
- Wird die Klimaanlage nach einer längeren Unterbrechung, z. B. im Winter, wieder ange- stellt, zuerst mindestens 12 Stunden vor Gerätestart den Netzschalter einschalten.
- Das abgelassene Wasser aus der Klimaanlage nicht trinken.
- Nicht an Einsatzorten, wo Lebensmittel, Pflanzen oder Tiere, Präzisionsgeräte oder Kunstwerke aufbewahrt werden, benutzen.
- Keinen starken Druck auf die Ventilatorblätter ausüben.
- Nur mit eingesetzten Luftfiltern betreiben.
- Einlassgitter und Auslassöffnung nicht blockieren oder abdecken.
- Sicherstellen, dass elektronische Geräte mindestens einen Meter von Innen- oder Außeneinheit entfernt sind.
- Klimaanlage nicht in der Nähe von Feuerstätten oder anderen Heizgeräten installieren.
- Beim Installieren der Innen- oder Außeneinheiten darauf achten, dass Kleinkinder keinen Zugang haben.
- In der Nähe der Klimaanlage keine entzündlichen Gase benutzen.
- Bringen Sie den Ablassschlauch so an, dass durch ihn Wasser richtig ablaufen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (dies schließt Kinder mit ein) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Leistungsfähigkeiten oder unerfahrenen Personen mit wenig Kenntnissen bedient werden, es sei denn, es wurde ihnen eine Einweisung oder Anleitung bezüglich des Gebrauchs des Geräts von einer Person vermittelt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Fernsteuerung



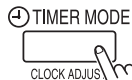
- | | |
|--|--|
| ① START/STOP-Taste | ⑬ Horizontaler Luftstrom und Schwing-Knopf* ² |
| ② SET TEMP.(Taste zur Temperatureinstellung) | ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET)-Knopf* ³ |
| ③ MODE(Taste für die Zentralregelung) | ⑮ Lampe für Betriebsanzeige |
| ④ FAN(Steuerungstaste für Gebläse) | ⑯ Anzeige Betriebsart |
| ⑤ ECONOMY(Energiespar-Knopf) | ⑰ Anzeige Gebläsestärke |
| ⑥ TIMER MODE(Taste für den Zeitschalterbetrieb)(CLOCK ADJUST / Einstellen der Uhr) | ⑱ Anzeige für Betriebssperre |
| ⑦ Taste für DAY (Tag) (DAY OFF / Tag aus) | ⑲ Anzeige Temperatur |
| ⑧ SET BACK (Rückstell-) Taste | ⑳ Funktionsanzeige |
| ⑨ Taste für die Zeiteinstellung (< >) | ⏏ Anzeige Entfrosten |
| ⑩ Taste TIMER DELETE (Löschen) | 📄 Anzeige Thermo-Sensor |
| ⑪ Taste TIMER SET (Einstellen) | ECO Energiespar-Anzeige |
| ⑫ Vertikaler Luftstrom und Schwing-Knopf* ¹ | ↻ Vertikale Schwing-Anzeige* ⁴ |
| | 📊 Filter-Anzeige* ⁵ |

*1~5 Diese Funktionen können nicht aktiviert werden.

BETRIEBSVORBEREITUNG

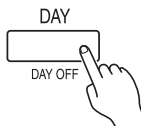
Aktuellen Tag und aktuelle Zeit einstellen

1

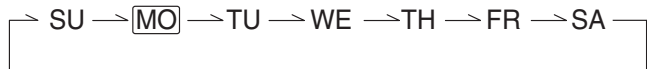


Taste TIMER MODE (für den Zeitschalterbetrieb) (CLOCK ADJUST) 2 Sekunden oder länger drücken. Die Zeitanzeige auf der Fernsteuerung blinkt.

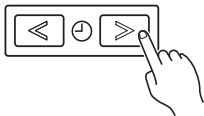
2



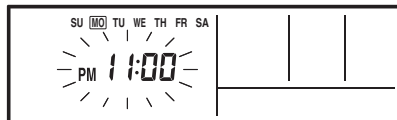
Taste DAY (Tag) drücken und den aktuellen Tag auswählen. Um den ausgewählten Tag herum erscheint ein ☐.



3



Drücken Sie die Tasten Zeitschaltung einstellen (< >), um die aktuelle Zeit einzustellen. Drücken Sie wiederholt darauf, um die aktuelle Zeit in Abstufungen von 1 Minute einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die aktuelle Zeit in Abstufungen von 10 Minuten einzustellen.



Bsp. Montag 11:00 vormittags

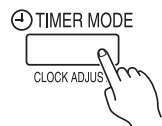
4



Drücken Sie die SET BACK-Taste, um zwischen der 12- und 24-Stunden-Zeit-Anzeige hin- und herzuschalten.



5



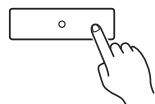
Zum Beenden erneut drücken.

BETRIEB

Anweisungen zum Heizbetrieb (*) gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

Betrieb starten/stoppen

START/STOP



Taste START/STOP drücken.

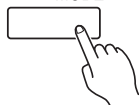
Betriebslampe

Klimaanlage EIN: Leuchtet hell.
Klimaanlage AUS: Leuchtet nicht.

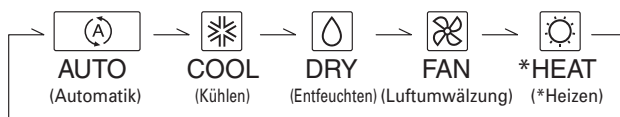
Einstellen der Betriebsart

● Einstellung der Betriebsart

MODE



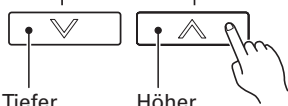
Zum Einstellen der Betriebsart die Taste MODE(Zentralregelung) drücken.
Wird DRY (Trocken) ausgewählt, stellt sich die Gebläsestärke auf AUTO ein.



● Einstellung der Raumtemperatur

Zum Einstellen der Raumtemperatur die Tasten SET TEMP. (zur Temperatureinstellung) drücken.

SET TEMP.



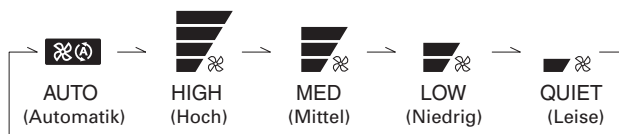
Temperatur-Einstellbereich

Automatik 18 bis 30 °C
Kühlen/Entfeuchten..... 18 bis 30 °C
* Heizen..... 16 bis 30 °C

● Einstellung der Gebläsestärke

Zum Einstellen der Gebläsestärke die Taste FAN(für die Gebläsesteuerung) drücken.

FAN



ENERGIESPAR-MODUS

ECONOMY



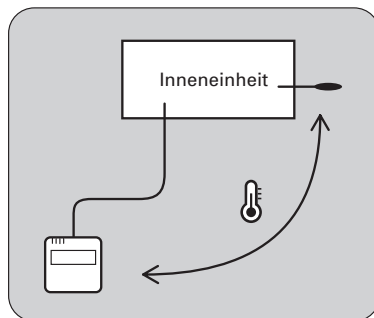
Drücken Sie den ECONMY (ENERGIESPAR-Knopf), um den ENERGIESPARBETRIEB zu aktivieren oder zu stoppen.
Einzelheiten zu dieser Funktion siehe Seite 12.

Auswahl Raumtemperatur-Sensor



Zur Auswahl, ob die Raumtemperatur an Inneneinheit (Fern-Sensor) oder Fernsteuerung erkannt werden soll, die ECONOMY (Energiespar)-Taste zwei Sekunden oder länger drücken.

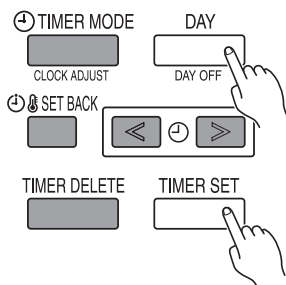
Erscheint die Anzeige  Thermo-Sensor, wird die Raumtemperatur an der Fernsteuerung erkannt.



i HINWEISE

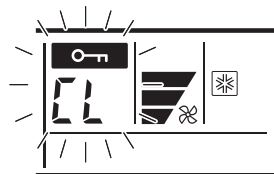
- Diese Funktion ist ab Werk gesperrt. Bei Gebrauch dieser Funktion wenden Sie sich bitte zum richtigen Erkennen der Raumtemperatur an autorisiertes Service-Personal.
- Ist diese Funktion gesperrt, kann der Ort zur Erkennung der Raumtemperatur nicht verändert werden. Wenn die ECONOMY (Energiespar-)-Taste 2 Sekunden oder länger gedrückt wird, blinkt das Zeichen  auf.

Kindersicherung



Die Tasten DAY (Tag) (DAY OFF / Tag aus) und TIMER SET (Einstellen) gleichzeitig 2 Sekunden oder länger drücken, um die Kindersicherung zu aktivieren und damit alle Tasten der Fernsteuerung zu sperren. Zum Deaktivieren der Funktion "Kindersicherung" die Taste wieder 2 Sekunden oder länger drücken.

Bei aktivierter Kindersicherung erscheint das Zeichen . Werden während dieser Einstellung Tasten gedrückt, so wird **CL** angezeigt und  blinkt auf.



ZEITSCHALTER-FUNKTIONEN



Zeitschalter AUS (Siehe Seite 6)

Diese Zeitschaltfunktion stoppt den Betrieb der Klimaanlage. Bei dieser Funktion stoppt der Betrieb der Klimaanlage zu der Zeit, die am Zeitschalter eingestellt ist. Der Zeitschalter kann bis zu 24 Stunden im Voraus eingestellt werden.



Zeitschalter EIN (Siehe Seite 6)

Diese Zeitschaltfunktion startet den Betrieb der Klimaanlage. Bei dieser Funktion startet der Betrieb der Klimaanlage zu der Zeit, die am Zeitschalter eingestellt ist. Der Zeitschalter kann bis zu 24 Stunden im Voraus eingestellt werden.



WOCHEN-Zeitschalter (Siehe Seite 7)

Diese Zeitschalterfunktion dient dem Einstellen der Betriebszeiten für jeden einzelnen Tag der Woche.

Die Einstellung DAY OFF (Tag aus) dient zum Ausschalten des Zeitschaltbetriebs für einen gewählten Tag der kommenden Woche.

Da auch alle Tage gemeinsam eingestellt werden können, kann der Wochenzeitschalter auch zur Wiederholung der Zeiteinstellung für alle diese Tage verwendet werden.



Zeitschalter Temperatur SET BACK (Rückstellen) (Siehe Seite 9)

Diese Zeitschalterfunktion dient zur Änderung der eingestellten Temperatur in den für jeden einzelnen Tag der Woche eingestellten Betriebszeiten. Dies kann in Verbindung mit anderen Zeitschaltereinstellungen verwendet werden.

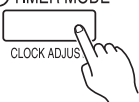
ZEITSCHALTER EIN/AUS

Einstellen des EIN/AUS-Zeitschalters

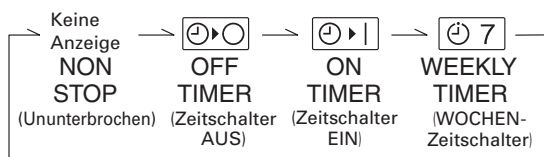
1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST



Zur Auswahl Zeitschalter EIN oder AUS die Taste TIMER MODE (Zeitschaltbetrieb) drücken.



2



Von 1 bis 24 Stunden



Bsp. Zeitschalter AUS auf 6 Stunden eingestellt

Drücken Sie die Tasten Zeitschaltung einstellen (< >), um die Zeit einzustellen. Nachdem die Zeit eingestellt wurde, startet die Zeitschaltung automatisch. Die Zeitspanne, bis die OFF Zeitschaltung in Betrieb geht, wird auf dem Display der Zeitschaltung angezeigt und nimmt ab, wenn die Zeit vergeht.

● Abbrechen

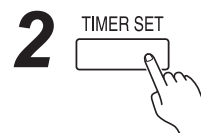
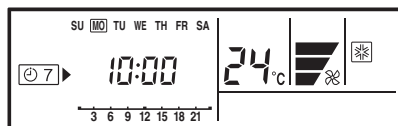
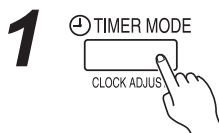
TIMER DELETE



- Zum Abbrechen des Zeitschaltbetriebs die Taste TIMER DELETE (Löschen) drücken.
- Der Zeitschaltbetrieb kann auch mit Hilfe der Taste TIMER MODE (Zeitschaltbetrieb) abgebrochen werden.

WOCHENZEITSCHALTER

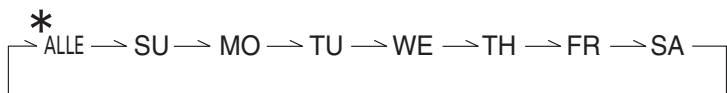
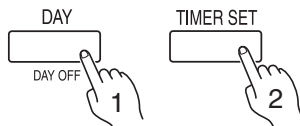
Einstellung des Wochenzeitschalters



Zum Auswählen des Wochenzeitschalters die Taste **TIMER MODE** (Zeitschaltbetrieb) drücken.

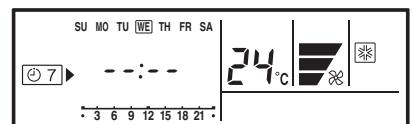
Die Taste **TIMER SET** (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

3 • Einstellung Wochentag

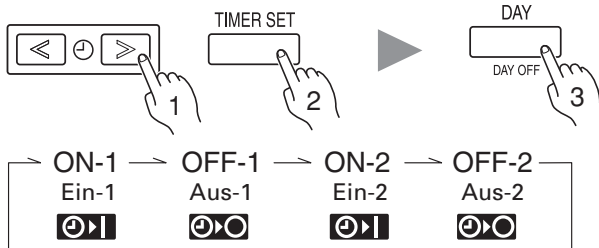


Zur Auswahl des Wochentags die Taste **DAY** (Tag) drücken und danach zum Bestätigen der Einstellung die Taste **TIMER SET** (Einstellen) drücken.

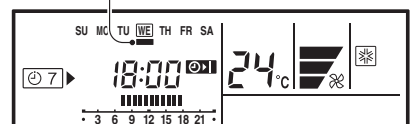
* Für **ALLE**; erscheint ein um jeden Tag, können alle Tage zusammen eingestellt werden.



4 • Zeiteinstellung

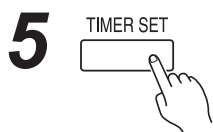


Ist die Betriebszeit eingestellt, erscheint das Zeichen .



Bsp. Der Zeitschalter ist auf 7:00-18:00 eingestellt.

Zum Einstellen der Zeit die Tasten zur Zeiteinstellung drücken, anschließend zum Bestätigen die Taste **TIMER SET** (Einstellen) drücken und zur nächsten EIN- oder AUS- Einstellung gehen.
Zum Abschließen der Zeiteinstellung die Taste **DAY** (Tag) drücken und zur Einstellung des Wochentags zurückkehren.



Schritte **3** und **4** wiederholen.
Zum Abschließen der Einstellung des Wochenzeitschalters die Taste **TIMER SET** (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

• Zum Löschen der Betriebszeit



Mit dem Drücken der Taste **TIMER DELETE** (Löschen) während der Schritte **3** oder **4** wird die Betriebszeit für den gewählten Tag gelöscht.

Bei Auswahl aller Tage werden die Betriebszeiten für alle diese Tage gelöscht.

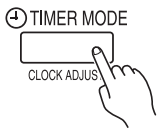
HINWEISE

- Die Betriebszeit kann nur in Schrittwerten von 30 Minuten eingestellt werden.
- Die Zeit für AUS kann auf den nächsten Tag übertragen werden.
- Die Zeitschalterfunktionen EIN und AUS können mit dem Wochenzeitschalter nicht eingestellt werden. Es muss sowohl die Zeit für EIN als auch die für AUS eingestellt werden.

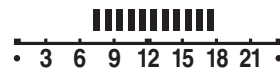
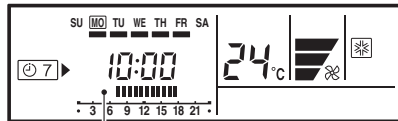
WOCHENZEITSCHALTER

Betrieb mit dem WOCHEN-Zeitschalter

• Starten



Der Zeitschalter startet automatisch, wenn der Wochenzeitschalter gewählt ist.



Bsp. Betriebszeit 7:00-18:00

Die Betriebszeit für den aktuellen Tag wird angezeigt.

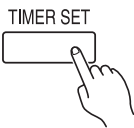
• Abbrechen



- Zum Abbrechen des Zeitschaltbetriebs die Taste TIMER DELETE (Löschen) drücken.
- Der Zeitschaltbetrieb kann auch mit Hilfe der Taste TIMER MODE (Zeitschaltbetrieb) abgebrochen werden.

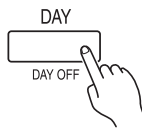
DAY OFF (Tag aus) einstellen (bei Urlaub)

1



Beim Wochenzeitschalter die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um den Tag einzustellen.

2



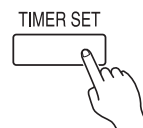
Tag auswählen, an dem DAY OFF eingestellt werden soll.

3

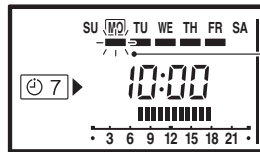
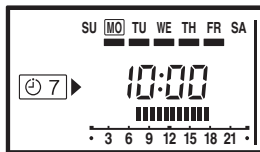


Die Taste DAY (DAY OFF) 2 Sekunden oder länger drücken, um DAY OFF einzustellen.

4



Die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um die DAY OFF Einstellung zu beenden.



Unter einem Tag der Woche leuchtet die ■ -Markierung.

Bsp. Der DAY OFF ist auf Montag eingestellt.

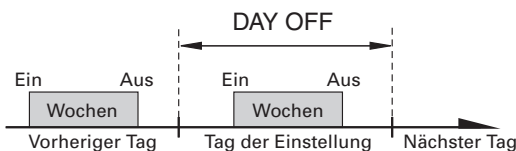
• Abbrechen

Dieselben Vorgänge wie für Einstellung befolgen.

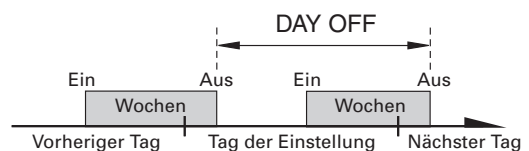
i HINWEISE

- Die Einstellung DAY OFF (Tag aus) ist nur für Tage verfügbar, für die wöchentliche Einstellungen bereits bestehen.
- Wird die Betriebszeit auf den nächsten Tag übertragen (während einer Einstellung am nächsten Tag), dann wird der geltende DAY OFF (Tag aus) Bereich wie folgt eingestellt.

• Normale



• Einstellung für den nächsten Tag

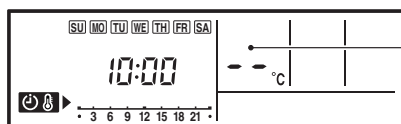


- Die Einstellung DAY OFF kann nur einmal eingestellt werden. Die Einstellung DAY OFF wird automatisch mit Erreichen des eingestellten Tages gelöscht.

ZEITSCHALTER SET BACK (Rücksetzen) TEMPERATUR

Temperatur SET BACK (Rücksetzen) der Zeitschalttereinstellung

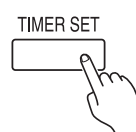
1



Gibt es keine SET BACK Temperatur-Einstellung, wird "- -" anstelle der Temperatur angezeigt.

Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken, um zur SET BACK Bestätigungsanzeige zu gelangen.
Die SET BACK Betriebszeit und eingestellte Temperatur wird angezeigt.

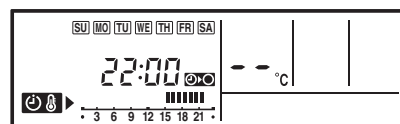
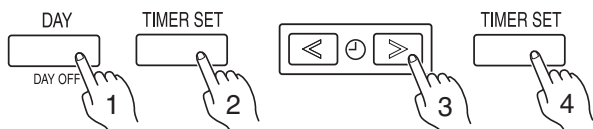
2



Die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

3

• Einstellung für den Tag • Einstellung Betriebszeit

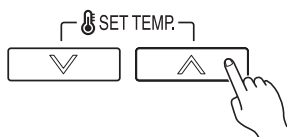


Bsp. Gemeinsame Einstellung aller Tage

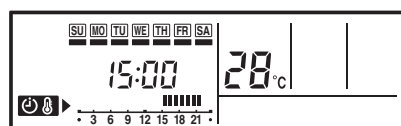
Zum Einstellen der Betriebszeit dieselben Vorgänge wie für den Wochenzeitschalter befolgen. Die Taste TIMER DELETE (Löschen) wird ebenfalls wie die in den für den Wochenzeitschalter beschriebenen Vorgänge benutzt.

4

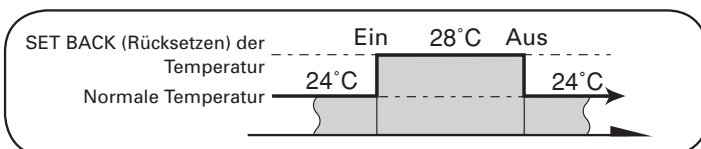
• Einstellung der Temperatur



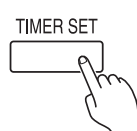
Zum Einstellen der Temperatur die Tasten SET TEMP. (zur Temperatureinstellung) drücken. (Der Bereich für die Temperatureinstellung ist derselbe wie für die Betriebsart.)



Bsp. Betriebszeit 15:00-22:00



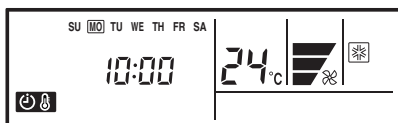
5



Schritte **3** und **4** wiederholen. Die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um die Zeitschalter-Einstellungen zurückzusetzen (SET BACK).

Temperatur SET BACK (Rücksetzen) des Zeitschalterbetriebs

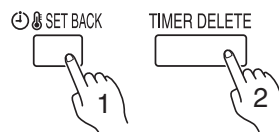
• Starten



Bsp. Anzeige während des SET BACK Zeitschaltbetriebs
(Die Betriebszeit wird nicht angezeigt.)

Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken. Die SET BACK Bestätigungsanzeige erscheint 5 Sekunden. Danach startet der Zeitschalter automatisch.

• Abbrechen



Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken und anschließend, während die SET BACK Bestätigungsanzeige angezeigt wird, die Taste TIMER DELETE (Löschen) drücken. Selbst wenn die Taste SET BACK noch einmal gedrückt wird, wird die SET BACK Zeitschaltung abgebrochen.

i HINWEISE

- Der SET BACK Zeitschalter ändert nur die eingestellte Temperatur, er kann nicht zum Starten oder Stoppen der Klimaanlage verwendet werden.
- Der SET BACK Zeitschalter kann so eingestellt werden, dass er bis zu zweimal pro Tag ausgelöst wird. Es kann aber nur eine Temperatur-Einstellung vorgegeben werden.
- Der SET BACK Zeitschalter kann gemeinsam mit den EIN-, AUS- und Wochenzeitschalter-Funktionen benutzt werden.
- Die SET BACK Betriebszeit wird nur in der SET BACK Bestätigungsanzeige angezeigt. (Siehe Schritt 1 zur SET BACK Bestätigungsanzeige.)

REINIGUNG UND PFLEGE



VORSICHT!

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Hauptschalter ausschalten.
- Ein Gebläse läuft mit hoher Geschwindigkeit, und Sie können sich verletzen.

- Wird die Einheit über längere Zeit benutzt, sammelt sich auch im Inneren Schmutz an und reduziert so die Leistung. Es wird empfohlen, die Einheit zusätzlich zum regelmäßigen Säubern und Pflegen regelmäßig inspizieren zu lassen. Für weitere Informationen wenden sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.
- Gerätekörper nicht mit Wasser über 40 °C, rauen Scheuermitteln oder flüchtige Reinigungsmittel wie Benzin oder Lösungsmittel reinigen.
- Den Gerätekörper nicht flüssigen Insektiziden oder Haarspray aussetzen.
- Soll die Einheit für einen Monat oder länger nicht benutzt werden, sicherstellen, dass vorher die Geräteteile innen durch Betätigung des Gebläses für einen halben Tag vollständig trocken sind.

Luftfilter reinigen

- Entfernen Sie den Staub aus den Luftfiltern, indem Sie sie luftleer machen oder waschen. Lassen Sie die Luftfilter in einem vor Sonnenlicht geschützten Raum gründlich trocknen.
- Der Staub kann entweder mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Filters in einer milden Seifenlösung und warmem Wasser entfernt werden. Waschen Sie den Filter, so lassen Sie ihn vor dem erneuten Einbau an einem schattigen Ort gründlich trocknen.
- Hat sich im Filter Schmutz angesammelt, so wird der Luftstrom geringer, die Betriebseffizienz geringer und der Geräuschpegel steigt.

FEHLERSUCHE

Anweisungen zum Heizbetrieb (*) gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).



WARNUNG!

Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) sofort den Betrieb unterbrechen, den Trennschalter ausschalten und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

Das Ausschalten des Netzschalters alleine trennt die Einheit nicht vollständig von der Stromquelle. Immer den Hauptschalter ausschalten, um sicherzustellen, dass der Strom vollständig aus ist.

Bevor der Service gerufen wird, folgende Tests durchführen:

	Symptom	Problem	Siehe Seite
NORMALE FUNKTION	Springt nicht sofort an:	● Wird die Einheit gestoppt und sofort wieder gestartet, arbeitet der Kompressor erst nach ca. 3 Minuten, um ein Durchbrennen der Sicherung zu vermeiden. ● Immer wenn der Hauptschalter aus- und wieder eingeschaltet wird, setzt für ca. 3 Minuten die Schutzschaltung ein, die während dieser Zeit den Betrieb der Einheit unterbindet.	—
	Gerät macht Geräusche:	● Während des Betriebs und unmittelbar danach kann man das Geräusch von fließendem Wasser im Leitungssystem hören. Auch können in den ersten 2 bis 3 Minuten nach Einschalten des Geräts Geräusche besonders auffällig sein (Geräusch fließenden Kühlmittels).	—
		*● Während des Heizbetriebs kann gelegentlich ein zischendes Geräusch zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch den Betrieb des automatischen Entfrosters verursacht.	12
	Gerüche:	● Von der Inneneinheit kann ein gewisser Geruch ausgehen. Dieser Geruch rührt vom Zimmergeruch her (Möbel, Tabak usw.), der in die Klimaanlage aufgenommen wurde.	—

FEHLERSUCHE

	Symptom	Problem	Siehe Seite
NORMALE FUNKTION	Dunst oder Dampf strömt aus:	● Während des Kühlens oder Trocknens kann ein leichter von der Inneneinheit abgegebener Dunst zu sehen sein. Das rührt vom plötzlichen Abkühlen der Raumluft durch die von der Klimaanlage ausströmenden Luft her, die zu Kondensation und Dunstabgabe führt.	—
		*● Während des Heizbetriebs kann das Gebläse der Außeneinheit stoppen und Dampf aus der Einheit entweichen. Das wird durch den automatischen Entfroster hervorgerufen.	12
	Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:	*● Beim Starten des Heizbetriebs arbeitet das Gebläse zeitweise nur auf der kleinsten Stufe, damit die inneren Geräteteile aufwärmen können.	—
		*● Steigt während des Heizbetriebs die Raumtemperatur über die eingestellte Temperatur, stoppt die Außeneinheit und das Gebläse der Inneneinheit läuft mit sehr niedriger Geschwindigkeit. Soll der Raum weiter geheizt werden, muss das Thermostat höher eingestellt werden.	
		*● Arbeitet der automatische Entfroster, wird während des Heizbetriebs die Einheit vorübergehend (zwischen 4 und 15 Minuten) gestoppt. Während des automatischen Entfrosterbetriebs zeigt die Anzeige der Fernsteuerung  an.	12
		● Beim Trocknen oder beim Überprüfen der Raumtemperatur kann das Gebläse auf der kleinsten Stufe arbeiten.	—
		● Werden bei einer Multityp-Anlage mehrere Geräte wie unten dargestellt in verschiedenen Betriebsarten verwendet, schalten sich die später eingeschalteten Geräte ab und auf der Anzeige ihrer Fernbedienung wird  angezeigt. Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten) Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart	14
		● Beim GERÄUSCHARMEN Betrieb läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit.	—
		● Bei AUTO-Betrieb läuft das Gerät mit sehr niedriger Geschwindigkeit.	—
	Die Außeneinheit gibt Wasser ab:	*● Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden.	12
	 Anzeige des Thermo-Sensors auf der Fernsteuerung blinkt:	● Der Sensor für die Raumtemperatur kann defekt sein. Wenden sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.	—
NOCH EINMAL ÜBERPRÜFEN	Springt überhaupt nicht an:	● Wurde der Ausschalter ausgeschaltet? ● Gab es einen Stromausfall? ● Ist eine Sicherung durchgebrannt oder wurde der Hauptschalter unterbrochen?	—
		● Funktioniert die Zeitschaltung?	—
	Schlechte Kühl- (oder *Heiz-) Leistung:	● Ist der Luftfilter verschmutzt? ● Sind Einlassgitter oder Auslassöffnung der Klimaanlage blockiert? ● Wurde die Raumtemperatur (Thermostat) richtig eingestellt? ● Steht eine Tür oder ein Fenster offen? ● Bei Kühlbetrieb: Kommt durch ein Fenster pralles Sonnenlicht in den Raum? (Vorhänge schließen.) ● Bei Kühlbetrieb: Stehen Heizgeräte oder Computer im Raum oder befinden sich sehr viele Personen im Raum?	—
		● Ist das Gerät auf GERÄUSCHARMEN Betrieb eingestellt?	—

Sollte nach dieser Überprüfung das Problem immer noch bestehen oder wird Brandgeruch wahrgenommen, unterbrechen Sie sofort den Betrieb, stellen Sie den Hauptschalter aus und setzen Sie sich mit autorisiertem Service-Personal in Verbindung.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Anweisungen zum Heizbetrieb (*) gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

*Heizleistung

- Diese Klimaanlage funktioniert auf dem Prinzip der Wärmepumpe, bei der von der Außenluft Wärme aufgenommen und diese ins Haus abgegeben wird. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Klimaanlagen mit Wärmepumpen heizen ihren gesamten Raum durch Umwälzen der Luft. Daraus resultiert, dass es eine gewisse Zeit benötigt, bis nach Einschalten der Klimaanlage der Raum beheizt ist.

*Wenn die Innen- und Außentemperatur hoch ist

- Ist beides, sowohl die Innen- als auch die Außentemperatur beim Gebrauch des Heizmodus hoch, so kann das Gebläse des Gerätes anhalten.

*Mikrocomputer-gesteuerte automatische Entfernung des Niederschlages

- Bei Aktivierung des Heizmodus bei niedrigen Außentemperaturen und hoher Feuchtigkeit kann sich am Gebläse der Außeneinheit Niederschlag bilden, was zu niedrigerer Betriebsleistung führt.
Um dies zu verhindern, besitzt das Gerät eine mikrocomputer gesteuerte Automatische Defrost-Funktion. Das Gebläse der Inneneinheit schaltet sich während des Defrost-Zyklus aus. Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint . Es dauert ungefähr 4 bis 15 Minuten, ehe das Klimagerät wieder läuft.
- Nachdem der Heizbetrieb angehalten hat und sich Reif auf dem Außengerät bildet, startet das Gerät den automatischen Entfrosterbetrieb. In dieser Zeit wird der Betrieb des Außengeräts für ein paar Minuten angehalten. (Allerdings bieten einige Typen der Multi-Typ-Klimaanlage diese Funktion nicht an.)

Geringe Kühlung der Umgebung

- Fällt die Außentemperatur, so schaltet das Gebläse der Außeneinheit auf eine niedrige Geschwindigkeit oder eines der Gebläse stoppt zeitweise.

Zur ENERGIESPARFUNKTION

Bei einer Klimaanlage des Einzeltyps bringt die maximale Leistung der ENERGIESPARFUNKTION ungefähr 70% der normalen Leistung des Klimagerätes zum Kühlen und zum Heizen.

Im ENERGIESPARBETRIEB ändert sich je nach Temperatur die Thermostat-Einstellung automatisch, um unnötiges Kühlen oder Heizen im Sparbetrieb zu vermeiden.

- Es kann sein, dass in dieser Zeit der Luftfluss schwächer ist oder der Innenraumventilator manchmal anhält. Wird der Raum im Sparbetrieb nicht gut gekühlt (beheizt), so wählen Sie den normalen Sparbetrieb.
- Bei einer Klimaanlage des Multi-Typs steht der Sparbetrieb nur für das eingestellte Innengerät zur Verfügung.

Doppel-Fernsteuerung (optional)

Eine zusätzliche Fernsteuerung kann, bis maximal zwei Fernsteuerungen, hinzugefügt werden. Jeder der beiden Fernsteuerungen kann die Klimaanlage steuern. Allerdings können an der Nebeneinheit die Zeitschaltfunktionen nicht genutzt werden.

Gruppensteuerung

Eine Fernsteuerung kann bis zu 16 Klimaanlagen steuern. Alle Klimaanlagen arbeiten mit denselben Einstellungen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Betriebsarten: AUTO

COOLING MODEL (Modell Kühlen)

- Befindet sich die Raumtemperatur 2 °C über der eingestellten Temperatur, schaltet die Betriebsart zwischen Kühlen und Trocknen.

Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus)

Auto Umschaltfunktion

- Wird AUTO CHANGEOVER (Auto-Umschaltung) ausgewählt, wird von der Klimaanlage die passende Betriebsart (Kühlen oder Heizen) gemäß der derzeitigen Raumtemperatur gewählt.
- Wenn AUTO CHANGEOVER zum ersten Mal gewählt wird, stoppt oder arbeitet das Gebläse ungefähr 1 Minute lang auf der kleinsten Stufe, während das Gerät die aktuellen Raumbedingungen feststellt und die richtige Betriebsart aussucht.

Beträgt der Unterschied zwischen der Thermostat-Einstellung und der aktuellen Raumtemperatur mehr als +2 °C

→ Kühl- oder Trocknungsbetrieb

(Monitor-Betrieb kann eingestellt werden, wenn die Außentemperatur niedrig ist.)

Liegt der Unterschied zwischen Thermostat-Einstellung und aktueller Raumtemperatur innerhalb von ±2 °C

→ Monitor-Betrieb

Beträgt der Unterschied zwischen der Thermostat-Einstellung und der aktuellen Raumtemperatur mehr als -2 °C

→ Heizbetrieb

(Monitor-Betrieb kann eingestellt werden, wenn die Außentemperatur hoch ist.)

- Während der Betriebsart Trocknen sollte für einen leicht kühlenden Effekt die Einstellung des FAN (Gebläse) auf LOW (niedrig) geschaltet sein, während dessen sich das Gebläse von Zeit zu Zeit ausschaltet.

- Wenn die Raumtemperatur fast der Thermostat-Einstellung entspricht, beginnt die Klimaanlage mit dem Überwachungsbetrieb. Im Überwachungsbetrieb stoppt oder arbeitet das Gebläse auf der kleinsten Stufe. Ändert sich anschließend die Raumtemperatur, wird die Klimaanlage wieder den entsprechenden Betrieb (Heizen oder Kühlen) wählen, um die Temperatur dem eingestellten Thermostat-Wert anzupassen. (Der Bereich des Überwachungsbetriebs ist ±2 °C relativ zur Thermostat-Einstellung.)

Zum Betriebsmodus

*Heizen:

- Verwenden Sie das Gerät zum Beheizen Ihres Zimmers.
- Ist der Heiz-Modus eingestellt, so läuft das Klimagerät für ungefähr 3 bis 5 Minuten mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit. Dementsprechend wird das Gebläse eingestellt. In dieser Zeit wird das Innengerät vor dem vollen Betrieb vorgeheizt.
- Ist die Raumtemperatur sehr niedrig, kann sich am Gerät außen ein Niederschlag bilden, und die Leistung kann beeinträchtigt werden. Um den Niederschlag zu entfernen schaltet das Gerät von Zeit zu Zeit in den Defrost-Zyklus. Im automatischen Defrost-Betrieb wird der Heizbetrieb unterbrochen.
- Zu Beginn des Heizbetriebs braucht es einige Zeit, bis das Zimmer wärmer wird.

Kühlen:

Entfeuchten:

- Verwenden Sie das Gerät, um den Raum zu kühlen.
- Verwenden Sie die leichte Kühlung, um die Feuchtigkeit aus ihrem Raum zu entfernen.
- Im Trocknungs-Modus können Sie das Zimmer nicht heizen.
- Im Trocknungs-Modus läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit; um die Raumfeuchtigkeit anzupassen, stoppt das Gebläse des Gerätes von Zeit zu Zeit.
Das Gerät läuft auch bei Anpassung der Raumfeuchtigkeit mit niedriger Geschwindigkeit.
- Die Geschwindigkeit des Gebläses kann manuell geändert werden, wenn der Trocknungs-Modus eingestellt ist.

Luftumwälzung:

- Verwenden Sie das Gerät zur Luftzirkulation in Ihrem Zimmer.

Im Heizbetrieb:

Stellen Sie das Thermostat auf eine höhere Temperatur als die derzeitige Raumtemperatur. Der Heiz-Modus funktioniert nicht, wenn das Thermostat niedriger als die derzeitige Raumtemperatur eingestellt ist.

Im Kühl-/Trocknungs-Modus:

Stellen Sie das Thermostat auf eine niedrigere Temperatur als die derzeitige Raumtemperatur. Der Kühl- und Trocknungs-Modus funktioniert nicht, wenn das Thermostat höher als die derzeitige Raumtemperatur eingestellt ist (Im Kühl-Modus läuft nur das Gebläse).

Im Gebläse-Modus:

Sie können das Gerät zum Heizen und Kühlen Ihres Zimmers benutzen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

AUTO-Restart

Bei Stromausfall

- Sollte die Stromzufuhr zur Klimaanlage durch einen Stromausfall unterbrochen werden, schaltet sich die Klimaanlage automatisch wieder auf die vorher gewählte Betriebsart ein, sobald der Strom wieder hergestellt ist.
- Die Benutzung anderer elektrischer Geräte (elektrische Rasierer usw.) oder eines kabellosen Senders kann Ursache für ein schlechtes Funktionieren der Klimaanlage sein. In diesem Fall den Hauptschalter vorübergehend aus- und wieder einschalten und mit Hilfe der Fernsteuerung den Betrieb wieder aufnehmen.

Multityp-Klimaanlage

Diese Inneneinheit kann an eine Multityp-Außeneinheit angeschlossen werden. Bei einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten an verschiedenen Orten installiert werden. Die Inneneinheiten können entsprechend ihrer jeweiligen Ausgangsleistung gleichzeitig betrieben werden.

Gleichzeitiger Einsatz von mehreren Einheiten

Anweisungen, die sich auf den Inverterbetrieb beziehen (*), sind nur das "INVERTER-MODELL" anwendbar.

- Bei Verwendung einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten gleichzeitig betrieben werden. Wenn jedoch zwei oder mehrere Inneneinheiten innerhalb der gleichen Gruppe zur gleichen Zeit betrieben werden, wird ein geringerer Wirkungsgrad beim Heiz- und Kühlbetrieb erzielt als beim Betrieb mit einer einzigen Inneneinheit. Soll daher mehr als eine Inneneinheit gleichzeitig zum Kühlen verwendet werden, sollte der Betrieb auf Nacht- und andere Zeiten konzentriert werden, zu denen eine geringere Ausgangsleistung benötigt wird. Dementsprechend empfiehlt es sich bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Einheiten zum Heizen, daß diese je nach Erfordernis in Verbindung mit anderen Heizgeräten eingesetzt werden.
- Der Betriebswirkungsgrad wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, u.a. von der Jahreszeit und Außentemperatur, der Raumstruktur und der Anzahl von Personen die sich in den Räumen aufhalten. Es wird empfohlen, verschiedene Betriebsmuster auszuprobieren, um die jeweilige Ausgangsleistung der einzelnen Einheiten beim Heiz- und Kühlbetrieb zu ermitteln, und die Einheiten so einzusetzen, daß die optimale Leistung für die Anforderungen Ihrer Familie erzielt wird.
- Wenn Sie feststellen, daß eine oder mehrere Einheiten beim gleichzeitigen Betrieb eine geringere Kühl- oder Heizleistung liefern, sollte ein gleichzeitiger Betrieb mehrerer Einheiten vermieden werden.
- * In den nachstehenden verschiedenen Betriebsarten kann kein Betrieb erfolgen.
Wenn die Inneneinheit die Anweisung erhält in einer Betriebsart zu arbeiten, auf der Anzeige der Fernbedienung wird  angezeigt, und die Einheit begibt sich in die Betriebsbereitschaft.
Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten)
Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart
- * In den nachstehenden unterschiedlichen Betriebsarten kann der Betrieb erfolgen.
Betriebsart Kühlen und Betriebsart Entfeuchten
Betriebsart Kühlen und Gebläse-Betriebsart
Betriebsart Entfeuchten und Gebläse-Betriebsart
- * Die Betriebsart (Betriebsart Heizen oder Betriebsart Kühlen (Entfeuchten)) der Außeneinheit wird durch die Betriebsart der Inneneinheit, die zuerst betrieben wird, festgelegt.
Wenn die Inneneinheit in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde, wird die Betriebsart der Außeneinheit nicht festgelegt.
Wenn z. B. die Inneneinheit (A) in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde und danach die Inneneinheit (B) dann in der Betriebsart Heizen eingesetzt wurde, würde die Inneneinheit (A) vorübergehend den Betrieb in der Gebläse-Betriebsart starten, aber wenn die Inneneinheit (B) beginnt in der Betriebsart Heizen zu arbeiten, auf der Anzeige der Fernbedienung wird  angezeigt, und sie würde sich in die Betriebsbereitschaft begeben. Inneneinheit (B) würde weiter in der Betriebsart Heizen arbeiten.

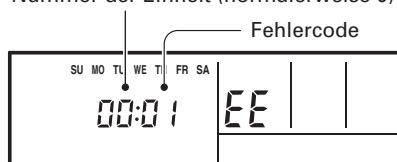
Hinweis

- * Während des Heizbetriebs schaltet die Außeneinheit ab und zu für kurze Zeit in den automatischen Entfrostdzyklus. Wenn Sie die Inneneinheit im Entfrostdzyklus erneut auf Heizbetrieb schalten, wird der Entfrostdbetrieb fortgesetzt; der Heizbetrieb beginnt erst, nachdem der Entfrostdzyklus beendet ist. Dies kann dazu führen, daß in einem solchen Fall eine längere Zeit verstreicht, bevor Warmluft abgegeben wird.
- * Während des Heizbetriebs erwärmt sich u.U. das Oberteil der Inneneinheit; dies ist jedoch kein Anzeichen einer Störung, sondern auf die Tatsache zurückzuführen, daß Kühlmittel auch bei gestopptem Betrieb in der Inneneinheit zirkuliert.

GERÄTEDIAGNOSE

Wird das Fehlersymbol "E:EE" angezeigt, ist eine Inspektion der Klimaanlage notwendig. Wenden Sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.

Nummer der Einheit (normalerweise 0)



Bsp. Gerätediagnose-Test

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	MINUTERIE HEBDOMADAIRE	7
NOMENCLATURE DES ORGANES	2	MINUTERIE D'ABAISSMENT DE LA TEMPERATURE...	9
PRÉPARATIFS	3	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	10
FONCTIONNEMENT	4	DEPANNAGE	10
FONCTIONS DE LA MINUTERIE	6	CONSEILS D'UTILISATION	12
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT	6	AUTO-DIAGNOSTIC	14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel :

 DANGER!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.
 ATTENTION!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER!

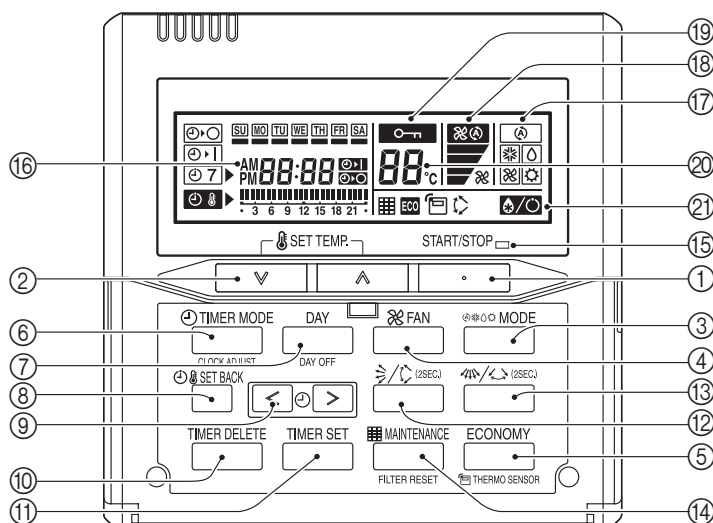
- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Cette unité ne contient aucune pièce accessible par l'utilisateur. Toujours faire appel à du personnel technique agréé pour les interventions techniques.
- Lors de déménagements, consulter le personnel technique agréé pour le débranchement et l'installation de l'unité.
- Ne vous surexposez pas à l'air froid en restant sous le cheminement direct de l'air du climatiseur pendant des périodes prolongées.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'orifice de sortie ou les grilles d'air entrant.
- Ne mettez pas le climatiseur sous puis hors tension en coupant le disjoncteur électrique et ainsi de suite.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.
- En cas de fuite du réfrigérant, veuillez tenir le dispositif éloigné de toute source d'ignition ou de produits inflammables. (veuillez consulter le personnel de service agréé.)

ATTENTION!

- Aérez de temps en temps la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- Ne dirigez pas le cheminement de l'air vers des cheminées ou des appareils de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne placez pas des objets dessus.
- Ne suspendez pas d'objets depuis l'unité d'intérieur.
- Ne placez pas de vases ou de récipients contenant de l'eau sur les climatiseurs.
- N'exposez pas le climatiseur au contact direct de l'eau.
- Ne mettez pas le climatiseur en marche avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas les commutateurs avec des objets coupants.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant des périodes prolongées.
- Coupez toujours le disjoncteur électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou que vous changez le filtre à air.
- Les valves de connexion chauffent lors du chauffage du climatiseur ; manipulez-les avec précaution.
- Vérifier la condition du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes dans le cheminement direct de l'air.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau rejetée par le climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour conserver des aliments, des plantes ou des animaux, des appareils de précision ou des illustrations.
- N'exercez pas une pression excessive sur les ailettes de radiateur.
- Faites fonctionner l'unité uniquement avec les filtres à air installés.
- Ne bloquez pas ni ne couvrez la grille d'air entrant et l'orifice de sortie.
- Vérifiez que tout équipement électronique se trouve au moins à un mètre de distance des unités d'intérieur ou d'extérieur.
- Éviter d'installer le climatiseur à proximité d'une cheminée ou de tout autre appareil de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Installez le tuyau d'évacuation de manière à ce que l'eau s'évacue correctement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, à moins qu'elles soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NOMENCLATURE DES ORGANES

Télécommande

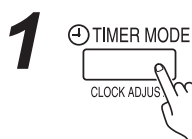


- | | |
|--|---|
| ① Bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT) | ⑬ Bouton de direction et d'oscillation horizontale du flux d'air* ² |
| ② SET TEMP. (Température) | ⑭ Bouton MAINTENANCE (FILTER RE-SET) (Maintenance (réinitialisation du filtre) * ³) |
| ③ Bouton MODE (Master Control - commande principale) | ⑮ Lampe de fonctionnement |
| ④ Bouton FAN (ventilateur) | ⑯ Affichage de la minuterie et de l'horloge |
| ⑤ Bouton ECONOMY (Économie d'énergie) | ⑰ Affichage du mode de fonctionnement |
| ⑥ Bouton TIMER MODE (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) | ⑱ Affichage de la vitesse du ventilateur |
| ⑦ Bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT)) | ⑲ Affichage du verrou de fonctionnement |
| ⑧ Bouton SET BACK (ABAISSER) | ⑳ Affichage de la température |
| ⑨ Bouton Régler l'heure (< >) | ㉑ Affichage des fonctions |
| ⑩ Bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) | ❄️/🔌 Affichage du dégivrage |
| ⑪ Bouton TIMER SET (REGLER) | 📅 Affichage du capteur thermique |
| ⑫ Bouton de direction et d'oscillation verticale du flux d'air* ¹ | ECO Affichage de l'économie d'énergie |
| | ↕️ Affichage de l'oscillation verticale* ⁴ |
| | 📊 Affichage du filtre* ⁵ |

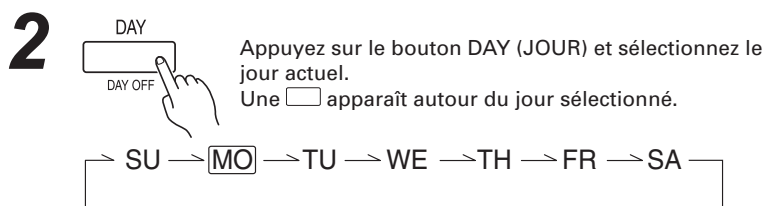
*1~5 Ces fonctions sont inutilisables.

PREPARATIFS

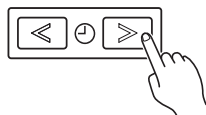
Réglage de l'heure et du jour actuels



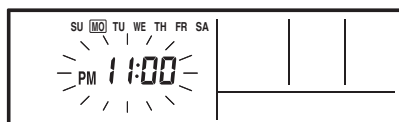
Appuyez sur le bouton **TIMER MODE** (**CLOCK ADJUST**) (Mode minuterie (**RÉGLAGE DE L'HORLOGE**)) pendant au moins 2 secondes. L'affichage de l'heure sur la télécommande clignote.



3



Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure actuelle. Appuyez de façon répétée pour régler l'heure par incréments de 1 minute. Appuyez et maintenez enfoncé pour régler l'heure actuelle par incréments de 10 minutes.



par ex. Lundi 23:00.

4



Appuyez sur la touche **SET BACK** (**ABAISSE**) pour passer de l'affichage 12 heures à l'affichage 24 heures.



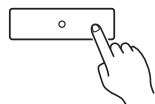
5



Appuyez de nouveau pour terminer le réglage.

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

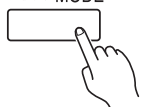
START/STOP



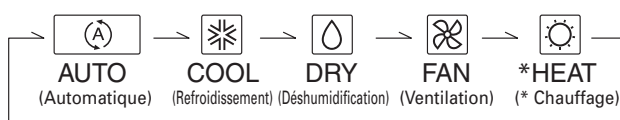
Appuyez sur le bouton START/STOP (mise en marche/arrêt.)

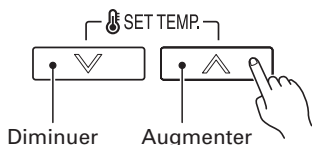
Climatiseur MARCHÉ : Allumé
Climatiseur ARRÊT : Éteint

MODE



Appuyez sur le bouton MODE (mode) pour régler le mode de fonctionnement. Si DRY (sec) est sélectionné, la vitesse du ventilateur sera réglée sur AUTO.



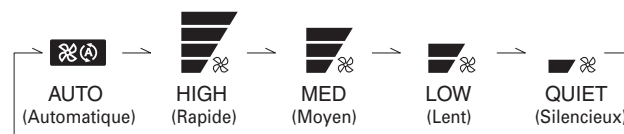


Appuyez sur les boutons SET TEMP (réglage de la température) pour régler la température de la pièce.

Automatique..... 18 à 30 °C
Refroidissement/Déshumidification 18 à 30 °C
* Chauffage..... 16 à 30 °C



Appuyez sur FAN (ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur.



ECONOMY



Appuyez sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) pour lancer ou arrêter le fonctionnement en mode économique. Pour de plus amples détails sur cette fonction, reportez-vous à la page 12.

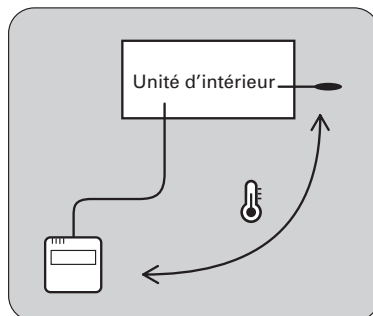
FONCTIONNEMENT

Sélection du capteur de la température de la pièce



Appuyez sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) pendant plus de 2 secondes pour indiquer si la température de la pièce doit être détectée sur l'unité d'intérieur (capteur distant) ou sur la télécommande.

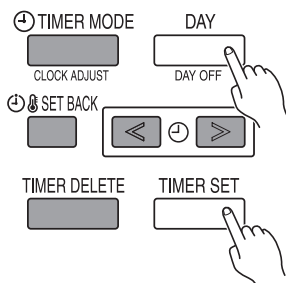
Lorsque l'affichage du capteur thermique  apparaît, la température de la pièce est détectée par la télécommande.



i REMARQUES

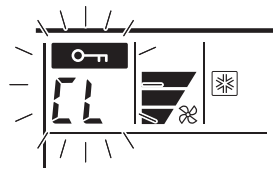
- Cette fonction est verrouillée en usine. Afin de détecter correctement la température de la pièce, consultez le personnel de service agréé lorsque vous utilisez cette fonction.
- Si cette fonction est verrouillée, l'endroit où la température de la pièce est détectée ne peut pas être modifié et le symbole  clignote lorsque le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) est enfoncé pendant 2 secondes ou plus.

Fonction Child lock (contrôle parental)



Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT)) et le bouton TIMER SET (REGLER) simultanément pendant 2 secondes minimum pour activer la fonction de contrôle parental et verrouiller tous les boutons de la télécommande. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 2 secondes minimum pour désactiver la fonction de contrôle parental.

Lorsque la fonction de contrôle parental est activée, le symbole  apparaît. Si un bouton est enfoncé alors que la fonction de contrôle parental est activée, l'affichage **CL** et  clignotent.



FONCTIONS DE LA MINUTERIE



OFF timer (minuterie ARRÊT) (voir page 6.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour arrêter le climatiseur. Le climatiseur s'arrête lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



ON timer (minuterie MARCHÉ) (voir page 6.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour démarrer le climatiseur. Le climatiseur démarre lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



WEEKLY timer (minuterie HEBDOMADAIRE) (voir page 7.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour régler les durées de fonctionnement de chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) pour annuler le fonctionnement durant un jour sélectionné de la semaine suivante.

Etant donné que tous les jours peuvent être définis ensemble, la minuterie hebdomadaire peut permettre de répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.



Temperature SET BACK timer (minuterie d'abaissement de la température) (voir page 9.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour changer la température définie dans les heures de fonctionnement définies pour chaque jour de la semaine. Elle peut être utilisée conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Programmation de la minuterie de MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

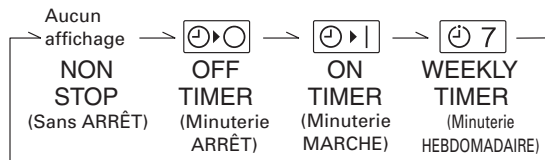
1

TIMER MODE

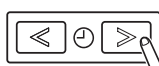
CLOCK ADJUST



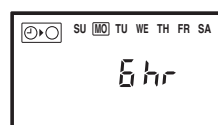
Appuyez sur TIMER MODE (mode minuterie) pour mettre en marche ou arrêter la minuterie.



2



Entre 1 et 24 heures



par ex. Minuterie ARRÊT programmée sur 6 heures

Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure. Une fois l'heure programmée, la minuterie démarre automatiquement. La durée de temps restant avant le démarrage de la minuterie ARRÊT est indiquée sur l'affichage de la minuterie et diminue au fur et à mesure que le temps s'écoule.

● Annulation

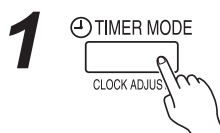
TIMER DELETE



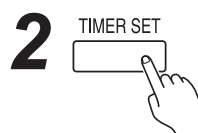
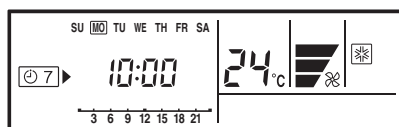
- Appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode de la minuterie à l'aide du bouton TIMER MODE (mode minuterie.)

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Réglage de la minuterie hebdomadaire

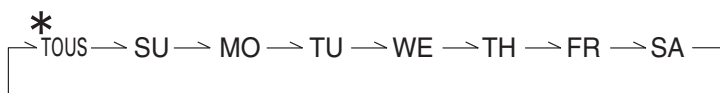
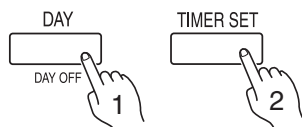


Appuyez sur **TIMER MODE** (mode minuterie) pour sélectionner la minuterie hebdomadaire.



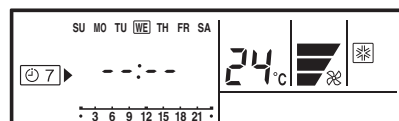
Appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3 • Programmation du jour de la semaine

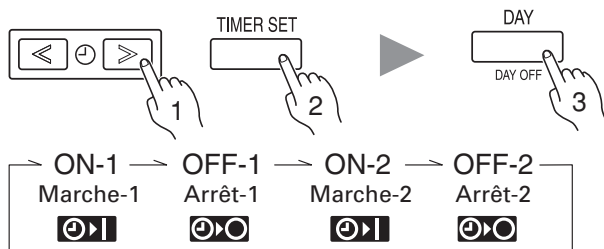


Appuyez sur le bouton **DAY** (JOUR) pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pour confirmer la programmation.

* Le réglage **ALL** (TOUS) permet de programmer tous les jours simultanément lorsqu'une  apparaît autour de chaque jour.



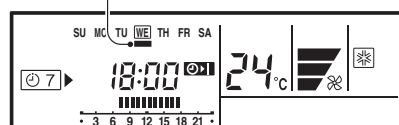
4 • Réglage de l'heure



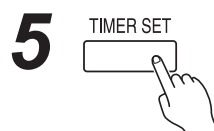
Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton **TIMER SET** (réglage minuterie) pour confirmer le réglage et passer au réglage de l'heure de ON (MISE EN MARCHE) ou de OFF (ARRÊT) suivant. Il est possible de définir jusqu'à deux heures de ON (MISE EN MARCHE) ou de OFF (ARRET) par jour.

Appuyez sur le bouton **DAY** (JOUR) pour terminer de régler l'heure et revenir au réglage du jour de la semaine.

Lorsque l'heure de fonctionnement est programmée, le symbole  apparaît.



par ex. La minuterie est réglée de 7:00 à 18:00.



Répétez les étapes **3** et **4**.

Pour terminer de programmer la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

• Pour supprimer l'heure de fonctionnement



Si le bouton **TIMER DELETE** (SUPPRIMER) est

enfoncé lors de l'étape **3** ou **4**, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est supprimée.

Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours sont supprimées.

i REMARQUES

- L'heure de fonctionnement peut être programmée par incréments de 30 minutes uniquement.
- L'heure d'arrêt (OFF) peut être reportée au lendemain.
- Les fonctions de la minuterie de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT ne peuvent pas être réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire. Une heure de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT doit être programmée.

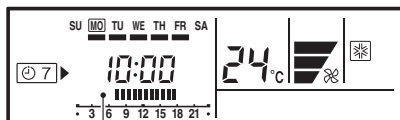
MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

● Mise en marche



Lorsque la minuterie hebdomadaire est sélectionnée, la minuterie démarre automatiquement.



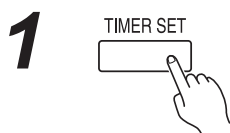
L'heure de fonctionnement du jour actuel est affichée.

● Annulation

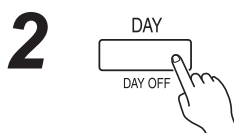


- Appuyez sur le bouton **TIMER DELETE** (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode de la minuterie à l'aide du bouton **TIMER MODE** (mode minuterie.)

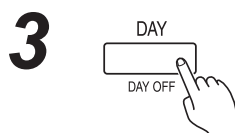
Réglage du JOUR ARRET (pour les vacances)



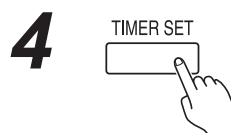
Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour programmer le jour.



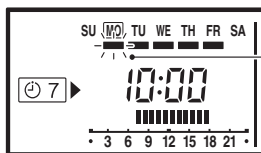
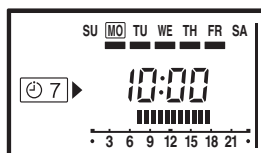
Sélectionnez le jour qui tiendra lieu de **JOUR ARRET**.



Appuyez sur le bouton **DAY** (DAY OFF) (**JOUR ARRET**) pendant 2 secondes minimum pour régler le **JOUR ARRET**.



Appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**).



La marque  clignote sous un jour de la semaine.

par ex. Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) est défini sur lundi.

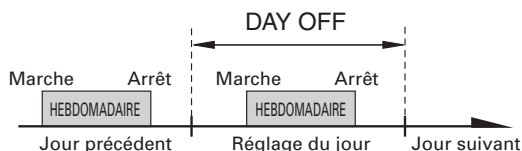
● Annulation

Suivez les mêmes procédures que celles effectuées pour la configuration.

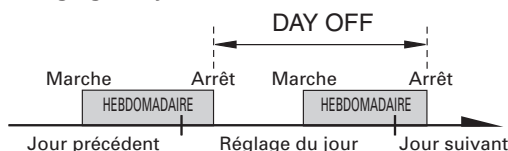
i REMARQUES

- Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des réglages hebdomadaires.
- Si l'heure de fonctionnement court jusqu'au jour suivant (réglage du jour suivant), la plage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) effective est réglée comme indiqué ci-dessous.

● Normal



● Réglage du jour suivant

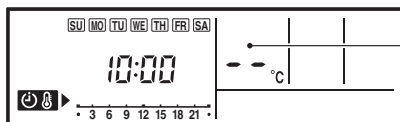


- Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) peut être défini une seule fois. Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) est annulé automatiquement une fois le jour défini écoulé.

MINUTERIE D'ABAISSEMENT DE LA TEMPERATURE

Réglage de la minuterie d'abaissement de la température

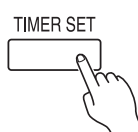
1



En l'absence de réglage SET BACK (ABAISSEMENT) existant, "- -" apparaît pour la température.

Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSEMENT) pour revenir à l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT). L'heure de fonctionnement SET BACK (ABAISSEMENT) et la température réglée sont affichées.

2

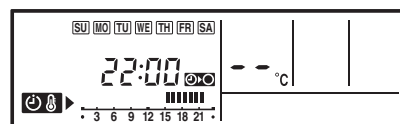
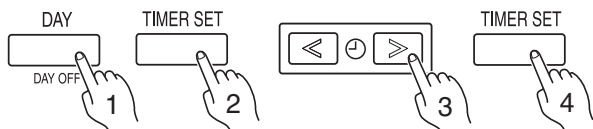


Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3

• Réglage du jour

• Réglage de l'heure de fonctionnement



par ex. Lors du réglage de tous les jours simultanément

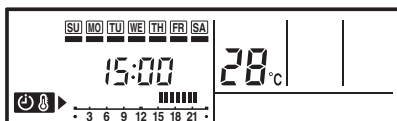
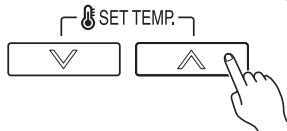
Effectuez les mêmes procédures pour régler l'heure de fonctionnement que celles exécutées pour la minuterie hebdomadaire.

Le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) est utilisé comme dans les procédures décrites pour la minuterie hebdomadaire.

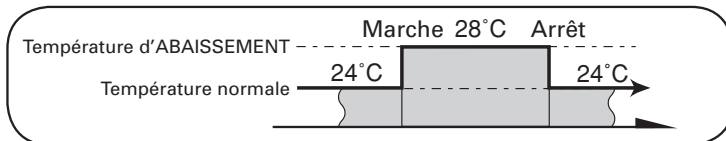
4

• Réglage de la température

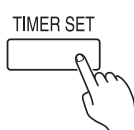
Appuyez sur les boutons SET TEMP (réglage de la température) pour régler la température. (La plage de réglage de la température est identique à la plage du mode de fonctionnement.)



par ex. Heure de fonctionnement 15:00-22:00



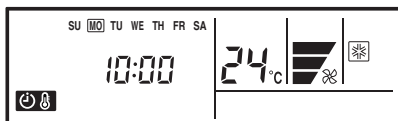
5



Répétez les étapes 3 et 4. Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer les réglages de la minuterie d'ABAISSEMENT.

Fonctionnement du réglage d'abaissement de la température

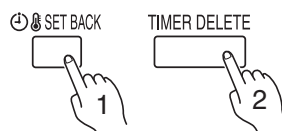
• Mise en marche



par ex. Affichage lors du fonctionnement de la minuterie d'ABAISSEMENT (L'heure de fonctionnement n'est pas affichée.)

Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSEMENT). L'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT) apparaît pendant 5 secondes, puis la minuterie démarre automatiquement.

• Annulation



Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSEMENT), puis appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) lorsque l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT) apparaît. Même si le bouton SET BACK (ABAISSEMENT) est enfoncé à nouveau, la minuterie d'ABAISSEMENT sera annulée.

i REMARQUES

- La minuterie d'ABAISSEMENT change uniquement la température programmée, elle ne peut pas servir à démarrer ou à arrêter le climatiseur.
- La minuterie d'ABAISSEMENT peut être réglée pour fonctionner jusqu'à deux fois par jour, mais un seul réglage de température peut être utilisé.
- La minuterie d'ABAISSEMENT peut être utilisée avec les fonctions de la minuterie MISE EN MARCHÉ (ON), ARRÊT (OFF) et hebdomadaire.
- L'heure de fonctionnement de l'ABAISSEMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT). (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT).)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION!

- Avant de nettoyer l'unité, veillez à arrêter l'unité et à débrancher l'alimentation.
- Désactivez le disjoncteur électrique.
- Un ventilateur fonctionne à une vitesse rapide à l'intérieur de l'unité et peut provoquer des blessures.

- Lorsqu'elle est utilisée pendant des périodes prolongées, l'unité peut accumuler de la saleté à l'intérieur, ce qui réduira ses performances. Nous vous recommandons d'examiner régulièrement l'unité en plus du nettoyage et de l'entretien que vous effectuez. Pour plus d'informations, consultez le personnel de service agréé.
- Lorsque vous nettoyez le châssis de l'unité, n'utilisez pas de l'eau à plus de 40 °C, des nettoyeurs abrasifs ou des agents volatiles tels que le benzène ou un diluant.
- N'exposez pas le châssis de l'unité à des insecticides liquides ou à de la laque.
- Si l'unité n'est pas activée pendant un mois ou plus, laissez sécher entièrement les parties intérieures de l'unité en la faisant fonctionner en mode ventilateur pendant une demi-journée.

Nettoyage du filtre à air

- Retirez la poussière des filtres à air en les aspirant ou en les lavant. Après le lavage, laissez bien sécher les filtres à l'abri de la lumière du soleil.
- La poussière peut être retirée du filtre à air soit avec un aspirateur, soit en lavant le filtre dans une solution d'eau et de détergent doux. Si vous lavez le filtre, veillez à bien le laisser sécher dans un endroit ombragé avant de le réinstaller.
- Si vous laissez s'accumuler de la poussière sur le filtre à air, le flux d'air sera plus faible, ce qui réduira l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit.

DEPANNAGE

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).



AVERTISSEMENT!

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.

La mise en position arrêt de l'interrupteur ne permettra pas de débrancher entièrement l'unité de sa source d'alimentation. Veillez à toujours couper le disjoncteur électrique pour vous assurer que l'alimentation n'arrive plus.

Avant de vous adresser au personnel de service, effectuez les vérifications suivantes:

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement:	● Si l'unité est arrêtée puis redémarrée immédiatement, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'empêcher que les fusibles ne sautent. ● Chaque fois que le disjoncteur électrique est arrêté puis redémarré, le circuit de protection fonctionne pendant environ 3 minutes, empêchant ainsi l'unité de fonctionner pendant ce laps de temps.	—
	Bruit audible:	● Au cours du fonctionnement de l'unité et immédiatement après son arrêt, le bruit de l'eau circulant dans les tuyaux du climatiseur peut être audible. Le bruit peut également être tout particulièrement sensible environ 2 à 3 minutes après le démarrage de l'unité (son du liquide de refroidissement qui circule).	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique.	12
	Odeurs:	● Des odeurs peuvent émaner de l'unité d'intérieur. Ces odeurs sont le résultat des odeurs qui stagnent dans la pièce (meubles, tabac, etc.) et qui ont été aspirées dans le climatiseur.	—

DEPANNAGE

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTION- NEMENT NORMAL	Emission de buée ou de vapeur:	● Lors de l'opération de refroidissement ou de déshumidification, une fine buée peut être produite par l'unité d'intérieur. Elle résulte du brusque refroidissement de l'air de la pièce par l'air émis par le climatiseur, entraînant ainsi une condensation et de la buée.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique.	12
	Le flux d'air est faible ou s'arrête:	*● Lorsque l'opération de chauffage démarre, la vitesse du ventilateur est temporairement très lente pour laisser les pièces internes se réchauffer.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité d'extérieur s'arrête et le ventilateur de l'unité d'intérieur fonctionne très lentement. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité cesse temporairement de fonctionner (entre 4 et 15 minutes) en mode de dégivrage automatique. Lors de l'opération de dégivrage automatique, le symbole  apparaît sur l'affichage de la télécommande.	12
		● Il est possible que le ventilateur fonctionne très lentement au cours du mode de déshumidification ou lorsque l'unité surveille la température de la pièce.	—
		● Dans le cas d'unités multi-type, si plusieurs unités fonctionnent dans différents modes comme indiqué ci-dessous, les unités mises en route par la suite s'arrêtent et  s'affiche sur la télécommande des unités intérieures arrêtées. Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification) Mode chauffage et mode soufflerie	14
		● En mode QUIET (SILENCE), le ventilateur fonctionne très lentement.	—
		● En mode AUTO de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement.	—
	L'unité d'extérieur rejette de l'eau:	*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.	12
	Le symbole  du capteur thermique affiché sur la télécommande clignote:	● Il est possible que le fonctionnement du capteur de température de la pièce soit perturbé. Veuillez consulter le personnel de service agréé.	—
VERIFICATION SUPPLEMEN- TAIRE	Ne fonctionne pas du tout:	● Le disjoncteur a-t-il été désactivé ? ● Y a-t-il eu une panne de courant ? ● Un fusible a-t-il sauté ou un disjoncteur s'est-il déclenché ?	—
		● La minuterie fonctionne-t-elle ?	—
	Performances de refroidissement (ou de *chauffage) médiocres:	● Le filtre à air est-il encrassé ? ● La grille d'air entrant ou l'orifice de sortie du climatiseur sont-ils obstrués ? ● Avez-vous correctement paramétré les réglages de la température de la pièce (thermostat) ? ● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ? ● Lors de l'opération de refroidissement, y a-t-il une fenêtre ouverte qui laisse la lumière du soleil entrer ? (Fermez les rideaux dans ce cas.) ● Lors de l'opération de refroidissement, la pièce comporte-t-elle des appareils de chauffage et des ordinateurs ou bien y a-t-il trop de monde dans la pièce ? ● L'unité est-elle en mode QUIET (SILENCE) ?	— —

Si le problème persiste après que vous ayez effectué toutes ces vérifications ou si vous notez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le climatiseur, débranchez l'alimentation et consultez le personnel de service agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

*Performances de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur : il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Si les températures intérieures et extérieures sont élevées

- Si les températures intérieures et extérieures sont élevées au cours de l'utilisation en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'unité d'intérieur s'arrête par intermittences.

*Dégivrage automatique contrôlé par ordinateur

- Si le mode de chauffage est utilisé par basse température et forte humidité extérieure, il se peut que du givre se forme sur l'unité d'extérieur et réduise ainsi les performances de fonctionnement.
Afin d'éviter ce type de performances réduites, cette unité est équipée d'une fonction de dégivrage automatique contrôlé par ordinateur. Au cours du cycle de dégivrage, le ventilateur d'intérieur s'arrête et  s'affiche sur la télécommande. Le redémarrage du climatiseur intervient après un intervalle de 4 à 15 minutes.
- Si, suite à l'arrêt de l'opération de chauffage, du gel venait à se former sur l'unité extérieure, elle commencera l'opération de Dégel automatique. À ce stade, l'appareil extérieur s'arrêtera automatiquement après avoir fonctionné pendant quelques minutes. (Cependant, certains types de climatiseurs à types multiples ne disposent pas de cette fonction).

Faible refroidissement ambiant

- Si la température extérieure chute, il se peut que les ventilateurs de l'unité d'extérieur passent en vitesse lente ou que l'un des ventilateurs s'arrête par intermittences.

À propos de la fonction ECONOMY OPERATION (économies d'énergie)

En cas d'utilisation d'un climatiseur simple en sortie maximale, le fonctionnement en mode ECONOMY OPERATION (fonctionnement en mode économique) représente environ 70 % du fonctionnement normal du climatiseur pour le refroidissement et le chauffage.

Au cours du mode ECONOMY OPERATION, le réglage du thermostat se modifie automatiquement en fonction de la température afin d'éviter un refroidissement ou un réchauffement inutile et ainsi réaliser des économies d'énergie.

- À ce stade, le flux d'air deviendra moins important ou le ventilateur intérieur pourra être arrêté après quelques minutes. Si la pièce n'est pas suffisamment refroidie (ou chauffée) en mode d'économies d'énergie, sélectionnez le fonctionnement normal.
- En cas d'utilisation de plusieurs climatiseurs, le mode de fonctionnement économique est uniquement disponible pour l'unité d'intérieur réglée.

Deux télécommandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter une télécommande supplémentaire, à concurrence de deux télécommandes. Chaque télécommande peut contrôler le climatiseur. Les fonctions de la minuterie ne peuvent toutefois pas être utilisées sur l'unité esclave.

Contrôle de groupe

Une seule télécommande peut contrôler jusqu'à 16 climatiseurs.

Tous les climatiseurs fonctionneront selon les mêmes réglages.

CONSEILS D'UTILISATION

Mode de fonctionnement : AUTO

MODELE REFROIDISSEMENT

- Lorsque la température de la pièce est 2 °C plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.

MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

Fonction Auto changeover (changement automatique)

- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chauffage)) en fonction de la température actuelle de votre pièce.
- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée pour la première fois, le ventilateur fonctionne très lentement pendant environ une minute pendant que l'unité détermine les conditions actuelles de la pièce et sélectionne en conséquence le mode de fonctionnement approprié.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à +2 °C

→ Mode refroidissement ou déshumidification
(Le mode de surveillance peut être sélectionné si la température extérieure est faible.)

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est d'environ ±2 °C

→ Fonctionnement de surveillance

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à -2 °C

→ Fonctionnement de chauffage
(Le fonctionnement de surveillance peut être sélectionné si la température extérieure est élevée.)

- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.

- Lorsque la température de la pièce approche du réglage du thermostat, le climatiseur passe en mode de fonctionnement de surveillance. En mode de fonctionnement de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne une fois encore le mode de fonctionnement approprié (Heating (Chauffage) ou Cooling (Refroidissement)) pour régler la température sur la valeur programmée dans le thermostat. (La plage de fonctionnement de surveillance est de ±2 °C par rapport au réglage du thermostat.)

À propos du mode de fonctionnement

*Chauffage:

- À utiliser pour chauffer votre pièce.
- Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le ventilateur du climatiseur fonctionne très lentement pendant environ 3 ou 5 minutes, après quoi il passera au réglage de ventilateur sélectionné. Cette période de temps permet à l'unité d'intérieur de chauffer avant de passer en fonctionnement plein.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'unité d'extérieur, et ses performances peuvent s'en trouver réduites. Afin de retirer ce givre, l'unité entre automatiquement en cycle de dégivrage de temps à autre. Au cours de l'opération de dégivrage automatique, l'opération de chauffage est interrompue.
- Après le démarrage du fonctionnement de chauffage, la pièce se réchauffe après un certain temps.

Refroidissement:

- À utiliser pour rafraîchir votre pièce.

Déshumidification:

- À utiliser pour rafraîchir doucement tout en déshumidifiant votre pièce.
- Vous ne pouvez pas chauffer la pièce pendant le mode de déshumidification.
- En mode de déshumidification, l'unité fonctionne lentement; pour ajuster l'humidité de la pièce, le ventilateur de l'unité d'intérieur peut s'arrêter de temps à autre. Le ventilateur peut également fonctionner très lentement lors de l'ajustement de l'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée manuellement lorsque le mode de déshumidification a été sélectionné.

Ventilation:

- À utiliser pour faire circuler l'air dans votre pièce.

En mode de chauffage:

Réglez le thermostat sur une température supérieure à la température actuelle de la pièce. Le mode de chauffage ne fonctionne pas si la température du thermostat est plus faible que la température réelle de la pièce.

En mode de refroidissement/déshumidification:

Réglez le thermostat sur une température inférieure à la température actuelle de la pièce. Les modes de refroidissement et de déshumidification ne fonctionnent pas si la température du thermostat est supérieure à la température réelle de la pièce (en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne seul).

En mode de ventilation:

Vous ne pouvez pas utiliser l'unité pour chauffer et refroidir votre pièce.

CONSEILS D'UTILISATION

Redémarrage AUTO

En cas d'interruption de l'alimentation

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) et l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peuvent provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Si cela se produit, débranchez l'alimentation, rebranchez-la, puis utilisez la télécommande pour relancer le climatiseur.

Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (❖) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- A l'emploi d'un climatiseur multi-type, plusieurs unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, mais si deux ou plusieurs unités intérieures du même groupe fonctionnent en même temps, leur efficacité de chauffage et de refroidissement sera inférieure que si une unité intérieure est utilisée seule. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs unités intérieures pour le refroidissement, leur emploi devrait être concentré la nuit ou à des moments où une moindre puissance est requise. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si vous constatez d'une ou plusieurs unités fournissent un faible niveau de chauffage ou de refroidissement lors d'un fonctionnement simultané, il est conseillé d'arrêter ce type de fonctionnement des appareils.
- ❖ L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants. Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans une combinaison de modes qu'il ne peut pas activer,  s'affiche sur la télécommande et l'appareil se met en mode de veille.
 - Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
 - Mode chauffage et mode soufflerie
- ❖ L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.
 - Mode refroidissement et mode déshumidification
 - Mode refroidissement et mode soufflerie
 - Mode déshumidification et mode soufflerie
- ❖ Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi. Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage,  s'affiche sur la télécommande et l'appareil passe au mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

Notice

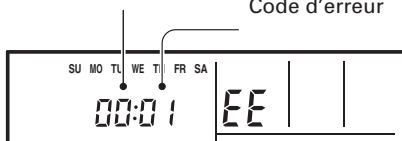
- *● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- *● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

AUTO-DIAGNOSTIC

Lorsque l'erreur "E:EE" apparaît, vous devez examiner le climatiseur. Veuillez consulter le personnel de service agréé.

Numéro de l'unité (généralement 0)

Code d'erreur



par ex. Vérification de l'auto-diagnostic

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1	TEMPORIZADOR SEMANAL.....	7
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	2	TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA	
PREPARATIVOS.....	3	TEMPERATURA.....	9
FUNCIONAMIENTO	4	LIMPIEZA Y CUIDADO.....	10
FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR.....	6	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....	10
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE		CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO	12
DESCONEXIÓN (OFF).....	6	AUTODIAGNOSIS.....	14

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas “PRECAUCIONES DE SEGURIDAD” y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos “PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN” tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

¡PELIGRO!

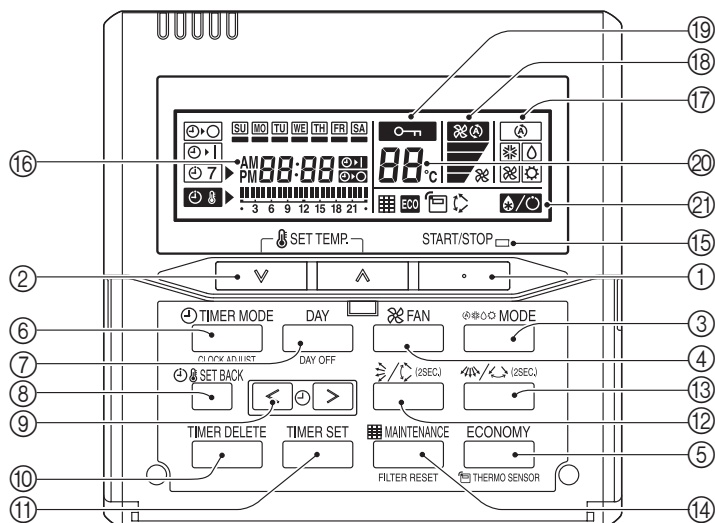
- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Esta unidad no contiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- En caso de traslado, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado para desconectar e instalar la unidad.
- No se enfríe excesivamente permaneciendo demasiado tiempo en el paso directo del flujo de aire procedente del acondicionador.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo apagando y encendiendo el interruptor eléctrico.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.
- En caso de fuga de refrigerante, asegúrese de que no entra en contacto con llamas ni material inflamable. (consulte a un servicio técnico autorizado)

¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el flujo de aire directamente hacia chimeneas ni aparatos de calefacción.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni coloque objetos encima.
- No cuelgue objetos de la unidad interior.
- No coloque floreros ni recipientes con agua encima de los dispositivos de aire acondicionado.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No toque los interruptores con objetos puntiagudos.
- Desconecte la fuente de alimentación cuando no utilice la unidad durante periodos de tiempo prolongados.
- Apague siempre el interruptor eléctrico cuando limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el funcionamiento de la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- No coloque animales ni plantas en el paso directo del flujo de aire.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con el almacenamiento de alimentos, plantas o animales, equipos de precisión ni obras de arte.
- No aplique una presión fuerte en las aletas del radiador.
- Utilícelo únicamente con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada y el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de chimeneas ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No utilice gases inflamables cerca del acondicionador de aire.
- Instale la manguera de drenaje de modo que drene el agua correctamente.
- Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sea bajo supervisión o hayan recibido formación relativa al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Mando a distancia



- | | |
|---|--|
| ① Botón START/STOP (marcha/paro) | ⑬ Botón de giro y dirección horizontal del aire*2 |
| ② Botón SET TEMP. (ajuste de temperatura) | ⑭ Botón MAINTENANCE(FILTER RESET) (mantenimiento/reajuste del filtro) *3 |
| ③ Botón MODE (control de funciones) | ⑮ Lámpara de funcionamiento |
| ④ Botón FAN (ventilador) | ⑯ Indicador del temporizador y del reloj |
| ⑤ Botón ECONOMY (ahorro) | ⑰ Indicador del modo de funcionamiento |
| ⑥ Botón TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (modo de temporizador/ajuste del reloj) | ⑱ Indicador de la velocidad del ventilador |
| ⑦ Botón de ajuste del día y desconexión de día DAY (DAY OFF) | ⑲ Indicador del bloqueo del funcionamiento |
| ⑧ Botón SET BACK (de cambio de la temperatura) | ⑳ Indicador de la temperatura |
| ⑨ Botón de ajuste de la hora (< >) | ㉑ Indicador de las funciones |
| ⑩ Botón TIMER DELETE (de borrado) | ❄️/🔌 Indicador de la descongelación |
| ⑪ Botón TIMER SET (de ajuste) | 📄 Indicador del sensor térmico |
| ⑫ Botón de giro y dirección vertical del aire*1 | ECO Vista de ahorro |
| | ↻ Vista de giro vertical*4 |
| | 📊 Visualización del filtro*5 |

*1~5 Estas funciones no se pueden utilizar.

PREPARATIVOS

Ajuste la hora y el día actuales

1

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

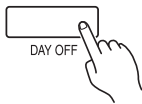


Pulse el botón TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (modo de temporizador/ajuste del reloj) durante 2 segundos o más. El indicador de la hora en el mando a distancia parpadeará.

2

DAY

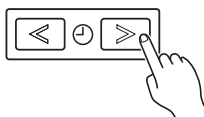
DAY OFF



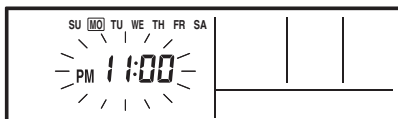
Pulse el botón del día (DAY) y seleccione el día en curso. Aparecerá un ☐ alrededor del día seleccionado.

SU → ☒ MO → TU → WE → TH → FR → SA

3



Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para ajustar la hora actual. Presione el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga los botones pulsados para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.



ej. Lunes (Mo) 11:00 PM

4

⌚ SET BACK

SET BACK



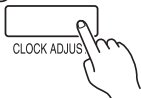
Pulse el botón SET BACK para cambiar entre las visualizaciones de 12 y 24 horas.



5

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

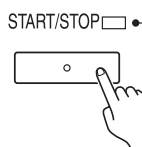


Para finalizar, presione nuevamente el botón.

FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

Activación/desactivación del funcionamiento



Pulse el botón START/STOP (marcha/paro).

Lámpara de funcionamiento

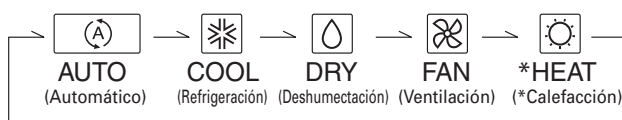
Acondicionador de aire ENCENDIDO: Se ilumina intensamente
Acondicionador de aire APAGADO: No se ilumina

Para ajustar el modo de funcionamiento

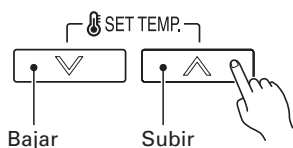
● Ajuste del modo de funcionamiento



Pulse el botón MODE (modo) para ajustar el modo de funcionamiento. Si selecciona DRY (deshumectación), la velocidad del ventilador se ajustará en AUTO (automático).



● Ajuste de la temperatura de la habitación

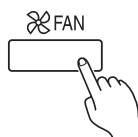


Pulse los botones SET TEMP. (ajuste de la temperatura) para ajustar la temperatura de la habitación.

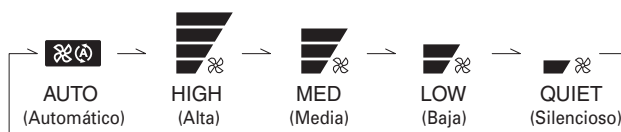
Margen de ajuste de la temperatura

Automático 18 a 30 °C
Refrigeración/Deshumectación 18 a 30 °C
* Calefacción 16 a 30 °C

● Ajuste de la velocidad del ventilador



Pulse el botón FAN (ventilador) para ajustar la velocidad del ventilador.



ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMIENTO DE AHORRO)



Pulse el botón ECONOMY (ahorro) para iniciar o detener ECONOMY OPERATION (funcionamiento de ahorro).

Si desea más información sobre esta función, consulte la página 12.

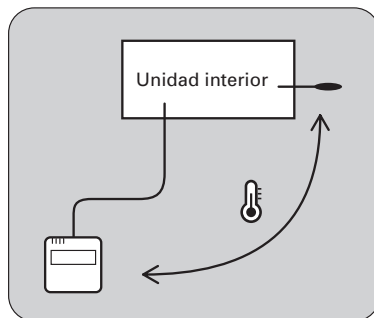
FUNCIONAMIENTO

Selección del sensor de temperatura de la habitación



Pulse el botón de economía (ECONOMY) durante más de 2 segundos para seleccionar si la temperatura de la sala se detecta en la unidad interior (sensor remoto) o en el mando a distancia.

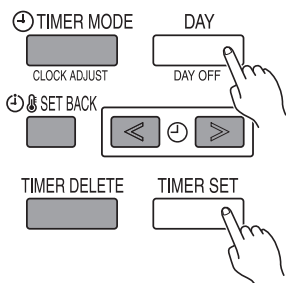
Cuando aparece la pantalla del sensor térmico , la temperatura de la habitación se detecta en el mando a distancia.



i NOTAS

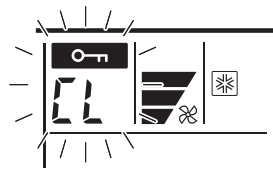
- Esta función viene bloqueada de fábrica. Para detectar correctamente la temperatura de la habitación, cuando utilice esta función, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Si esta función está bloqueada, no se puede cambiar el lugar en el que se detecta la temperatura de la habitación y la marca  parpadea al pulsar el botón de economía (ECONOMY) durante 2 segundos o más.

Función de bloqueo infantil



Para activar la función de bloqueo infantil, pulse el botón DAY (DAY OFF) (del día/desconexión de día) y el botón TIMER SET (de ajuste) simultáneamente durante 2 segundos o más y bloquee así todos los botones del mando a distancia.

Pulse de nuevo dichos botones durante 2 segundos o más para desactivar la función de bloqueo infantil. Cuando la función de bloqueo infantil está activada, aparece la marca . Si se pulsa un botón durante el bloqueo infantil, el indicador **CL** y  parpadearán.



FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR



Temporizador de desconexión (OFF) (Consulte la pág. 6.)

Utilice esta función del temporizador para detener el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se detiene cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador de conexión (ON) (Consulte la pág. 6.)

Utilice esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se inicia cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador SEMANAL (Consulte la pág. 7.)

Utilice esta función del temporizador para ajustar las horas de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de desconexión de día (DAY OFF) para que no se ponga en funcionamiento a la hora programada para un día concreto de la semana siguiente. Puesto que se pueden configurar todos los días a la vez, el temporizador semanal puede utilizarse para repetir los ajustes del temporizador para todos los días.



Temporizador de CAMBIO de la temperatura (Consulte la pág. 9.)

Utilice esta función del temporizador para cambiar la temperatura ajustada en las horas de funcionamiento determinadas para cada día de la semana. Esto puede utilizarse junto con otros ajustes del temporizador.

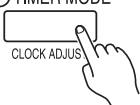
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONEXIÓN (OFF)

Ajuste del temporizador de conexión (ON)/de desconexión (OFF)

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUS



Pulse el botón TIMER MODE (modo de temporizador) y seleccione el temporizador ON (conexión) o el temporizador OFF (desconexión).

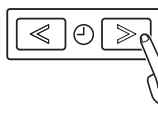
Sin
indicador
NON
STOP
(Sin parar)

OFF
TIMER
(Temporizador de
desconexión)

ON
TIMER
(Temporizador de
conexión)

WEEKLY
TIMER
(Temporizador
SEMANTAL)

2



De 1 a 24 horas



ej. Temporizador de desconexión (OFF) ajustado para 6 horas

Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para ajustar la hora. Después de ajustarla, el temporizador se activará automáticamente. La cantidad de tiempo hasta que se active el temporizador OFF (desconexión) disminuye según pasa el tiempo.

● Cancelación

TIMER DELETE



- Pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo de temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón TIMER MODE (modo de temporizador).

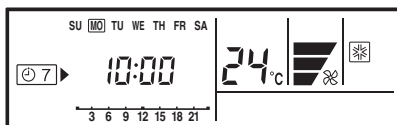
TEMPORIZADOR SEMANAL

Ajuste del temporizador semanal

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST



Pulse el botón TIMER MODE (modo de temporizador) para seleccionar el temporizador semanal.

2

TIMER SET



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

3

• Ajuste del día de la semana

DAY



DAY OFF

1

TIMER SET



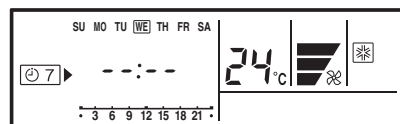
2

*

TODOS → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

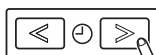
Pulse el botón DAY (del día) para seleccionar el día de la semana y, a continuación, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) para confirmar la selección.

* Para TODOS, se pueden ajustar a la vez todos los días cuando aparece un  alrededor de cada día.



4

• Ajuste de la hora



TIMER SET

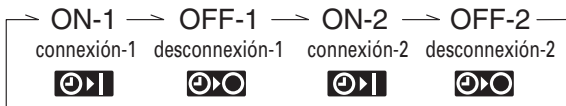


DAY

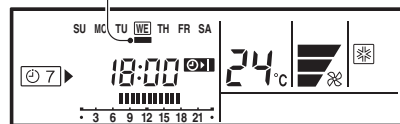


DAY OFF

3



Cuando la hora de funcionamiento está fijada, aparece la marca .



ej. El temporizador está ajustado para 7:00-18:00.

Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para fijar la hora y, a continuación, pulse el botón TIMER SET (ajuste del temporizador) para confirmar la selección y proceda con el siguiente ajuste de la hora ON (conexión) u OFF (desconexión). Se pueden ajustar por día hasta dos horas ON (conexión) y OFF (desconexión).

Pulse el botón DAY (del día) para finalizar el ajuste de la hora y vuelva a la configuración del día de la semana.

5

TIMER SET



Repita los pasos 3 y 4.

Para finalizar la configuración del temporizador semanal, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

• Para borrar la hora de funcionamiento

TIMER DELETE



Si se pulsa el botón TIMER DELETE (de borrado) durante los pasos 3 o 4, se anulará la hora de funcionamiento para el día seleccionado. Si ha seleccionado todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana.

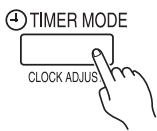
i NOTAS

- La hora de funcionamiento solamente puede ajustarse en incrementos de 30 minutos.
- La hora de desconexión (OFF) puede postergarse hasta el día siguiente.
- Las funciones del temporizador de conexión (ON) y el de desconexión (OFF) no se pueden ajustar mediante el temporizador semanal. Hay que ajustar tanto la hora de conexión (ON) como la de desconexión (OFF).

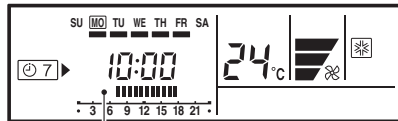
TEMPORIZADOR SEMANAL

Funcionamiento del temporizador semanal

● Activación



Cuando selecciona el temporizador semanal, éste se activa automáticamente.



ej. Tiempo de funcionamiento 7:00-18:00

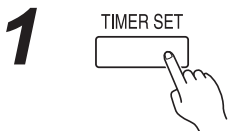
Se muestra el tiempo de funcionamiento del día en curso.

● Cancelación

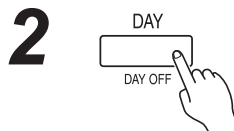


- Pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo de temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón TIMER MODE (modo de temporizador).

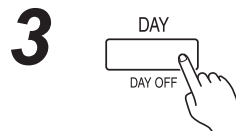
Para ajustar la desconexión de día (DAY OFF) (durante un día festivo)



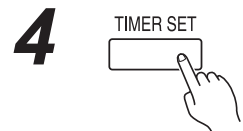
En el temporizador semanal, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más para fijar el día.



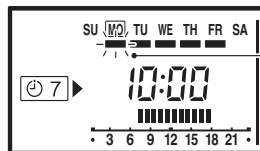
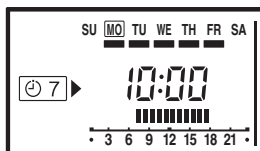
Seleccione el día en el que desea ajustar la desconexión de día (DAY OFF).



Pulse el botón DAY/DAY OFF (del día/desconexión de día) durante dos segundos o más para ajustar la desconexión de día (DAY OFF).



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más para finalizar la configuración de la desconexión de día (DAY OFF).



El signo ■ se ilumina debajo de un día de la semana.

ej. La desconexión de día (DAY OFF) está determinada para el lunes (Mo).

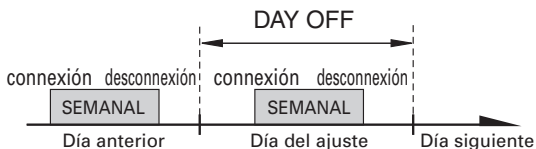
● Cancelación

Siga los mismos procedimientos dados para la configuración.

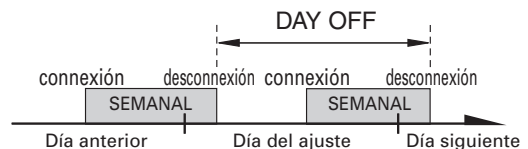
i NOTAS

- La desconexión de día (DAY OFF) sólo puede ajustarse para los días que cuentan ya con ajustes de hora semanales.
- Si la hora de funcionamiento se posterga hasta el día siguiente (en un ajuste del día siguiente), el margen efectivo de la desconexión de día (DAY OFF) se determinará como se indica a continuación.

● Normal



● Ajuste del día siguiente



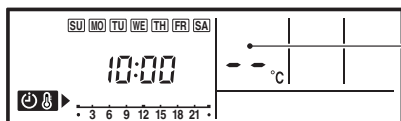
- El ajuste de la desconexión de día (DAY OFF) puede hacerse para una vez. Dicho ajuste se cancela automáticamente cuando pasa el día fijado.

TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA

Ajuste del temporizador de cambio de la temperatura

1

SET BACK

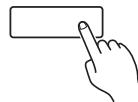


Si no existe ningún ajuste para el cambio de la temperatura, aparecerá "- -" para la temperatura.

Pulse el botón SET BACK (de cambio de la temperatura) para acceder a la pantalla de confirmación del cambio. Se mostrará el tiempo de funcionamiento del cambio y la temperatura fijada.

2

TIMER SET



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

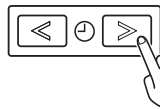
3

• Ajuste del día

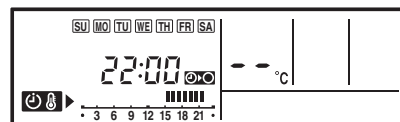
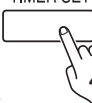
• Ajuste de la hora de funcionamiento

DAY

TIMER SET



TIMER SET



ej. Cuando se ajustan todos los días a la vez

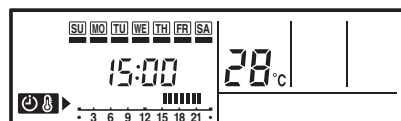
Para ajustar la hora de funcionamiento, siga los mismos procedimientos dados para el temporizador semanal. El botón TIMER DELETE (de borrado) también se utiliza como se describe en los procedimientos para el temporizador semanal.

4

• Ajuste de la temperatura

Pulse los botones SET TEMP. (ajuste de la temperatura) para ajustar la temperatura. (El margen del ajuste de la temperatura es el mismo que para el modo de funcionamiento.)

SET TEMP.



ej. Tiempo de funcionamiento 15:00-22:00

Temperatura cambiada -- conexión 28 °C desconexión
Temperatura normal 24 °C 24 °C

5

TIMER SET



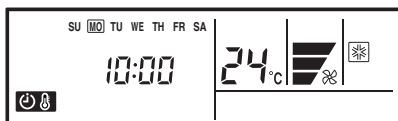
Repita los pasos 3 y 4.

Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante dos segundos o más para finalizar la configuración del temporizador de cambio de la temperatura.

Funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura

• Activación

SET BACK



ej. Pantalla durante el funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura
(No se mostrará el tiempo de funcionamiento.)

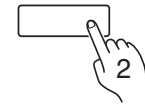
Pulse el botón SET BACK (de cambio de la temperatura). Aparece la pantalla de confirmación del cambio durante 5 segundos y, a continuación, el temporizador se inicia automáticamente.

• Cancelación

SET BACK



TIMER DELETE



Pulse de nuevo el botón SET BACK (de cambio de la temperatura), y luego pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) mientras aparece la pantalla de confirmación del cambio. Aunque pulse nuevamente el botón SET BACK (de cambio de la temperatura), se cancelará el temporizador del cambio de la misma.

NOTAS

- El temporizador de cambio de la temperatura solamente modifica la temperatura ajustada; no puede utilizarse para conectar o desconectar el acondicionador de aire.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede ajustarse para que funcione hasta dos veces al día pero solamente puede utilizarse un ajuste de temperatura.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede utilizarse a la vez con las funciones del temporizador de conexión (ON), de desconexión (OFF) y el semanal.
- La hora de funcionamiento del cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio).

LIMPIEZA Y CUIDADO

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar la unidad y desconectar el cable de alimentación.
- Apague el interruptor eléctrico.
- Un ventilador funciona a alta velocidad dentro de la unidad, lo que podría causarle lesiones personales.

- Durante periodos de empleo prolongados, la unidad puede acumular suciedad en su interior, reduciendo así la eficacia del funcionamiento. Recomendamos que se inspeccione la unidad regularmente, además de limpiarla y cuidarla. Para más información, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el cuerpo de la unidad, no utilice agua más caliente de 40 °C, productos de limpieza abrasivos y ásperos ni agentes volátiles como benceno o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas líquidos o pulverizadores capilares.
- Si no se va a utilizar la unidad durante un mes o más, asegúrese de dejar secar antes completamente las partes internas de la unidad, activando la unidad en el modo de ventilador durante medio día.

Limpieza del filtro de aire

- Quite el polvo de los filtros de aire aspirándolo o lavándolo. Después de lavarlo, permita que los filtros de aire se sequen totalmente en una zona protegida de la luz solar.
- El polvo se puede limpiar del filtro de aire con un aspirador, o limpiando el filtro con un detergente neutro y agua caliente. Si lava el filtro, asegúrese de permitir que se seque totalmente en un sitio con sombra antes de volverlo a instalar.
- Si permite que se acumule suciedad encima del filtro de aire, la circulación del aire quedará reducida, bajando el rendimiento y aumentando el ruido de la unidad.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

¡ADVERTENCIA!

En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará completamente de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación para asegurarse de que se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	● Si la unidad se detiene y se vuelve a poner en funcionamiento inmediatamente, el compresor no se activará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que el interruptor eléctrico está apagado y se enciende de nuevo, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos, evitando así el funcionamiento de la unidad durante este periodo de tiempo.	—
	Se oye un ruido:	● Durante el funcionamiento e inmediatamente después de detener la unidad, se puede oír el sonido del agua que fluye por las tuberías del acondicionador de aire. Además, este sonido es especialmente perceptible durante unos 2 o 3 segundos después de comenzar el funcionamiento (sonido del flujo del líquido refrigerante).	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede oírse un chisporroteo de forma ocasional. Este sonido es debido a la función de descongelación automática.	12
	Olores:	● Es posible que la unidad interior emita algo de olor. Esto se debe a los olores de la habitación (mobiliario, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.	—

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	Aparece vaho o vapor:	● Durante la refrigeración o el secado, puede aparecer una fina nube de vaho desde la unidad interior. Ésta se debe a un enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire expulsado por el acondicionador de aire, lo que produce condensación y vapor.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe a la función de descongelación automática.	12
	La circulación de aire es débil o se para:	*● Cuando comience a funcionar la calefacción, la velocidad del ventilador será temporalmente muy baja, para permitir que se calienten los componentes internos.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, si la temperatura de la sala sube por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se detendrá, y la unidad interior funcionará a una velocidad de ventilación muy baja. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, la unidad se detiene temporalmente (entre 4 y 15 minutos) debido al funcionamiento en el modo de descongelación automática. Durante dicha descongelación,  aparecerá en la pantalla.	12
		● Puede que el ventilador funcione a muy poca velocidad durante el secado o cuando la unidad esté controlando la temperatura de la habitación.	—
		● En el caso de la unidad Multi-tipo, si varias unidades son operadas en diferentes modalidades de funcionamiento como se observa abajo, las unidades operadas después se detendrán y se visualizará  en el display del control remoto de las unidades internas paradas. Modalidad de calefacción y enfriamiento (o deshumidificación) Modalidad de calefacción y ventilación	14
		● Durante el funcionamiento QUIET (LENTO), el ventilador funcionará a velocidad muy baja.	—
		● Durante el funcionamiento AUTO (AUTOMÁTICO) del monitor, el ventilador funcionará a velocidad muy baja.	—
	Se produce agua en la unidad exterior:	*● Durante el funcionamiento de la calefacción, se puede producir agua en la unidad exterior debido a la función de descongelación automática.	12
	La pantalla del sensor térmico  del mando a distancia está parpadeando:	● Puede que el sensor de la temperatura de la habitación funcione de forma incorrecta. Póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.	—
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	● ¿El disyuntor diferencial se ha apagado?	—
		● ¿Se ha producido un corte en la red de alimentación?	—
	Funcionamiento de la refrigeración (o *calefacción) insuficiente:	● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado el interruptor automático?	—
		● ¿Está el temporizador en funcionamiento?	—
		● ¿Está sucio el filtro del aire?	—
		● ¿Están bloqueados la rejilla de entrada o el orificio de salida del acondicionador de aire?	—
		● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)?	—
		● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta?	—
		● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.)	—
		● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay aparatos de calefacción u ordenadores dentro de la sala o hay demasiada gente en la habitación?	—
		● ¿Se encuentra la unidad en modo QUIET?	—

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si percibe olor a quemado, detenga inmediatamente el aparato, apague el interruptor eléctrico, y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

*Funcionamiento de la calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

*Cuando las temperaturas interior y exterior son altas

- Cuando ambas temperaturas interior y exterior son altas durante el uso del modo de calefacción, el ventilador de la unidad exterior se detendrá algunas veces.

*Descongelación automática controlada por micro ordenador

- Cuando utilice el modo de Calefacción en condiciones de baja temperatura exterior y alta humedad, se puede formar hielo en la unidad exterior, resultando en una reducción del rendimiento.

Para evitar este tipo de reducción del rendimiento, esta unidad está equipada con una función de descongelación automática controlada por micro ordenador. Durante el ciclo de descongelación, el ventilador interior se detendrá y aparecerá  en el control remoto. El aire acondicionado tardará entre 4 y 15 minutos a funcionar de nuevo.

- Una vez que se detenga la calefacción, si se forma escarcha en la unidad exterior, la unidad comenzará a funcionar en el modo de descongelación automática. En este momento, la unidad exterior se detendrá automáticamente después de funcionar durante unos minutos. (Sin embargo, algún tipo de aire acondicionado de tipo múltiple no ofrece esta función.)

Baja refrigeración ambiente

- Cuando la temperatura exterior baje, los ventiladores de la unidad exterior pueden pasar a funcionar a baja velocidad, o uno de los ventiladores podría pararse de modo intermitente.

Sobre ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMIENTO DE ECONOMÍA)

En el caso del aire acondicionado de tipo simple en su consumo máximo, ECONOMY OPERATION (funcionamiento de ahorro) representa aproximadamente el 70% del rendimiento normal del aire acondicionado para refrigeración y calefacción.

En ECONOMY OPERATION, las propiedades del termostato cambian automáticamente según la temperatura para evitar una refrigeración y calefacción innecesarias para conseguir el funcionamiento más económico.

En ese momento, el flujo de aire se puede reducir o se puede detener el ventilador interior durante algún tiempo.

- En ese momento, el flujo de aire se puede reducir o se puede detener el ventilador interior durante algún tiempo. Si la habitación no se refrigera (o calienta) bien durante el funcionamiento de ahorro, seleccione el funcionamiento normal.
- En el caso del aire acondicionado de tipo múltiple, el modo de funcionamiento de ahorro sólo está disponible para la unidad interior establecida.

Mandos a distancia duales (opcional)

Puede incorporarse un mando a distancia adicional hasta un máximo de dos mandos. Cada mando a distancia puede controlar el acondicionador de aire. Sin embargo, no se pueden utilizar las funciones del temporizador en la unidad secundaria.

Control en grupo

Nuestro telemando puede controlar hasta 16 acondicionador de aire. Todos estos acondicionadores funcionarán con los mismos ajustes.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Modo de funcionamiento: automático (AUTO)

MODELO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando la temperatura de la habitación sea 2 °C más alta que la temperatura seleccionada, el aparato alternará los modos de refrigeración y deshumectación.

MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (Ciclo inverso)

Función de cambio automático

- Cuando se elige el CAMBIO AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) según sea la temperatura de la habitación.

- Cuando se seleccione inicialmente el cambio automático (AUTO CHANGEOVER), el ventilador funcionará a muy poca velocidad durante aproximadamente un minuto mientras la unidad determina las condiciones actuales de la sala y selecciona el modo de operación apropiado.

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es superior a +2 °C

→ Refrigeración o secado

(Se puede seleccionar el funcionamiento del monitor si la temperatura exterior es baja.)

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es inferior a ±2 °C

→ Funcionamiento del monitor

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es superior a -2 °C

→ Calefacción

(Se puede seleccionar el funcionamiento del monitor si la temperatura exterior es alta.)

- Durante el modo de deshumectación, si se tiene seleccionada la función ventilador (FAN), ésta cambiará a refrigeración mínima (LOW), suave y fresca, y es posible que el ventilador de la habitación deje de girar momentáneamente.

- Cuando la temperatura de la sala se acerque a la temperatura fijada en el termostato, el acondicionador de aire comenzará la operación de control. En el modo de la función de control, el ventilador funcionará a muy poca velocidad. Si posteriormente la temperatura de la habitación cambia, el acondicionador de aire seleccionará de nuevo la función apropiada (calefacción (Heating) o refrigeración (Cooling)) para ajustar la temperatura al valor determinado en el termostato. (El margen de la función de control es de ±2 °C con relación a la temperatura fijada en el termostato.)

Acerca del modo de funcionamiento

*Calefacción:

- Utilícelo para calentar su habitación.
- Cuando se selecciona el modo de Calefacción, el aire acondicionado funcionará a una velocidad de ventilación muy baja de aproximadamente 3 a 5 minutos, después de los cuales pasará a la función de ventilación seleccionada. Se permite este período de tiempo para que la unidad interior pueda calentarse antes de iniciar su pleno funcionamiento.
- Cuando la temperatura ambiente sea muy baja, se puede formar hielo en la unidad exterior, y su funcionamiento quedará reducido. Para poder retirar este hielo, la unidad entrará automáticamente en el ciclo de descongelación periódicamente. Durante la descongelación automática, la calefacción se interrumpirá.
- Después de iniciar la calefacción, pasará algún tiempo antes de que la habitación se caliente.

Refrigeración:

- Utilícelo para calentar su habitación.

Deshumectación:

- Utilícelo para refrigerar ligeramente mientras elimine la humedad de su habitación.
- No puede calentar la habitación en el modo de secado.
- Durante el modo de secado, la unidad funcionará a poca velocidad; para ajustar la humedad de la habitación, el ventilador de la unidad interior se parará periódicamente. Además, el ventilador funcionará a poca velocidad cuando ajuste la humedad de la habitación.

Ventilación:

- Utilícelo para permitir la circulación del aire por toda la habitación.

En el modo de Calefacción:

Establezca el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente actual. El modo de Calefacción no funcionará si el termostato está configurado con una temperatura inferior a la temperatura ambiente actual.

En el modo de Refrigeración/Secado:

Establezca el termostato a una temperatura inferior a la temperatura ambiente actual. Los modos de Refrigeración y Secado no funcionarán si el termostato está configurado a una temperatura superior a la temperatura ambiente actual (en el modo de Refrigeración, el ventilador funcionará solo).

En el modo de Ventilación:

No puede utilizar la unidad para calentar y refrigerar su habitación.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Reinicio automático (AUTO)

En caso de caída de tensión

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación. Hay funciones que se activan/desactivan mediante ajustes de interruptor DIP de la unidad interior.
- El empleo de otros electrodomésticos (máquinas de afeitar o dispositivos similares) o el empleo cerca de un transmisor de radio inalámbrico puede causar un funcionamiento incorrecto del acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente el cable de alimentación, vuélvalo a conectar, y a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (❖) sólo sirven para el “MODELO INVERSOR”.

- Cuando se emplea un acondicionador de aire del tipo múltiple, las unidades interiores múltiples pueden funcionar simultáneamente, pero cuando dos o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficacia de la calefacción y de refrigeración será inferior que cuando sólo funciona una unidad interior. Consecuentemente, cuando desee emplear más de una unidad inferior para refrigeración al mismo tiempo, el empleo deberá concentrarse por la noche y otras horas en que se requiere menor salida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que una o más unidades proporcionar un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, le recomendamos detener inmediatamente el funcionamiento de las unidades múltiples.
- ❖ ● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.
 - Si la unidad interior recibe la orden de activar un modo de funcionamiento que no puede llevar a cabo,  se visualizará en el display del control remoto y la unidad pasará al modo de reserva.
 - Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)
 - Modo de calefacción y modo de ventilación
 - El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.
 - Modo de refrigeración y modo de deshumectación
 - Modo de refrigeración y modo de ventilación
 - Modo de deshumectación y modo de ventilación
 - El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.

Por ejemplo, si la unidad interior (A) fue activada en el modo de ventilación y luego la unidad interior (B) activada en el modo de calefacción, la unidad interior (A) activará temporalmente el funcionamiento en el modo de ventilación, pero cuando la unidad interior (B) active el funcionamiento en el modo de calefacción,  se visualizará en el display del control remoto y pasará al modo de reserva. La unidad interior (B) continuaría funcionando en el modo de calefacción.

Aviso

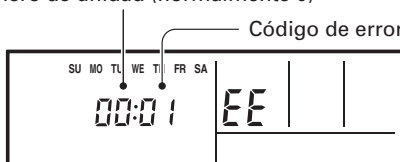
- Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante periodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

AUTODIAGNOSIS

Cuando aparece la indicación de error “E:EE”, se requiere una inspección del sistema acondicionador de aire. Le rogamos que se ponga en contacto con el personal de servicio autorizado.

Número de unidad (normalmente 0)

Código de error



ej. Comprobación de la autodiagnos

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	1	TIMER SETTIMANALE.....	7
DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI ..	2	TIMER SET BACK TEMPERATURA.....	9
PREPARATIVI.....	3	PULIZIA E MANUTENZIONE.....	10
FUZIONAMENTO	4	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	10
FUNZIONI TIMER.....	6	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO	12
TIMER ON/OFF.....	6	DIAGNOSTICA AUTOMATICA.....	14

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 PERICOLO!	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte dell'utente o del personale di servizio.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 AVVERTENZA!	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

PERICOLO!

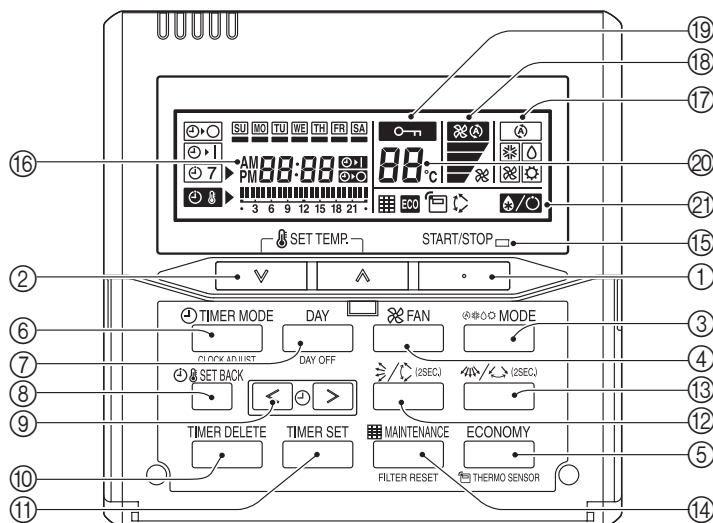
- Non tentare di installare questo condizionatore senza aiuto.
- Questa unità non contiene parti riparabili dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di spostamento dell'unità, consultare il personale autorizzato all'assistenza per scollegare e installare nuovamente l'unità.
- Non restare esposti in maniera eccessiva all'aria fredda restando davanti al flusso di aria proveniente dal condizionatore per un periodo prolungato.
- Non inserire dita o oggetti nel foro di uscita o nella griglia di ingresso.
- Non avviare e fermare il condizionatore accendendo e spegnendo direttamente l'interruttore automatico.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato.
- In caso di perdita di refrigerante, tenerlo lontano dal fuoco e da altri materiali infiammabili (rivolgersi a personale di assistenza autorizzato).

AVVERTENZA!

- Durante l'uso è importante fornire ventilazione adeguata.
- Non dirigere il flusso d'aria verso camini o riscaldamento.
- Non salire sul condizionatore e non posizionare oggetti su di esso.
- Non appendere oggetti dall'unità interna.
- Non posizionare vasi di fiori o contenitori di acqua in cima ai condizionatori d'aria.
- Non esporre il condizionatore direttamente all'acqua.
- Non operare il condizionatore quando le mani sono bagnate.
- Non toccare gli interruttori con oggetti taglienti.
- Spegner l'alimentazione elettrica qualora l'unità non venga utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Spegner sempre l'interruttore automatico quando si pulisce il condizionatore o quando si cambia il filtro dell'aria.
- Le valvole di collegamento sono calde durante il riscaldamento; maneggiare con cura.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non posizionare piante o animali direttamente nel flusso d'aria.
- Quando l'unità viene avviata dopo un lungo periodo di interruzione invernale, mantenere l'interruttore acceso per 12 ore prima di avviare l'unità.
- Non bere l'acqua che defluisce dal condizionatore.
- Non utilizzare per preservare cibo, piante o animali, equipaggiamento di precisione o opere d'arte.
- Non premere troppo forte sulle alette del radiatore.
- Utilizzare solo quando i filtri dell'aria sono installati.
- Non bloccare o coprire le griglie di ingresso e il foro di uscita.
- Verificare che eventuali apparecchiature elettroniche siano posizionate ad almeno un metro dalle unità interne o esterne.
- Non installare il condizionatore vicino a un camino o ad altro riscaldamento.
- Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non utilizzare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.
- Installare il tubo di scarico in modo che lo scarico dell'acqua possa avvenire correttamente.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione o adeguate istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio.

DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI

Comando a distanza



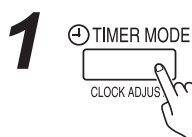
- ① Tasto START/STOP (Avvio/Arresto)
- ② Tasto SET TEMP. (Imposta temperatura) (Temperatura)
- ③ Tasto MODE (Modalità) (Controllo master)
- ④ Tasto FAN (Ventola)
- ⑤ Tasto ECONOMY (Risparmio)
- ⑥ Tasto TIMER MODE (Modalità timer)(REGOLAZIONE OROLOGIO)
- ⑦ Tasto DAY/DAY OFF (giorno/giorno festivo)
- ⑧ Tasto SET BACK (seconda temperatura)
- ⑨ Tasto impostazione orario (< >)
- ⑩ Tasto TIMER DELETE (Cancella)
- ⑪ Tasto TIMER SET (Imposta)
- ⑫ Tasto della Direzione del Flusso d'Aria Verticale e della Oscillazione*¹

- ⑬ Tasto della Direzione del Flusso d'Aria Orizzontale e della Oscillazione*²
- ⑭ Tasto*³ MAINTENANCE(FILTER RESET) (Manutenzione (ripristino filtro))
- ⑮ Indicatore luminoso accensione
- ⑯ Timer e orario
- ⑰ Modalità di funzionamento
- ⑱ Velocità ventilatore
- ⑲ Blocco tasti
- ⑳ Temperatura
- ㉑ Funzioni
- Sbrinatori
- Sensore temperatura
- Display Economy
- Display dell'Oscillazione Verticale*⁴
- Display del Filtro*⁵

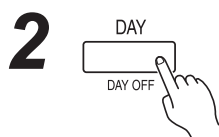
*1~5 Queste funzioni non possono essere utilizzate.

PREPARATIVI

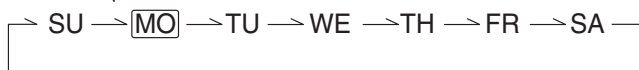
Predisposizione del giorno e dell'ora correnti



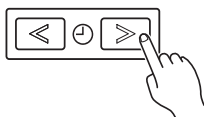
Premere il tasto **TIMER MODE** (Modalità timer) (**REGOLAZIONE OROLOGIO**) per almeno 2 secondi. L'orario visualizzato sul telecomando lampeggerà.



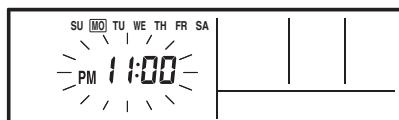
Premere il tasto **DAY** (giorno) e selezionare il giorno corrente.
Un rettangolo  viene visualizzato attorno al giorno prescelto.



3



Premere i tasti Imposta orario (< >) per impostare l'orario corrente. Premere ripetutamente per regolare l'orario corrente in incrementi di 1 minuto. Tenere premuto per regolare l'orario corrente in incrementi di 10 minuti.



es. Lunedì 11:00 PM

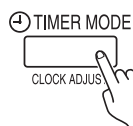
4



Premere il tasto **SET BACK** per alternare tra il display dell'ora a 12 e 24 ore.



5

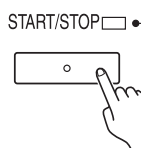


Premere di nuovo il tasto per terminare l'operazione.

FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

Accensione e spegnimento dell'unità



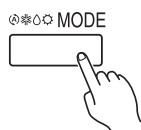
Premere il tasto START/STOP (Avvio/Arresto).

Spia di funzionamento

Condizionatore ACCESO: luce accesa
Condizionatore SPENTO: luce spenta

Impostazione della modalità di funzionamento

● Impostazione modalità funzionamento

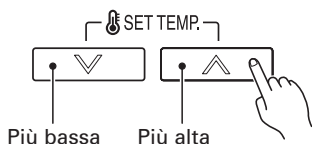


Premere il tasto MODE (Modalità) per impostare la modalità operativa. Se è selezionato DRY (Secco), la velocità della ventola verrà impostata ad AUTO.



● Impostazione temperatura stanza

Premere i tasti SET TEMP. (Imposta temperatura) per impostare la temperatura ambiente.



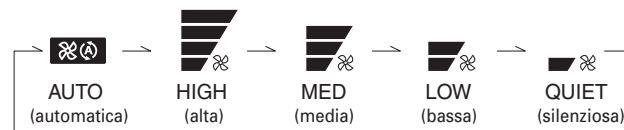
Intervalli temperatura

Automatica da 18 a 30 °C
Raffreddamento/Deumidificazione)..... da 18 a 30 °C
* Riscaldamento..... da 16 a 30 °C

● Impostazione velocità ventilatore



Premere il tasto FAN (Ventola) per impostare la velocità della ventola.



FUNZIONE ECONOMY



Premere il tasto ECONOMY (Risparmio) per interrompere il FUNZIONAMENTO IN RISPARMIO.
Per i dettagli su questa funzione, vedere pagina 12.

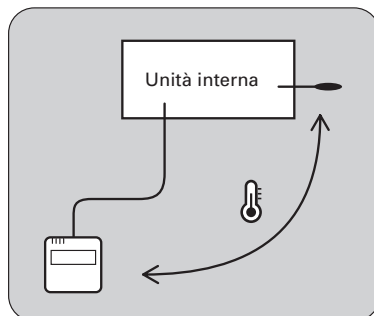
FUZIONAMENTO

Selezione sensore temperatura stanza



Premere il tasto ECONOMY per più di 2 secondi per selezionare il sensore della temperatura presso l'unità interna (sensore remoto) o presso l'unità di controllo remota.

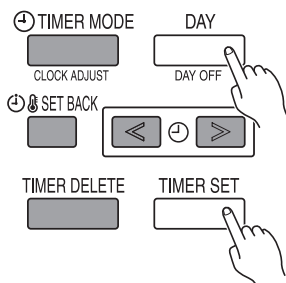
Quando viene visualizzata l'icona  del sensore della temperatura, la temperatura della stanza viene misurata presso l'unità di controllo remota.



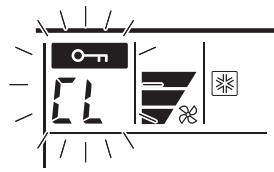
i NOTAS

- Questa funzione è bloccata in fabbrica. Per misurare correttamente la temperatura della stanza, consultare il personale autorizzato all'assistenza quando viene utilizzata questa funzione.
- Se la funzione è bloccata, non è possibile modificare la posizione in cui viene misurata la temperatura e l'icona  lampeggia se viene premuto il tasto ECONOMY per 2 o più secondi.

Funzione blocco tasti



Per attivare la funzione blocco tasti e bloccare tutti i tasti sull'unità di controllo remota, premere i tasti DAY (DAY OFF) e TIMER SET contemporaneamente per almeno 2 secondi. Premere i tasti nuovamente per almeno 2 secondi per disattivare la funzione blocco tasti. Quando la funzione blocco tasti è attivata, viene visualizzata l'icona . Se viene premuto un tasto qualsiasi mentre il blocco è attivo, le lettere **CL** sono visualizzate sul display e  lampeggiano.



FUNZIONI TIMER



Timer OFF (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per interrompere il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene interrotto al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer ON (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per avviare il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene attivato al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer settimanale (vedi pagina 7)

Utilizzare questa funzione del timer per impostare gli orari di funzionamento per ciascun giorno della settimana. Usare l'impostazione DAY OFF (giorno festivo) per disattivare il funzionamento programmato per un giorno selezionato della settimana successiva.

Essendo possibile impostare tutti i giorni contemporaneamente, il timer settimanale può essere utilizzato per ripetere le impostazioni del timer per tutti i giorni.



Timer SET BACK temperatura (vedi pagina 9)

Utilizzare questa funzione del timer per modificare l'impostazione della temperatura nelle ore di funzionamento impostate per ciascun giorno. Questa funzione può essere utilizzata contemporaneamente ad altre impostazioni del timer.

TIMER ON/OFF

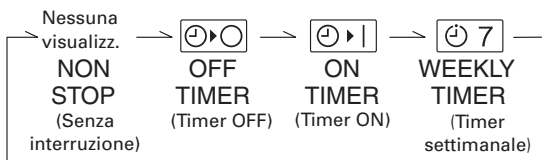
Per impostare il timer ON/OFF

1

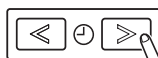
TIMER MODE

CLOCK ADJUST

Premere il tasto TIMER MODE (Modalità timer) per selezionare il timer di ATTIVAZIONE o il timer di SPEGNIMENTO.



2



Da 1 a 24 ore

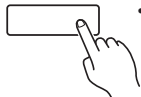


es. Timer OFF impostato per 6 ore

Premere i tasti Imposta orario (< >) per impostare l'orario. Una volta impostato l'orario, il timer parte automaticamente. Il tempo residuo prima dell'attivazione del timer di SPEGNIMENTO visualizzato sul display del timer diminuisce man mano che trascorre.

● Per cancellare

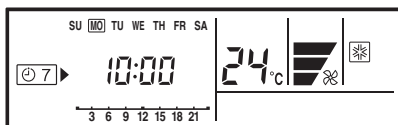
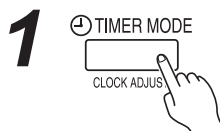
TIMER DELETE



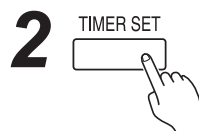
- Premere il tasto TIMER DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- La modalità timer può essere annullata cambiandola mediante il tasto TIMER MODE (Modalità timer).

TIMER SETTIMANALE

Impostazione timer settimanale

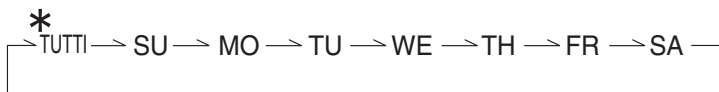
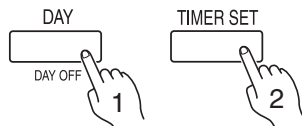


Premere il tasto **TIMER MODE** (Modalità timer) per selezionare il timer settimanale.



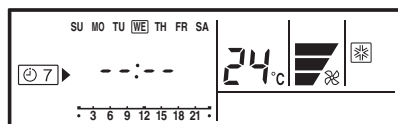
Premere il tasto **TIMER SET** per almeno 2 secondi.

3 • Selezione del giorno della settimana

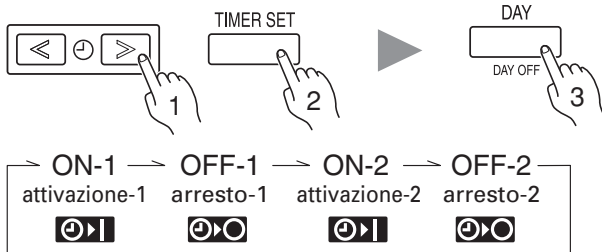


Premere il tasto **DAY** (giorno) per selezionare il giorno della settimana e il tasto **TIMER SET** per confermare la scelta.

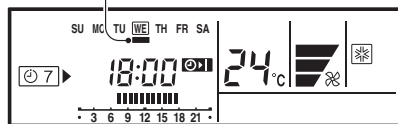
* Tutti i giorni possono essere impostati contemporaneamente quando il rettangolo  appare attorno a tutti i giorni.



4 • Impostazione orario



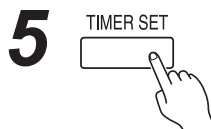
Quando l'orario di funzionamento è stato definito, viene visualizzata l'icona .



es. Il timer è impostato per il periodo dalle 7.00 alle 18.00.

Premere i tasti Imposta orario (< >) per impostare l'orario, quindi premere il tasto **TIMER SET** (Imposta timer) per confermare l'impostazione e procedere alla successiva impostazione di orario di ATTIVAZIONE e SPEGNIMENTO. È possibile impostare fino a due orari di ATTIVAZIONE e di SPEGNIMENTO al giorno.

Premere il tasto **DAY** (giorno) per completare l'impostazione dell'orario e passare alla selezione del giorno della settimana.



Ripetere i passi **3** e **4**.
Per completare le impostazioni del timer settimanale, premere il tasto **TIMER SET** per almeno 2 secondi.

• Per cancellare l'orario di funzionamento



Se viene premuto il tasto **TIMER DELETE** (cancella) durante i passi **3** o **4**, l'orario di funzionamento per il giorno selezionato viene cancellato.

Se sono selezionati tutti i giorni, vengono cancellati gli orari di funzionamento per tutti i giorni.

i NOTAS

- Gli orari di funzionamento possono essere impostati in blocchi di 30 minuti.
- L'ora di arresto può essere riportata al giorno successivo.
- Le funzioni timer ON e timer OFF non possono essere impostate utilizzando il timer settimanale. Deve essere impostato sia un orario di avvio che di arresto.

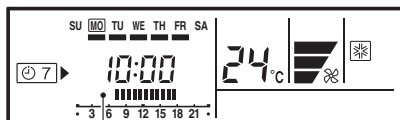
TIMER SETTIMANALE

Funzionamento del timer settimanale

● Per attivare



Il timer settimanale viene attivato appena viene selezionato.



es. Orario di funzionamento
7.00-18.00

Viene visualizzato l'orario di funzionamento per la data corrente.

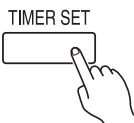
● Per cancellare



- Premere il tasto TIMER DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- La modalità timer può essere annullata cambiandola mediante il tasto TIMER MODE (Modalità timer).

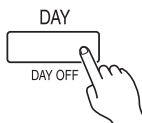
Impostazione DAY OFF (giorno festivo)

1



Mentre il timer settimanale è attivo, premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi per impostare il giorno.

2



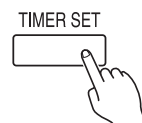
Selezionare il giorno per cui disattivare il timer.

3

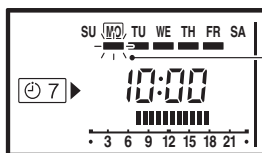
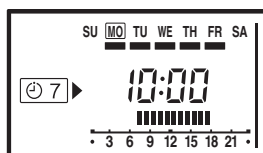


Premere il tasto Day (DAY OFF) per almeno 2 secondi per disattivare il timer per tale giorno.

4



Premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione DAY OFF.



L'icona ■ lampeggia durante un giorno della settimana.

es. Il giorno festivo (DAY OFF) è il lunedì

● Per cancellare

Seguire la stessa procedura utilizzata per attivare l'impostazione.

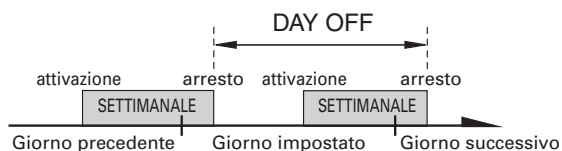
i NOTAS

- L'impostazione DAY OFF è disponibile unicamente per i giorni per cui è già stato impostato il timer settimanale.
- Se l'orario di funzionamento viene riportato al giorno successivo (durante le impostazioni per il giorno successivo), l'intervallo DAY OFF viene impostato come mostrato in basso.

● Normale



● Impostazioni giorno successivo

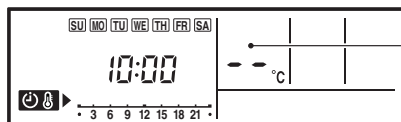


- Le impostazioni DAY OFF possono essere definite una sola volta. Le impostazioni DAY OFF vengono cancellate automaticamente al termine della giornata.

TIMER SET BACK TEMPERATURA

Impostazione timer SET BACK

1

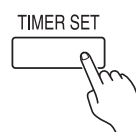


Se non esiste una temperatura di SET BACK, nel campo per la temperatura viene visualizzato "--".

Premere il tasto SET BACK per passare alla schermata di conferma SET BACK.

Vengono visualizzati l'orario e la temperatura di SET BACK.

2

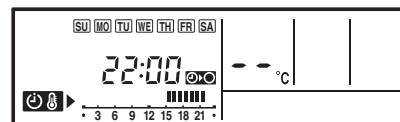


Premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi.

3

• Selezione giorno

• Selezione orario



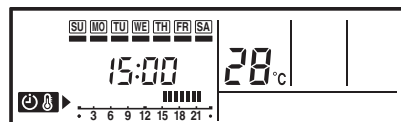
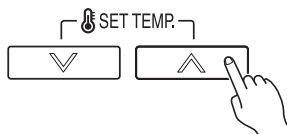
es. Impostazione di tutti i giorni contemporaneamente

Seguire le stesse procedure utilizzate per definire l'orario di funzionamento per il timer settimanale. Il tasto TIMER DELETE (cancella) viene utilizzato come descritto nella procedura per il timer settimanale.

4

• Selezione temperatura

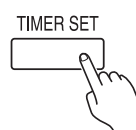
Premere i tasti SET TEMP. (Imposta temperatura) per impostare la temperatura (l'intervallo di impostazione della temperatura è uguale a quello della modalità operativa).



es. Orario di funzionamento 15.00-22.00



5

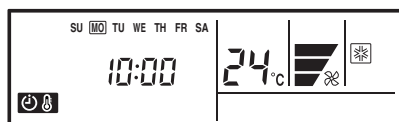


Ripetere i passi 3 e 4.

Premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione del timer SET BACK della temperatura.

Funzionamento timer SET BACK della temperatura

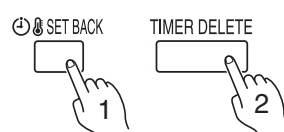
• Per attivare



es. Display durante il funzionamento del timer SET BACK (Non viene visualizzato l'orario di funzionamento.)

Premere il tasto SET BACK. La schermata di conferma SET BACK viene visualizzata per 5 secondi, al termine del quale viene avviato automaticamente il timer.

• Per cancellare



Premere il tasto SET BACK e quindi premere il tasto TIMER DELETE durante la visualizzazione della schermata di conferma SET BACK. Anche se viene nuovamente premuto il tasto SET BACK, il timer SET BACK viene cancellato.

i NOTAS

- Il timer SET BACK modifica solo la temperatura desiderata e non può essere utilizzato per avviare o fermare il condizionatore.
- Il tasto SET BACK può essere impostato per essere avviato due volte al giorno, ma può essere utilizzata solo una impostazione per la temperatura.
- Il tasto SET BACK può essere usato in contemporanea con le funzioni dei timer ON, OFF e settimanale.
- L'orario di funzionamento del SET BACK viene visualizzato solo nello schermo di conferma SET BACK. (Vedere il passo 1 per lo schermo di conferma SET BACK.)

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA!

- Prima di pulire l'unità, assicurarsi di arrestare l'unità e scollegare l'alimentazione di corrente.
- Spegnerne l'interruttore automatico.
- L'alta velocità con cui il ventilatore funziona all'interno dell'unità può risultare in una lesione personale.

- Quando l'unità viene utilizzata per lunghi periodi, al suo interno si può accumulare della sporcizia che ne riduce le prestazioni.
- Si consiglia di ispezionare l'unità a intervalli regolari, in aggiunta alle operazioni di pulizia. Per ulteriori informazioni, consultare il personale autorizzato all'assistenza.
- Quando si pulisce il corpo dell'unità, non usare acqua a una temperatura superiore ai 40 °C, detergenti abrasivi o agenti volatili come ad esempio benzene o solventi.
- Non esporre il corpo dell'unità a insetticidi liquidi o lacca per capelli.
- Se l'unità non viene utilizzata per più di un mese, lasciare asciugare completamente le componenti interne dell'unità prima dell'uso, avviandola in modalità ventilatore per una mezza giornata.

Pulizia del filtro dell'aria

- Rimuovere la polvere dai filtri dell'aria passandovi l'aspirapolvere o lavandoli. Al termine del lavaggio, far asciugare completamente i filtri dell'aria in un'area al riparo dalla luce del sole.
- La polvere può essere rimossa dal filtro dell'aria sia con un aspirapolvere, sia lavando il filtro in una soluzione di detergente delicato e acqua calda. Se si procede al lavaggio del filtro, assicurarsi di farlo asciugare completamente in una posizione all'ombra prima di reinserirlo.
- Se si lascia che lo sporco si accumuli sul filtro dell'aria, il flusso dell'aria si ridurrà, con una diminuzione dell'efficienza funzionale e con l'aumento del rumore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato. Spegnendo l'interruttore dell'unità non si rimuove completamente l'unità dall'alimentazione. Spegnere sempre l'interruttore automatico per garantire che l'alimentazione sia completamente spenta.

Prima di richiedere assistenza, effettuare le seguenti verifiche:

	Sintomo	Problema	Vedi pagina
FUNZIONAMENTO NORMALE	Non si avvia immediatamente:	● Se l'unità viene fermata e riavviata immediatamente, il compressore non verrà avviato per circa 3 minuti per evitare di bruciare i fusibili. ● Quando l'interruttore automatico viene spento e riacceso, il circuito di protezione è attivo per circa 3 minuti, impedendo l'avvio dell'unità durante tale periodo.	—
	Si sente del rumore:	● Durante il funzionamento e subito dopo aver fermato l'unità si può sentire il rumore dell'acqua che scorre nelle tubature del condizionatore. Il rumore è particolarmente evidente nei primi 2 o 3 minuti dopo l'avvio (è il rumore del flusso del fluido refrigerante).	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, si può notare un rumore simile a uno sfrigolio. Tale rumore è causato dallo sbrinatori automatico.	12
	Odori:	● L'unità interna potrebbe avere emesso degli odori. Questo è causato da odori nella stanza (mobili, tabacco, ecc.) che sono entrati nel condizionatore.	—

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Sintomo	Problema	Vedi pagina
FUNZIONAMENTO NORMALE	Non si avvia immediatamente:	● Durante il raffreddamento o la funzione a secco, si può notare una leggera nebbiolina proveniente dall'unità interna. Questo è causato dal raffreddamento improvviso dell'aria emessa dal condizionatore, che causa condensa e vapore.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico.	12
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	*● All'avvio del funzionamento come riscaldamento, il ventilatore gira temporaneamente ad una velocità molto bassa per permettere alle componenti interne di scaldarsi.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, se la temperatura della stanza è più alta della temperatura desiderata, l'unità esterna si fermerà e l'unità interna funzionerà ad una velocità di ventilazione molto bassa. Se si desidera una temperatura più alta, selezionarla sull'unità di controllo remota.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità si ferma temporaneamente (per un periodo tra 4 e 15 minuti) durante il funzionamento dello sbrinatori automatico. L'icona dello sbrinatori automatico  viene visualizzato sul display dell'unità di controllo remota.	12
		● Il ventilatore potrebbe funzionare ad una velocità molto bassa durante la funzione a secco o quando l'unità sta monitorando la temperatura.	—
		● In caso di unità polivalenti, se gli apparecchi polivalenti funzionano in diverse modalità, come illustrato qui di seguito, le unità messe in funzione dopo si interromperanno e  verrà visualizzato nel display telecomando degli apparecchi interni interrotti. Modalità di riscaldamento e raffreddamento (o deumificazione) Modalità di riscaldamento e ventilazione	14
		● Durante la funzione QUIET, il ventilatore girerà molto lentamente.	—
		● Durante la funzione di monitoraggio AUTOMATICO, il ventilatore girerà molto lentamente.	—
	L'unità esterna perde acqua:	*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinamento automatico.	12
	L'icona  lampeggia sul display dell'unità di controllo remota:	● Il sensore della temperatura della stanza potrebbe essere guasto. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.	—
CONTROLLARE NUOVAMENTE	Non si avvia per nulla:	● L'interruttore principale è stato spento? ● C'è stata una perdita di alimentazione di rete? ● C'è un fusibile bruciato o si è spento l'interruttore automatico?	—
		● Il timer è attivo?	—
	Prestazioni scadenti nel raffreddamento (o nel *riscaldamento):	● Il filtro dell'aria è sporco? ● La griglia di ingresso e il foro di uscita del condizionatore sono ostruiti? ● Le impostazioni per la temperatura desiderata nella stanza sono state impostate correttamente? ● C'è una finestra o una porta aperta? ● Nel caso di utilizzo per il raffreddamento, c'è una finestra che fa entrare la luce diretta del sole? (Chiudere le tende.) ● Nel caso di utilizzo per il raffreddamento, ci sono unità per il riscaldamento e computer o troppe persone nella stanza?	—
		● L'unità è impostata per la funzione QUIET?	—

Se il problema persiste dopo aver effettuato questi controlli o se si notano odori di bruciato, interrompere immediatamente il funzionamento, spegnere l'interruttore elettrico e rivolgersi a personale di assistenza autorizzato.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

*Prestazioni del riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

*Quando la Temperatura all'Interno o all'Esterno è Alta

- Se le temperature interne ed esterne sono alte durante l'uso della modalità di riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna a volte può arrestarsi.

*Sbrinamento Automatico Comandato da Microcomputer

- Quando si utilizza la modalità di Riscaldamento in condizioni di bassa temperatura esterna e alta umidità, potrebbe formarsi del gelo sull'unità esterna, con il risultato di una prestazione operativa ridotta.
Al fine di prevenire questo tipo di prestazioni ridotte, questa unità è dotata di una funzione di Sbrinamento Automatico comandato da Microcomputer. Durante il ciclo di sbrinamento, il ventilatore interno si chiuderà e  sarà visualizzato sul telecomando. Ovunque saranno necessari da 4 a 15 minuti prima che il condizionatore d'aria si riattivi.
- Dopo l'arresto del funzionamento in riscaldamento, in caso di formazione di ghiaccio sull'unità esterna, l'unità inizia lo scongelamento automatico. In tal caso, l'unità esterna si spegne automaticamente dopo aver funzionato alcuni minuti (tuttavia, alcuni tipi di condizionatore di tipo multiplo non forniscono questa funzione).

Basso Raffreddamento Ambientale

- Quando la temperatura esterna scende, i ventilatori dell'unità all'esterno possono passare a Velocità Basso oppure uno dei ventilatori può arrestarsi ad intermittenza.

Informazioni sulla FUNZIONE ECONOMY

In caso di condizionatore di tipo singolo a potenza massima, il FUNZIONAMENTO IN RISPARMIO è circa il 70% del funzionamento normale del condizionatore per il raffreddamento e il riscaldamento.

Durante la FUNZIONE ECONOMY, l'impostazione del termostato si modifica automaticamente in base alla temperatura, per evitare un raffreddamento e un riscaldamento non necessari per la funzione più economica.

- In quel caso, il flusso dell'aria potrebbe essere più debole o la ventola interna potrebbe talvolta fermarsi. Se nella modalità risparmio l'ambiente non si raffredda (o riscalda) adeguatamente, selezionare il funzionamento normale.
- In caso di condizionatore di tipo multiplo, la modalità di funzionamento in risparmio è disponibile solo per l'unità interna impostata.

Seconda unità di controllo remota (opzionale)

Può essere aggiunta una seconda unità di controllo remota, fino a un massimo di due unità. Entrambe le unità di controllo possono controllare il condizionatore. Le funzionalità del timer non possono essere utilizzate sulla unità slave.

Controllo di gruppo

Una unità di controllo remota può comandare sino a 16 condizionatori. Tutti i condizionatori funzioneranno con le stesse impostazioni.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Modalità funzionamento: AUTO (automatica)

MODELLO RAFFREDDAMENTO

- Quando la temperatura della stanza è di 2 °C superiore a quella impostata, la modalità di funzionamento è commutata fra raffreddamento e deumidificazione.

MODELLO CON RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (Ciclo invertito)

Funzione commutazione automatica

- Quando viene selezionata la modalità AUTO CHANGE-OVER, il condizionatore seleziona l'appropriata modalità di FUNZIONAMENTO (raffreddamento o riscaldamento) in funzione della temperatura della stanza.
- Quando viene selezionata la commutazione automatica per la prima volta, il ventilatore gira molto lentamente per circa 1 minuto mentre viene valutato lo stato attuale della stanza e viene selezionata la modalità di funzionamento corretta.

Se la differenza tra la temperatura impostata sul termostato e la temperatura effettiva dell'ambiente è superiore ai +2 °C

→ Raffreddamento o funzione a secco

(La funzione di monitoraggio può essere selezionata se la temperatura esterna è bassa.)

Se la differenza tra la temperatura impostata sul termostato e la temperatura effettiva dell'ambiente è compresa tra ±2 °C

→ Funzione di monitoraggio

Se la differenza tra la temperatura impostata sul termostato e la temperatura effettiva dell'ambiente è superiore ai -2 °C

→ Funzione di riscaldamento

(La funzione di monitoraggio può essere selezionata se la temperatura esterna è alta.)

- Durante l'attivazione della modalità di deumidificazione, la velocità di ventilazione è impostata su LOW (bassa) e la ventola può interrompere momentaneamente la sua rotazione.

- Il condizionatore inizierà le funzioni di monitoraggio quando la temperatura della stanza è vicina alle impostazioni del termostato. In modalità monitoraggio, il ventilatore girerà molto lentamente. Se la temperatura nella stanza cambia, il condizionatore sceglierà nuovamente la modalità (riscaldamento o raffreddamento) per riportare la temperatura al valore desiderato. (L'intervallo di funzionamento della modalità monitoraggio è di ±2 °C dalla temperatura selezionata sul termostato.)

Informazioni sulla Funzione delle Modalità

*Riscaldamento:

- Utilizzare per riscaldare la stanza.
- Quando la modalità di Riscaldamento è selezionata, il ventilatore del condizionatore d'aria funzionerà molto lentamente per circa 3-5 minuti, al termine dei quali si passerà alle impostazioni di ventilazione selezionate. Questo periodo di tempo viene fornito per permettere all'unità interna di riscaldarsi prima di iniziare la funzione per intero.
- Quando la temperatura dell'ambiente è molto bassa, è possibile che si formi del gelo sull'esterno dell'unità e le sue prestazioni potrebbero ridursi. Per poter rimuovere tale gelo, l'unità attiverà automaticamente, di volta in volta, il ciclo di sbrinamento. Durante la funzione di Sbrinamento Automatico, l'operazione di riscaldamento sarà interrotta.
- Successivamente all'inizio della funzione di riscaldamento, ci vuole del tempo prima che la stanza diventi più calda.

Raffreddamento:

- Utilizzare per raffreddare la stanza.

Deumidificazione:

- Utilizzare per un leggero raffreddamento quando si deumidifica la stanza.
- Non è possibile riscaldare la stanza durante la modalità a Secco.
- Durante la modalità a Secco, l'unità funzionerà lentamente; per poter regolare l'umidità della stanza, il ventilatore dell'unità interna potrebbe arrestarsi qualche volta. Inoltre, il ventilatore potrebbe funzionare ad una velocità molto bassa quando si regola l'umidità della stanza.
- La velocità del ventilatore non può essere modificata manualmente quando la modalità a Secco è stata selezionata.

Ventilazione:

- Utilizzare per far circolare l'aria in tutta la stanza.

Durante la modalità di Riscaldamento:

Impostare il termostato ad una temperatura superiore all'attuale temperatura dell'ambiente. La modalità di Riscaldamento non funzionerà se il termostato è impostato ad una temperatura inferiore a quella effettiva dell'ambiente.

Durante la modalità di Raffreddamento/ a Secco:

Impostare il termostato ad una temperatura inferiore all'attuale temperatura dell'ambiente. Le modalità di Raffreddamento e a Secco non funzioneranno se il termostato è impostato ad una temperatura superiore a quella effettiva dell'ambiente (in modalità di Raffreddamento, solo il ventilatore funzionerà).

Durante la modalità del Ventilatore:

Non è possibile utilizzare l'unità per riscaldare e raffreddare l'ambiente.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Riavvio automatico

In caso di Interruzione di Corrente

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, ecc.) o di apparecchi mobili per la radiotrasmissione nelle vicinanze dell'apparecchio può causare delle anomalie nel funzionamento del condizionatore. In tal caso, scollegare temporaneamente l'alimentazione di corrente, ricollegarla, quindi usare l'unità di controllo remota per riprendere il funzionamento.

Condizionatore polivalente

Questo apparecchio interno può essere collegato ad un apparecchio esterno del tipo polivalente. Il condizionatore di tipo polivalente consente il funzionamento di vari apparecchi interni situati in luoghi diversi. Gli apparecchi interni possono anche essere fatti funzionare simultaneamente, in relazione alle rispettive capacità.

Uso simultaneo di più apparecchi del

Le istruzioni relative all'invertitore (⇄) sono applicabili solo al "modello con invertitore".

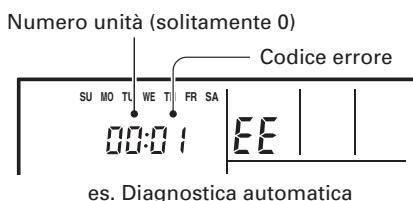
- Utilizzando un condizionatore del tipo polivalente, i relativi apparecchi interni possono essere usati simultaneamente, ma nel caso di uso di due o più apparecchi interni appartenenti allo stesso gruppo, l'efficienza di riscaldamento o raffreddamento sarà inferiore rispetto a quella ottenibile tramite l'uso di un apparecchio interno singolo usato da solo. Pertanto, se si intende far uso contemporaneo di più apparecchi per il raffreddamento, tale uso dovrà essere concentrato nelle ore notturne, o in altre ore nelle quali è richiesta una minore potenza. Ugualmente, se si usano contemporaneamente più apparecchi per il riscaldamento, si consiglia di usarli, ove necessario, in concomitanza con altri apparecchi di riscaldamento ausiliari.
- Le condizioni della stagione e della temperatura esterna, la struttura delle stanze ed il numero di persone presenti determinano delle differenze nell'efficienza operativa. Si consiglia di provare varie forme e combinazioni di uso per verificare il livello di potenza di riscaldamento e raffreddamento dei propri apparecchi, sino ad individuare la combinazione che meglio si adegua allo stile di vita della propria casa o famiglia.
- Se, in caso di uso simultaneo, si nota che uno o più apparecchi forniscono un basso livello di raffreddamento o riscaldamento, si consiglia di interrompere immediatamente l'uso simultaneo degli apparecchi.
- ✧ ● Il condizionatore non può funzionare nelle seguenti modalità.
Quando sono state date istruzioni all'apparecchio interno in merito a una modalità di funzionamento che non può eseguire,  verrà visualizzato nel display del telecomando e l'apparecchio si metterà in standby.
Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione)
Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
- ✧ ● Il condizionatore può funzionare nelle seguenti modalità.
Modalità di riscaldamento e modalità di deumidificazione
Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
Modalità di deumidificazione e modalità di ventilazione
- ✧ ● La modalità di funzionamento (modalità di riscaldamento o modalità di raffreddamento (deumidificazione) dell'apparecchio esterno verrà determinata dalla modalità di funzionamento dell'apparecchio interno che è stato fatto funzionare per primo. Se l'apparecchio interno è stato avviato nella modalità di ventilazione, non verrà determinata la modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno.
Per esempio, se l'apparecchio interno (A) è stato avviato nella modalità di ventilazione e l'apparecchio interno (B) è stato quindi fatto funzionare nella modalità di riscaldamento, (A) inizierà a funzionare temporaneamente nella modalità di ventilazione, ma quando (B) è stato avviato nella modalità di riscaldamento,  verrà visualizzato nel display del telecomando e l'apparecchio si metterà in standby, mentre (B) continuerà a funzionare nella modalità di riscaldamento.

Nota

- *● Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di aria calda.
- *● Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta quindi di una disfunzione.

DIAGNOSTICA AUTOMATICA

Quando viene visualizzato l'errore "E:EE", è necessario eseguire una ispezione del condizionatore. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	1	ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	7
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	2	ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΟΡΙΣΜΟΥ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	9
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	3	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	4	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	6	ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	12
ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ		ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ	14
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6		

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πριν τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις “ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ” και λειτουργήστε την με τον σωστό τρόπο.
- Οι οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτή την ενότητα αφορούν την ασφάλεια. Προσέξτε να τηρείτε τις συνθήκες ασφαλούς λειτουργίας.
- Οι ενδείξεις “ΚΙΝΔΥΝΟΣ”, “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” και “ΠΡΟΣΟΧΗ” που υπάρχουν σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, σημαίνουν τα εξής:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει διαδικασίες, η λανθασμένη εκτέλεση των οποίων κατά πάσα πιθανότητα θα έχει ως αποτέλεσμα το σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο του χρήστη ή του τεχνικού προσωπικού.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει διαδικασίες, η λανθασμένη εκτέλεση των οποίων, ενδέχεται να προκαλέσει το σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο του χρήστη.
 ΠΡΟΣΟΧΗ!	Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει διαδικασίες, η λανθασμένη εκτέλεση των οποίων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμού του χρήστη ή βλάβης του μηχανήματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

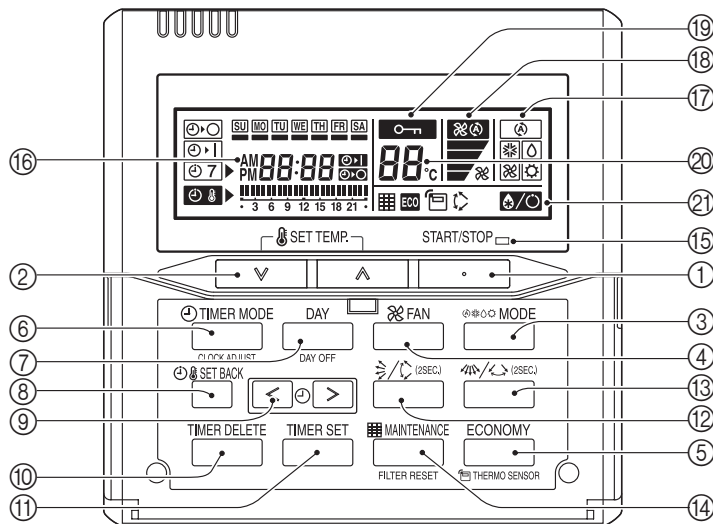
- Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε μόνοι σας το κλιματιστικό.
- Αυτή η μονάδα περιέχει εξαρτήματα που δεν επισκευάζονται από τον χρήστη. Για τυχόν επισκευές να απευθύνεστε πάντοτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Σε περίπτωση μετακίνησης του μηχανήματος, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό σχετικά με την αποσύνδεση και την εγκατάσταση της μονάδας.
- Μην εκτίθεστε υπερβολικά στον ψυχρό αέρα παραμένοντας, για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ακριβώς στη ροή του αέρα που βγαίνει από το κλιματιστικό.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στη θύρα εξαγωγής ή στις σχάρες εισαγωγής του αέρα.
- Μην θέτετε το κλιματιστικό εντός και εκτός λειτουργίας χρησιμοποιώντας τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη.
- Σε περίπτωση κάποιας δυσλειτουργίας (μυρωδιά καμένου κ.λπ.), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Σε περίπτωση διαρροής αντιψυκτικού, κρατήστε το μακριά από τη φωτιά ή άλλες εύφλεκτες πηγές. (συμβουλευτείτε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό εξυπηρέτησης)

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης να ανοίγετε κατά διαστήματα τα παράθυρα.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα σε τζάκια ή συσκευές θέρμανσης.
- Μην ανεβαίνετε και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κλιματιστικό.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα από την εσωτερική μονάδα.
- Μην τοποθετείτε δοχεία ή δοχεία νερού πάνω στα κλιματιστικά.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό απευθείας εκτεθειμένο σε νερό.
- Μην χειρίζεστε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια.
- Μην αγγίζετε τους διακόπτες με αιχμηρά αντικείμενα.
- Αποσυνδέστε το κλιματιστικό από το ρεύμα, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Κατά τον καθαρισμό του κλιματιστικού ή την αλλαγή του φίλτρου αέρα, να κλείνετε πάντοτε τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης οι βαλβίδες σύνδεσης θερμαίνονται. Προσέξτε κατά τον χειρισμό.
- Ελέγξτε την κατάσταση της βάσης εγκατάστασης για τυχόν βλάβες.
- Μην αφήνετε ζώα ή φυτά εκτεθειμένα άμεσα στη ροή του αέρα.
- Όταν πρόκειται να θέσετε σε λειτουργία το κλιματιστικό μετά από μεγάλη χρονική περίοδο που δεν είχε χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του χειμώνα, ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- Μην πίνετε το νερό που αποστραγγίζεται από το κλιματιστικό.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εφαρμογές που αφορούν τη φύλαξη τροφίμων, φυτά ή ζώα, συσκευές ακριβείας ή έργα τέχνης.
- Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στα πτερύγια του ψυγείου.
- Να το χρησιμοποιείτε μόνον όταν είναι τοποθετημένα τα φίλτρα αέρα.
- Μην φράσσετε ή καλύπτετε τη σχάρα εισαγωγής ή τη θύρα εξαγωγής του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρονικές συσκευές σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από την εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα.
- Αποφύγετε να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό κοντά σε τζάκι ή κάποια συσκευή θέρμανσης.
- Κατά την εγκατάσταση της εξωτερικής και της εσωτερικής μονάδας, λάβετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ώστε να μην εισέλθουν στο χώρο μικρά παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στο κλιματιστικό.
- Εγκαταστήστε το σωλήνα αποχέτευσης έτσι ώστε να στραγγίζει το νερό κανονικά
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (και παιδιά) με μειωμένη φυσική, αισθητική ή διανοητική ικανότητα, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν γίνεται επίβλεψη τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Τηλεχειριστήριο

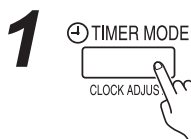


- ① Πλήκτρο START/STOP (ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΑΣΗ)
- ② SET TEMP. (ΟΡΙΣ. ΘΕΡΜΟΚΡ.) Πλήκτρο(Θερμοκρασία)
- ③ MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) Πλήκτρο (Κύριος Έλεγχος)
- ④ Πλήκτρο FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)
- ⑤ Πλήκτρο ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ)
- ⑥ TIMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) Πλήκτρο (ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ)
- ⑦ Κουμπί DAY (DAY OFF) [Ημέρα (Διακοπή ημερήσιας λειτουργίας)]
- ⑧ Κουμπί SET BACK
- ⑨ Κουμπί ρύθμισης ώρας (< >)
- ⑩ Κουμπί TIMER DELETE (Διαγραφή)
- ⑪ Κουμπί TIMER SET (Ρύθμιση)
- ⑫ Κουμπί κάθετης διεύθυνσης του αέρα και παλινδρόμησης*¹
- ⑬ Κουμπί οριζόντιας διεύθυνσης του αέρα και παλινδρόμησης*²
- ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ(ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ) Πλήκτρο*³
- ⑮ Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
- ⑯ Ένδειξη χρονοδιακόπτη και ρολογιού
- ⑰ Ένδειξη τρόπου λειτουργίας
- ⑱ Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα
- ⑲ Ένδειξη κλειδώματος λειτουργίας
- ⑳ Ένδειξη θερμοκρασίας
- ㉑ Ένδειξη λειτουργίας
 - ⏻ Ένδειξη απόψυξης
 - 📄 Ένδειξη αισθητήρα θερμότητας
 - ECO Ένδειξη εξοικονόμησης ενέργειας
 - ↻ Ένδειξη κάθετης παλινδρόμησης*⁴
 - 🧺 Ένδειξη φίλτρου*⁵

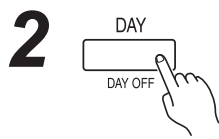
*1~5 Αυτές οι λειτουργίες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

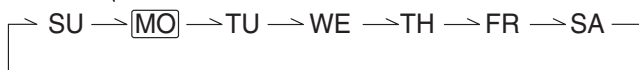
Ρυθμίστε την τρέχουσα ημέρα και ώρα



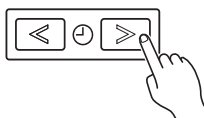
Πάτησε το πλήκτρο **TIMER MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) (ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ) για 2 δευτερόλεπτα ή παραπάνω. Η οθόνη της ώρας επάνω στο τηλεχειριστήριο θα αναβοσβήνει.



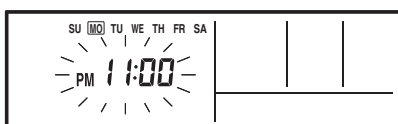
Πατήστε το κουμπί **DAY** (Ημέρα) και επιλέξτε την τρέχουσα ημέρα. Γύρω από την επιλεγμένη ημέρα εμφανίζεται ένα ☐.



3



Πατήστε το πλήκτρο **ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ** (< >) για να ορίσετε την τρέχουσα ώρα. Πάτησε επανειλημμένα για να ρυθμίσεις την τρέχουσα ώρα σε αυξήσεις 1-λεπτού. Πάτησε και κράτησε πατημένο για να ρυθμίσεις την τρέχουσα ώρα σε αυξήσεις 10-λεπτού.



π.χ. Monday (Δευτέρα) 11:00 μ.μ.

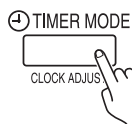
4



Πατήστε το κουμπί **SET BACK** για να εναλλάξετε ανάμεσα στις ενδείξεις της ώρας σε 12ωρη και 24ωρη μορφή.



5



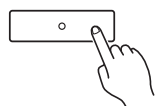
Πατήστε το και πάλι για να ολοκληρώσετε.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι οδηγίες που αφορούν τη θέρμανση (*) ισχύουν μόνον για το “Μοντέλο θέρμανσης και ψύξης” (Αντίστροφος κύκλος).

Για να ξεκινήσετε και να τερματίσετε τη λειτουργία

START/STOP



Πατήστε το πλήκτρο START/STOP (ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΑΣΗ).

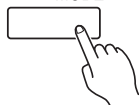
Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

Κλιματιστικό σε λειτουργία: Ανάβει ζωηρά
Κλιματιστικό εκτός λειτουργίας: Δεν ανάβει

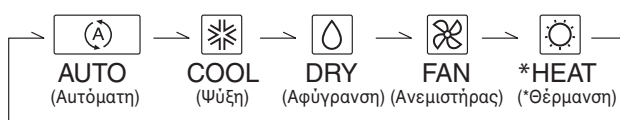
Για να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας

● Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας

MODE

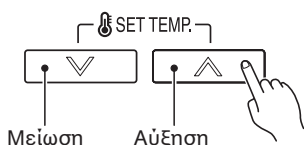


Πατήστε το πλήκτρο MODE (ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ) για να ορίσετε την κατάσταση λειτουργίας. Αν επιλεγεί το DRY (ΞΗΡΗ), η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα οριστεί στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ.



● Ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου

Πατήστε τα πλήκτρα SET TEMP (ΟΡΙΣ. ΘΕΡΜΟΚΡ.) για να ορίσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

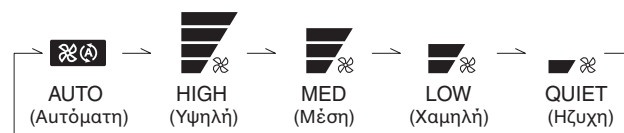
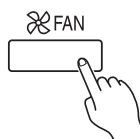


Εύρος τιμών ρύθμισης θερμοκρασίας

ΑΥΤΟΜΑΤΟ 18 έως 30 °C
ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 18 έως 30 °C
* ΘΕΡΜΑΝΣΗ 16 έως 30 °C

● Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα

Πατήστε το πλήκτρο FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ) για να ορίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.



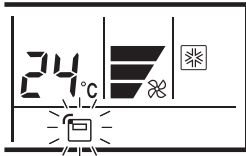
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ECONOMY



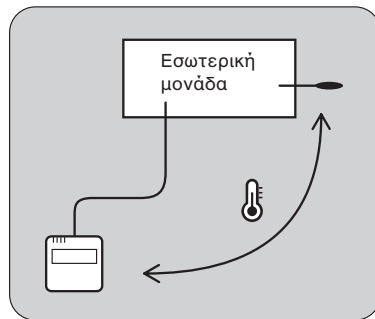
Πατήστε το πλήκτρο ECONOMY (ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ) για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία αυτή, ανατρέξτε στη σελίδα 12.

Επιλογή αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου



Πατήστε το κουμπί ECONOMY για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε εάν η θερμοκρασία του δωματίου θα ανιχνεύεται στην εσωτερική μονάδα (τηλεαισθητήρας) ή στο τηλεχειριστήριο.

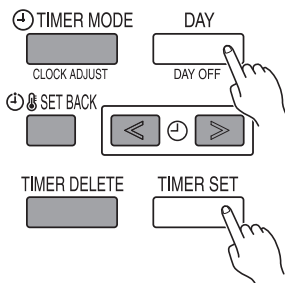
Όταν εμφανίζεται η ένδειξη  του αισθητήρα θερμότητας, η θερμοκρασία του δωματίου ανιχνεύεται στο τηλεχειριστήριο.



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

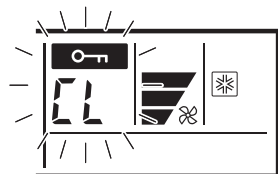
- Η λειτουργία αυτή είναι κλειδωμένη από το εργοστάσιο. Για να μετρήσετε σωστά τη θερμοκρασία δωματίου, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό όταν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.
- Εάν αυτή η λειτουργία είναι κλειδωμένη, η θέση στην οποία ανιχνεύεται η θερμοκρασία του δωματίου δεν μπορεί να αλλάξει και η ένδειξη  αναβοσβήνει όταν πατηθεί το κουμπί ECONOMY για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Λειτουργία κλειδώματος για παιδιά



Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά DAY (DAY OFF) και TIMER SET για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά και να κλειδώσετε όλα τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου. Πατήστε τα κουμπιά και πάλι για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά, εμφανίζεται το σύμβολο . Εάν κατά τη διάρκεια που είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά πατηθεί κάποιο κουμπί, οι ενδείξεις **CL** και  θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ



Χρονοδιακόπτης τερματισμού λειτουργίας (Δείτε τη σελίδα 6).

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για να τερματίσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Μέσω της λειτουργίας του χρονοδιακόπτη, όταν παρέλθει η καθορισμένη ώρα τερματίζεται η λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί να τερματίσει τη λειτουργία του κλιματιστικού έως και μετά από 24 ώρες.



Χρονοδιακόπτης έναρξης λειτουργίας (Δείτε τη σελίδα 6).

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για να θέσετε το κλιματιστικό σε λειτουργία. Μέσω της λειτουργίας του χρονοδιακόπτη, όταν παρέλθει η καθορισμένη ώρα το κλιματιστικό τίθεται σε λειτουργία. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί να θέσει το κλιματιστικό σε λειτουργία έως και μετά από 24 ώρες.



Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης (Δείτε τη σελίδα 7).

Χρησιμοποιήστε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη για να ορίσετε τις ώρες λειτουργίας για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση "DAY OFF" για να απενεργοποιήσετε την προγραμματισμένη λειτουργία για κάποια επιλεγμένη ημέρα της ερχόμενης εβδομάδας.

Επειδή οι ημέρες μπορούν να ρυθμιστούν όλες μαζί, ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επαναληφθούν οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη για όλες τις ημέρες.



Χρονοδιακόπτης επαναφοράς θερμοκρασίας (SET BACK) (Δείτε τη σελίδα 9).

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για να αλλάξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας κατά τις ώρες λειτουργίας που έχουν οριστεί για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλες ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.

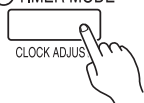
ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη έναρξης/τερματισμού λειτουργίας

1

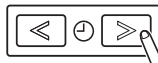
⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

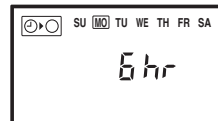


Πάτησε το πλήκτρο TIMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) για να ανοίξει (ON) ή να κλείσει (OFF) ο χρονοδιακόπτης.

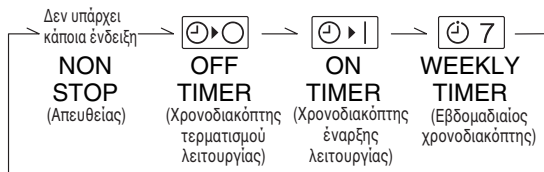
2



Από 1 έως 24 ώρες



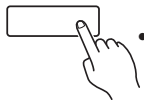
π.χ. Ο χρονοδιακόπτης τερματισμού λειτουργίας είναι ρυθμισμένος στις 6 ώρες



Πατήστε τα πλήκτρα ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ (< >) για να ορίσετε την ώρα. Αφού οριστεί η ώρα, ο χρονοδιακόπτης θα ξεκινήσει αυτομάτως. Ο χρόνος που εμφανίζεται στην οθόνη του χρονοδιακόπτη, μέχρι αυτός να κλείσει, μειώνεται καθώς περνά η ώρα.

● Για ακύρωση

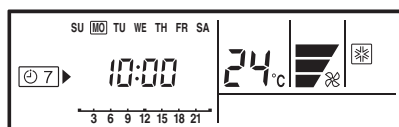
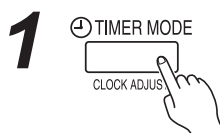
TIMER DELETE



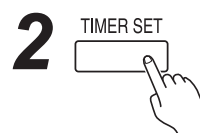
- Πατήστε το κουμπί TIMER DELETE (Διαγραφή) για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.
- Η λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορεί επίσης να ακυρωθεί αλλάζοντας τη λειτουργία χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο TIMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ).

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

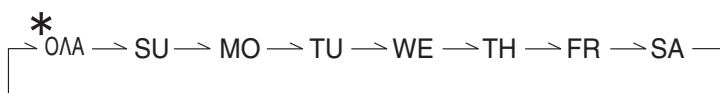
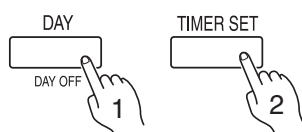


Πατήστε το πλήκτρο **TIMER MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) για να επιλέξετε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.



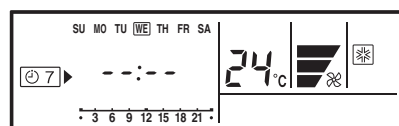
Πατήστε το κουμπί **TIMER SET** (Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

3 • Ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδας

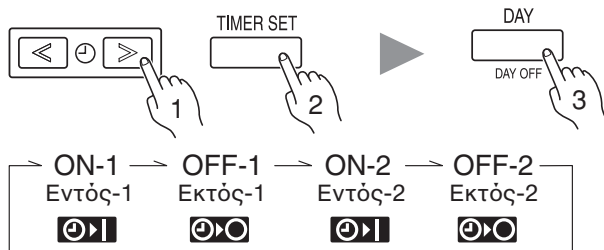


Πατήστε το κουμπί **DAY** (Ημέρα) για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

* Στη επιλογή **ALL**, μπορούν ρυθμιστούν όλες μαζί οι ημέρες όταν γύρω από κάθε ημέρα εμφανιστεί ένα πλαίσιο .



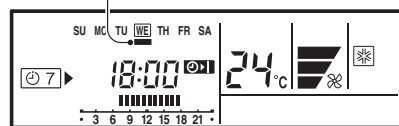
4 • Ρύθμιση ώρας



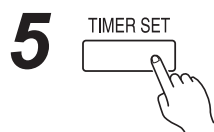
Πατήστε τα πλήκτρα **ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ** (< >) για να ορίσετε την ώρα, και μετά πατήστε το πλήκτρο **ΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση και να συνεχίσετε στην επόμενη ρύθμιση ώρας για άνοιγμα (ON) ή κλείσιμο (OFF). Μέχρι δύο χρόνοι ανοίγματος (ON) και κλεισίματος (OFF) μπορούν να οριστούν ημερησίως.

Πατήστε το κουμπί **DAY** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της ώρας και να επιστρέψετε στη ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδας.

Όταν οριστεί η ώρα λειτουργίας, εμφανίζεται η ένδειξη .



π.χ. Ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί για τις 7:00-18:00.



Επαναλάβετε τα βήματα **3** και **4**.
Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία ρυθμίσεων του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

• Για να διαγράψετε την ώρα λειτουργίας



Εάν πατήσετε το κουμπί **TIMER DELETE** κατά τα βήματα **3** ή **4**, η ώρα λειτουργίας για την επιλεγμένη ημέρα θα διαγραφεί. Εάν έχουν επιλεγεί όλες οι ημέρες, θα διαγραφούν οι ώρες λειτουργίας για όλες τις ημέρες.

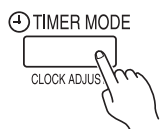
Ι ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Η ώρα λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί μόνο σε βήματα των 30 λεπτών.
- Η ώρα τερματισμού λειτουργίας μπορεί να μεταφερθεί στην επόμενη ημέρα.
- Οι λειτουργίες του χρονοδιακόπτη έναρξης λειτουργίας και του χρονοδιακόπτη τερματισμού λειτουργίας δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. Πρέπει να ρυθμιστεί τόσο η ώρα έναρξης όσο και η ώρα τερματισμού λειτουργίας.

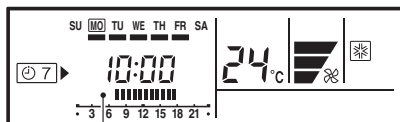
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Λειτουργία εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

• Για έναρξη



Όταν έχει επιλεγεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης, η λειτουργία του χρονοδιακόπτη αρχίζει αυτόματα.



Εμφανίζεται η ώρα λειτουργίας για την τρέχουσα ημέρα.

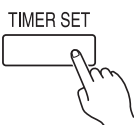
• Για ακύρωση



- Πατήστε το κουμπί **TIMER DELETE** (Διαγραφή) για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.
- Η λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορεί επίσης να ακυρωθεί αλλάζοντας τη λειτουργία χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **TIMER MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ).

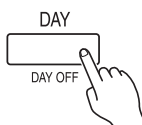
Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία DAY OFF (Διακοπή ημερήσιας λειτουργίας) (για κάποια αργία)

1



Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ορίσετε την ημέρα.

2



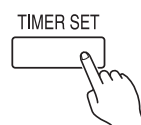
Επιλέξτε την ημέρα για να ορίσετε τη διακοπή ημερήσιας λειτουργίας (**DAY OFF**).

3

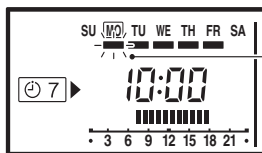
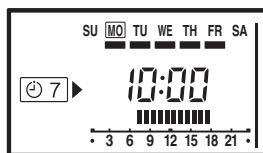


Πατήστε το κουμπί **DAY (DAY OFF)** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ορίσετε τη λειτουργία **DAY OFF**.

4



Πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της λειτουργίας **DAY OFF**.



Η ένδειξη ■ αναβοσβήνει κάτω από μια ημέρα της εβδομάδας.

π.χ. Η λειτουργία **DAY OFF** έχει οριστεί για τη Δευτέρα.

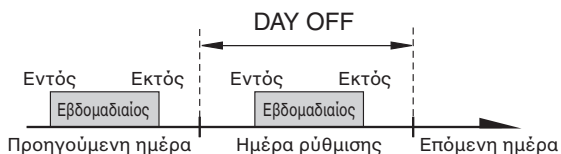
• Για ακύρωση

Ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίες που ακολουθήσατε κατά τη ρύθμιση.

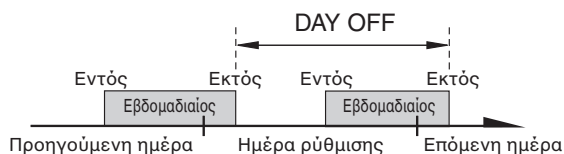
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Η ρύθμιση διακοπής ημερήσιας λειτουργίας (**DAY OFF**) είναι διαθέσιμη μόνον για τις ημέρες για τις οποίες υπάρχουν ήδη ρυθμίσεις εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.
- Εάν η ώρα λειτουργίας μεταφέρεται στην επόμενη ημέρα (κατά τη ρύθμιση της επόμενης ημέρας), το εύρος που θα ισχύει για τη ρύθμιση **DAY OFF** ορίζεται όπως φαίνεται παρακάτω.

• Κανονική λειτουργία



• Ρύθμιση επόμενης ημέρας



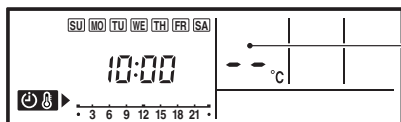
- Η λειτουργία **DAY OFF** μπορεί να ρυθμιστεί μόνο μία φορά. Η λειτουργία **DAY OFF** ακυρώνεται αυτόματα αφού περάσει η ημέρα για την οποία είχε ρυθμιστεί.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας

1

SET BACK



Πατήστε το κουμπί SET BACK για να εμφανίσετε την οθόνη επιβεβαίωσης επαναφοράς θερμοκρασίας. Θα εμφανιστεί η ώρα της επαναφοράς θερμοκρασίας, καθώς και η καθορισμένη θερμοκρασία.

Εάν δεν έχει οριστεί κάποια τιμή θερμοκρασίας για τη λειτουργία επαναφοράς θερμοκρασίας, θα εμφανιστεί η ένδειξη “-”.

2

TIMER SET



Πατήστε το κουμπί TIMER SET (Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

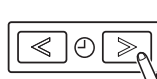
3

• Ρύθμιση ημέρας

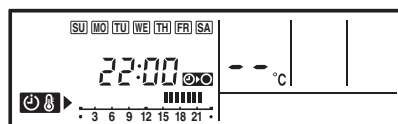
• Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας

DAY

TIMER SET



TIMER SET



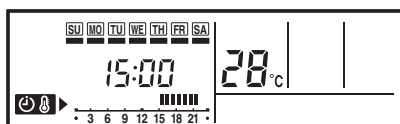
π.χ. Όταν ρυθμίζετε όλες μαζί τις ημέρες

Για να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίες που ακολουθήσατε για τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. Το κουμπί TIMER DELETE χρησιμοποιείται, επίσης, κατά τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται στις διαδικασίες για τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.

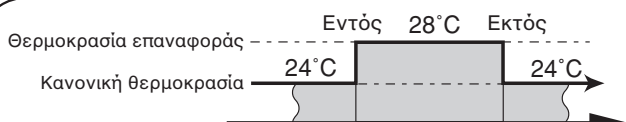
4

• Ρύθμιση θερμοκρασίας

Πατήστε τα πλήκτρα SET TEMP (ΟΡΙΣΜ. ΘΕΡΜΟΚΡ.) για να ορίσετε τη θερμοκρασία. (Το εύρος ρύθμισης της θερμοκρασίας είναι το ίδιο με το εύρος της κατάστασης λειτουργίας.)



π.χ. Ώρες λειτουργίας 15:00-22:00



5

TIMER SET

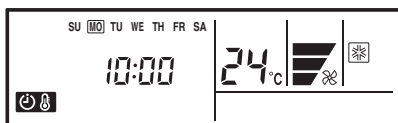


Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4. Πατήστε το κουμπί TIMER SET για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας

• Για έναρξη

SET BACK



π.χ. Ενδείξεις κατά τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας (Ο χρόνος λειτουργίας δεν εμφανίζεται.)

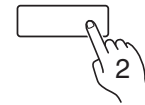
Πατήστε το κουμπί SET BACK (Επαναφορά). Εμφανίζεται για 5 δευτερόλεπτα η οθόνη επιβεβαίωσης επαναφοράς θερμοκρασίας (SET BACK) και, στη συνέχεια ξεκινά αυτόματα η λειτουργία του χρονομέτρου.

• Για ακύρωση

SET BACK



TIMER DELETE



Πατήστε το κουμπί SET BACK και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί TIMER DELETE ενδώς εμφανίζεται η οθόνη επιβεβαίωσης της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας. Ακόμα και αν πατηθεί ξανά το κουμπί SET BACK, η λειτουργία του χρονομέτρου επαναφοράς θερμοκρασίας θα ακυρωθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Με το χρονόμετρο επαναφοράς θερμοκρασίας αλλάζει μόνο η καθορισμένη θερμοκρασία και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την έναρξη ή τον τερματισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.
- Ο χρονοδιακόπτης επαναφοράς θερμοκρασίας μπορεί να ρυθμιστεί να λειτουργήσει έως και δύο φορές κάθε ημέρα, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μία τιμή θερμοκρασίας.
- Ο χρονοδιακόπτης επαναφοράς θερμοκρασίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τους χρονοδιακόπτες έναρξης και τερματισμού λειτουργίας, καθώς και τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.
- Ο χρόνος της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας εμφανίζεται μόνο στην οθόνη επιβεβαίωσης της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας. (Ανατρέξτε στο βήμα 1 για την οθόνη επιβεβαίωσης της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας.)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν τον καθαρισμό της μονάδας, φροντίστε να θέσετε τη μονάδα εκτός λειτουργίας και να διακόψετε την παροχή ρεύματος.
- Κλείστε τον ασφαλειοδιακόπτη.
- Μέσα στη μονάδα λειτουργεί ανεμιστήρας και μπορεί να προκληθούν προσωπικός τραυματισμός.

- Όταν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, υπάρχει το ενδεχόμενο να συσσωρευτούν ρύποι στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα τη μείωση της απόδοσης. Εκτός από τον καθαρισμό και τη φροντίδα που παρέχετε εσείς οι ίδιοι στη μονάδα, συνιστάται να πραγματοποιείται έλεγχος σε τακτά χρονικά διαστήματα. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Κατά τον καθαρισμό του σώματος της μονάδας, μην χρησιμοποιείτε νερό θερμότερο από τους 40 °C, σκληρά αποξεστικά καθαριστικά ή πτητικούς παράγοντες όπως βενζίνη ή διαλυτικό.
- Το σώμα της μονάδας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με υγρά εντομοκτόνα ή λακ για τα μαλλιά.
- Εάν η μονάδα πρόκειται να παραμείνει εκτός λειτουργίας για ένα μήνα ή περισσότερο, φροντίστε ώστε τα εσωτερικά τμήματα της μονάδας να έχουν στεγνώσει καλά, λειτουργώντας τη μονάδα σε τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα για μισή ημέρα.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

- Αφαιρέστε τη σκόνη από τα φίλτρα αέρα σκουπίζοντάς τα με ηλεκτρική σκούπα ή πλύνοντάς τα. Αφήστε τα φίλτρα αέρα να στεγνώσουν καλά μετά το πλύσιμο σε ένα χώρο προστατευμένο από το ηλεκτρικό φως.
- Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, από τη σκόνη ή πλύνοντας το φίλτρο με ένα διάλυμα μαλακού απορρυπαντικού και νερού. Αν πλύνετε το φίλτρο, φροντίστε να το αφήσετε να στεγνώσει καλά σε μια σκιασμένη περιοχή πριν να το επανεγκαταστήσετε.
- Εάν αφεθεί να συσσωρευτούν στο φίλτρο του αέρα ρύποι, η ροή του αέρα θα μειωθεί, με αποτέλεσμα τη μείωση της απόδοσης και την αύξηση του θορύβου κατά τη λειτουργία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οι οδηγίες που αφορούν τη θέρμανση (*) ισχύουν μόνον για το “Μοντέλο θέρμανσης και ψύξης” (Αντίστροφος κύκλος).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση κάποιας δυσλειτουργίας (μυρωδιά καμένου κ.λπ.), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Εάν κλείσετε μόνο τον διακόπτη λειτουργίας της μονάδας, η μονάδα δεν θα αποσυνδεθεί πλήρως από την παροχή ρεύματος. Φροντίστε να κλείνετε πάντοτε τον ασφαλειοδιακόπτη, προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι υπάρχει παροχή ρεύματος στη μονάδα.

Προτού ζητήσετε σέρβις, εκτελέστε τους εξής ελέγχους:

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δείτε σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Η λειτουργία δεν ξεκινά αμέσως:	• Εάν η λειτουργία της μονάδας διακοπεί και αμέσως επανεκκινηθεί, ο συμπιεστής δεν λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά, προκειμένου να μην καούν οι ασφάλειες. • Όταν κλείσετε και αμέσως ανοίξετε τον ηλεκτρικό διακόπτη, θα λειτουργήσει το κύκλωμα προστασίας για 3 λεπτά περίπου, αποτρέποντας τη λειτουργία της μονάδας σε αυτό το διάστημα.	—
	Ακούγεται θόρυβος:	• Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και αμέσως μετά τη διακοπή της, μπορεί να ακούγεται η ροή του νερού στις σωληνώσεις του κλιματιστικού. Επίσης, ενδέχεται ο θόρυβος να είναι ιδιαίτερα αισθητός για περίπου 2 έως 3 μετά την έναρξη της λειτουργίας (ήχος της ροής του ψυκτικού μέσου).	—
		* Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ενδέχεται να ακούγεται περιοδικά κάποιος συριγμός. Ο ήχος αυτός προέρχεται από τη λειτουργία αυτόματης απόψυξης.	12
	Δυσάρεστες οσμές:	• Από την εσωτερική μονάδα ενδέχεται να αναδίδεται κάποια δυσάρεστη οσμή. Αυτή η δυσάρεστη οσμή προέρχεται από τις οσμές του δωματίου (έπιπλα, καπνός τσιγάρων κ.λπ.) οι οποίες έχουν εισέλθει στο κλιματιστικό.	—

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δείτε σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Εξέρχεται εκνέφωμα ή ατμός:	Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ψύξης ή κατά τη λειτουργία αφύγρανσης, ενδέχεται από την εσωτερική μονάδα να εξέρχεται ένα λεπτό εκνέφωμα. Αυτό είναι αποτέλεσμα της αιφνίδιας ψύξης του αέρα του δωματίου από τον αέρα που εξέρχεται από το κλιματιστικό, με συνέπεια τη δημιουργία συμπυκνώματος και εκνεφώματος.	—
		*Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας ενδέχεται να σταματήσει και από τη μονάδα μπορεί να εμφανιστεί ατμός. Το φαινόμενο αυτό οφείλεται στη λειτουργία αυτόματης απόψυξης.	12
	Η ροή αέρα είναι ασθενής ή έχει διακοπεί:	*Κατά την έναρξη του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι προσωρινά πολύ χαμηλή, για να επιτρέψει να ζεσταθούν τα εσωτερικά τμήματα. * Εάν κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, η θερμοκρασία του δωματίου υπερβεί την καθορισμένη τιμή του θερμοστάτη, τότε η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει, και η εσωτερική μονάδα θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα. Εάν επιθυμείτε να θερμάνετε περισσότερο το χώρο, ρυθμίστε το θερμοστάτη σε υψηλότερη τιμή θερμοκρασίας.	—
		*Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται προσωρινά (από 4 έως και 15 λεπτά) όσο διαρκεί ο τρόπος λειτουργίας αυτόματης απόψυξης. Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας αυτόματης απόψυξης στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα εμφανίζεται το σύμβολο .	12
		Ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης ή όταν η μονάδα ελέγχει τη θερμοκρασία του δωματίου.	—
		Στην περίπτωση της μονάδας Πολλαπλού Τύπου, εάν οι πολλαπλές μονάδες λειτουργούν σε διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας όπως φαίνεται παρακάτω, οι μονάδες που λειτουργούν έπειτα θα σταματήσουν και  θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου των σταματημένων εσωτερικών μονάδων. Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή στεγνή λειτουργία) Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα	14
		Στον τρόπο λειτουργίας QUIET (Ήσυχος) ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα.	—
		Στην αυτόματη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα.	—
	Από την εξωτερική μονάδα υπάρχει εκροή νερού:	* Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ενδέχεται να εκρέει νερό λόγω της λειτουργίας αυτόματης απόψυξης.	12
	Στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει η ένδειξη του αισθητήρα θερμότητας  .	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου ενδέχεται να παρουσιάζει βλάβη. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.	—
ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ	Δεν λειτουργεί καθόλου:	- Έχετε κλείσει τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη; - Μήπως υπάρχει διακοπή ρεύματος; - Μήπως έχει καεί κάποια ασφάλεια ή έχει πέσει κάποιος ασφαλειοδιακόπτης;	—
		Μήπως λειτουργεί ο χρονοδιακόπτης;	—
	Μειωμένη απόδοση ψύξης (ή θέρμανσης):	- Μήπως είναι βρώμικο το φίλτρο αέρα; - Μήπως έχει φραχθεί η σχάρα εισαγωγής ή η θύρα εξαγωγής του αέρα; - Έχετε ορίσει τις σωστές ρυθμίσεις θερμοκρασίας δωματίου (θερμοστάτης); - Μήπως υπάρχει ανοικτό κάποιο παράθυρο ή πόρτα; - Στην περίπτωση του τρόπου λειτουργίας ψύξης, μήπως από κάποιο παράθυρο εισέρχεται άπλετο ηλιακό φως; (Κλείστε τις κουρτίνες.) - Στον τρόπο λειτουργίας ψύξης, μήπως υπάρχουν στο δωμάτιο συσκευές θέρμανσης και υπολογιστές ή μήπως υπάρχουν πάρα πολλά άτομα στο χώρο;	—
		Μήπως έχει ρυθμιστεί η μονάδα για λειτουργία QUIET;	—

Αν το πρόβλημα εξακολουθεί μετά τη διεξαγωγή αυτών των ελέγχων, ή αν παρατηρήσετε μυρωδιά καμμένου, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε το διακοπτή ρεύματος, και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό εξυπηρέτησης.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι οδηγίες που αφορούν τη θέρμανση (*) ισχύουν μόνον για το “Μοντέλο θέρμανσης και ψύξης” (Αντίστροφος κύκλος).

*Απόδοση θέρμανσης

- Η αρχή λειτουργίας αυτού του κλιματιστικού είναι η αντλία θερμότητας, δηλαδή απορροφάται η θερμότητα του αέρα του εξωτερικού χώρου και μεταφέρεται στον εσωτερικό χώρο. Κατά συνέπεια, η απόδοση της λειτουργίας μειώνεται όσο η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα μειώνεται. Εάν αισθάνεστε ότι η απόδοση θέρμανσης είναι ανεπαρκής, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε αυτό το κλιματιστικό σε συνδυασμό με κάποια άλλη συσκευή θέρμανσης.
- Τα κλιματιστικά αντλίας θερμότητας θερμαίνουν ολόκληρο το δωμάτιο επανακυκλοφορώντας τον αέρα σε όλα τα σημεία του δωματίου, με αποτέλεσμα να απαιτείται κάποιος χρόνος από τη στιγμή που θα ξεκινήσει η λειτουργία του κλιματιστικού, για πρώτη φορά, μέχρι να θερμανθεί το δωμάτιο.

*Όταν η εσωτερική και η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή.

- Εάν κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, αμφότερες θερμοκρασίες, η εσωτερική και η εξωτερική, είναι υψηλές, τότε η λειτουργία του ανεμιστήρα της εξωτερικής μονάδας μπορεί να διακοπεί ανά χρονικά διαστήματα.

*Αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικροϋπολογιστή

- Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας της θέρμανσης κάτω από συνθήκες χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας, θα σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα, μειώνοντας έτσι την απόδοση της θέρμανσης.
Για να αποτραπεί η μειωμένη απόδοση αυτού του είδους, η μονάδα αυτή είναι εφοδιασμένη με μια λειτουργία αυτόματης απόψυξης που ελέγχεται από μικροϋπολογιστή. Κατά τη διάρκεια του κύκλου απόψυξης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας θα τεθεί εκτός λειτουργίας και στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί το σύμβολο . Θα χρειαστούν περίπου 4 έως 15 λεπτά έως ότου ξεκινήσει και πάλι η λειτουργία του κλιματιστικού.
- Αφού σταματήσει η λειτουργία θέρμανσης, αν δημιουργηθεί πάγος στην εξωτερική μονάδα, η μονάδα θα ξεκινήσει τη λειτουργία Αυτόματης Απόψυξης. Αυτή τη στιγμή, η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει αυτομάτως ύστερα από λειτουργία λίγων λεπτών. (Ωστόσο, κάποιοι τύποι κλιματιστικών δεν παρέχουν αυτή τη λειτουργία).

Χαμηλή ψύξη περιβάλλοντος

- Όταν πέφτει η εξωτερική θερμοκρασία, οι ανεμιστήρες της εξωτερικής μονάδας μπορεί να μεταβούν σε χαμηλή ταχύτητα, η ένας από τους ανεμιστήρες να σταματήσει σε διακοπόμενα χρονικά διαστήματα.

Γύρω από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Σε περίπτωση κλιματιστικού απλού τύπου σε μέγιστη απόδοση, η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ είναι περίπου 70% της κανονικής λειτουργίας κλιματιστικού για ψύξη και θέρμανση.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας, η ρύθμιση της θερμοκρασίας αλλάξει αυτόματα σύμφωνα με τη θερμοκρασία για να αποφευχθεί η μη απαραίτητη θέρμανση και ψύξη ούτως ώστε να επιτευχθεί η πλέον οικονομική λειτουργία.

- Σ' αυτόν το χρόνο, η ροή αέρος μπορεί να εξασθενήσει ή ο εσωτερικός ανεμιστήρας μπορεί να σταματήσει κάποια στιγμή. Αν το δωμάτιο δεν ψύχεται (ή θερμαίνεται) καλά κατά την οικονομική λειτουργία, επιλέξτε την κανονική λειτουργία.
- Σε περίπτωση διαφόρων τύπων κλιματιστικού, η οικονομική λειτουργία διατίθεται μόνο για να οριστεί η εσωτερική μονάδα.

Δύο τηλεχειριστήρια (προαιρετικά)

Ένα πρόσθετο τηλεχειριστήριο μπορεί να προστεθεί έτσι ώστε να υπάρχουν διαθέσιμα το πολύ δύο τηλεχειριστήρια. Οποιοδήποτε από τα τηλεχειριστήρια μπορεί να ελέγξει το κλιματιστικό. Ωστόσο, οι λειτουργίες χρονοδιακόπτη δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη δευτερεύουσα μονάδα.

Ομαδικός έλεγχος

Ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγξει έως και 16 κλιματιστικά. Όλα τα κλιματιστικά θα λειτουργούν με τις ίδιες ρυθμίσεις.

Τρόπος λειτουργίας: ΑΥΤΟΜΑΤΟ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΗΣ

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι 2 °C υψηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει οριστεί, ο τρόπος λειτουργίας θα εναλλάσσεται μεταξύ ψύξης και αφύγρανσης.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ (Αντίστροφος κύκλος)

Λειτουργία αυτόματης μεταβολής λειτουργίας

- Εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία AUTO CHANGEOVER (Αυτόματη μεταβολή λειτουργίας), το κλιματιστικό επιλέγει τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας (θέρμανση ή ψύξη) ανάλογα με τη θερμοκρασία του χώρου σας.
- Όταν η λειτουργία AUTO CHANGEOVER επιλεγεί για πρώτη φορά, ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για ένα περίπου λεπτό, ενώ η μονάδα υπολογίζει τις τρέχουσες συνθήκες του δωματίου για να επιλέξει ανάλογα τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας.

Αν η διαφορά ανάμεσα στη ρύθμιση του θερμοστάτη και την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι μεγαλύτερη από +2 °C

→ Ψύξη ή λειτουργία σε ξηρό περιβάλλον (Μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία ελέγχου αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή).

Αν η διαφορά ανάμεσα στη ρύθμιση του θερμοστάτη και την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι εντός ±2 °C

→ Λειτουργία ελέγχου

Αν η διαφορά ανάμεσα στη ρύθμιση του θερμοστάτη και την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι μεγαλύτερη από -2 °C

→ Λειτουργία θέρμανσης

(Μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία ελέγχου αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή).

Γύρω από τους τρόπους λειτουργίας

*Θέρμανση:

- Χρησιμοποιείται για τη θέρμανση του δωματίου σας.
- Όταν επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης, το κλιματιστικό θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα για περίπου 3 έως 5 λεπτά, μεταβαίνοντας ύστερα στην επιλεγείσα ρύθμιση του ανεμιστήρα. Η χρονική αυτή περίοδος παρέχεται προκειμένου να ζεσταθεί η εσωτερική μονάδα πριν ξεκινήσει η πλήρης λειτουργία.
- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να σχηματιστεί πάγος πάνω στην εξωτερική μονάδα, και η απόδοσή της μπορεί να μειωθεί. Για να αφαιρεθεί ο πάγος που σχηματίστηκε, η μονάδα θα εισέλθει περιστασιακά στον κύκλο απόψυξης αυτόματα. Κατά τη λειτουργία της αυτόματης απόψυξης, η λειτουργία της θέρμανσης θα διακοπεί.
- Μετά την έναρξη της θερμοκρασίας θέρμανσης, θα χρειαστεί κάμποσος χρόνος πριν το δωμάτιο ζεσταθεί περισσότερο.

Ψύξη:

Αφύγρανση:

- Χρησιμοποιείται για τη ψύξη του δωματίου σας.
- Χρησιμοποιείται για απαλή ψύξη κατά τη διάρκεια της αφύγρανσης του δωματίου σας.
- Δεν μπορείτε να θερμάνετε το δωμάτιο σε τρόπο λειτουργίας αφύγρανσης.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης, η μονάδα θα λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα. Ο ανεμιστήρας της μονάδας εισόδου μπορεί περιστασιακά να σταματάει για να προσαρμόσει την υγρασία του δωματίου. Επίσης, ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά την προσαρμογή της υγρασίας του δωματίου.
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλαχθεί χειροκίνητα όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία της αφύγρανσης.

Ανεμιστήρας: • χρησιμοποιείται για τη κυκλοφορία του αέρα του δωματίου σας από το ένα άκρο στο άλλο.

- Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας Αφύγρανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη ρύθμιση (LOW), προκειμένου να υπάρχει μια ήπια λειτουργία ψύξης κατά τη διάρκεια της οποίας ενδέχεται να διακόπτεται προσωρινά η περιστροφή του ανεμιστήρα.

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου σας είναι κοντά στην τιμή του θερμοστάτη, το κλιματιστικό θα αρχίσει τη λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας. Στον τρόπο λειτουργίας ελέγχου θερμοκρασίας, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. Όταν η θερμοκρασία του δωματίου αλλάξει, το κλιματιστικό θα επιλέξει ξανά τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας (θέρμανση ή ψύξη), προκειμένου να προσαρμόσει τη θερμοκρασία στην τιμή που έχει οριστεί στο θερμοστάτη. (Το εύρος τιμών κατά τη λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας είναι ±2 °C σε σχέση με τη ρύθμιση του θερμοστάτη.)

Κατά τη λειτουργία της θέρμανσης:

Θέστε τον θερμοστάτη σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου. Ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης δεν θα λειτουργήσει αν ο θερμοστάτης ρυθμιστεί σε θερμοκρασία χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου.

Κατά τη λειτουργία της ψύξης/της αφύγρανσης:

Θέστε τον θερμοστάτη σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου. Οι τρόποι λειτουργίας ψύξης και αφύγρανσης δεν θα λειτουργήσουν αν ο θερμοστάτης ρυθμιστεί σε θερμοκρασία υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου (σε τρόπο λειτουργίας ψύξης, θα λειτουργήσει μόνο ο ανεμιστήρας).

Κατά τη λειτουργία του ανεμιστήρα:

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για τη θέρμανση και ψύξη του δωματίου σας.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτόματη επανεκκίνηση

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

- Εάν διακοπεί η παροχή ρεύματος στο κλιματιστικό λόγω διακοπής ρεύματος, το κλιματιστικό θα αρχίσει αυτόματα να λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας που είχε επιλεγεί προηγουμένως, μόλις αποκατασταθεί η παροχή.
- Χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών (ηλεκτρική ξυριστική μηχανή κ.λπ.) ή η χρήση ασύρματων ραδιοπομπών κοντά στο κλιματιστικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη του κλιματιστικού. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε προσωρινά την παροχή ρεύματος, επανασυνδέστε τη και χρησιμοποιήστε πάλι τη μονάδα του τηλεχειριστήριο για να επανεκκινήσετε τη λειτουργία.

Κλιματιστικά Πολλαπλού τύπου

Αυτή η εσωτερική μονάδα μπορεί να συνδεθεί σε μια πολλαπλού τύπου εξωτερική μονάδα. Το κλιματιστικό πολλαπλού τύπου επιτρέπει σε εσωτερικές μονάδες να λειτουργούν σε διαφορετικά μέρη. Οι εσωτερικές μονάδες πρέπει να λειτουργούν ταυτόχρονα σύμφωνα με την αντίστοιχη ισχύ τους.

Ταυτόχρονη Χρήση Πολλαπλών μονάδων

Οδηγίες που σχετίζονται με τον αναστροφέα (inverter) (✱) ισχύουν μόνο για το “MONTELO ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑ”.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα κλιματιστικό πολλαπλού τύπου, οι πολλαπλές εσωτερικές μονάδες μπορούν να λειτουργήσουν ταυτόχρονα, αλλά όταν δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες της ίδιας ομάδας λειτουργούν ταυτόχρονα, η θερμική και ψυκτική αποτελεσματικότητα θα είναι μικρότερη απ' όταν μία μονάδα λειτουργεί μόνη της. Συνεπώς, όταν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία εσωτερικές μονάδες για ψύξη ταυτόχρονα, η χρήση θα πρέπει να γίνεται τη νύχτα και άλλες περιόδους όπου απαιτείται λιγότερη ισχύς. Κατά τον ίδιο τρόπο, όταν πολλαπλές εσωτερικές μονάδες χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για θέρμανση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται μαζί με άλλες βοηθητικές θερμάστρες, όπως απαιτείται.
- Οι συνθήκες εποχιακών και εξωτερικών θερμοκρασιών, η κατασκευή των δωματίων και ο αριθμός των παρευρισκομένων ατόμων μπορούν να συμβάλλουν σε διαφορές της λειτουργικής αποτελεσματικότητας. Συνιστούμε τη δοκιμή διαφόρων λειτουργικών προτύπων ώστε να μπορέσετε να προσδιορίσετε το επίπεδο της θερμικής και της ψυκτικής απόδοσης που παρέχουν οι συσκευές σας, και να τις χρησιμοποιήσετε με τον τρόπο που ταιριάζει καλύτερα στην οικογενειακή ζωή σας.
- Εάν ανακαλύψετε ότι μία ή περισσότερες μονάδες παρέχουν χαμηλό επίπεδο θέρμανσης ή ψύξης κατά την διάρκεια ταυτόχρονης λειτουργίας, συνιστούμε την διακοπή της ταυτόχρονης λειτουργίας των πολλαπλών μονάδων.
- Η λειτουργία δεν είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.

Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλεγθεί ακατάλληλος τρόπος λειτουργίας,  θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου, και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή λειτουργία αφύγρανσης)
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- Η λειτουργία είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.

Λειτουργία ψύξης και λειτουργία αφύγρανσης
Λειτουργία ψύξης και λειτουργία ανεμιστήρα
Λειτουργία αφύγρανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- Ο τρόπος λειτουργίας (λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης (αφύγρανση)) της εξωτερικής μονάδας καθορίζεται από τον τρόπο λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας που επιλέχθηκε πρώτα. Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλέχθηκε λειτουργία ανεμιστήρα, δεν είναι δυνατό να καθοριστεί ο τρόπος λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας.

Για παράδειγμα, εάν η εσωτερική μονάδα (Α) ξεκίνησε σε λειτουργία ανεμιστήρα και στη συνέχεια επιλέχθηκε λειτουργία θέρμανσης για την εσωτερική μονάδα (Β), η εσωτερική μονάδα (Α) θα ξεκινήσει προσωρινά σε λειτουργία ανεμιστήρα αλλά μόλις ξεκινήσει η εσωτερική μονάδα (Β) να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης,  θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου, και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Η εσωτερική μονάδα (Β) θα συνεχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης.

Σημείωση

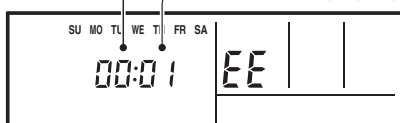
- Κατά την διάρκεια της θέρμανσης, η εξωτερική μονάδα θα αρχίζει κατά περιόδους την λειτουργία απόψυξης για μικρά διαστήματα. Κατά την διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης, αν ο χρήστης ρυθμίσει την εσωτερική μονάδα πάλι για θέρμανση, η απόψυξη θα συνεχιστεί ξανά και η λειτουργία θέρμανσης θα ξαναρχίσει μετά το τέλος της απόψυξης, με αποτέλεσμα την πάροδο κάποιου χρόνου μέχρι την εκπομπή του ζεστού αέρα.
- Κατά την διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, η κορυφή της εσωτερικής μονάδας ίσως ζεσταθεί, αλλά αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ψυκτικό κυκλοφορεί στο εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας ακόμη και όταν αυτή έχει σταματήσει και δεν πρόκειται για βλάβη.

ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Εάν εμφανιστεί η ένδειξη σφάλματος “E:EE”, απαιτείται έλεγχος του συστήματος κλιματισμού. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Αριθμός μονάδας (συνήθως 0)

Κωδικός σφάλματος



π.χ. Αυτοδιαγνωστικός έλεγχος

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1	TEMPORIZADOR SEMANAL.....	7
NOMENCLATURA.....	2	TEMPORIZADOR DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA ...	9
FUNCIONAMENTO PREPARATÓRIO.....	3	LIMPEZA E CUIDADO	10
FUNCIONAMENTO	4	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
FUNÇÕES DE TEMPORIZAÇÃO.....	6	SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO	12
TEMPORIZAÇÃO ON/OFF	6	AUTO-DIAGNÓSTICO.....	14

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” e utilize-o do modo correcto.
- As instruções nesta secção relacionam-se todas com a segurança; certifique-se de que mantém as condições de funcionamento seguro.
- Nestas instruções, “PERIGO”, “AVISO” e “CUIDADO” têm os seguintes significados:

 PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.

PERIGO!

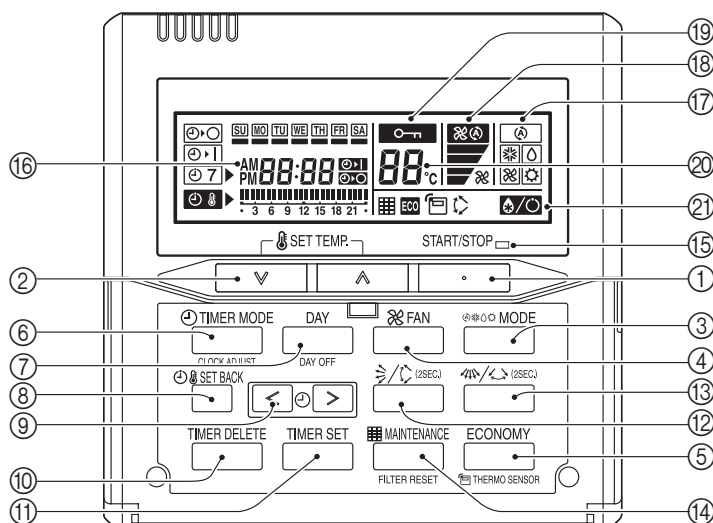
- Não tente instalar este ar condicionado sozinho.
- Esta unidade não contém peças substituíveis pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre efectuada pelo pessoal de assistência técnica autorizado.
- Quando se mudar, consulte o pessoal autorizado para desligar e instalar a unidade.
- Não tenha uma exposição demasiada ao ar frio colocando-se no caminho do fluxo de ar do ar condicionado durante longos períodos de tempo.
- Não coloque os dedos ou objectos na porta de saída ou grelhas de entrada.
- Não inicie ou pare o funcionamento do ar condicionado desligando e voltando a ligar o botão de energia.
- Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) pare imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor e contacte o pessoal de assistência técnica autorizado.
- Se ocorrer uma fuga de refrigerante, certifique-se de que mantém afastados produtos inflamáveis ou fogo (contacte o pessoal de assistência técnica autorizado).

CUIDADO!

- Forneça ventilação ocasional durante a utilização.
- Não dirija o fluxo de ar para lareiras e aparelhos de aquecimento.
- Não se pendure nem coloque objectos sobre o ar condicionado.
- Não pendure objectos da unidade interior.
- Não coloque vasos ou recipientes com água em cima do ar condicionado.
- Não exponha o ar condicionado directamente à água.
- Não coloque o ar condicionado em funcionamento com as mãos molhadas.
- Não toque nos interruptores com objectos afiados.
- Desligue a fonte de alimentação quando não utilizar a unidade durante longos períodos.
- Desligue sempre o botão de energia quando limpar o ar condicionado ou mudar o filtro de ar.
- As válvulas de ligação ficam quentes durante o Aquecimento; tenha cuidado.
- Verifique o estado do local de instalação.
- Não coloque animais ou plantas no caminho directo do fluxo de ar.
- Quando voltar a ligar o aparelho após um longo período de inactividade no Inverno, ligue o botão pelo menos 12 horas antes de pôr a funcionar a unidade.
- Não beba a água drenada do ar condicionado.
- Não utilize em aplicações que envolvam o armazenamento de alimentos, plantas ou animais, equipamento de precisão ou trabalhos artísticos.
- Não aplique qualquer pressão forte nas pás do radiador.
- Só ponha em funcionamento com os filtros de ar instalados.
- Não bloqueie nem tape a grelha de entrada ou a porta de saída.
- Certifique-se de que qualquer equipamento electrónico se encontra, pelo menos, a um metro da unidade interior e unidade exterior.
- Evite instalar o ar condicionado próximo de uma lareira ou outro equipamento de aquecimento.
- Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha o cuidado de evitar o acesso das crianças.
- Não utilize gases inflamáveis perto do ar condicionado.
- Instale a tubagem de drenagem para que a água seja devidamente drenada.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou ainda com falta de experiência e conhecimentos, excepto se supervisionadas ou elucidadas sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas. As crianças devem ser controladas de forma a evitar que brinquem com o aparelho.

NOMENCLATURA

Controlador remoto

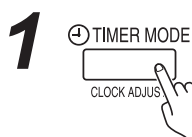


- | | |
|--|--|
| ① Botão START/STOP (Começar/Parar) | ⑬ Botão de Oscilação e Direcção Horizontal do Ar* ² |
| ② Botão SET TEMP. (Definição de temperatura) | ⑭ Botão MAINTENANCE (FILTER RESET) (Manutenção (Reiniciar filtro))* ³ |
| ③ Botão MODE (Controlo principal) | ⑮ Lâmpada de funcionamento |
| ④ Botão FAN (Ventoinha) | ⑯ Indicador de temporizador e relógio |
| ⑤ Botão ECONOMY (Economia) | ⑰ Indicador do modo de funcionamento |
| ⑥ Botão TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (Modo de temporização (Acertar relógio)) | ⑱ Indicador de velocidade da ventoinha |
| ⑦ Botão DAY (DAY OFF) (DIA (desactivação)) | ⑲ Indicador bloqueio de funcionamento |
| ⑧ Botão SET BACK (Definição) | ⑳ Indicador de temperatura |
| ⑨ Botão Definir hora (< >) | ㉑ Indicador de funções |
| ⑩ Botão TIMER DELETE (APAGAR) | ⏻ Indicador de descongelação |
| ⑪ Botão TIMER SET (REGULAR) | 📅 Indicador de sensor térmico |
| ⑫ Botão de Oscilação e Direcção Vertical do Ar* ¹ | ECO Visualização de Economia |
| | ↕ Visualização de Oscilação Vertical* ⁴ |
| | 📊 Visualização do Filtro* ⁵ |

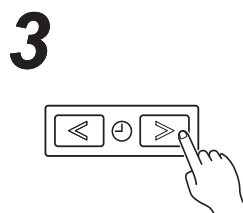
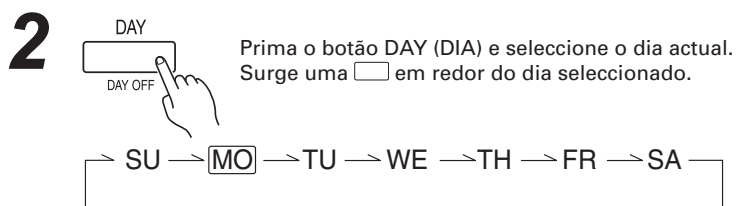
*1~5 Estas funções não podem ser utilizadas.

FUNCIONAMENTO PREPARATÓRIO

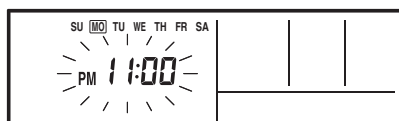
Definição da hora e dia actuais



Prima o botão TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (Modo de temporização (Acertar relógio)) durante 2 ou mais segundos. A hora apresentada no controlo remoto pisca.



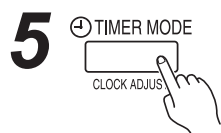
Prima os botões Definir hora (< >) para definir a hora actual. Prima várias vezes para acertar a hora actual em incrementos de 1 minuto. Prima e mantenha premido para acertar a hora actual em incrementos de 10 minutos.



ex. Segunda 11:00 PM



Pressione o botão SET BACK para alternar as visualizações de 12 e 24 horas.

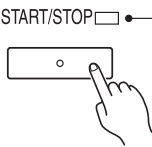


Prima novamente para terminar.

FUNCONAMENTO

As instruções relativas ao aquecimento (*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO” (ciclo inverso).

Para começar/parar o funcionamento

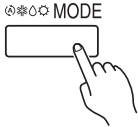


Prima o botão START/STOP (Começar/Parar).

Lâmpada de funcionamento
Ar condicionado ligado: Acende brilhante
Ar condicionado desligado: Não acende

Para definir o modo de funcionamento

● **Definição do modo de funcionamento**



Prima o botão MODE (Controlo principal) para definir o modo de funcionamento. Se seleccionar DRY (Seco), a velocidade da ventoinha é definida para AUTO.


AUTO
(Automático)

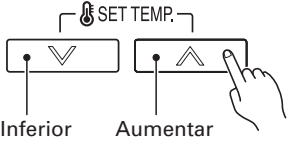

COOL
(Arrefecimento)


DRY
(Dessumidificação)


FAN
(Ventilação)


***HEAT**
(*Aquecimento)

● **Definição da temperatura ambiente**

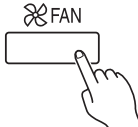


Prima os botões SET TEMP. (Definição de temperatura) para definir a temperatura ambiente.

Intervalo de definição de temperatura

Automático	18 a 30 °C
Arrefecimento/Dessumidificação..	18 a 30 °C
* Aquecimento	16 a 30 °C

● **Definição velocidade da ventoinha**



Prima o botão FAN (Ventoinha) para definir a velocidade da ventoinha.


AUTO
(Automático)


HIGH
(Alta)


MED
(Média)


LOW
(Baixa)


QUIET
(Silencioso)

MODOS DE ECONOMIA





Prima o botão ECONOMY (Economia) para iniciar ou parar o modo ECONOMY OPERATION (MODO DE ECONOMIA). Para detalhes sobre a função, consultar a página 12.

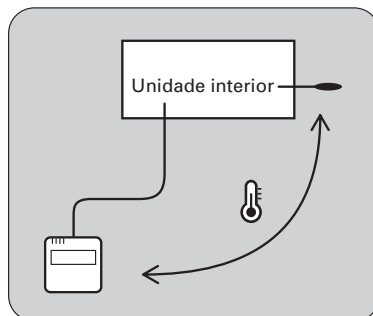
FUNCIONAMENTO

Seleção do sensor de temperatura ambiente



Prima o botão ECONOMY (ECONOMIA) durante mais de 2 segundos para seleccionar se a temperatura ambiente é detectada na unidade interior (sensor remoto) ou no controlo remoto.

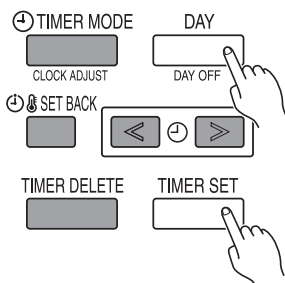
Quando surge o indicador do sensor térmico, a temperatura ambiente é detectada no controlo remoto.



i NOTAS

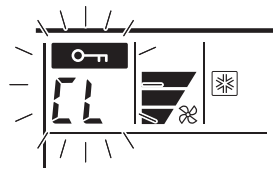
- Esta função está bloqueada de fábrica. Para detectar a temperatura ambiente correctamente, consulte o pessoal técnico autorizado quando utilizar esta função.
- Se esta função estiver bloqueada, o local em que a temperatura ambiente for detectada não pode ser alterada e a marca pisca quando prime o botão ECONOMY durante 2 segundos ou mais.

Função de bloqueio a crianças



Prima o botão DAY (DAY OFF) (DIA (Desactivação diurna) e o botão TIMER SET (Regular) simultaneamente durante 2 segundos ou mais para activar a função de bloqueio a crianças e bloquear todos os botões do controlo remoto. Prima novamente os botões durante 2 segundos ou mais para desactivar a função de bloqueio a crianças.

Quando a função bloqueio a crianças está activada, surge a marca . Se premir qualquer botão durante o bloqueio, o indicador **CL** e piscam.



FUNÇÕES DE TEMPORIZAÇÃO



OFF timer (Temporização de paragem) (Consulte a página 6)

Utilize esta função de temporização para parar o funcionamento do ar condicionado. O temporizador funciona e o funcionamento do ar condicionado pára após o tempo regulado ter passado. O temporizador pode ser definido até 24 horas de antecedência.



ON timer (Temporização de arranque) (Consulte a página 6)

Utilize esta função de temporização para iniciar o funcionamento do ar condicionado. O temporizador funciona e o funcionamento do ar condicionado inicia após o tempo regulado ter passado. O temporizador pode ser definido até 24 horas de antecedência.



WEEKLY timer (Temporização semanal) (Consulte a página 7)

Utilize esta função de temporização para regular tempos de funcionamento para cada dia da semana.

Utilize a programação de desactivação diurna (DAY OFF) para desactivar o funcionamento temporizado para um dia seleccionado da semana seguinte.

Como os dias podem ser definidos todos juntos, o temporizador semanal pode ser usado para repetir as definições de temporização para todos os dias.



Temperature SET BACK timer (Temporização de definição de temperatura) (Consulte a página 9)

Utilize esta função de temporização para alterar a temperatura nos tempos de funcionamento para cada dia da semana. Pode ser usado em conjunto com outras definições de temporização.

TEMPORIZAÇÃO ON/OFF

Programação da temporização de arranque/paragem

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

Prima o botão TIMER MODE (Modo de temporização) para seleccionar a temporização de arranque ou de paragem.

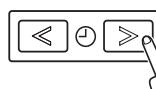
Sem
indicador
NON
STOP
(Direto)

OFF
TIMER
(Temporização
de paragem)

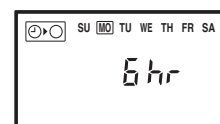
ON
TIMER
(Temporização
de arranque)

WEEKLY
TIMER
(Temporização
semanal)

2



De 1 a 24 horas



ex. Temporização de arranque definida para 6 horas

Prima os botões Definir hora (< >) para acertar a hora. Depois de acertar a hora, o temporizador arranca automaticamente. A quantidade de tempo até que a temporização de paragem funcione que é mostrada no indicador decresce à medida que o tempo passa.

● Para cancelar

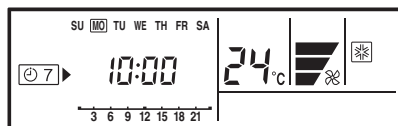
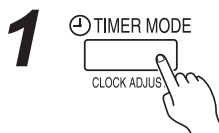
TIMER DELETE



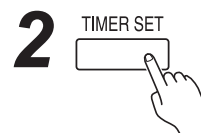
- Prima o botão TIMER DELETE (APAGAR) para cancelar o modo de temporização.
- O modo de temporização também pode ser cancelado alterando o modo de temporização com o botão TIMER MODE (Modo de temporização).

TEMPORIZADOR SEMANAL

Definição temporização semanal

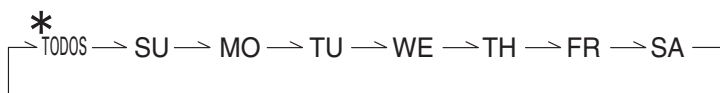
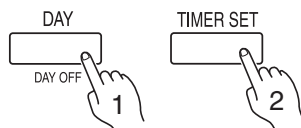


Prima o botão **TIMER MODE** (Modo de temporização) para seleccionar a temporização semanal.



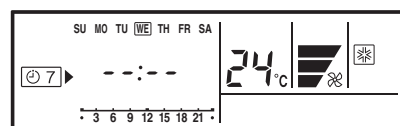
Prima o botão **TIMER SET** (regular) durante 2 ou mais segundos.

3 • Definição do dia da semana

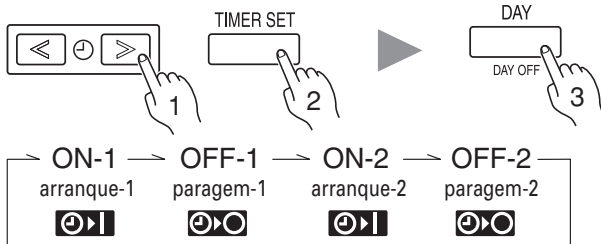


Prima o botão **DAY** (Dia) para seleccionar o dia da semana e, em seguida, prima o botão **TIMER SET** (Regular) para confirmar.

* Para **TODOS**, todos os dias podem ser definidos juntos quando surge uma em redor de cada dia.



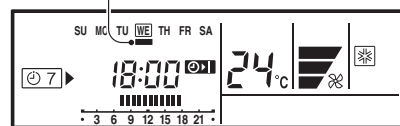
4 • Definição da hora



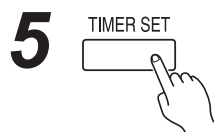
Prima os botões Definir hora (< >) para definir a hora e, em seguida, prima o botão **TIMER SET** (Definir temporização) para confirmar a definição e avançar para a próxima definição de arranque e de paragem. Podem ser definidas até duas horas de arranque e de paragem por dia.

Podem ser definidas até duas horas de arranque e de paragem por dia. Prima o botão **DAY** (Dia) para concluir a definição da hora e voltar para o dia da semana.

Quando tiver programado a hora de funcionamento, surge a marca .



ex. O temporizador está definido para 7:00-18:00.



Repita os passos **3** e **4**.

Para concluir as definições de temporização semanal, prima o botão **TIMER SET** (Regular) durante 2 segundos ou mais.

• Para apagar a hora de funcionamento



Se o botão **TIMER DELETE** (Apagar) for premido durante os passos **3** ou **4**, a hora de funcionamento do dia seleccionado é apagada.

Se forem seleccionados todos os dias, as horas de funcionamento de todos os dias são apagadas.

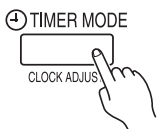
i NOTAS

- A hora de funcionamento pode ser definida apenas em incrementos de 30 minutos.
- A hora de paragem pode ser transferida para o dia seguinte.
- As funções de temporização de arranque e paragem não podem ser definidas usando o temporizador semanal. Tem de ser definida uma hora de arranque e uma hora de paragem.

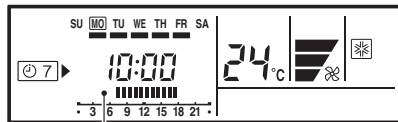
TEMPORIZADOR SEMANAL

Funcionamento do temporizador semanal

● Arranque



Quando o temporizador semanal é seleccionado, o temporizador inicia automaticamente.



• 3 6 9 12 15 18 21 •
ex. Hora de funcionamento
7:00-18:00

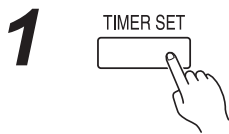
A hora de funcionamento do dia actual é apresentada.

● Para cancelar

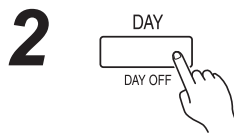


- Prima o botão **TIMER DELETE** (APAGAR) para cancelar o modo de temporização.
- O modo de temporização também pode ser cancelado alterando o modo de temporização com o botão **TIMER MODE** (Modo de temporização).

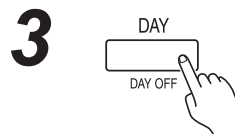
Para definir a desactivação diurna (durante um feriado)



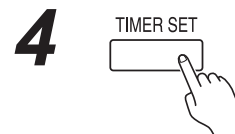
Durante o temporizador semanal, prima o botão **TIMER SET** (Regular) durante 2 segundos ou mais para definir o dia.



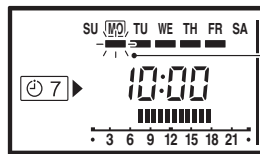
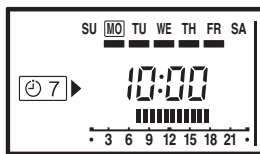
Selecione o dia a definir como desactivação diurna.



Prima o botão **DAY** (dia) (desactivação diurna) durante 2 segundos ou mais para definir a desactivação diurna.



Prima o botão **TIMER SET** (Regular) durante 2 segundos ou mais para concluir a desactivação diurna.



O signo ■ ilumina-se debaixo de um dia da semana.

ex. A desactivação diurna é definida para Segunda-feira.

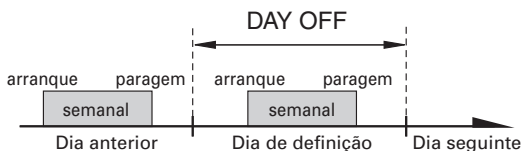
● Para cancelar

Siga os mesmos procedimentos que para a configuração.

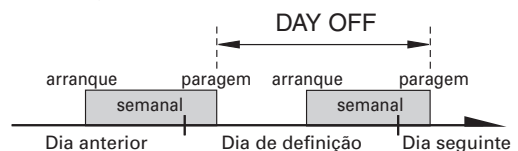
i NOTAS

- A programação de desactivação diurna (DAY OFF) só está disponível para dias, para os quais já existem programações semanais.
- Se a hora de funcionamento for transferida para o dia seguinte (durante uma definição dia seguinte), o intervalo efectivo de desactivação diurna é definido como se mostra abaixo.

● Normal



● Definição de dia seguinte

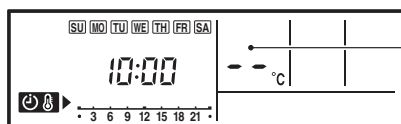


- A definição de desactivação diurna (DAY OFF) só pode ser definida uma vez. A definição de desactivação diurna é cancelada automaticamente após passar o dia definido.

TEMPORIZADOR DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA

Definição de temporizador de definição de temperatura

1

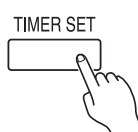


Se não existir uma definição de temperatura definida, surge "--" para a temperatura.

Prima o botão SET BACK (Definição) para alterar a indicação de confirmação de definição.

A hora de funcionamento de definição e a temperatura definida são apresentadas.

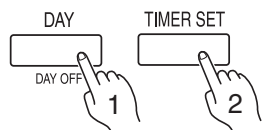
2



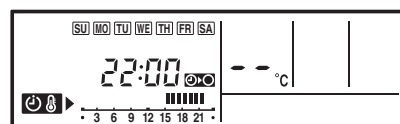
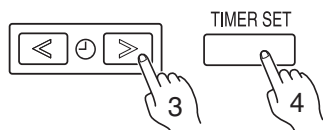
Prima o botão TIMER SET (regular) durante 2 ou mais segundos.

3

• Definição do dia



• Definição da hora de funcionamento

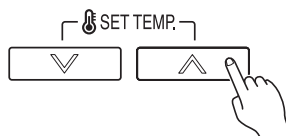


ex. Quando definir todos os dias juntos

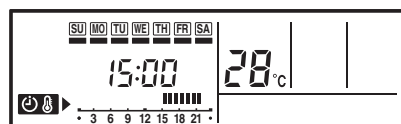
Siga os mesmos procedimentos para definir a hora de funcionamento que os para o temporizador semanal. O botão TIMER DELETE (Apagar) também é usado como descrito nos procedimentos do temporizador semanal.

4

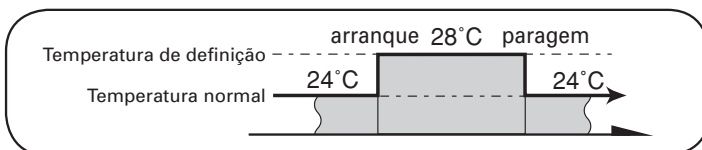
• Definição de temperatura



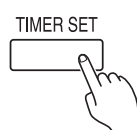
Prima os botões SET TEMP. (Definição de temperatura) para definir a temperatura. (O intervalo da definição de temperatura é o mesmo que o intervalo do modo de funcionamento.)



ex. Hora de funcionamento 15:00–22:00



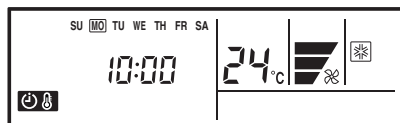
5



Repita os passos 3 e 4. Prima o botão TIMER SET (Regular) durante 2 segundos ou mais para concluir a definição de temporizador definido de temperatura.

Definição de funcionamento do temporizador de definição

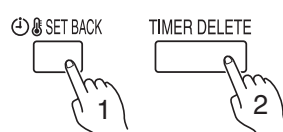
• Arranque



ex. Visor durante o funcionamento do temporizador de definição (A hora de funcionamento não é apresentada.)

Prima o botão SET BACK (Definição). O visor de confirmação de definição surge durante 5 segundos e, em seguida, o temporizador arranca automaticamente.

• Para cancelar



Prima o botão SET BACK (Definição) e, em seguida, prima o botão TIMER DELETE (Apagar) enquanto é apresentado o visor de confirmação de definição. Mesmo que o botão SET BACK (Definição) seja premido novamente, o temporizador de definição é cancelado.

NOTAS

- O temporizador de definição só muda a temperatura definida, não pode ser usado para iniciar ou parar o funcionamento do ar condicionado.
- O temporizador de definição pode ser definido para funcionar até duas vezes por dia, mas apenas pode ser usada uma definição de temperatura.
- O temporizador de definição pode ser usado em conjunto com as funções de temporização de arranque, de paragem e semanal.
- O tempo de funcionamento de definição é apresentado apenas no visor de confirmação de definição. (Consulte o passo 1 para o visor de confirmação de definição.)

LIMPEZA E CUIDADO

CUIDADO!

- Antes de limpar a unidade, certifique-se de parar a unidade e desligar o cabo de alimentação.
- Desligue o disjuntor.
- Uma ventoinha funciona a alta velocidade dentro da unidade, e pode causar lesões pessoais.

- Quando utilizado por longos períodos, a unidade pode acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspeccionada regularmente, além da limpeza e cuidados próprios. Para mais informações, consulte o pessoal técnico autorizado.
- Quando limpar o corpo da unidade, não utilize água quente de temperatura superior a 40 °C, produtos abrasivos ou agentes voláteis como o benzeno ou diluente.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou a lacas de cabelo.
- Se a unidade não funcionar durante um período de um mês ou mais, certifique-se de que as peças interiores da unidade secam totalmente, colocando a ventoinha em funcionamento no modo de ventoinha durante meio dia.

Limpar o filtro de ar

- Tire o pó dos filtros de ar aspirando-o ou limpando-o. Após a lavagem, permita que os filtros de ar sequem totalmente numa zona protegida da luz solar.
- Pode limpar o pó dos filtros de ar com um aspirador, ou lavando o filtro numa solução de detergente neutro e água quente. Se lavar o filtro, certifique-se de que permite que seque totalmente num lugar com sombra antes de instalá-lo de novo.
- Se permitir a acumulação de pó no filtro de ar, reduzirá a circulação do ar e o rendimento do aparelho, e aumentará o ruído.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO” (ciclo inverso).

AVISO!

Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) pare imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor e contacte o pessoal de assistência técnica autorizado.

Apenas desligar o interruptor da unidade não desliga completamente a unidade da fonte de alimentação. Certifique-se sempre que desliga o disjuntor para assegurar que a corrente é totalmente desligada.

Antes de pedir assistência, efectue as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Ver página
FUNÇÃO NORMAL	Não entra imediatamente em funcionamento:	● Se a unidade for parada e, em seguida, imediatamente reiniciada, o compressor não funciona durante cerca de 3 minutos, de forma a evitar que os fusíveis rebentem. ● Sempre que o disjuntor seja desligado e novamente ligado, o circuito de protecção funciona durante cerca de 3 minutos, evitando que a unidade funcione nesse período.	—
	Ouve-se ruído:	● Durante o funcionamento e imediatamente após a paragem da unidade, pode ouvir-se o barulho de água a correr nos canos do ar condicionado. Além disso, o ruído pode ser ouvido durante 2 ou 3 minutos após começar a funcionar (barulho do fluido de arrefecimento).	—
		*● Durante o funcionamento de aquecimento, pode ouvir-se ocasionalmente um zumbido. Este som é produzido pelo funcionamento de descongelação automática.	12
	Cheiros:	● Podem ser emitidos alguns odores da unidade interior. Este cheiro é o resultado dos cheiros do ambiente (móveis, tabaco, etc.) que foram introduzidos no ar condicionado.	—

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Problema	Ver página
FUNÇÃO NORMAL	É emitido vapor:	● Durante o arrefecimento ou a secagem, pode ser visto um ligeiro vapor a sair da unidade interior. Isto resulta do súbito arrefecimento do ar ambiente pelo ar emitido pelo ar condicionado, dando origem a condensação e vapor.	—
		*● Durante o funcionamento de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior pode parar e pode sair vapor da unidade. Isto deve-se ao funcionamento de Descongelação automática.	12
	A circulação do ar é fraca ou pára:	*● Assim que o funcionamento de aquecimento começar, a velocidade da ventoinha será temporariamente muito baixa para permitir que as peças internas aqueçam. *● Durante o funcionamento de aquecimento, se a temperatura ambiente subir além da definição do termostato, a unidade exterior parará, e a unidade interior funcionará a uma velocidade baixa. Se desejar aquecer mais o ambiente, regule o termostato para uma definição mais elevada.	—
		*● Durante o funcionamento de aquecimento, a unidade pára temporariamente (entre 4 e 15 minutos) quando o modo de descongelação automática funciona. Durante o funcionamento da descongelação automática,  /❏ é mostrado no visor do controlo remoto.	12
		● A ventoinha pode funcionar a uma velocidade muito baixa durante a secagem ou quando a unidade estiver a verificar a temperatura da sala.	—
		● No caso da unidade Multi-tipos, se forem operadas múltiplas unidades em modos de operação diferentes como abaixo indicado, as unidades operadas posteriormente pararão e  /❏ será visualizado no visor controlador remoto das unidades interiores paradas. Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de secagem) Modo de aquecimento e modo de ventilação	14
		● No modo QUIET (SILENCIOSO), a ventoinha funcionará a uma velocidade muito baixa.	—
		● No modo AUTO (AUTOMÁTICO) do monitor, a ventoinha funcionará a uma velocidade muito baixa.	—
	A unidade exterior produz água:	*● Durante o funcionamento de aquecimento, pode produzir-se água na unidade exterior devido ao funcionamento de descongelação automática.	12
	O indicador  de sensor térmico está a piscar:	● O sensor da temperatura ambiente pode estar avariado. Consulte o pessoal técnico autorizado.	—
VERIFICAR NOVAMENTE	Não funciona de todo:	● O disjuntor desligou-se? ● Houve uma falha de corrente? ● Foi substituído um fusível queimado ou disjuntor?	—
		● O temporizador está a funcionar?	—
	Fraco desempenho de arrefecimento (ou *aquecimento):	● O filtro de ar está sujo? ● Estão a grelha de entrada ou a porta de saída dos ar condicionado bloqueadas? ● Ajustou a definições da temperatura ambiente (termostato) correctamente? ● Está alguma janela ou porta aberta? ● No caso de funcionamento de arrefecimento, há alguma janela a deixar entrar sol forte? (Feche as cortinas) ● No caso de funcionamento de arrefecimento, há aparelhos de aquecimento e computadores na sala ou há muita gente na sala?	—
		● A unidade encontra-se no modo QUIET (SILENCIOSO)?	—

Se o problema persistir depois de efectuar estas verificações, ou se notar um cheiro a queimado, pare imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor eléctrico e consulte o pessoal de assistência técnica autorizado.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

As instruções relativas ao aquecimento (*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO” (ciclo inverso).

*Desempenho de aquecimento

- Este Aparelho de Ar Condicionado utiliza uma bomba de calor que absorve o calor do ar externo e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento da operação de aquecimento diminui à medida que a temperatura do ar externo baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este Aparelho de Ar Condicionado em conjunto com outro aparelho de aquecimento.
- Os Aparelhos de Ar Condicionado do tipo bomba de calor utilizam a recirculação do ar quente para aquecer o ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo após o accionamento para aquecer todo o ambiente.

*Quando as temperaturas interior e exterior forem altas

- Sempre que as temperaturas interior e exterior forem altas durante o uso do modo de aquecimento, a unidade exterior parará às vezes.

*Descongelação automática controlada por micro computador

- Quando utilizar o modo de Aquecimento em condições de baixa temperatura exterior e alta humidade, pode formar-se gelo na unidade exterior, resultando numa redução do rendimento do aparelho.

Para poder evitar este tipo de redução de rendimento, esta unidade está equipada com uma função de descongelação automática controlada por micro computador. Durante o ciclo de descongelação, a ventoinha interior será desactivada e aparecerá  no controlo remoto. O ar condicionado demorará aproximadamente entre 4 e 15 minutos a funcionar de novo.

- Se, depois de o aquecimento parar, se formar gelo na unidade exterior, a unidade iniciará uma descongelação automática. Nesse momento, a unidade exterior pára automaticamente depois de ter funcionado durante breves minutos. (No entanto, alguns tipos de aparelhos de ar condicionado multi-tipo não dispõem desta função.)

Baixa refrigeração ambiental

- Quando a temperatura exterior diminuir, as ventoinhas da unidade exterior passarão a funcionar com baixa velocidade, ou uma das ventoinhas parará imediatamente.

Acerca de ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMENTO DE ECONOMIA)

No caso de um aparelho de ar condicionado tipo-individual em modo de consumo máximo, o modo ECONOMY OPERATION (MODO DE ECONOMIA) representa aproximadamente 70% do funcionamento normal do aparelho de ar condicionado para refrigeração e aquecimento.

No modo de ECONOMY OPERATION, as propriedades do termóstato mudam automaticamente segundo a temperatura para evitar qualquer refrigeração e aquecimento desnecessários para um funcionamento mais económico.

- Nessa altura, o fluxo de ar pode ser reduzido ou a ventoinha interior pode parar em algum momento. Se o quarto não for devidamente refrigerado (ou aquecido) no modo de economia, seleccione o modo normal.
- No caso de um aparelho de ar condicionado multi-tipo, o modo de economia está disponível apenas para a unidade interior definida.

Controladores remotos duplos (opcional)

Pode ser adicionado um controlador remoto adicional até ao máximo de dois controlos remotos. Cada controlo remoto pode controlar o ar condicionado. No entanto, as funções de temporizador não podem ser usadas na unidade secundária.

Controlo de grupo

Um controlo remoto pode controlar até 16 aparelhos de ar condicionado. Todos os ares condicionados são operados com as mesmas definições.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Modo de funcionamento: AUTO

MODELO DE ARREFECIMENTO

- Quando a temperatura ambiente está 2 °C acima da temperatura programada, o modo alternar-se-á entre Refrigeração e Desumidificação.

MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO

(Ciclo inverso)

Função de mudança automática

- Quando AUTO CHANGEOVER é seleccionado, o Aparelho de Ar Condicionado selecciona o modo de funcionamento adequado (Refrigeração ou Aquecimento) de acordo com a temperatura ambiente actual.
- Quando selecciona AUTO CHANGEOVER (Mudança automática) pela primeira vez, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa durante um minuto enquanto a unidade determina as condições actuais da sala e selecciona o modo de funcionamento adequado.

Se a diferença entre a configuração do termostato e a temperatura ambiente actual for superior a +2 °C

→ Refrigeração ou secagem

(Pode activar o funcionamento do monitor se a temperatura exterior for baixa.)

Se a diferença entre a configuração do termostato e a temperatura ambiente actual for inferior a ±2 °C

→ Funcionamento do monitor

Se a diferença entre a configuração do termostato e a temperatura ambiente actual for superior a -2 °C

→ Aquecimento

(Pode activar o funcionamento do monitor se a temperatura exterior for elevada.)

- Durante o modo de Desumidificação, a velocidade do ventilador deverá ser regulada para baixa para seja produzido um efeito de refrigeração suave, durante o qual o ventilador pode parar temporariamente.

- Assim que a temperatura ambiente estiver próxima da temperatura definida no termostato, o aparelho de ar condicionado inicia o funcionamento de verificação. No modo de funcionamento de verificação, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa. Se a temperatura ambiente mudar posteriormente, o aparelho de ar condicionado seleccionará novamente o funcionamento adequado (Aquecimento ou Refrigeração) para ajustar a temperatura para o valor definido no termostato. (A variação no funcionamento de verificação é de ±2 °C relativamente à definição do termostato.)

Acerca do Modo de Funcionamento

*Aquecimento:

- Utilize-o para aquecer o seu quarto.
- Quando seleccionar o modo de Aquecimento, o ar condicionado funcionará a uma velocidade muito baixa de 3 a 5 minutos, e a seguir passará à configuração seleccionada da ventoinha. Este período de tempo permite o aquecimento da unidade interior antes do início do funcionamento normal do aparelho.
- Quando a temperatura ambiente for baixa, pode produzir gelo na unidade exterior, e pode reduzir o seu rendimento. Para tirar este gelo, a unidade entrará automaticamente no ciclo de descongelação periódica. Durante a descongelação automática, o aquecimento será interrompido.
- Após o início do aquecimento, o espaço demora a aquecer.

Refrigeração:

- Utilize-o para arrefecer o seu quarto.

Desumidificação:

- Utilize-o para permitir um ligeiro arrefecimento durante a redução de humidade do quarto.
- Não pode aquecer o quarto no modo de secagem.
- No modo de secagem, a unidade funcionará a pouca velocidade; para conseguir ajustar a humidade do quarto, a ventoinha da unidade interior parará periodicamente. Além disso, a ventoinha pode funcionar a uma velocidade muito baixa quando estiver a ajustar a humidade do quarto.
- Não poderá alterar a velocidade da ventoinha se seleccionar o modo de secagem.

Ventilação:

- Utilize-o para permitir a circulação correcta do ar por todo o quarto.

No modo de Aquecimento:

Configure o termostato a uma temperatura superior à temperatura ambiente actual. O modo de Aquecimento não funcionará se a temperatura do termostato for mais baixa do que a temperatura ambiente actual.

No modo de Refrigeração/Secagem:

Configure o termostato a uma temperatura inferior à temperatura ambiente actual. Os modos de Refrigeração e Secagem não funcionarão se a temperatura do termostato for superior à temperatura ambiente actual (no modo de Refrigeração, só funcionará a ventoinha).

No modo de Ventoinha:

Não pode usar a unidade para aquecer e arrefecer o quarto.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Reiniciar automático

No caso de corte de energia

- Se houve um corte de energia para o aparelho de Ar Condicionado, o mesmo voltará a funcionar automaticamente no mesmo modo quando a energia voltar.
- A utilização de outros aparelhos eléctricos (máquina de barbear eléctrica, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fio, pode causar a avaria do aparelho de ar condicionado. Neste caso, desligue temporariamente o cabo de alimentação, ligue-o novamente e, em seguida, utilize o controlo remoto para retomar o funcionamento.

Aparelho de Ar Condicionado Multi-tipo

A unidade interna pode ser ligada a uma unidade externa multi-tipo. O aparelho de ar condicionado multi-tipo permite que múltiplas unidades internas sejam operadas em múltiplos locais. As unidades internas podem ser operadas em simultâneo, de acordo com a sua respectiva saída.

Utilização Simultânea de Múltiplas Unidades

As instruções relativas ao inversor (❖) são válidas somente para o modelo “MODELO INVERSOR”.

- Quando utilizar um aparelho de ar condicionado multi-tipo, as unidades internas podem ser operadas em simultâneo, mas quando duas ou mais unidades internas do mesmo grupo são operadas em simultâneo, a eficiência do aquecimento e da refrigeração será inferior do que quando uma única unidade interna está a ser utilizada sozinha. Assim, quando pretender utilizar mais do que uma unidade interna ao mesmo tempo para refrigeração, a utilização deverá ser feita durante a noite e as outras vezes quando é necessária uma menor saída. Do mesmo modo, quando múltiplas unidades são utilizadas em simultâneo para aquecimento, recomenda-se que elas sejam utilizadas em conjunto com outros aquecedores de espaço auxiliares, conforme for necessário.
- As condições de temperatura sazonais e externas, a estrutura dos compartimentos e o número de pessoas presentes, também pode resultar em diferenças na eficiência de operação. Recomendamos que experimente vários padrões de operação para verificar o nível da saída de aquecimento e de refrigeração fornecido pelas suas unidades, e utilize as unidades da maneira que melhor combine com o estilo de vida da sua família.
- Se descobrir que uma ou mais unidades fornecem um nível baixo de refrigeração ou de aquecimento durante a operação em simultâneo, recomendamos que pare a operação simultânea das unidades múltiplas.
- ❖ ● A operação não pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.

Se a unidade interna for comandada para fazer um modo de operação que esta não possa efectuar,  será visualizado no visor controlador remoto e a unidade irá para o modo de standby.

Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de desumidificação)

Modo de aquecimento e modo de ventoinha

❖ ● A operação pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.

Modo de arrefecimento e modo de desumidificação

Modo de arrefecimento e modo de ventoinha

Modo de desumidificação e modo de ventoinha

❖ ● O modo de operação (modo de aquecimento ou modo de arrefecimento (desumidificação)) da unidade externa será determinado pelo modo de operação da unidade interna que foi operada primeiro. Se a unidade interna foi iniciada no modo de ventoinha, o modo de operação da unidade externa não será determinado.

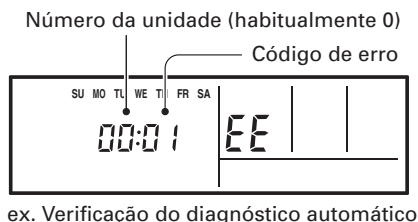
Por exemplo, se a unidade interna (A) foi iniciada no modo de ventoinha e depois a unidade interna (B) foi então operada no modo de aquecimento, a unidade interna (A) inicia temporariamente a operação no modo de ventoinha, mas quando a unidade interna (B) iniciou a operação no modo de aquecimento,  será visualizado no visor controlador remoto e esta irá para o modo de standby. A unidade interna (B) continuará a funcionar no modo de aquecimento.

Nota

- Durante a utilização do modo de aquecimento, a unidade externa começará ocasionalmente a operação de descongelação durante pequenos períodos. Durante a operação de descongelação, se o utilizador definir novamente a unidade interna para aquecimento, o modo de descongelação continuará, e a operação de aquecimento começará depois de completar a descongelação, com o resultado de que pode ser necessário algum tempo antes de sair ar quente.
- Durante a utilização do modo de aquecimento, o topo da unidade interna pode ficar quente, mas isto deve-se ao facto de o líquido de refrigeração circular através da unidade interna mesmo quando esta é parada; isto não é uma avaria.

AUTO-DIAGNÓSTICO

Quando surge a indicação de erro “E:EE”, é necessária uma inspecção ao sistema e ar condicionado. Consulte o pessoal técnico autorizado.



СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	1	НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СПЕЦИАЛЬНОЙ	
ОБОЗНАЧЕНИЕ	2	ТЕМПЕРАТУРЫ (SET BACK).....	9
ПОДГОТОВКА	3	ЧИСТКА И УХОД.....	10
РАБОТА	4	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ...	10
ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА	6	СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ	6	САМОТЕСТИРОВАНИЕ	14
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	7		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации системы для обеспечения ее правильной работы, внимательно прочитайте раздел “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ”.
- Все инструкции этого раздела посвящены безопасному использованию системы; обеспечьте необходимые условия для безопасной работы.
- Сообщения “ОПАСНО”, “ОСТОРОЖНО” и “ВНИМАНИЕ” классифицируются по следующим категориям:

 ОПАСНО!	Эта пометка указывает на то, что неправильное обращение может привести к драматическим последствиям, например, смерти, серьезной травме пользователя или обслуживающего персонала.
 ОСТОРОЖНО!	Эта пометка указывает на процедуры, которые при неправильном выполнении могут привести к смерти или серьезной травме пользователя.
 ВНИМАНИЕ!	Эта пометка указывает на процедуры, которые при неправильном выполнении, могут нанести персональный вред или привести к порче имущества.

ОПАСНО!

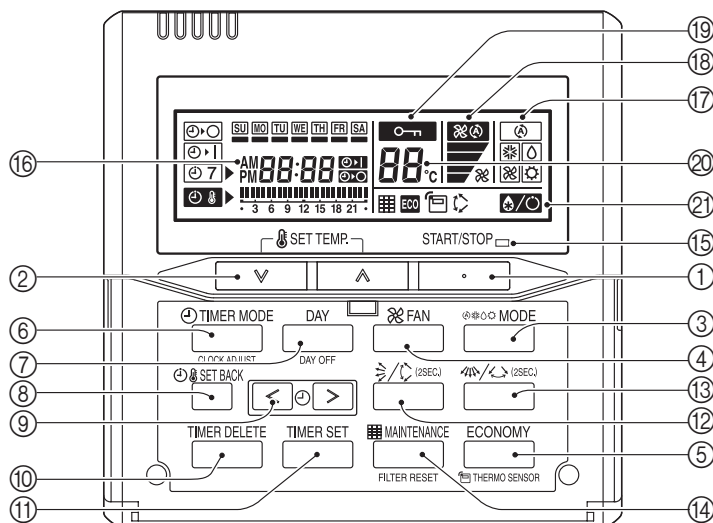
- Не пытайтесь самостоятельно выполнить установку этого кондиционера воздуха.
- Эта система содержит необслуживаемые компоненты. Всегда обращайтесь к квалифицированному персоналу для проведения ремонта.
- Перед перемещением, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу за помощью по отключению и установке системы.
- Не подвергайте себя длительному воздействию холодного воздуха, стоя непосредственно на его выходе из кондиционера.
- Не помещайте пальцы или другие объекты в выходное воздушное отверстие или воздухозаборную решетку.
- Не включайте или не отключайте кондиционер с помощью автоматического переключателя питания и т.д.
- В случае неисправности (запах дыма и т.д.) немедленно прекратите работу системы, отключив ее с помощью автоматического переключателя от электросети, и обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.
- В случае утечки холодильного агента проследите, чтобы он находился как можно дальше от огня или каких-либо горючих веществ. (обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу).

ВНИМАНИЕ!

- Обеспечьте периодическое проветривание помещения.
- Не направляйте воздушный поток в места, находящиеся вблизи открытого огня (камин) или на нагревательные приборы.
- Не вставляйте и не ставьте предметы на кондиционер.
- Не вешайте предметы из внутреннего устройства.
- Не размещайте цветочные вазы или сосуды с водой на кондиционере воздуха.
- Не мойте кондиционер большим количеством воды.
- Не прикасайтесь к кондиционеру влажными руками.
- Не прикасайтесь к переключателям острыми предметами.
- При прекращении эксплуатации в течение длительного времени отключайте систему от источника питания.
- Всегда отключайте электропитание кондиционера с помощью автоматического переключателя во время его чистки или смены воздушного фильтра.
- Соединительные краны становятся горячими во время режима обогрева; будьте осторожны.
- Проверяйте конструкцию установки устройства.
- Не помещайте животных или комнатные растения непосредственно на пути воздушного потока.
- Если система не использовалась длительное время (зимой), включите переключатель электропитания не менее, чем за 12 часов до включения устройства.
- Не пейте воду, вытекающую из кондиционера.
- Не используйте в сочетании с устройствами, предназначенными для хранения продуктов, обеспечения жизнедеятельности растений и животных, с точным оборудованием или для работы над художественными произведениями.
- Не прилагайте усилие к пластинам радиатора.
- Включайте только с установленными воздушными фильтрами.
- Не блокируйте выходное воздушное отверстие или воздухозаборную решетку.
- Убедитесь, что любое электрооборудование находится не ближе одного метра от внутреннего и внешнего устройств.
- Избегайте установки кондиционера вблизи устройств, имеющих источники открытого пламени (камин) или других нагревательных приборов.
- При установке внутреннего и внешнего устройств позаботьтесь об ограничении доступа детей в места установки.
- Не используйте легковоспламеняющиеся газы вблизи кондиционера.
- Установите сливной шланг таким образом, чтобы вода стекала правильным образом.
- Данная система не предназначена для эксплуатации лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением или действуют согласно инструкциям по использованию системы, предоставленным лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под наблюдением, чтобы не допустить нецелевое использование системы.

ОБОЗНАЧЕНИЕ

Пульт дистанционного управления



- | | |
|--|---|
| ① Кнопка START/STOP (СТАРТ/СТОП) | ⑬ Кнопка горизонтального направления воздушного потока и поворота жалюзи* ² |
| ② Кнопка SET TEMP. (УСТАНОВИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ) Температура | ⑭ Кнопка MAINTENANCE(FILTER RESET) (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (СБРОС ФИЛЬТРА))* ³ |
| ③ Кнопка MODE (РЕЖИМ (Основное управление)) | ⑮ Индикатор работы |
| ④ Кнопка FAN (ВЕНТИЛЯТОР) | ⑯ Индикатор таймера и часов |
| ⑤ Кнопка ECONOMY (ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ) | ⑰ Индикатор режима работы |
| ⑥ Кнопка TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА (НАСТРОЙКА ЧАСОВ)) | ⑱ Индикатор скорости вентилятора |
| ⑦ Кнопка DAY OFF (отключения) | ⑲ Индикатор блокирования работы |
| ⑧ Кнопка SET BACK (настройки таймера для специальной температуры) | ⑳ Индикатор температуры |
| ⑨ Кнопка установки времени (< >) | ㉑ Индикатор функций |
| ⑩ Кнопка TIMER DELETE (удаления настроек) | ❄️/🔌 Индикатор размораживания |
| ⑪ Кнопка TIMER SET (настроек) | 📅 Индикатор датчика температуры |
| ⑫ Кнопка вертикального направления воздушного потока и поворота жалюзи* ¹ | ECO Дисплей экономного режима работы |
| | 🔄 Дисплей вертикальных жалюзи* ⁴ |
| | 📊 Дисплей работы фильтра* ⁵ |

*1~5 Использование этих функций невозможно.

ПОДГОТОВКА

Установка текущей даты и времени

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

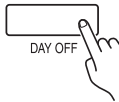


Нажмите и удерживайте кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА (НАСТРОЙКА ЧАСОВ)) 2 секунды или более. Индикатор времени на пульте дистанционного управления начнет мигать.

2

DAY

DAY OFF

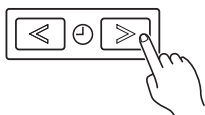


Нажмите кнопку DAY (выбора дня) и установите текущий день.

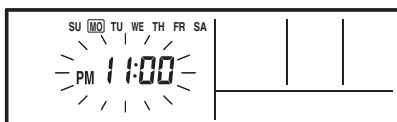
Появится ☐ вокруг выбранного дня.

SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA

3



Нажимайте кнопки НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (< >) для настройки текущего времени. Нажимайте несколько раз для настройки текущего времени с приращением в 1 минуту. Нажмите и удерживайте для установки текущего времени с 10-минутным приращением.



напр., понедельник 23:00 (Monday PM11:00)

4

SET BACK

CLOCK ADJUST



Для переключения между 12-часовым и 24-часовым дисплеями времени нажмите кнопку SET BACK.



5

TIMER MODE

CLOCK ADJUST



Для завершения нажмите еще раз.

РАБОТА

Инструкции по обогреву (*) относятся только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМАМИ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (Обратный цикл).

START/STOP

Нажмите кнопку START/STOP (СТАРТ/СТОП).

Индикатор работы

Кондиционер включен: светится

Кондиционер выключен: не светится

Для установки режима работы

● Настройки режима работы

Для установки режима работы нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ). Если выбран режим DRY, скорость вентилятора будет установлена в положение AUTO.

⊗ ⊙ ⊙ ⊙ MODE

Ⓐ

AUTO

(АВТО)

❄

COOL

(ОХЛАЖДЕНИЕ)

💧

DRY

(ОСУШЕНИЕ)

⌘

FAN

(ВЕНТИЛЯЦИЯ)

☀

*HEAT

(*ОБОГРЕВ)

● Установка комнатной температуры

Нажимайте кнопки SET TEMP. (УСТАНОВИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ) для настройки комнатной температуры.

⬆ SET TEMP.

Ниже

⬆ SET TEMP.

Выше

Диапазон установки температуры

АВТО 18 – 30 °C

Охлаждение/Осушение 18 – 30 °C

* Обогрев 16 – 30 °C

● Установка скорости вращения вентилятора

Для установки скорости вращения вентилятора нажмите кнопку FAN (ВЕНТИЛЯТОР).

⌘ FAN

⌘ Ⓐ

AUTO

(АВТО)

⬆ ⌘

HIGH

(ВЫСОКАЯ)

⬆ ⬆ ⌘

MED

(СРЕДНЯЯ)

⬆ ⬆ ⬆ ⌘

LOW

(НИЗКАЯ)

⬆ ⬆ ⬆ ⬆ ⌘

QUIET

(БЕСШУМНАЯ)

ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

ECONOMY

24 °C

Для запуска или остановки ЭКОНОМНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ нажмите кнопку ECONOMY (ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ).
Подробнее об этой функции см. на странице 12.

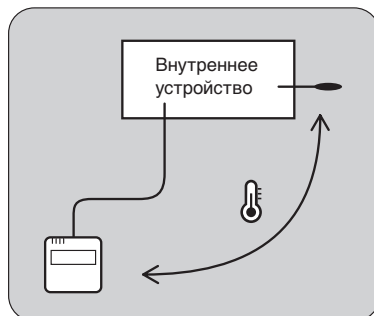
Ru-4

Выбор температуры для датчика температуры



Нажимайте кнопку включения экономичного режима работы (ECONOMY) более 2 секунд, чтобы выбрать место определения комнатной температуры: на внутреннем устройстве (дистанционный датчик) или на пульте дистанционного управления.

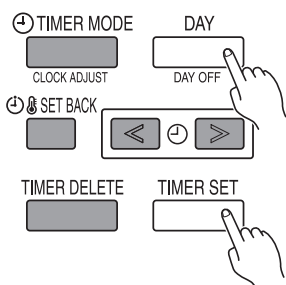
После появления индикатора  датчика температуры, комнатная температура начинает отслеживаться пультом дистанционного управления.



i ПРИМЕЧАНИЯ

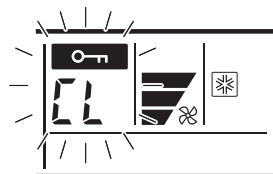
- Эта функция заблокирована на заводе изготовителя. Для правильного определения комнатной температуры обратитесь к авторизованному сервисному персоналу за помощью в использовании этой функции.
- Если эта функция заблокирована, место определения комнатной температуры нельзя изменить, и при нажатии кнопки включения экономичного режима работы кондиционера (ECONOMY) в течение 2 или более секунд будет мигать индикатор .

Функция блокировки для ограничения доступа детей



Нажмите одновременно кнопку отключения DAY (DAY OFF) и кнопку настройки TIMER SET на 2 секунды или более для активирования функции ограничения доступа детей и блокировки всех кнопок на пульте дистанционного управления. Нажмите эти кнопки на 2 секунды или более для отмены этого режима.

Когда функция ограничения доступа активна, на пульте управления появляется индикатор . Если во время работы функции защиты от детей будет нажата любая кнопка, на пульте будет отображен индикатор **CL** и будет мигать значок .



ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА



Таймер выключен (см. страницу 6.)

Эта функция таймера используется для остановки работы кондиционера. Работа таймера и кондиционера прекращается после наступления установленного времени. Таймер может быть настроен в интервале 24 часов.



Таймер включен (см. страницу 6.)

Эта функция таймера используется для запуска работы кондиционера. Работа таймера и кондиционера начинается после наступления установленного времени. Таймер может быть настроен в интервале 24 часов.



Недельный таймер (см. страницу 7.)

Эта функция таймера используется для установки режима работы на каждый день недели.

С помощью параметра дня отключения (DAY OFF) можно отключить запланированную работу в выбранный день будущей недели.

Так как настройки для всех дней могут быть выполнены совместно, недельный таймер может использоваться для повторения настроек таймера для всех дней.



Таймер режима специальной температуры SET BACK (см. страницу 9.)

Эта функция таймера используется для изменения установок температуры во время работы настроек, сделанных на каждый день. Эта функция может использоваться совместно с другими настройками таймера.

ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Настройка таймера включения/отключения

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUS

Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) для включения (ON) или выключения (OFF) таймера.

Нет

отображения

NON

STOP

(БЕЗОСТАНОВЧНЫЙ)



OFF

TIMER

(Таймер

выключен)



ON

TIMER

(Таймер

включен)



WEEKLY

TIMER

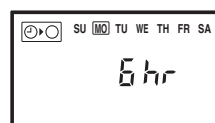
(Недельный

таймер)

2



От 1 до 24 часов



напр., выкл. таймер в 6 часов.

Нажимайте кнопки НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (<>) для установки времени. После установки времени таймер начнет работу автоматически. На дисплее индикатора таймера отображается время, оставшееся до отключения таймера.

• Для отмены настроек

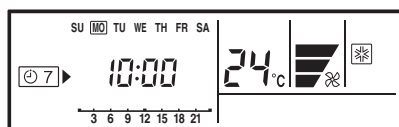
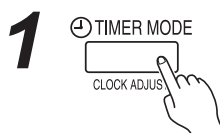
TIMER DELETE



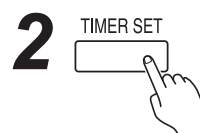
- Нажмите кнопку TIMER DELETE (удаления) для отмены режима работы таймера.
- Работа таймера может быть также прекращена посредством изменения его режима работы с помощью кнопки TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА).

НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Настройка недельного таймера

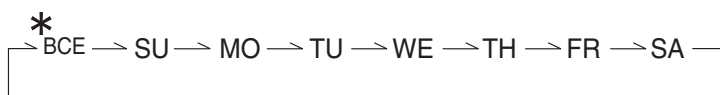
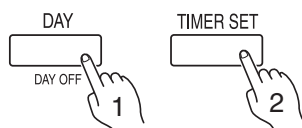


Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) для выбора недельного таймера.



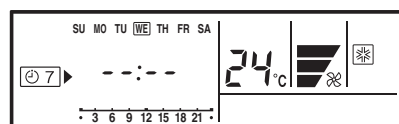
Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET (настройки) в течение 2 секунд или более.

3 • Установка дня недели

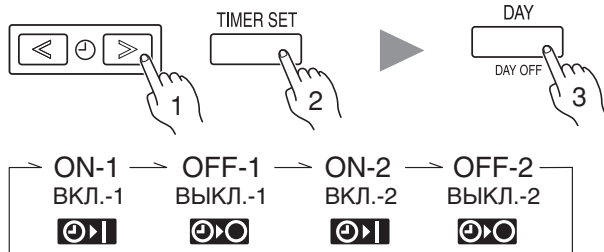


Нажмите кнопку DAY (выбора дня недели) для выбора дня, а затем нажмите кнопку TIMER SET для сохранения настройки.

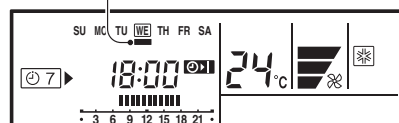
* Все дни недели (ALL) могут быть выбраны вместе, и тогда ☐ появится вокруг наименования каждого дня.



4 • Установка времени



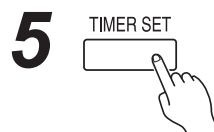
После установки времени работы на дисплее появляется индикатор .



напр., таймер установлен на 7:00-18:00.

Нажимайте кнопки НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (< >) для установки нужного времени, а затем кнопку TIMER SET (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА) для сохранения настроек и перехода к включению (ON) или выключению (OFF) действия настроек времени. В день может быть выполнено до двух включений или отключений настроек.

Нажмите кнопку DAY для завершения настройки времени и возвращения к установкам дня недели.



Повторите действия **3** и **4**.

Для завершения настройки недельного таймера нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более.

• Для удаления настроек времени работы



Если нажать кнопку TIMER DELETE во время выполнения действий **3** или **4**, время работы для выбранного дня будет удалено.

Если выбраны все дни, время работы будет удалено для всех дней недели.

i ПРИМЕЧАНИЯ

- Время работы может быть установлено только с 30-минутным приращением.
- Время отключения можно переносить на следующий день.
- Функции включения и отключения таймера не могут быть настроены с помощью недельного таймера. Время включения и время отключения должно быть обязательно установлено.

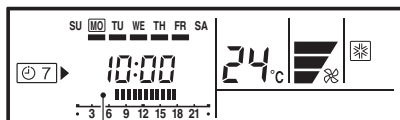
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Работа недельного таймера

● Включение



После выбора недельного таймера он начинает работать автоматически.



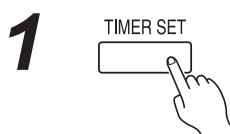
На дисплее отображается время работы для текущего дня.

● Для отмены настроек

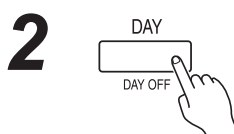


- Нажмите кнопку TIMER DELETE (удаления) для отмены режима работы таймера.
- Работа таймера может быть также прекращена посредством изменения его режима работы с помощью кнопки TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА).

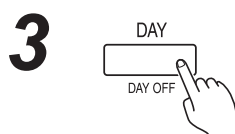
Для установки дня отключения (DAY OFF - на праздники)



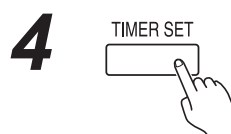
Во время настройки недельного таймера нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более для установки дня.



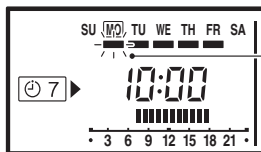
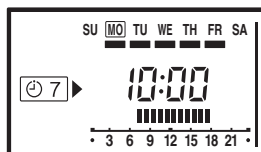
Выберите день отключения (DAY OFF).



Нажмите и удерживайте кнопку DAY (DAY OFF) 2 секунды или более для установки дня отключения.



Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более для сохранения настройки дня отключения.



Значок  мигает под обозначением дня недели.

напр., день отключения - понедельник (Monday).

● Для отмены настроек

Выполните те же процедуры, что и для установки.

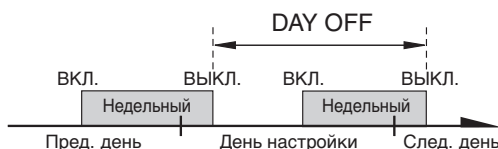
i ПРИМЕЧАНИЯ

- Настройка дня выключения доступна только для тех дней, для которых уже имеются заданные недельные значения времени.
- Если время работы переносится на следующий день (во время настроек для следующего дня), рабочий период времени отключения будет установлен так, как показано ниже.

● Нормально



● Настройка для следующего дня



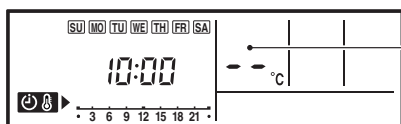
- Настройка дня отключения может быть выполнена только один раз. Установки дня отключения будут автоматически сброшены после наступления установленной даты.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СПЕЦИАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (SET BACK)

Настройка таймера специальной температуры (SET BACK)

1

SET BACK



Если температура для этого режима не будет установлена, будут отображаться символы "--".

Нажмите кнопку SET BACK для изменения настройки и включения индикатора подтверждения SET BACK.

Будут отображены время работы режима специальной температуры SET BACK и температура.

2

TIMER SET



Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET (настройки) в течение 2 секунд или более.

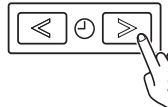
3

• Установка дня

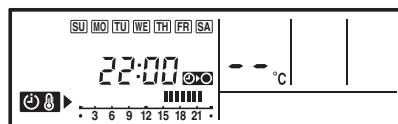
• Установка времени работы

DAY

TIMER SET



TIMER SET



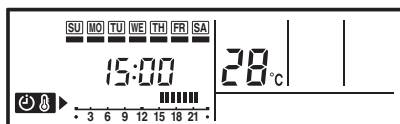
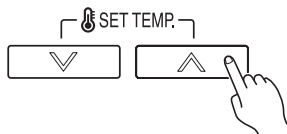
напр., для установки всех дней вместе

Выполните те же процедуры, которые необходимы для установки недельного таймера. Кнопка TIMER DELETE используется также, как и в процедурах по удалению настроек недельного таймера.

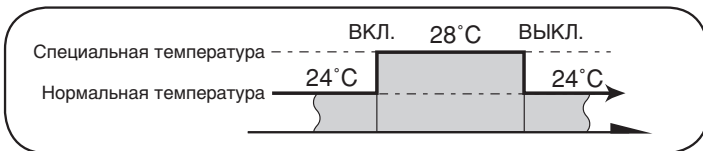
4

• Настройка температуры

Нажимайте кнопки SET TEMP. (УСТАНОВИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ) для настройки температуры. (Диапазон температур такой же, как и для установок режима работы.)



напр., время работы 15:00-22:00



5

TIMER SET



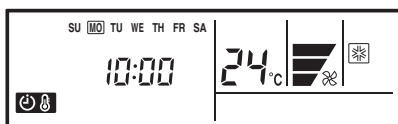
Повторите действия 3 и 4.

Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более для сохранения настройки таймера специальной температуры.

Работа таймера специальной температуры (SET BACK)

• Включение

SET BACK



напр., информация дисплея при работе таймера SET BACK
(Время работы не отображается).

Нажмите кнопку SET BACK. Индикатор подтверждения установки режима SET BACK появится на 5 секунд, а затем таймер включится автоматически.

• Для отмены настроек

SET BACK



TIMER DELETE



Нажмите кнопку SET BACK, а затем кнопку TIMER DELETE до появления индикатора подтверждения режима SET BACK. Даже при повторном нажатии кнопки SET BACK таймер режима специальной температуры SET BACK будет отключен.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Таймер специальной температуры SET BACK используется только для настройки температуры и не может использоваться для включения или отключения кондиционера.
- Таймер SET BACK может быть настроен для работы два раза в день, но только для использования установок одной температуры.
- Таймер SET BACK может использоваться совместно с функциями включения (ON), отключения (OFF) или недельного таймера.
- Время работы специальной температуры (SET BACK) отображается на дисплее только в качестве индикатора подтверждения SET BACK. (См. действие 1 для отображения индикатора подтверждения SET BACK).

ЧИСТКА И УХОД



ВНИМАНИЕ!

- Перед тем как приступить к чистке устройства, убедитесь, что устройство не работает и отсоединено от сети питания.
- Отключите автоматический переключатель питания.
- Внутри устройства на высокой скорости работает вентилятор, возможно получение телесных повреждений.

- Во время продолжительной работы внутри устройства накапливается грязь, которая может вызвать снижение производительности. Мы рекомендуем проводить регулярный осмотр устройства в дополнение к процедурам чистки и обслуживания. Дополнительную информацию об этом можно получить у авторизованного сервисного персонала.
- Во время чистки корпуса устройства не используйте воду горячее 40 °C, жесткие шероховатые очистители или летучие активные вещества, например, бензин или растворитель.
- Не распыляйте вблизи устройства жидкие инсектициды или лаки для волос.
- Если устройство не работало месяц или более, во-первых, включите его в режиме вентиляции примерно на половину дня для того, чтобы гарантированно просушить внутренние элементы.

Очистка воздушного фильтра

- Удалите пыль с воздушных фильтров посредством чистки пылесосом или вымойте их. После того как они будут вымыты, оставьте их сохнуть в защищенном от солнечного света месте.
- Пыль должна быть удалена с воздушного фильтра либо с помощью пылесоса, либо посредством мытья фильтра в растворе мягкого моющего средства и теплой воды. После того как фильтр будет вымыт, прежде чем вновь установить его убедитесь, что он полностью высох в месте, защищенном от солнечных лучей.
- При скоплении загрязнения на воздушном фильтре возможно уменьшение воздушного потока, что снизит эффективность эксплуатации и увеличит шум.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Инструкции по обогреву (*) относятся только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМАМИ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (Обратный цикл).



ОСТОРОЖНО!

В случае неисправности (запах дыма и т.д.) немедленно прекратите работу системы, отключив его с помощью автоматического переключателя, и обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.

Простое выключение переключателя питания полностью не отсоединит кондиционер от источника питания.

Всегда отключайте автоматический переключатель для гарантированного разъединения с источником питания.

Перед тем, как обратиться в службу технической поддержки проверьте следующее:

	Признак	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА	Не начинает работу немедленно:	● Если Ваше устройство остановлено, а затем было немедленно включено снова, компрессор не будет работать около 3 минут, чтобы предотвратить выход из строя предохранителя. ● После того, как автоматический переключатель будет отключен, а затем включен, защитная электрическая цепь будет работать в течение 3 минут, предотвращая на это время работу устройства.	—
	Шум:	● Во время работы и сразу после останова устройства из кондиционера может быть слышен звук перетекающей воды. Звук также может быть слышен в течение 2-3 минут после начала работы (перетекание хладагента).	—
		* ● Во время режима обогрева иногда может быть слышно шипение. Этот звук возникает во время операции автоматического размораживания.	12
	Запахи:	● Некоторый запах может исходить из внутреннего устройства. Этот запах появляется в результате накопления запахов внутри помещения (мебель, табак и т.д.), которые попадают в кондиционер.	—

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

	Признак	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА	Образование пара или тумана:	Во время работы режима охлаждения или осушения может появиться небольшое испарение, выделяемое внутренним устройством. Это происходит в результате внезапного охлаждения воздуха кондиционером внутри помещения, что приводит к образованию конденсата и небольшого тумана.	—
		Во время режима обогрева вентилятор внешнего устройства может прекратить вращение, а также можно увидеть пар, выходящий из устройства. Это происходит вследствие операции автоматического размораживания.	12
	Воздушный поток слабый или отсутствует:	- Когда начнется работа в режиме обогрева, вентилятор временно будет вращаться с очень малой скоростью, чтобы внутренние компоненты смогли нагреться. - Во время обогрева, если комнатная температура выше установок температуры для термостата, внешнее устройство прекратит работу, а внутреннее устройство будет работать при очень малой скорости вентилятора. Если Вы хотите повысить комнатную температуру, установите настройки термостата на более высокую температуру.	—
		Во время режима обогрева устройство будет временно остановлено (от 4 до 15 минут), пока не завершится процесс автоматического размораживания. Процесс автоматического размораживания имеет индикацию на дисплее  пульта дистанционного управления.	12
		Во время работы в режиме осушения или в течение времени, пока устройство выполняет контроль комнатной температуры, вентилятор может вращаться с очень малой скоростью.	—
		В случае если кондиционер является многоблочным устройством, если многочисленные приборы включаются в различных режимах работы, как показано ниже, блоки, включенные позднее прекращают работу, и на дисплее удаленного контроллера остановившегося внутреннего прибора отображается сообщение  . Режим Обогрев (Heating) и режим Охлаждение (Cooling) (либо Осушение (Dry)) Режим Обогрев (Heating) и режим Вентилятор (Fan)	14
		Во время БЕСШУМНОГО режима работы вентилятор будет вращаться на очень малой скорости.	—
		Во время работы режима АВТО контроля над температурой вентилятор будет вращаться на очень малой скорости.	—
		Во время обогрева вода может вытекать из внешнего устройства при процессе размораживания.	12
	Из внешнего устройства вытекает вода:		
	На дисплее пульта дистанционного управления мигает датчика температуры: 	Возможно, не работает датчик определения комнатной температуры. За помощью, пожалуйста, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.	—
ПРОВЕРИТЬ ЕЩЕ РАЗ	Не работает совсем:	- Выключен ли автоматический прерыватель? - Не происходил ли сбой питания? - Возможно, неисправен предохранитель или отключен автоматический переключатель питания?	—
		Работает ли таймер?	—
	Плохая производительность при охлаждении (или *обогреве):	- Насколько загрязнен воздушный фильтр? - Проверьте, не заблокирована ли воздухозаборная решетка или выходное воздушное отверстие. - Правильно ли Вы выполнили настройку комнатной температуры (термостата)? - Возможно, открыты окна и двери. - Поступает ли солнечный свет в комнату через окно в режиме охлаждения? (Закройте шторы). - В режиме охлаждения присутствуют ли в помещении нагревательные приборы и компьютеры или сколько человек находится в помещении?	—
		Установлено ли устройство на БЕСШУМНЫЙ режим работы?	—

Если после выполнения всех этих проверок проблема останется или если вы почувствуете запах горения, немедленно остановите устройство, отключите питание и проконсультируйтесь с уполномоченным обслуживающим персоналом.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции по обогреву (*) относятся только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМАМИ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (Обратный цикл).

*Производительность обогрева

- Этот кондиционер работает по принципу теплового насоса, аккумулируя тепло воздуха с улицы и преобразуя его в тепло для обогрева внутреннего помещения. В результате его производительность падает при снижении температуры наружного воздуха. Если Вы почувствуете недостаток производительности при обогреве, мы рекомендуем использовать этот кондиционер в сочетании с другими обогревательными приборами.
- Кондиционеры, использующие принцип теплового насоса, нагревают воздух, циркулируя его внутри помещения, поэтому для обогрева помещения после включения кондиционера необходимо определенное время.

*При высокой температуре в помещении и снаружи

- При высокой температуре как в помещении, так и снаружи во время использования режима обогрева время от времени возможна остановка вентилятора внешнего устройства.

*Автоматическое размораживание, управляемое микрокомпьютером

- При использовании режима обогрева в условиях низкой температуры и высокой влажности снаружи, на внешнем устройстве возможно образование инея, что приведет к снижению эксплуатационных характеристик. В целях предотвращения такого снижения эксплуатационных характеристик данное устройство оснащено функцией автоматического размораживания, управляемого микрокомпьютером. Во время цикла размораживания вентилятор внутреннего устройства прекратит работу, а на пульте дистанционного управления будет отображена индикация . Прежде чем кондиционер воздуха вновь начнет работу пройдет от 4 до 15 минут.
- Если после остановки режима обогрева на внешнем устройстве образуется иней, устройство автоматически перейдет в режим автоматического размораживания. При этом, после нескольких минут работы внешнее устройство автоматически остановится. (Тем не менее, некоторые модели кондиционеров многоблочного типа не поддерживают эту функцию.)

Охлаждение в условиях низкой температуры окружающей среды

- При снижении температуры снаружи вентиляторы внешнего устройства могут переключиться на работу на медленной скорости или один из вентиляторов может периодически останавливаться.

ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

При использовании кондиционера одноблочного типа на уровне наибольшей производительности, ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ составляет 70% от нормального функционирования кондиционера для охлаждения и обогрева.

Во время ЭКОНОМИЧНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ настройка термостата меняется автоматически в соответствии с температурой, чтобы избежать ненужного охлаждения и обогрева для обеспечения наиболее экономичного режима работы.

- При этом поток воздуха может быть ослаблен или вентилятор внутреннего устройства может быть на некоторое время остановлен. Если во время работы в экономном режиме комната недостаточно охладилась (или нагрелась), выберите нормальный режим работы.
- При использовании кондиционера многоблочного типа экономный режим работы можно использовать только с заданным внутренним устройством.

Дополнительный пульт дистанционного управления (заказывается отдельно)

Для управления кондиционером могут быть использованы два пульта дистанционного управления. Любой из них может управлять функциями кондиционера. Однако функции таймера не будут доступны со второго пульта.

Групповое управление

С помощью одного пульта дистанционного управления можно контролировать работу до 16 кондиционеров. В этом случае все кондиционеры будут работать с одинаковыми настройками.

Режим работы: AUTO (Автоматически)

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

- Если комнатная температура на 2 °C выше, чем температура настройки, будет происходить переключение между режимами охлаждения (Cooling) и сушки (Drying).

- Во время работы в режиме сушки настройки вентилятора будут переключены для низкой скорости вращения (LOW) для создания эффекта бережного охлаждения, во время которого вентилятор может даже временно прекращать вращаться.

РЕЖИМ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (обратный цикл)

Функция автоматического переключения

- Если выбрана функция автоматического переключения (AUTO CHANGEOVER), кондиционер настраивается на работу в необходимом режиме (охлаждение или отопление) в соответствии с текущей комнатной температурой.
- Если функция автоматического переключения (AUTO CHANGEOVER) выбрана в первый раз, вентилятор будет вращаться с очень малой скоростью в течение 1 минуты, пока устройство не определит текущие условия в помещении и не выберет нужный режим работы.

Если разница между настройкой термостата и реальной температурой в помещении больше +2 °C

→ Охлаждающий или осушающий режим работы
(Если температура снаружи ниже, можно выбрать режим контроля над температурой.)

Если разница между настройкой термостата и реальной температурой в помещении находится в пределах ±2 °C

→ Режим контроля

Если разница между настройкой термостата и реальной температурой в помещении больше -2 °C

→ Режим обогрева

(В случае если температура снаружи высокая, можно выбрать функцию контроля над температурой.)

- Если комнатная температура близка к значению установок термостата, кондиционер воздуха начнет работать в режиме мониторинга. В режиме контроля температуры воздуха вентилятор будет работать с малой скоростью. Если комнатная температура будет впоследствии меняться, кондиционер вновь выберет нужный режим работы (обогрев или охлаждение) для приведения окружающей температуры в соответствие с настройками термостата. (Контроль температуры осуществляется с точностью ±2 °C относительно настройки температуры термостата.)

Режимы работы

*Обогрев:

- Используйте для обогрева помещения.
- Когда выбран режим обогрева, кондиционер будет работать при очень низкой скорости вентилятора в течение 3-5 минут, после чего он переключится на выбранную настройку вентилятора. Этот период времени отведен для того, чтобы внутреннее устройство нагрелось перед началом работы в полном режиме.
- Когда температура в помещении очень низкая, на внешнем устройстве может образоваться иней, и его эксплуатационные качества ухудшатся. Для удаления этого инея время от времени устройство будет автоматически активировать цикл размораживания. Во время режима Автоматического Размораживания режим обогрева будет остановлен.
- Для нагрева помещения после начала работы в режиме обогрева потребуется некоторое время.

Охлаждение: ● Используйте для охлаждения помещения.

Осушения: ● Используйте для умеренного охлаждения во время осушения помещения.

- Во время режима осушения обогрев помещения невозможен.
- Во время режима осушения устройство работает на низкой скорости; для того чтобы отрегулировать влажность воздуха в помещении, вентилятор внутреннего устройства может время от времени останавливаться. Также вентилятор может работать на очень малой скорости при регулировании влажности воздуха в помещении.
- Скорость вентилятора не может быть изменена вручную, если выбран режим осушения.

Вентиляция: ● Используйте для перемещения масс воздуха в помещении.

Во время режима обогрева:

Установите термостат на настройку температуры, которая выше фактической температуры в помещении. Режим обогрева не будет работать, если термостат установлен на настройку ниже фактической температуры в помещении.

Во время режима охлаждения/осушения:

Установите термостат на настройку температуры, которая ниже фактической температуры в помещении. Режимы охлаждения и осушения не будут работать, если термостат установлен на настройку выше, чем фактическая температура в помещении (в режиме охлаждения будет работать только вентилятор).

Во время режима вентиляции:

Невозможно использовать устройство для обогрева и охлаждения помещения.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автозапуск

В случае перерыва в электроснабжении

- Если произойдет сбой в работе источника питания, после восстановления подачи энергии кондиционер автоматически начнет работу в ранее выбранном режиме.
- Использование других электрических приборов (электробритвы, и т.д.) или радиопередающих устройств вблизи кондиционера может вызвать проблемы в его работе. Если это случится, отключите питание кондиционера на некоторое время, а затем вновь включите его и используйте блок дистанционного управления для возобновления его работы.

Многоблочный воздушный кондиционер

Данный внутренний прибор может быть присоединен к многоблочному наружному прибору. Многоблочный воздушный кондиционер позволяет оперировать многочисленными внутренними приборами, установленными в различных помещениях. Внутренние приборы могут работать одновременно, в соответствии с их выходной мощностью.

Одновременное использование многочисленных приборов

Указания, относящиеся к инвертеру (*), применимы только к “МОДЕЛИ ИНВЕРТЕРА” (INVERTER MODEL).

- Многоблочный воздушный кондиционер позволяет одновременно оперировать многочисленными внутренними приборами, однако, когда два и более внутренних приборов в одной группе работают одновременно, их эффективность в режиме обогрева и охлаждения будет ниже, чем при использовании одиночного внутреннего прибора. Таким образом, если Вы хотите одновременно использовать более одного внутреннего прибора для охлаждения, желательно чтобы это происходило в основном ночью или в такое время, когда необходима меньшая выходная мощность приборов.
*Аналогично, при использовании многочисленных приборов для обогрева, рекомендуется их совместное использование с другими вспомогательными местными отопительными приборами.
- Сезонные и наружные температурные условия, структура помещений и количество людей, находящихся там, могут влиять на колебания в эффективности работы кондиционеров. Мы рекомендуем проверить разнообразные варианты работы кондиционеров для определения уровня выходной мощности приборов при обогреве и охлаждении, а затем оперировать кондиционеры в режиме наилучшего соответствия укладу жизни Вашей семьи.
- Если Вы обнаружите, что что один или более Ваших приборов снижают выходную мощность во время их одновременного использования, мы рекомендуем отказаться от одновременного использования многочисленных приборов.
- * ● Работа невозможна в следующих рабочих режимах. Если внутренний прибор получает команду переключиться в режим работы, который не может быть осуществлен, на дисплее удаленного контроллера отобразится сообщение , и прибор перейдет в ждущий режим.
Режим Обогрев (Heating) и режим Охлаждение (Cooling) (либо Осушение (Dry))
Режим Обогрев (Heating) и режим Вентилятор (Fan)
- * ● Работа может производиться в следующих рабочих режимах:
Режим охлаждения и осушения
Режим охлаждения и режим вентилятора
Режим осушения и режим вентилятора
- * ● Рабочий режим (режим обогрева или охлаждения (осушения)) наружного прибора будет определяться рабочим режимом внутреннего прибора, который был включен первым. Если внутренний прибор был включен в режиме вентилятор, то режим работы наружного прибора не будет задан. Например, внутренний прибор (А) был включен в режим вентилятор, а затем внутренний прибор (В) включается в режим обогрева, в этом случае внутренний прибор (А) временно начнет работу в режиме вентилятор, но когда внутренний прибор (В) переходит в режим обогрева, на дисплее удаленного контроллера отобразится сообщение , и этот прибор перейдет в ждущий режим. Внутренний прибор (В) будет продолжать работать в режиме обогрева.

Примечание

- * ● Во время использования наружного прибора в режиме обогрева, этот прибор на короткое время может переходить в цикл размораживания. Если во время размораживания, пользователь вновь переключает внутренний прибор в режим обогрева, цикл размораживания будет продолжаться, и работа в режиме обогрева начнется по окончании размораживания, что приводит к некоторой задержке до появления теплого воздуха.
- * ● При использовании кондиционера в режиме обогрева, верхняя часть внутреннего прибора может нагреться. Это происходит в связи с тем, что даже при останове внутреннего прибора продолжается циркуляция хладагента внутри этого прибора; это не является неполадкой.

САМОТЕСТИРОВАНИЕ

Если на экране дисплея отображается “E:EE”, по возможности проверьте состояние системы кондиционирования воздуха. За помощью, пожалуйста, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.

Номер устройства (обычно 0)



напр., проверка самотестированием

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1	HAFTALIK ZAMANLAYICI.....	7
PARÇA İSİMLERİ	2	SICAKLIK GERİ AYAR ZAMANLAYICISI	9
ÖN HAZIRLIK İŞLEMLERİ	3	TEMİZLİK VE BAKIM	10
ÇALIŞTIRMA	4	SORUN BULMA	10
ZAMANLAYICI FONKSİYONLARI.....	6	KULLANMA İP UÇLARI.....	12
ZAMANLAYICI AÇ/KAPA.....	6	KENDİNDEN TEŞHİS	14

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Bu aracı kullanmadan önce “GÜVENLİK ÖNLEMLERİ” bölümünün tümünü okuyun ve doğru biçimde çalıştırın.
- Bu bölümdeki talimatların tümü güvenlikle ilgili olduğu için güvenli çalışma koşullarını korumaya dikkat edin.
- Bu talimatlarla ilgili olarak “TEHLİKE”, “UYARI” ve “DİKKAT” aşağıdaki anlamlara gelir:

	TEHLİKE!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ya da servis personelinin ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açacak işlemleri belirtir.
	UYARI!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açabilecek işlemleri belirtir.
	DİKKAT!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa yaralanmaya ya da bir malda zarara yol açabilecek işlemleri belirtir.

TEHLİKE!

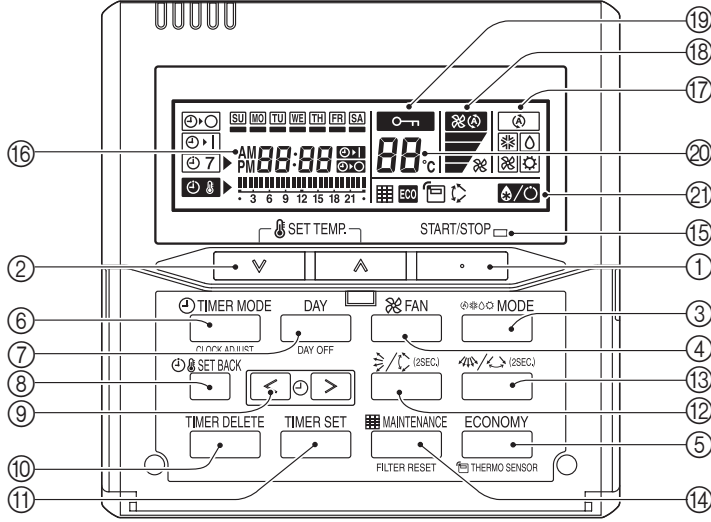
- Bu klimayı kendiniz kurmaya çalışmayın.
- Bu birimin içinde kullanıcının bakım yapabileceği parça yoktur. Onarım için her zaman yetkili servis personeline danışın.
- Yerini değiştirmek için, birimin sökülmesi ve kurulması için yetkili servis personeline danışın.
- Klimanın soğuk hava akımının tam önünde uzun süre durarak, aşırı soğuğa maruz kalmayın.
- Çıkış ağzına ya da giriş ızgaralarına parmağınızı ya da herhangi bir şey sokmayın.
- Klima cihazını devre kesicisi gibi elektrikli parçalardan açıp kapatmayın.
- Bir arıza durumunda (yanık kokusu, vb.) çalışmasını en kısa zamanda durdurun, otomatik elektrik sigortasını kapatın ve yetkili servis personeline danışın.
- Soğutucu gaz kaçakları durumunda ateşten veya yanıcı maddelerden uzak tutun. (yetkili bir servis personeline danışın)

DİKKAT!

- Çalışırken arada sırada odayı havalandırın.
- Hava akışını şöminelere ve ısıtma araçlarına yönlendirmeyin.
- Klima üzerine basmayın ya da eşya koymayın.
- İç mekan birimine nesneler asmayın.
- Klima cihazlarının üzerine vazo veya su şişeleri koymayın.
- Klimayı direk olarak suya maruz bırakmayın.
- Klimayı elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Düğmelere keskin cisimlerle dokunmayın.
- Birim uzun süre kullanılmıyacaksa, güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- Klima cihazını temizlemeden önce ya da hava filtrelerini değiştirmeden önce mutlaka elektrik devresini kapatın.
- Isıtma esnasında bağlantı valfları sıcak olur; dikkatli kullanın.
- Klimadan tahliye edilen suyu içmeyin.
- Gıda, hayvan ya da bitki, hassas donanım ya da sanat eserlerinin depolanması için kullanmayın.
- Kış aylarında cihazı kullanmadan geçen uzunca bir süre sonunda yeniden çalıştırırken, üniteyi çalıştırmadan önce elektrik bağlantısını en az 12 saat önce açın.
- Isıtma işlemi sırasında bağlantı vanaları ısınır: Dokunurken dikkat edin.
- Montaj desteğinin durumu hasar açısından kontrol edin.
- Radyatör kanatlarına ağır basınç uygulamayın.
- Yalnız hava filtreleri takılıyken çalıştırın.
- Çıkış ağzını ve giriş ızgaraları kapatmayın ya da örtmeyin.
- Herhangi bir elektronik aracın iç mekan ya da dış mekan birimlerinden en az bir metre uzakta olmasını sağlayın.
- Klimayı bir şöminenin ya da diğer bir ısıtma aracının yakınına kurmaktan kaçının.
- İç mekan ve dış mekan birimlerini kurarken, küçük çocukların erişimini engelleyecek önlemler alın.
- Klimanın yakınında yanıcı gazlar kullanmayın.
- Suyu doğru olarak boşaltacak şekilde boşaltma hortumunu takın.
- Bu cihazın, güvenliklerinde sorumlu kişilerce gözetim sağlanmadıkça veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmedikçe, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması için uygun değildir. Cihazla oynamalarını engellemek için çocuklar denetim altında tutulmalıdır.

PARÇA İSİMLERİ

Uzaktan kumanda



- ① START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) Düğmesi
- ② SET TEMP. (Sıcaklık Ayarı) Düğmesi
- ③ MODE (Ana Kumanda) Düğmesi
- ④ FAN (FAN) Düğmesi
- ⑤ ECONOMY (EKONOMİ) Düğmesi
- ⑥ TIMER MODE (SAAT AYARI) Düğmesi
- ⑦ DAY (GÜN (KAPALI GÜN)) Düğmesi
- ⑧ SET BACK (GERİ AYAR) Düğmesi
- ⑨ Zaman Ayarı Düğmesi (< >)
- ⑩ TIMER DELETE (SİL) Düğmesi
- ⑪ TIMER SET (AYAR) Düğmesi
- ⑫ Dikey Hava Akımı Yönü ve Salınım Tuşu*¹
- ⑬ Yatay Hava Akımı Yönü ve Salınım Tuşu*²

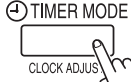
- ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) (BAKIM (FİLTRE SIFIRLAMA)) Düğmesi*³
- ⑮ Çalıştırma Lambası
- ⑯ Zamanlayıcı ve Saat Ekranı
- ⑰ Çalışma Modu Ekranı
- ⑱ Vantilatör Hızı Ekranı
- ⑲ Çalışma Kilidi Ekranı
- ⑳ Sıcaklık Ekranı
- ㉑ Fonksiyon Ekranı
- ❄️/🔌 Buz Çözme Ekranı
- 📅 Isı Algılayıcı Ekranı
- ECO Ekonomi Göstergesi
- 🔄 Dikey Salınım Göstergesi*⁴
- 📊 Filtre Göstergesi*⁵

*1~5 Bu fonksiyonlar kullanılamaz.

ÖN HAZIRLIK İŞLEMLERİ

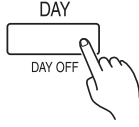
Bulunulan gün ve saatin ayarlanması

1

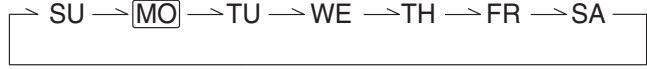


TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesine 2 saniye veya daha uzun süreyle basın. Uzaktan kumanda üzerindeki zaman ekranı yanıp söner.

2

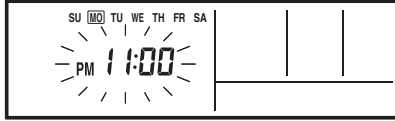
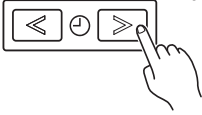


DAY (GÜN) düğmesine basın ve bulunduğunuz günü seçin. Seçilen günün etrafında bir görünür.



3

Geçerli saat ayarını yapmak için ZAMAN AYARI (<>) düğmelerine basın. Mevcut saati ayarlamak için ekranı 1 dakikalık artışlarla değiştiren düğmeye devamlı basın. Mevcut saati ayarlamak için ekranı 10 dakikalık artışlarla değiştiren düğmeye devamlı basın.



ör. Pazartesi ÖS 11:00

4



12 ve 24 saat zamanlı gösterge arasında değiştirmek için İTME AÇISI tuşuna basın.



5

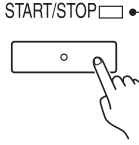


Sona erdirmek için yeniden basın.

ÇALIŞTIRMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.

Çalışmayı başlatma/durdurma



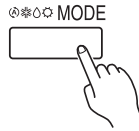
START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) düğmesine basın.

Çalıştırma lambası

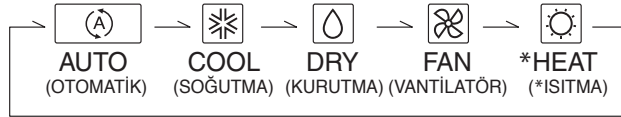
Klima cihazı AÇIK: Parlak şekilde yanar
Klima cihazı KAPALI: Yanmaz

Çalışma modunu ayarlamak için

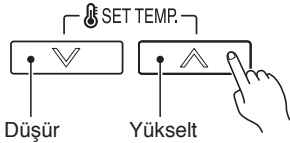
● Çalışma modu ayarı



Çalışma modunu ayarlamak için MODE (ANA KUMANDA) düğmesine basın. DRY (KURU) seçiliyse fan hızı AUTO (OTOMATİK) olarak ayarlanır.



● Oda sıcaklığı ayarı



Oda sıcaklığı ayarını yapmak için SET TEMP. (SICAKLIK AYARI) düğmelerine basın.

Sıcaklık ayar aralığı

OTOMATİK 18 ila 30 °C
SOĞUTMA/KURUTMA 18 ila 30 °C
* ISITMA 16 ila 30 °C

● Fan hızı ayarı



Fan hızını ayarlamak için FAN (FAN) düğmesine basın.

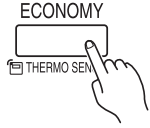


EKONOMİK ÇALIŞTIRMA



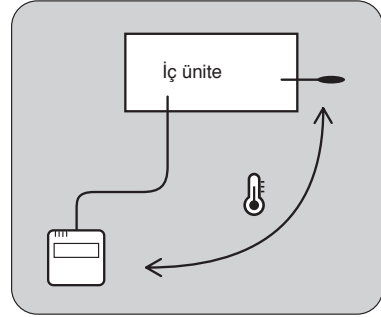
ECONOMY OPERATION (EKONOMİK ÇALIŞTIRMA) işlemini başlatmak için ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine basın. Bu fonksiyon hakkında daha detaylı bilgi için lütfen 12. sayfaya bakın.

Oda sıcaklığı algılayıcı seçimi



Oda sıcaklığının iç ünite (uzak algılayıcı) üzerinden mi yoksa uzaktan kumanda üzerinden mi algılanacağını ayarlamak için ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine 2 saniyeden fazla süre basın.

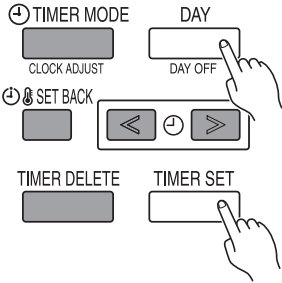
Ekrana ısı algılayıcı görüntüsü gelince, oda sıcaklığı uzaktan kumanda üzerinde algılanıyor demektir.



i NOTLAR

- Bu fonksiyon fabrika çıkışında kilitlenmiştir. Bu fonksiyonu kullanacaksanız, oda sıcaklığının doğru algılanması için yetkili servis personeline danışın.
- Bu fonksiyon kilitlenirse, oda sıcaklığının algılandığı konum değiştirilemez ve ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine 2 saniye veya daha fazla süre basıldığı zaman işareti yanıp söner.

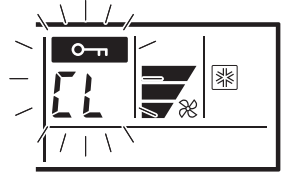
Çocuk kilidi fonksiyonu



Çocuk kilidini etkinleştirmek için DAY (DAY OFF) ile TIMER SET düğmelerine aynı anda 2 saniye veya biraz daha uzun basın; böylece uzaktan kumanda üzerindeki tüm düğmeler kilitlenmiş olur.

Çocuk kilidini devreden çıkarmak için aynı düğmelere yeniden 2 saniye veya biraz daha uzun basın.

Çocuk kilidi etkinleştirildiği zaman, ekranda işareti görünür. Çocuk kilidi etkinken herhangi bir düğmeye basılacak olursa, ekranda **CL** ve yazısı yanıp söner.



ZAMANLAYICI FONKSİYONLARI



KAPA Zamanlayıcısı (Bkz. Sayfa 6)

Klima cihazının çalışmasını durdurmak için bu zamanlayıcı fonksiyonunu kullanın. Ayarlanan süre sona erince zamanlayıcı devreye girer ve klima cihazının çalışmasını durdurur. Zamanlayıcıyı önceden 24 saate kadar ayarlayabilirsiniz.



AÇ Zamanlayıcısı (Bkz. Sayfa 6)

Klima cihazının çalışmasını başlatmak için bu zamanlayıcı fonksiyonunu kullanın. Ayarlanan süre sona erince zamanlayıcı devreye girer ve klima cihazının çalışmasını başlatır. Zamanlayıcıyı önceden 24 saate kadar ayarlayabilirsiniz.



HAFTALIK Zamanlayıcı (Bkz. Sayfa 7)

Bu zamanlayıcı fonksiyonu ile haftanın her günü için çalışma süresi ayarı yapılabilir.

Girilen hafta içinde seçilen bir günde çalışmayı durdurmak için DAY OFF (KAPALI GÜN) ayarını kullanın.

Tüm günler bir arada ayarlanabileceği için, bu haftalık zamanlayıcı haftanın her günü yapılan ayarları tekrarlayacak şekilde kullanılabilir.



SICAKLIK GERİ AYAR Zamanlayıcısı (Bkz. Sayfa 9)

Bu zamanlayıcı fonksiyonu ile haftanın her günü için ayarlanmış çalışma süreleri içerisindeki sıcaklık ayarını değiştirebilirsiniz.

Bu özellik diğer zamanlayıcı ayarlarıyla birlikte kullanılabilir.

ZAMANLAYICI AÇ/KAPA

AÇ/KAPA zamanlayıcısının ayarlanması

1

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

ON (AÇILMA) zamanlayıcısını veya
OFF (KAPANMA) zamanlayıcısını
seçmek için TIMER MODE (SAAT
AYARLAMA) düğmesine basın.

Ekranda
görünmez.

NON
STOP
(molatsız)

⌚ OFF
TIMER

(KAPA
Zamanlayıcısı)

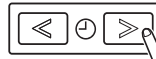
⌚ ON
TIMER

(AÇ
Zamanlayıcısı)

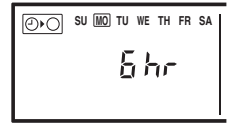
⌚ 7
WEEKLY
TIMER

(HAFTALIK
Zamanlayıcı)

2



1 ila 24 saat arası

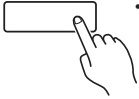


ör. KAPA zamanlayıcısı
6 saate ayarlanmış

Zamanı ayarlamak için ZAMAN AYARI (<>) düğmelerine basın. Zaman ayarı yapıldıktan sonra zamanlayıcı otomatik olarak çalışır. Zamanlayıcı ekranında görüntülenen OFF (KAPANMA) zamanlayıcısının devreye gireceği zamana kadar kalan süre zaman geçtikçe azalacaktır.

• İptal etmek için

TIMER DELETE



- Zamanlayıcı modunu iptal etmek için TIMER DELETE (SİL) düğmesine basın.
- Zamanlayıcı modu, TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesini kullanarak zamanlayıcı modunun değiştirilmesiyle de iptal edilebilir.

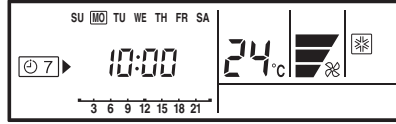
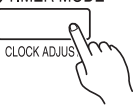
HAFTALIK ZAMANLAYICI

Haftalık zamanlayıcı ayarı

1

⌚ TIMER MODE

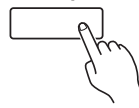
CLOCK ADJUST



Haftalık zamanlayıcıyı seçmek için TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesine basın.

2

TIMER SET



TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

3

• Haftanın gününün ayarlanması

DAY

DAY OFF



TIMER SET

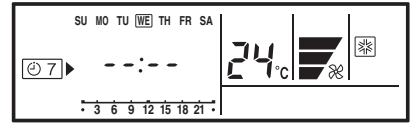


*

TÜMÜ → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

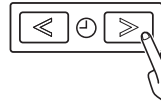
Haftanın gününü ayarlamak için DAY (GÜN) düğmesine basın ve sonra, yapılan ayarı onaylamak için TIMER SET (AYAR) düğmesine basın.

*ALL (TÜMÜ) fonksiyonu ile haftanın tüm günleri bir arada ayarlanabilir ve bu durumda ekranda her günün etrafında bir  işareti görünür.

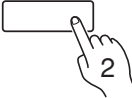


4

• Zaman ayarı

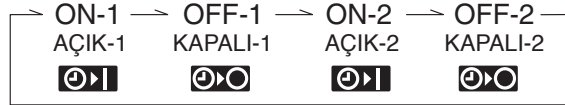


TIMER SET



DAY

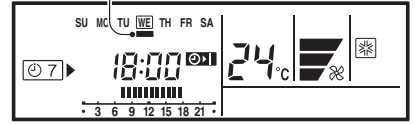
DAY OFF



Zamanı ayarlamak için ZAMAN AYARI (< >) düğmelerine basın ardından yapılan ayarı onaylamak için TIMER SET (ZAMANLAYICI AYARI) düğmesine basın ve bir sonraki ON (AÇILMA) veya (KAPANMA) zaman ayarına geçin. Her bir gün için iki ON (AÇILMA) ve OFF (KAPANMA) zamanı ayarlanabilir.

Yapılan zaman ayarını tamamlamak üzere DAY (GÜN) düğmesine basın ve haftanın günü ayarına dönün.

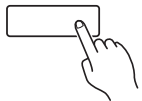
Çalışma süresi ayarlandığı zaman, ekranda  işareti görünür.



ör. Zamanlayıcı 7:00-18:00 saatlerine ayarlı

5

TIMER SET

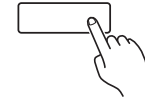


Adım 3 ve 4'ü tekrarlayın.

Haftalık zamanlayıcı ayarlarını tamamlamak üzere TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

• Çalışma süresinin silinmesi

TIMER DELETE



Adım 3 veya 4 sırasında TIMER DELETE (SİL) düğmesine basılacak olursa, seçilen gün için çalışma süresi silinir. Eğer tüm günler seçilmişse, tüm günler için çalışma süreleri silinmiş olur.

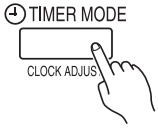
NOTLAR

- Çalışma süresi yalnızca 30'ar dakikalık artan zaman dilimleriyle ayarlanabilir.
- KAPAMA zamanı bir sonraki güne taşınabilir.
- AÇ ve KAPA zamanlayıcıları haftalık zamanlayıcı ile ayarlanamaz. Hem AÇ hem de KAPA zamanı ayarlanmalıdır.

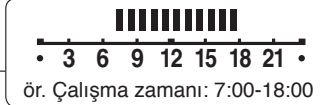
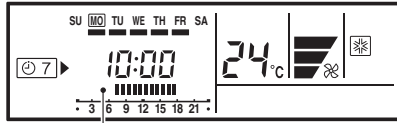
HAFTALIK ZAMANLAYICI

HAFTALIK zamanlayıcının çalıştırılması

● Başlatmak için



Haftalık zamanlayıcı seçildiği zaman, zamanlayıcı otomatik olarak çalışmaya başlar.



Ekranda, bulunulan günün çalışma zamanı gösterilir.

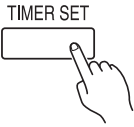
● İptal etmek için



- Zamanlayıcı modunu iptal etmek için TIMER DELETE (SİL) düğmesine basın.
- Zamanlayıcı modu TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesini kullanarak zamanlayıcı modunun değiştirilmesiyle de iptal edilebilir.

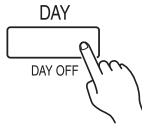
KAPALI GÜN ayarının yapılması (tatil için)

1



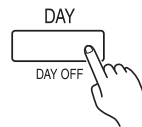
Haftalık zamanlayıcıdan TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

2



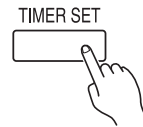
KAPALI GÜN için gün seçimini yapın.

3

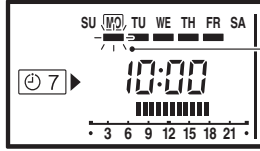
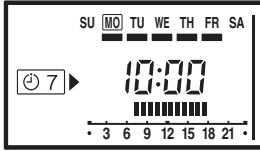


DAY (DAY OFF) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basarak KAPALI GÜN ayarını yapın.

4



KAPALI GÜN ayarını tamamlamak için TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.



■ işaretleri haftanın günleri altında yanıp söner.

ör. Pazartesi için KAPALI GÜN ayarı yapılmış.

● İptal etmek için

Ayarlamak için izlediğiniz prosedürün aynısını tekrarlayın.

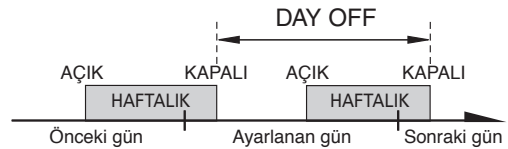
i NOTLAR

- KAPALI GÜN ayarı yalnızca kendilerine haftalık ayar yapılmış günler için geçerlidir.
- Çalışma zamanı bir sonraki güne taşınıyorsa (sonraki gün ayarı sırasında), etkinleştirilmiş KAPALI GÜN aralığı aşağıda gösterilen şekilde ayarlanır.

● Normal



● Sonraki gün ayarı



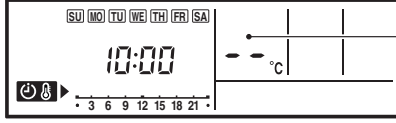
- KAPALI GÜN ayarı yalnızca bir zaman için ayarlanabilir. Ayarlanmış gün geçtikten sonra, KAPALI GÜN ayarı otomatik olarak iptal edilir.

SICAKLIK GERİ AYAR ZAMANLAYICISI

Sıcaklık GERİ AYAR zamanlayıcısının ayarlanması

1

SET BACK

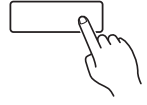


Eğer ayarlanmış herhangi bir GERİ AYAR sıcaklığı yoksa, sıcaklık için ekranda "--" işareti gösterilir.

GERİ AYAR onay ekranını değiştirmek için SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine basın.
GERİ AYAR çalışma zamanı ve ayarlanan sıcaklık ekrana gelir.

2

TIMER SET



TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

3

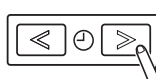
• Gün ayarı

• Çalışma zamanı ayarı

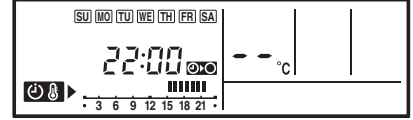
DAY
DAY OFF



TIMER SET



TIMER SET



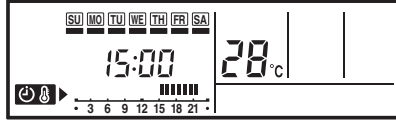
ör. Tüm günleri bir arada ayarlarken

Haftalık zamanlayıcı için izlediğiniz prosedürün aynısını çalışma zamanı için de uygulayın. TIMER DELETE (SİL) düğmesine, haftalık zamanlayıcıda nasıl kullanıldıysa burada da aynı şekilde kullanılır.

4

• Sıcaklık ayarı

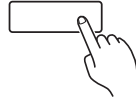
Sıcaklık ayarını yapmak için SET TEMP. (SICAKLIK AYARI) düğmelerine basın. (Sıcaklık ayarı aralığı çalışma modu aralıklarıyla aynıdır.)



ör. Çalışma zamanı: 15:00-22:00

5

TIMER SET



Adım 3 ve 4'ü tekrarlayın.

Sıcaklık GERİ AYAR zamanlayıcı ayarlarını tamamlamak için TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

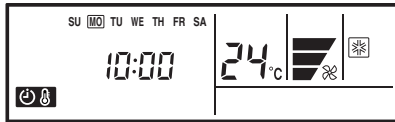
GERİ AYAR sıcaklığı -- AÇIK 28°C KAPALI
Normal sıcaklık 24°C



Sıcaklık GERİ AYAR zamanlayıcısının çalıştırılması

• Başlatmak için

SET BACK

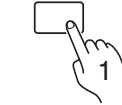


ör. GERİ AYAR zamanlayıcısının çalıştırılması
sırasındaki ekran
(Çalışma zamanı ekranda gösterilmez.)

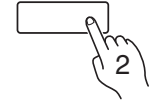
SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine basın. GERİ AYAR onay ekranı 5 saniye süreyle görüntüye gelir ve daha sonra zamanlayıcı otomatik olarak çalışmaya başlar.

• İptal etmek için

SET BACK



TIMER DELETE



GERİ AYAR onay ekranı görüntülenirken SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine ve sonra TIMER DELETE (SİL) düğmesine basın. Şimdi SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine bir kere daha basılsa bile, GERİ AYAR zamanlayıcısı iptal edilmiştir.

NOTLAR

- GERİ AYAR zamanlayıcısı sadece ayarlanmış sıcaklığı değiştirir; klima cihazının çalışmasını başlatmak ve durdurmak için kullanılamaz.
- GERİ AYAR zamanlayıcısı her gün için iki kere çalışacak şekilde ayarlanabilir; ancak, yalnızca bir sıcaklık ayarı kullanılabilir.
- GERİ AYAR zamanlayıcısı AÇ, KAPA ve haftalık zamanlayıcı fonksiyonlarıyla birlikte kullanılabilir.
- GERİ AYAR çalışma zamanı yalnızca GERİ AYAR onay ekranında gösterilir. (GERİ AYAR onay ekranı için adım 1'e bakın.)

TEMİZLİK VE BAKIM



DİKKAT!

- Birimi temizlemeden önce, birimi durdurduğunuzdan ve güç kablosunu çıkardığınızdan emin olun.
- Elektrik devre kesicisini kapatın.
- Birimin içinde yüksek hızda bir fan çalışmaktadır, kişisel yaralanmalara yol açabilir.

- Uzun süre kullanıldığı zaman birimin içinde pislik birikerek performansın düşmesine yol açabilir. Sizin temizlik ve bakımınıza ek olarak birimin düzenli olarak kontrol edilmesini tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için yetkili servis personeline danışın.
- Birimin gövdesini temizlerken 40 °C'den daha sıcak su, sert kazıyıcı temizleyiciler ya da benzin ya da tiner gibi uçucu maddeler kullanmayın.
- Birimin gövdesine sıvı böcek ilaçları sürmeyin ya da saç spreyi püskürtmeyin.
- Birim bir ay ya da daha uzun bir süre çalıştırılmayacaksa, yarım gün boyunca vantilatör modunda çalıştırarak iç parçalarının tümüyle kurumasını sağlayın.

Hava Filtresinin Temizlenmesi

- Hava filtrelerinden tozu elektrik süpürgesiyle veya yıkayarak çıkarın. Yıkamadan sonra, güneş ışığından korunan bir bölgede hava filtrelerinin tamamen kurumasını bekleyin.
- Hava filtresindeki toz bir elektrik süpürgesiyle veya hafif deterjanlı bir birleşim ve ılık su ile yıkanarak temizlenebilir. Filtreyi yıkarsanız, tekrar takmadan önce gölge bir yerde tamamen kuruduğundan emin olana kadar bekletin.
- Eğer tozun hava filtresinde birikmesine izin verilirse, hava akışı azalacak, çalışma randımanı azalacak ve gürültü artacaktır.

SORUN BULMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız “ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ” (Ters Döngü) için geçerlidir.



UYARI!

Arıza halinde (yanma, koku, vs), çalışmayı hemen durdurun, elektrik devresini kapatın ve yetkili servis personelinin arayın.

Birimin yalnız güç düğmesini kapatmak, birimin güç kaynağı ile olan bağlantısını tam olarak kesmez. Elektrikliğin tamamen kesilmiş olduğundan emin olmak için mutlaka elektrik devre kesicisinden kapatın.

Servis çağırmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın:

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Hemen çalışmıyor:	● Birim durdurulup ardından hemen yeniden çalıştırılırsa, sigorta atmasını önlemek için kompresör yaklaşık 3 dakika çalışmaz. ● Elektrik devre kesicisi kapatılıp tekrar açılınca, koruma devresi yaklaşık 3 dakika çalışarak bu süre içerisinde ünitenin çalıştırılmasını önler.	—
	Gürültü duyuluyor:	● Çalışırken ve birim durdurulduktan hemen sonra, klimanın borularında akan suyun sesi duyulabilir. Ayrıca, çalışmaya başlamasının ardından 2 – 3 dakikalık süre boyunca gürültü duyulabilir (soğutucu sıvının akış sesi).	—
		*● Isıtma çalışmasında arada sırada bir cızırtı sesi duyulabilir. Bu sese Otomatik Buz Çözme işlemi neden olur.	12
	Kokular:	● İç mekan birimi biraz koku çıkarabilir. Bu koku, klimanın odadaki kokuları (mobilya, tütün, vb.) almasının sonucudur.	—

SORUN BULMA

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Çiğ ya da buhar çıkıyor:	● Soğutma veya Kurutma işlemi esnasında, iç üniteden ince bir buğu çıkışı görülebilir. Bu, klimadan çıkan havanın oda havasını birden bire soğutmasının sonucunda yoğunlaşma ve çiğ oluşmasına bağlıdır.	—
		*● Isıtma çalışması sırasında, dış mekan biriminin vantilatörü durabilir ve birimden buhar çıktığı görülebilir. Bu Otomatik Buz Çözme işleminin sonucudur.	12
	Hava akışı zayıf veya duruyor:	*● Isıtma işlemi başladığı zaman, fan hızı iç parçaların ısınmasını sağlamak için geçici olarak çok düşüktür.	—
		*● Isıtma işlemi esnasında oda sıcaklığı termostat ayarının üzerine çıkacak olursa, dış ünitenin çalışması durur ve iç ünite çok düşük fan hızında çalışır. Odayı daha fazla ısıtmak isterseniz, termostatu daha yükseğe ayarlayın.	—
		*● Isıtma çalışması sırasında Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken birim geçici olarak (4-15 dakika arasında) durur. Otomatik Buz Çözme işlemi esnasında uzaktan kumanda ekranında  gösterilir.	12
		● Fan, ünite oda sıcaklığını izlemeye almışken veya Kurutma işlemi sırasında çok düşük hızda çalışabilir.	—
		● Çoklu tipte ünite olması durumunda, bu çoklu üniteler aşağıda gösterildiği gibi farklı çalışma modlarında çalıştırılırlarsa, sonradan çalıştırılan üniteler durur ve çalışması duran bu üniteler için uzaktan kumanda ekranında  gösterilir. Isıtma modu ve soğutma modu (veya kuru mod) Isıtma modu ve fan modu	14
		● SESSİZ çalışma sırasında, fan çok yavaş hızda çalışacaktır.	—
		● Monitör OTOMATİK çalışmada, fan çok yavaş hızda çalışacaktır.	—
	Dış mekan birimi su çıkartıyor:	*● Isıtma çalışması sırasında, Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken dış mekan biriminden su çıkabilir.	12
	Uzaktan kumanda üzerindeki  ısı algılayıcısı yanıp sönüyor:	● Oda sıcaklığı algılayıcısı arızalı olabilir. Bunun için lütfen yetkili servis personeline danışın.	—
BİR KEZ DAHA KONTROL EDİN	Hiç çalışmıyor:	● Şalter kapatıldı mı? ● Bir elektrik kesintisi mi oldu? ● Bir sigorta ya da otomatik şalter mi attı?	—
		● Zamanlayıcı çalışıyor mu?	—
	Soğutma (ya da *ısıtma) performansı kötü:	● Hava filtresi kirli mi? ● Klimanın giriş ızgarası ya da çıkış ağız tıkalı mı? ● Oda sıcaklığı (termostat) ayarını doğru yaptınız mı? ● Açık pencere ya da kapı mı var? ● Soğutma yapılırken, parlak güneş ışığı girmesine izin veren bir pencere mi var? (Perdeleri kapatın) ● Soğutma çalışması sırasında odada ısıtıcı ve bilgisayarlar mı var ya da odada çok sayıda insan mı var?	—
		● Birim SESSİZ çalışmaya ayarlandı mı?	—

Sorun bu kontrolleri yaptıktan sonra da devam ederse veya yanık kokusu alırsanız, cihazın çalışmasını hemen durdurun, elektrik şalterini kapatın ve yetkili servis personeline arayın.

KULLANMA İP UÇLARI

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız “ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ” (Ters Döngü) için geçerlidir.

*Isıtma Performansı

- Isı pompası ilkesine göre çalışan bu klima, dış mekandaki havadan ısıyı soğurur ve bu ısıyı iç mekana aktarır. Buna bağlı olarak, dış mekan hava sıcaklığı düştüğü zaman çalışma performansı azalır. Isıtma performansının yetersiz olduğunu düşünürseniz, klimayı bir başka ısıtıcı ile birlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Isı pompalı klimalar, havayı odanın her yerinde dolaştırarak odanızın tümünü ısıtır, bu nedenle klimanın ilk çalışmasından sonra odanın ısınması için belirli bir zaman geçmesi gerekebilir.

*İç ve Dış Sıcaklık Yüksek Olduğunda

- İç ve dış sıcaklıklar ısıtma modunun kullanımı sırasında yüksek olduğunda, dış ünitenin fanı bazen durabilir.

*Mikrobilgisayar-Kontrollü Otomatik Buz Çözücü

- Düşük dış sıcaklık ve yüksek nem şartları altında Isıtma modunu kullanırken, dış ünite çalışmaya performansı düşüşü ile sonuçlanacak bir buzlanma meydana gelebilir. Bu tür performans düşüşünü önlemek için, bu ünite bir Mikrobilgisayar-kontrollü Buz Çözücü fonksiyonu ile donatılmıştır. Buz çözme çevrimi sırasında, iç fan kapanacak ve uzaktan kumandada  gösterilecektir. Klimanın tekrar çalışması 4 ila 15 dakika arasında sürecektir.
- Isıtma işleminin durdurulmasının ardından dış ünite üzerinde buzlanma oluşursa ünite Otomatik Buz Çözme işlemine başlar. Bu durumda dış ünite, birkaç dakikalık çalışmanın ardından otomatik olarak durur. (Ancak bazı çoklu tip klimalar bu işleve sahip değildir.)

Düşük Ortam Soğutması

- Dış sıcaklık düştüğü zaman, dış ünitenin fanları Düşük Hıza geçebilir veya fanların biri ara ara durabilir.

EKONOMİK ÇALIŞTIRMA Hakkında

Tek tip klimanın maksimum çıkışı durumunda EKONOMİK ÇALIŞTIRMA soğutma veya ısıtma için normal klima çalışmasının yaklaşık % 70'dir.

EKONOMİK ÇALIŞTIRMA sırasında, termostat ayarı, en ekonomik çalıştırma için Gereksiz soğutma ve ısıtmayı önlemek amacıyla sıcaklığa göre otomatik olarak değişir.

- Bu durumda hava akışı zayıflayabilir veya dahili fan bazen durabilir. Oda, ekonomik çalıştırma sırasında iyi soğutulmuyorsa (veya ısıtılmıyorsa) normal çalıştırmayı seçin.
- Çoklu tip klimanın kullanılması durumunda, ekonomik çalıştırma modu sadece iç ünite ayarı için kullanılabilir.

İkili Uzaktan Kumandalar (isteğe bağlı)

En fazla iki uzaktan kumandaya birer ek uzaktan kumanda ilave edilebilir. Bu uzaktan kumandaların herhangi biri klima cihazına kumanda edebilir. Ancak, zamanlayıcı fonksiyonlarına ek (köle) üniteden kumanda edilemez.

Grup Kontrolü

Bir adet uzaktan kumanda ile 16 adet klima cihazına kadar kumanda etmek mümkündür.

Bu klima cihazlarının tümü aynı ayarlarla çalışmaya başlar.

KULLANMA İP UÇLARI

Çalışma Modları: OTOMATİK

SOĞUTUCU MODEL

- Oda sıcaklığı ayarlı sıcaklıktan 2 °C yükseldiği zaman mod soğutma ve kurutma arasında değişir.

- Kurutma modunda çalışma sırasında VANTİLATÖR, hafif soğutma etkisi için DÜŞÜK hıza ayarlanmalıdır. Bu sırada oda vantilatörünün dönmesi geçici olarak durabilir.

ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (Ters döngü)

Otomatik değiştirme fonksiyonu

- OTOMATİK DEĞİŞME seçildiğinde, odanızın sıcaklığına göre uygun çalışma modunu (Soğutma ya da Isıtma) klima seçer.

- OTOMATİK DEĞİŞTİRME fonksiyonu ilk kez seçildiğinde, ünite odanın mevcut koşullarını belirleyip uygun çalışma modunu seçerken, fan çok düşük hızda 1 dakika kadar çalışır.

Termostat ayarıyla gerçek oda ısısı arasındaki fark +2 °C 'den fazlaysa

→ Soğutma veya kuru çalıştırma

(Dışarıdaki ısı düşükse çalışmayı izle seçilebilir)

Termostat ayarıyla gerçek oda ısısı arasındaki fark ± 2 °C içerisindeyse

→ Çalışmayı izle

Termostat ayarıyla gerçek oda ısısı arasındaki fark -2 °C 'den fazlaysa

→ Isıtma çalışması

(Dışarıdaki ısı yüksekse çalışmayı izle seçilebilir.)

- Oda sıcaklığı termostat ayarına yakın olduğu zaman, klima cihazı izleme çalışmasına başlar. Fan, izleme çalışması esnasında çok düşük hızda çalışır. İzleme modu çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır. Bunun aydından oda sıcaklığı değişirse, klima bu sıcaklığı termostat ayarına ayarlamak için yeniden uygun çalışmayı (Isıtma, Soğutma) seçer. (İzleme çalışması aralığı termostat ayarına göre ± 2 °C içinde yapılır.)

Mod Çalışması Hakkında

*Isıtma:

- Odanızı ısıtmak için kullanın.
- Isıtma modu seçildiğinde, klima cihazı 3 – 5 dakika boyunca çok düşük fan hızında çalışacak, daha sonra seçilen fan ayarına geçecektir. Bu zaman dilimi ev içi biriminin tam çalışmaya başlamadan önce ısınması için verilmektedir.
- Oda sıcaklığı çok düşük olduğunda, birimin dış yüzeyinde buzlanma oluşabilir ve performansı azalabilir. Bu tür bir buzlanmayı ortadan kaldırmak için, birim zaman zaman otomatik olarak buz eritme döngüsüne girecektir. Otomatik Buz Eritme çalışması sırasında, ısıtma çalışması bölünecektir.
- Isıtma çalışması başladıktan sonra, odanın ısınması için belli bir süre gerekir.

Soğutma:

- Odanızı soğutmak için kullanın.

Kuru:

- Odanızın nemini alırken yavaşça soğutmak için kullanın.
- Kuru mod sırasında odayı ısıtamazsınız.
- Kuru mod sırasında, birim yavaş hızda çalışacaktır; odanın nemini ayarlamak için, ev içi birimin fanı zaman zaman durabilir. Ayrıca, oda nemi ayarlanırken fan çok düşük hızda çalışabilir.
- Kuru mod seçildiğinde fan hızı elle değiştirilemez.

Kurutma:

- Havanın odanızda dolaşımını sağlamak için kullanın.

Isıtma modu sırasında:

Termostat ayarını mevcut oda sıcaklığından daha yüksek bir ısıya ayarlayın. Termostat ayarı mevcut oda sıcaklığından daha alçak olarak ayarlıysa, ısıtma modu çalışmayacaktır.

Soğutma / Kuru mod sırasında:

Termostatı mevcut oda sıcaklığından daha alçak bir ısıya ayarlayın. Termostat ayarı mevcut oda sıcaklığından daha yüksek olarak ayarlıysa, soğutma ve kuru modu çalışmayacaktır (Soğutma modunda, yalnızca fan çalışacaktır).

Fan modu sırasında:

Odanızı ısıtmak ve soğutmak için birimi kullanamazsınız.

KULLANMA İP UÇLARI

OTOMATİK Yeniden Çalışma

Güç Kesilmesi Durumunda

- Bir elektrik kesintisi nedeniyle klimanın güç beslemesi kesilirse, elektrik yeniden geldiğinde klima önceki seçilmiş modda yeniden çalışmaya başlar.
- Başka elektrikli araçların (elektrikli tıraş makinesi, vb.) ya da yakında telsiz radyo vericisi kullanılması klimanın arızalı çalışmasına yol açabilir. Bu durumda, güç kaynağının bağlantısını geçici olarak kesin ve yeniden bağlayın, ardından, çalışmaya kaldığı yerden devam edilmesi için uzaktan kumanda birimini kullanın.

Çok tipli klima cihazı

Bu iç ünite çok tipli bir dış üniteye bağlanabilir. Çok tipli klima cihazı birden fazla iç ünitenin bir çok konumda çalışmasına olanak tanır. Bu iç üniteler istenirse, ilgili çıkışlarına uygun olarak, aynı anda çalıştırılabilirler.

Çoklu Ünitelerin Aynı Anda Kullanımı

Çevirici (✱) ile ilgili talimatlar yalnızca “INVERTER MODEL” klima için geçerlidir.

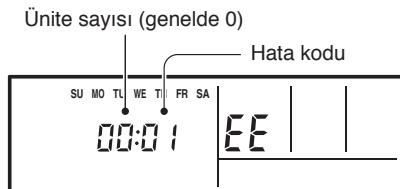
- Çok tipli bir klima cihazını kullanırken, çok sayıda iç ünite aynı anda çalıştırılabilir, ama aynı gruba ait iki veya daha fazla iç ünite aynı anda çalıştırılınca, ısıtma ve soğutma verimliliği tek iç ünite çalıştırıldığı zaman elde edilecek olana göre daha düşük olur. Buradan hareketle, aynı anda birden fazla iç ünite kullanmak istediğinizde, bu kullanımı gece saatlerinde ya da daha az verim gerektiren günün diğer zamanlarında yapmanız daha uygun olur. Aynı şekilde, çok sayıda iç ünite aynı anda ısıtma amaçlı kullanıldığı zaman, bunların arzu edilen diğer yardımcı ısıtıcı cihazlarla birlikte kullanılması tavsiye edilir.
- Mevsimsel ve dış sıcaklık koşulları, odaların yapısı ve bulunan kişi sayısı gibi etkenler de çalışma verimliliğinde farklılıklara yol açabilir. Ünitelerinizden alacağınız ısıtma ve soğutma verimliliği düzeyini devam ettirebilmeniz için size çeşitli çalışma şablonları denemenizi ve böylece ünitelerinizi ailenize en uygun şekilde kullanma yolları bulmanızı tavsiye ederiz.
- Eşzamanlı çalışma esnasında bir veya daha fazla ünitenin ısıtma ya da soğutma düzeyinde herhangi bir düşüş fark edecek olursanız, çoklu ünitelerin aynı anda kullanılmasını durdurmanızı tavsiye ederiz.
- ✱ Bu çalışma şekli, aşağıdaki farklı çalışma modlarında gerçekleştirilemez.
 - İç üniteye yapamayacağı bir çalışma modunda çalışması komutu verilirse, uzaktan kumanda ekranında /P gös-terilir ve ünite standby moduna geçer.
 - Isıtma modu ve soğutma modu (veya kuru mod)
 - Isıtma modu ve fan modu
 - ✱ Bu çalışma şekli, aşağıdaki farklı çalışma modlarında gerçekleştirilemez.
 - Soğutma modu ve kuru mod
 - Soğutma modu ve fan modu
 - Kuru modu ve fan modu
 - ✱ Dış ünitenin çalışma modu (ısıtma modu ya da soğutma (kuru) modu) iç üniteye ilk olarak çalıştırılmış çalışma mo-duna göre belirlenir. İç ünite fan modunda başlatılmışsa, dış ünitenin çalışma modu belirlenemez. Örneğin, (A) iç ünitesi fan modunda başlatılırsa ve daha sonra (B) iç ünitesi ısıtma modunda başlatılırsa, (A) iç ünitesi geçici olarak fan modunda çalışmaya başlar, fakat (B) iç ünitesi ısıtma modunda çalışmaya başlar başlamaz uzaktan kumanda ekranında /P gösterilir ve bu ünite hemen standby moduna geçer. (B) iç ünitesi ise ısıtma modundaki çalışmasına devam eder.

Dikkat

- Isıtma modunu kullanırken, dış ünite kısa süreler için buz çözme çalıştırmaya başlar. Buz çözme işlemi esnasında, kullanıcı iç üniteyi yeniden ısıtmaya ayarlayacak olursa, buz çözme modu devam eder ve ısıtma işlemi ancak buz çözme işlemi bittikten sonra başlar; bunun nedenle, ılık havanın üflenmesi için belli bir sürenin geçmesi gerekecektir.
- Isıtma modu kullanılırken, iç ünitenin üst kısmı ısınabilir, bunun nedeni ise, iç ünite durdurulmuş olsa bile, soğutma sıvısının bu ünite içerisinden dolaşmasıdır; bu durum bir arıza değildir.

KENDİNDEN TEŞHİS

Ekranda “E:EE” hata mesajı gösteriliyorsa, klima sisteminin gözden geçirilmesi gerekiyor demektir. Bunun için lütfen yetkili servis personeline danışın.



目錄

保障安全的措施	1	一週時間器	7
機件名稱	2	溫度回復設定時間器	9
準備操作	3	整理及照顧	10
操作	4	故障檢修	10
時間器功能	6	操作提示	12
開啟/關閉時間器	6	自我診斷	14

保障安全的措施

- 在使用本機之前，請仔細閱讀“注意事項”，並以正確方法操作。
- 本部份的說明均與安全事項有關，請在操作時注意安全。
- “危險”、“警告”和“注意”在此說明中有以下意義：

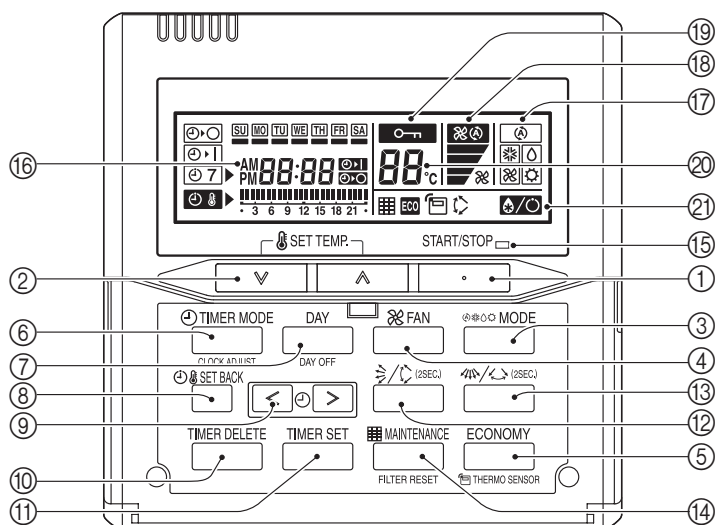
 危險！	此標記表示如果操作的步驟不正確，可能會對使用者或維修人員造成死亡或嚴重受傷的結果。
 警告！	此標記表示如果操作的步驟不正確，使用者會因此而導致死亡或者重傷。
 注意！	此標記表示如果操作的步驟不正確，會對使用者造成損傷，或造成財物的損失。

- | | |
|--|---|
|  危險！ | <ul style="list-style-type: none">● 請勿試圖自行安裝本空調器。● 本機沒有配備用戶能夠進行維修的部分，有關任何修理事宜請與合資格的維修人員商量。● 當移動本機時，請與合資格的維修人員商量有關拆卸和安裝事宜。● 請勿長時間讓冷風直接吹到身上。● 請勿把手指或物件插入排氣口或進氣格柵。● 請勿利用關閉或開啟斷路器的方法來啟動或停止空調器。● 在發生故障（燃燒氣味等）的情況下，請立即停止操作，關閉斷路器，並且與合資格的維修人員接洽。● 在冷媒外漏的情況下，請務必遠離火或任何易燃物。（請與合資格的維修人員接洽） |
|--|---|

- | | |
|--|--|
|  注意！ | <ul style="list-style-type: none">● 使用時保持空氣流通。● 請勿讓風直接吹向壁爐或取暖裝置上。● 請勿爬在空調器上面或在上面放置物件。● 請勿在空調器上懸掛物件。● 請勿在空調器上放置花瓶或盛水容器。● 請勿讓空調器直接暴露於有水或潮濕環境下。● 請勿濕手來操作空調器。● 請勿使用尖銳物體觸摸開關。● 長時間不使用本機時要把電源關掉。● 在清潔空調器或更換空氣過濾網時，請關閉斷路器。● 連接閥門在加熱時會變得很燙，請小心處理。● 檢查安裝支架確認有沒有損壞。● 請勿讓動物或植物位於風直接吹過的通路上。● 過了漫長的冬天後，在重新啟動本機之前，必須接通電源開關最小十二小時。● 請勿飲用空調器所排出的水。● 請勿使用於有關貯藏食品，動植物，精密機械或藝術作品等的用途。● 請勿向熱交換器鋁片施壓力。● 必須裝上空氣過濾網才進行操作。● 請勿阻塞或遮蓋進氣口格柵和排氣口。● 請保持空調器（室內機或室外機）與其他電器用品的距離最少一米。● 請避免在壁爐或其他取暖裝置附近安裝空調器。● 當安裝室內機組和室外機組時，避免孩童接近它。● 請勿在空調器附近使用可燃性氣體。● 安裝排水管，以正確排水。● 本設備並非設計給身體、感覺或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能確保其安全者給予監督或指導，才能使用本設備。請注意避免讓孩童戲玩本設備。 |
|--|--|

機件名稱

遙控器



- | | |
|--|--|
| ① START/STOP (啟動/停止) 按鈕 | ⑬ 水平氣流方向和搖擺按鈕 ^{*2} |
| ② SET TEMP. (設定溫度) 按鈕 | ⑭ MAINTENANCE (FILTER RESET) (維護 (過濾網重設)) 按鈕 ^{*3} |
| ③ MODE (主控制) 按鈕 | ⑮ 運轉指示燈 |
| ④ FAN (風扇) 按鈕 | ⑯ 時間器與時鐘顯示 |
| ⑤ ECONOMY (節能) 按鈕 | ⑰ 操作式樣顯示 |
| ⑥ TIMER MODE(CLOCK ADJUST) (時間器模式 (時鐘調整)) 按鈕 | ⑱ 風扇速度顯示 |
| ⑦ DAY (日) (DAY OFF (日關閉)) 按鈕 | ⑲ 操作鎖定顯示 |
| ⑧ SET BACK (回復設定) 按鈕 | ⑳ 溫度顯示 |
| ⑨ 時間設定按鈕 | ㉑ 功能顯示 |
| ⑩ TIMER DELETE (時間器刪除) 按鈕 | ❄️/⏻ 除霜顯示 |
| ⑪ TIMER SET (時間器設定) 按鈕 | 📅 熱感測器顯示 |
| ⑫ 垂直氣流方向與搖擺按鈕 ^{*1} | ECO 節能顯示 |
| | ↕️ 垂直搖擺顯示 ^{*4} |
| | 📊 過濾網顯示 ^{*5} |

*1~5 這些功能無法使用。

準備操作

設定目前日期與時間

1

⏸ TIMER MODE

CLOCK ADJUST



按下TIMER MODE(CLOCK ADJUST) (時間器模式(時鐘調整)) 按鈕 2 秒或以上。遙控器上的時間顯示會閃爍。

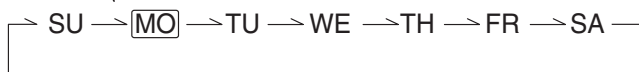
2

DAY

DAY OFF

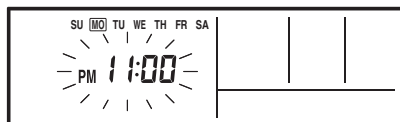
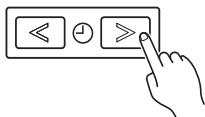


按下DAY (日) 按鈕，然後選擇目前日期。
顯示會出現 ☐ 把選擇的日期圈起來。



3

按下設定時間 (◀▶) 按鈕，可設定目前時間。
每按一次就會依目前時間加1分鐘。按住就會依目前時間加10分鐘。



例如星期一 PM11:00

4

⏸ SET BACK

CLOCK ADJUST



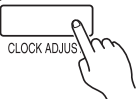
按下SET BACK (回復設定) 按鈕，在12-與24-小時顯示之間切換。



5

⏸ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

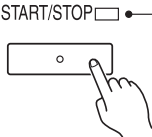


再按一次結束。

操作

有關供暖的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。

啟動/停止操作



按下START/STOP（啟動/停止）按鈕。

操作燈號

空調器開啟：亮起

空調器關閉：熄滅

設定操作模式

● 操作模式設定

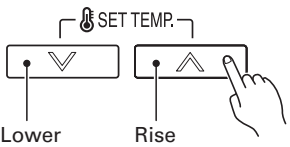


按下MODE（主控制）按鈕可設定操作模式。
如果選擇DRY（除濕），風扇速度將設定為AUTO（自動）。

 →  →  →  → 

AUTO (自動) COOL (供冷) DRY (除濕) FAN (風扇) *HEAT (*供暖)

● 室溫設定



按下SET TEMP.（設定溫度）按鈕可設定室溫。

溫度設定範圍

AUTO（自動）18 至 30℃

COOL/DRY（供冷/除濕）18 至 30℃

HEAT（供暖）16 至 30℃

● 風扇速度設定



按下FAN（風扇）按鈕可設定風扇速度。



AUTO (自動) HIGH (高) MED (中) LOW (低) QUIET (寧靜)

節能操作



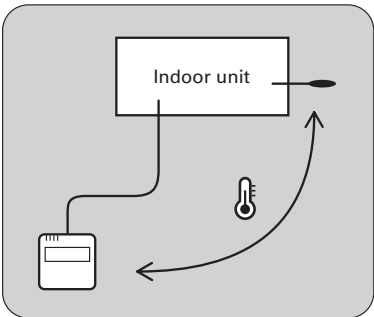




按下ECONOMY（節能）按鈕可啟動或停止ECONOMY OPERATION（節能操作）。
如需功能的詳細資料，請參閱第 12 頁。

Ch-4

室溫感測器選擇



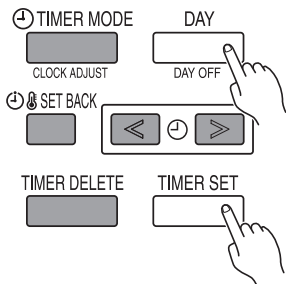
按下ECONOMY（節能）按鈕多於2秒可選擇以室內機組（遙感器）或遙控器偵測室溫。

如果出現  熱感測器顯示，表示以遙控器偵測室溫。

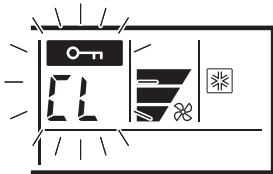
i 附註

- 這個功能在出廠時已鎖定。為了正確偵測室溫，請在使用此功能時，洽詢授權的維修人員。
- 如果此功能已鎖定，則無法變更偵測室溫的位置，而按下ECONOMY（節能）按鈕2秒鐘或以上時， 標誌會閃爍。

孩童鎖定功能



同時按下DAY（日）（DAY OFF（日關閉））按鈕與TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上，可啟動孩童鎖定功能，並鎖定遙控器上全部的按鈕。
再按一下這兩個按鈕 2 秒或以上，可停用孩童鎖定功能。
啟動孩童鎖定功能時，會出現  標誌。在孩童鎖定間按下任何按鈕，**CL** 顯示， 會閃爍。



時間器功能



關閉時間器（請參閱第 6 頁。）

使用此時間器功能可停止空調器啟動。設定時間結束後，時間器開始運作，而空調器停止啟動。時間器可預先設定長達 24 小時。



開啟時間器（請參閱第 6 頁。）

使用此時間器功能可啟動空調器操作。設定時間結束後，時間器開始運作，且空調器操作啟動。時間器可預先設定長達 24 小時。



一週時間器（請參閱第 7 頁。）

使用此時間器功能可設定一週每天的運作時間。
使用 DAY OFF（日關閉）設定可關閉未來一週選定當天的時間器操作。
由於能夠一併設定全部的天數，因此可使用一週時間器，重複設定全部天數的時間器設定。



溫度回復設定時間器（請參閱第 9 頁。）

使用此時間器功能可變更一週每天設定運作時間的溫度。
此功能也能夠與其他時間器設定一併使用。

開啟/關閉時間器

設定開啟/關閉時間器

1

TIMER MODE
CLOCK ADJUST

按下TIMER MODE（時間器模式）
按鈕可選取開啟時間器或關閉時間器。

無顯示
NON STOP
(不休止)

→

OFF TIMER
(關閉時間器)

→

ON TIMER
(開啟時間器)

→

WEEKLY TIMER
(一週時間器)

2

從 1 至 24 小時

例如將關閉時間器設定為 6 小時

按下設定時間（<>）按鈕，可設定時間。
設定時間後，時間器將自動啟動。
時間器所顯示的關閉時間器，隨著時間消逝縮短剩餘時間。

● 取消

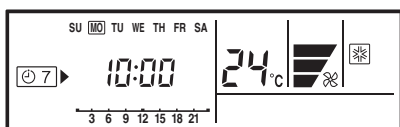
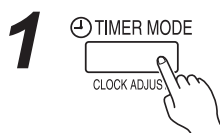
TIMER DELETE

- 按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕可取消時間器模式。
- 使用TIMER MODE（時間器模式）按鈕變更時間器模式，也可取消時間器模式。

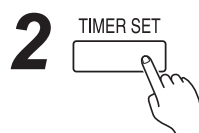
Ch-6

一週時間器

一週時間器設定

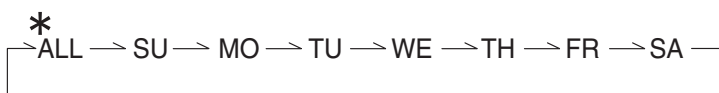
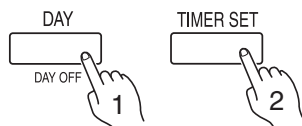


按下TIMER MODE（時間器模式）按鈕可選擇一週時間器。



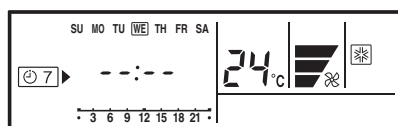
按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上。

3 ● 一週天數設定

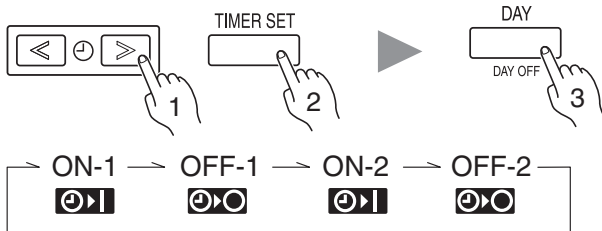


按下DAY（日）按鈕可選擇一週天數，然後按下TIMER SET（時間器設定）按鈕可確認設定。

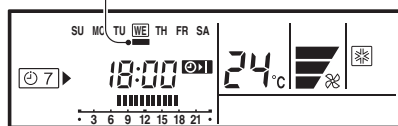
*對於全部，顯示會出現  把每天圈起來時，可一併設定全部天數。



4 ● 時間設定



設定運作時間後，會出現  標誌。



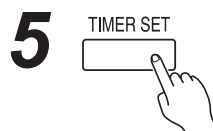
例如時間器設定為 7:00 至 18:00。

按下設定時間（<>）按鈕設定時間，然後按下TIMER SET（時間器設定）

按鈕確認設定，並繼續進行下一個開啟或關閉時間設定。

每天最多可設定兩個開啟或關閉時間。

按下DAY（日）按鈕可完成時間設定，並返回一週天數設定。



重複步驟 3 和 4。

若要完成一週時間器設定，請按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上。

● 刪除運作時間



如果在步驟 3 或 4 期間按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕，將刪除選定當天的運作時間。

如果選擇全部天數，則將刪除全部天數的運作時間。

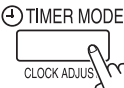
i 附註

- 操作時間只能以 30 分鐘做為增加的時間間隔。
- 關閉時間可延續到次日。
- 無法使用一週時間器設定開啟時間器和關閉時間器的功能。開啟和關閉時間必須同時設定。

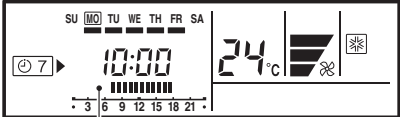
一週時間器

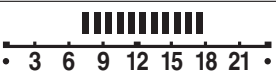
一週時間器操作

● 啟動



選擇一週時間器時，時間器會自動啟動。





例如運作時間 7:00 至 18:00

顯示當天的運作時間。

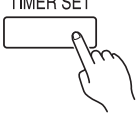
● 取消



- 按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕可取消時間器模式。
- 使用TIMER MODE（時間器模式）按鈕變更時間器模式，也可取消時間器模式。

設定日關閉（針對假日）

1



設定一週時間器時，按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上設定日期。

2



選擇日期以設定DAY OFF（日關閉）。

3

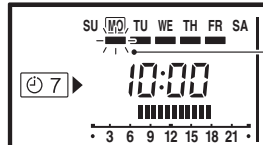
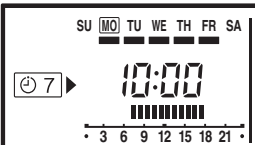


按下DAY（日）（DAY OFF（日關閉））按鈕 2 秒或以上，以設定DAY OFF（日關閉）。

4



按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上，以完成DAY OFF（日關閉）設定。



一週的天數下方閃爍  標誌。

● 取消

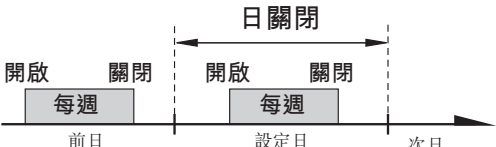
依照設定的相同程序進行。

例如針對星期一設定日關閉。

i 附註

- 已有每週設定的天數，才能使用DAY OFF（日關閉）設定。
- 如果運作時間延續到次日（進行次日設定時），則有效的DAY OFF（日關閉）範圍將設定如下。

● 一般

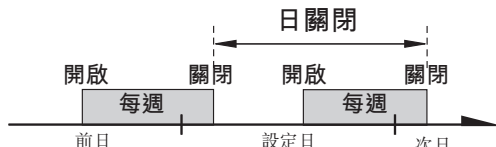


開啟 關閉 開啟 關閉 開啟 關閉

每週 每週 每週

前日 設定日 次日

● 次日設定



開啟 關閉 開啟 關閉 開啟 關閉

每週 每週 每週

前日 設定日 次日

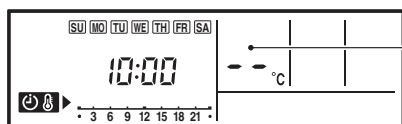
- DAY OFF（日關閉）設定只能設定一次。經過設定日之後，DAY OFF（日關閉）設定則自動取消。

Ch-8

溫度回復設定時間器

溫度回復設定時間器設定

1

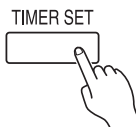


如果沒有現有的SET BACK（回復設定）溫度設定，則溫度會顯示「--」。

按下SET BACK（回復設定）按鈕可變更SET BACK（回復設定）確認顯示。

將顯示SET BACK（回復設定）運作時間和設定溫度。

2

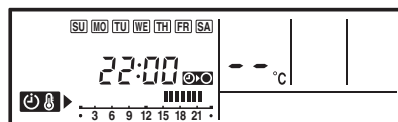
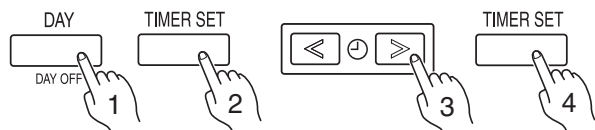


按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上。

3

● 日設定

● 運作時間設定



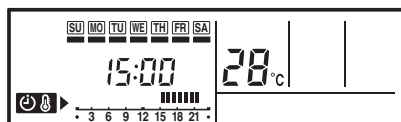
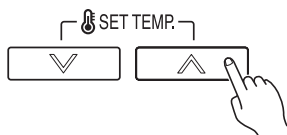
例如一併設定全部天數時

按照一週時間器的相同程序設定運作時間。TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕也可用於一週時間器程序所述的用途。

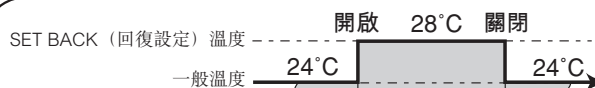
4

● 溫度設定

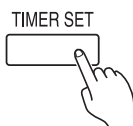
按下SET TEMP.（設定溫度）按鈕可設定溫度。（溫度設定範圍與操作模式範圍相同。）



例如運作時間 15:00 至 22:00



5

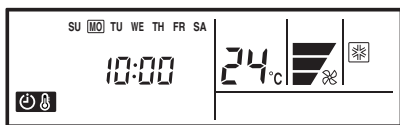


重複時間器步驟 3 和 4。

按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上，以完成溫度SET BACK（回復設定）時間器設定。

溫度回復設定時間器操作

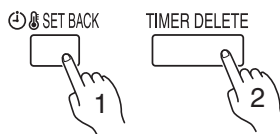
● 啟動



例如SET BACK（回復設定）時間器操作時顯示（將不顯示運作時間。）

按下SET BACK（回復設定）按鈕。SET BACK（回復設定）確認顯示會顯示 5 秒，然後時間器則自動啟動。

● 取消



按下SET BACK（回復設定）按鈕，然後在出現SET BACK（回復設定）確認顯示時，按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕。即使再次按下SET BACK（回復設定）按鈕，也將取消SET BACK（回復設定）時間器。

i 附註

- SET BACK（回復設定）時間器只會變更設定溫度，而無法用來啟動或停止空調器運作。
- SET BACK（回復設定）時間器可設定為一天最多兩個時段運作，但是只能使用一個溫度設定。
- SET BACK（回復設定）時間器可搭配開啟、關閉和一週時間器等功能使用。
- SET BACK（回復設定）運作時間只會出現在SET BACK（回復設定）確認顯示中。（請參閱SET BACK（回復設定）確認顯示的步驟1。）

清潔及照顧

 注意！

- 清潔本機之前，務必停止本機並切斷電源。
- 關閉電氣斷路器。
- 本機內部有高速運行的風扇，可能會造成人身傷害。

- 長時期使用空調器後，內部會聚積塵埃及效率下降。我們提議用戶聘用合資格的維修人員進行定期維修，及自行清理，如需要更多資料，請與授權的維修人員聯絡。
- 當清潔空調器外殼時，請勿使用40℃以上的熱水，磨損性清潔布，揮發油（苯或天拿水）。
- 請勿在空調器附近使用噴髮香水或殺蟲劑。
- 當將不使用空調器一個月或以上，請先以風扇式樣運轉約半天令內部機件吹乾。

清潔空氣過濾網

- 用真空吸塵器或水去除空氣過濾網上的灰塵。清洗後，將空氣過濾網放在不受太陽光照射之處徹底吹乾。
- 可以用真空吸塵器清理空氣過濾網上的灰塵，或者用中性清潔劑和溫水清洗過濾網。如果您清洗過濾網，請在再次安裝之前，把它放在陰涼的地方徹底吹乾。
- 如果讓灰塵堆積在空氣過濾網之上，將會減弱氣流、降低操作效率和增加噪聲。

故障檢修

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。

 警告！

如果空調器故障（燃燒氣味等），請立即停止使用，拔除斷路器及聯聯合資格的維修人員。
將電源開關調至OFF（關機）位置並不能中斷電源。請中斷斷路器電源以確保電源完全中斷。

要求維修服務前，請進行以下檢查

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	未能立即啟動空調器：	● 如果空調器停止操作後立即再次啟動，壓縮器會延遲約3分鐘才再次啟動，以免電流過大及保險絲被燒斷。 ● 只要關閉斷路器然後再次開啟，防護電路會運作大約3分鐘，以避免機組在此時運作。	—
	產生噪音：	● 當空調器操作時，冷媒循環的聲響可能會聽到。特別當空調器啟動約2至3分鐘，冷媒循環聲響特別明顯。	—
		* ● 供暖操作期間，可能會時常聽到嗤嗤聲，這種響聲是因為自動除霜動作而產生的。	12
	發出氣味：	● 有些氣味會由室內機組散發出來。這是室內氣味（家具、煙草等），其氣味可能被帶入空調器及再散發於室內。	—

故障檢修

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	發出薄霧或水蒸氣：	● 當供冷時，稀薄的霧可能由空調器散發出來，由於冷空氣與熱空氣相遇形成薄霧及冷凝效果。	—
		* ● 供暖操作期間，室外機組的風扇可能會停止，而蒸汽可能會從室外機組冒出。這是因為自動除霜動作而產生的。	12
	氣流停止：	* ● 當供暖操作開始時，風扇速度暫時可能會極低，以使讓內部零部件變暖。	—
		* ● 供暖操作期間，如果室溫上升到高於溫度調節器設定值，室外機組將停止，而室內機組將以極低風扇速度動作。如果希望使室內進一步變暖，將溫度調節器的設定值設定成更高。	
		* ● 供暖操作期間，當自動除霜方式運行時，空調器將自動停止動作（4~15分鐘）。在自動除霜運作期間，遙控器顯示會出現   。	12
		● 機組監測室內溫度時，風扇會以極低速度運轉。	—
		● 一對多機組的情況下，若多具機組以不同（如下所示）模式運轉，後來運轉的機組會停止運轉，且停止運轉的室內機的遙控器顯示上會出現   。 供暖模式及供冷模式（或除濕模式） 供暖模式及風扇模式	14
		● QUIET（寧靜）操作時，風扇將以極低的速度操作。	—
		● 在監控器AUTO（自動）操作期間，風扇將以極低的速度操作。	—
	室外機滴水：	* ● 在供暖運作期間，室外機會因為自動除霜運作而有滴水情形。	12
再次檢查	 遙控器的熱感測器顯示閃爍：	● 室溫感測器可能故障。請諮詢授權的維修人員。	—
	仍然不能操作：	● 斷路器是否已被關閉？ ● 電源是否中斷？ ● 保險絲被燒斷或斷路器接觸點斷路？	—
		● 時間器操作中？	—
	供冷（或供暖）效果欠佳：	● 空氣過濾網是否閉塞？ ● 空調器的出風口及回風位被阻礙？ ● 有否調校溫度調節制的溫度？ ● 門及窗是否仍然打開？ ● 當供冷操作時，是否有陽光直接射入室內？（請用窗簾阻擋） ● 當供冷操作時，是否有其他產生熱量的物件存放在室內？或者，是否有很多人逗留在室內？	—
		● 本機是否被設定為QUIET（寧靜）操作？	—

完成以上檢查後，如果問題依舊存在，或有燃燒氣味，請立即停止操作並關閉斷路器，然後聯絡授權的維修人員。

操作提示

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。

* 供暖性能

- 本空調器基於熱泵原理動作，從室外空氣吸收熱並將該熱傳送到室內。結果，當室外氣溫降低時，運行性能會降低。如果感覺到沒有發揮足夠的供暖性能，本公司建議與其他種類取暖裝置一起使用本空調器。
- 熱泵空調器通過使空氣循環整個房間來進行供暖。為此，第一次開始啟動空調器後到房間變暖為止，有時候可能會需要一些時間。

* 室內和室外溫度“高”時

- 如果在使用供暖方式時，室內和室外溫度均高，則室外機組的風扇有時可能會停止。

* 微電腦控制自動除霜

- 在室外溫度低而濕度高的條件下使用供暖方式時，室外機組上可能會結霜，造成運行性能降低。
為防止這種性能降低，本機配備微電腦控制自動除霜功能。在除霜循環的過程中，室內機風扇將停止運轉，而且遙控器將顯示 /⏻。這需要進行4至15分鐘，空調器才會再次啟動。
- 供暖操作停止後，如果室外機組上結霜，機組會啟動自動除霜運轉。此時，室外機組會在運轉幾分鐘後自動停止。（不過，有些類型的分離式空調不提供此功能。）

低環境溫度供冷

- 當室外溫度下降時，室外機組的風扇可能會切換至低速，或者某一風扇會間歇性地停止。

關於節能操作

在單機空調最大輸出的情況下，節能操作約是空調器在正常供冷和供暖操作時的 70%。

節能操作期間，溫度調節器的設定會根據室溫而自動變更，以避免不必要的供冷和供暖操作，以達到最佳的經濟效益。

- 此時，氣流可能會減弱，室內機風扇甚至會停止。如果在節能操作期間，房間無法變冷（或變熱），請選擇正常操作。
- 分離式空調的情況下，只有設定的室內機可以使用節能操作模式。

雙重遙控器（選用）

如需添購遙控器，最多可以使用兩台遙控器。任一臺遙控器都可以控制空調器。然而，子機遙控器無法進行時間器操作。

群組控制

一個遙控器最多可控制 16 部空調器。全部的空調器會以相同的設定運作。

操作提示

模式操作：AUTO（自動）

供冷型（COOLING MODEL）

- 當室溫比設定溫度高2℃時，將在供冷和除濕之間切換方式。
- 在除濕方式進行期間，FAN（風扇）的設定切換至LOW（低）輕柔冷卻效果，室內風扇可能暫時停止轉動。

供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）（逆循環）

自動轉換功能

- 當選擇AUTO CHANGEOVER（自動轉換）操作時，空調器會根據您的房間溫度選擇適當的操作方式（供冷或者供暖）。
- 當首先選擇AUTO CHANGEOVER（自動轉換）操作時，風扇會以極低速度操作大約一分鐘。在這段時間內，空調器會檢測室內狀態並且選擇適當的操作模式。
 - 如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於+ 2℃
→ 供冷或除濕操作
(如果室外溫度低，可選擇監視操作。)
 - 如果溫度調節器的設定與實際室溫相差± 2℃之內
→ 監視操作
 - 如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於- 2℃
→ 供暖操作
(如果室外溫度高，可以選擇監視操作。)
- 當空調器將室溫調節至接近溫度調節器的設定時，則開始操作監視操作。在監視操作方式期間，風扇將以低速運行。如果室溫不斷改變，則空調器會再次選擇適當的操作方式（供暖、供冷），將溫度調節至溫度調節器內設定的數值。（監視操作的範圍相對溫度調節器設定為± 2℃。）

關於操作式樣

*HEAT（供暖）：●用於使房間空氣變暖。

- 當選取供暖方式時，空調器會以極低的風扇速度運行大約3至5分鐘，在此之後，空調器會切換至選取的風扇設定值。這段時間用於使室內機組預熱，然後開始完全操作。
- 當室內溫度很低時，在室外機組上可能形成凝霜，並且可能降低其性能。為了消除這種凝霜，空調器會不時地自動進入消霜循環。在自動消霜操作期間，OPERATION（操作）指示燈會發生閃爍，並且會中斷供暖操作。
- 供暖操作開始後，空調器需要少許時間將房間變暖。

COOL（供冷）：●使室內降溫。

DRY（除濕）：●當除濕過程中，同時提供室內清涼的環境。

- 當除濕進行時，室內溫度不會上升。
- 當除濕進行時，風扇會低速操作，由於調節室內濕度，室內機的風扇會間歇性停止。同樣地，當偵測室內濕度時，室內機的風扇會低速操作。
- 當除濕式樣被選擇後，風扇速度不能被調校。

FAN（風扇）：●用於使空氣循環整個房間。

供暖操作期間：

將溫度調節器的設定溫度設定成高於現在的室溫。如果溫度調節器設定成低於實際的室溫，供暖方式將不會操作。

供冷及除濕操作期間：

把溫度調節器設定溫度低於現在室溫的溫度設定值。如果溫度調節器設定高於實際的室溫，供冷和除濕方式將不會操作（在供冷方式，只有風扇將運轉）。

風扇操作期間：

您無法使用空調器使房間變暖和變冷。

操作提示

電源中斷後的AUTO RESTART（自動開機）

電源中斷時

- 當電源回復正常供應時，空調器會自動再開機及進行停機前的操作式樣。
- 使用其他電器用品或無線遙控器會導致空調器發生故障。在此情況下，從電源插座拔除電源插頭後再次插入，再用遙控器恢復操作。

分離式空調

本室內機可以連接到分離式室外機。分離式空調允許在多個地方運轉多台室內機。室內機會根據其各自的輸出同時運轉。

同時使用多台機組

有關變頻器 (❖) 的說明僅適用於“變頻機型”。

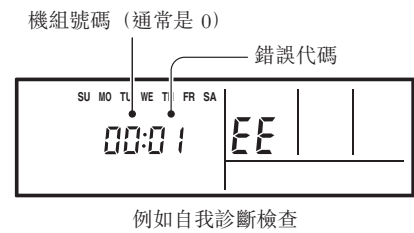
- 使用分離式空調時，可以同時運轉多台室內機，但是當同組的兩台或更多室內機同時運轉時，供暖和供冷效果會比單獨使用一台室內機時稍差。因此，想要同時使用2台以上室內機運轉供冷時，請在夜間和其他需要較少輸出時集中使用。同樣，同時使用多台機組運轉供暖時，建議根據需要與其他輔助空間加熱器一同使用。
- 運轉效率可能因季節性和室外溫度條件、房間結構和房間內的人數不同而異。建議嘗試多種模式以確認空調提供的供暖和供冷輸出級別，並選擇最適用於您家庭生活方式的方式來使用本機。
- 如果在同時運轉期間發現一台或更多機組供冷或供暖效果不良，建議停止多台機組的同時運轉。
- ❖ ● 無法在下列不同運轉模式完成運轉。
如果室內機組設定為進行無法達成的運作模式，遙控器顯示上會出現 ，而機組將進入待機模式。
供暖模式和供冷模式（或除濕模式）
供暖模式和風扇模式
- ❖ ● 可以在下列不同運轉模式完成運轉。
供冷模式和除濕模式
供冷模式和風扇模式
除濕模式和風扇模式
- ❖ ● 室外機的運轉模式（供暖或供冷（除濕）模式）將根據首先運轉的室內機的運轉模式決定。如果室內機以風扇模式啟動，則無法判斷室外機的運轉模式。
例如，室內機組（A）以風扇模式啟動，室內機組（B）則以供暖模式啟動，室內機組（A）會暫時以風扇模式啟動，但是室內機組（B）以供暖模式開始運作時，遙控器顯示上會出現 ，並且進入待機模式。室內機組（B）會繼續以加熱模式運轉。

注意

- * ● 以供暖模式運轉期間，室外機有時會進行短暫的除霜運轉。除霜運轉期間，如果用用戶再次將室內機設為供暖，除霜模式將繼續運轉，並在完成除霜後開始供暖運轉，因此需要一些時間才能發出供暖。
- * ● 以供暖模式運轉期間，室內機頂部會變熱，這是由於即使室內機停止運轉，製冷劑也會在其內部循環；這並不是故障。

自我診斷

在溫度顯示中出現“EE”時，必須檢查空調系統。請洽詢授權的維修人員。



AIR CONDITIONER DUCT TYPE

OPERATING MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI MANUAL DE FUNCIONAMIENTO MANUALE DI ISTRUZIONI ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ MANUAL DE INSTRUÇÕES РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ KULLANMA KİTABI 使用説明書

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

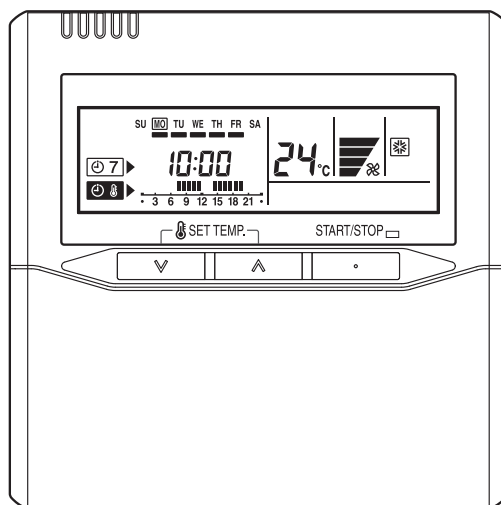
Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

中國語



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN
請保存本說明書以供日後參考

P/N9374379255-04

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS.....	1	WEEKLY TIMER.....	7
NAME OF PARTS	2	TEMPERATURE SET BACK TIMER	9
PREPARATORY OPERATION	3	CLEANING AND CARE	10
OPERATION	4	TROUBLESHOOTING	10
TIMER FUNCTIONS	6	OPERATING TIPS	12
ON/OFF TIMER.....	6	SELF-DIAGNOSIS	14

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "SAFETY PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 DANGER!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.
 WARNING!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 CAUTION!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

DANGER!

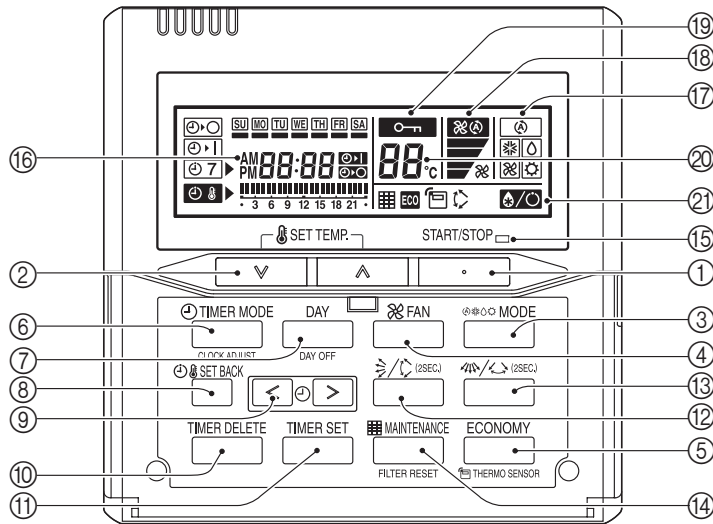
- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become over-exposed to cold air by staying in the direct path of the airflow of the air conditioner for extended periods of time.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
- In the event of the refrigerant leakage, be sure to keep it away from fire or any flammables. (consult an authorized service personnel)

CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not touch the switches with sharp objects.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor units, take precautions to prevent access by infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- Install the drain hose so that it drains water properly.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NAME OF PARTS

Remote controller



- | | |
|---|---|
| ① START/STOP Button | ⑬ Horizontal Airflow Direction and Swing Button*2 |
| ② SET TEMP. (Temperature) Button | ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) Button*3 |
| ③ MODE (Master Control) Button | ⑮ Operation Lamp |
| ④ FAN Button | ⑯ Timer and Clock Display |
| ⑤ ECONOMY Button | ⑰ Operation Mode Display |
| ⑥ TIMER MODE (CLOCK ADJUST) Button | ⑱ Fan Speed Display |
| ⑦ DAY (DAY OFF) Button | ⑲ Operation Lock Display |
| ⑧ SET BACK Button | ⑳ Temperature Display |
| ⑨ SET TIME (< >) Button | ㉑ Function Display |
| ⑩ TIMER DELETE Button | ❄️/⏻ Defrost Display |
| ⑪ TIMER SET Button | 📅 Thermo Sensor Display |
| ⑫ Vertical Airflow Direction and Swing Button*1 | ECO Economy Display |
| | ↕️ Vertical Swing Display*4 |
| | 📊 Filter Display*5 |

*1~5 These functions cannot be used.

PREPARATORY OPERATION

Set the current day and time

1

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST



Press the TIMER MODE (CLOCK ADJUST) button for 2 seconds or more. The time display on the remote controller will flash.

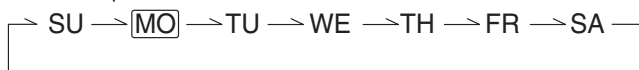
2

DAY

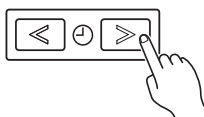
DAY OFF



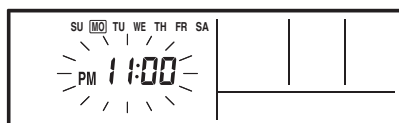
Press the DAY button and select the current day. A ☐ appears around the selected day.



3



Press the SET TIME (< >) buttons to set the current time. Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments. Press and hold to adjust the current time in 10-minute increments.



ex. Monday PM11:00

4

⌚ SET BACK



Press the SET BACK button to switch between the 12- and 24-hour time displays.



5

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

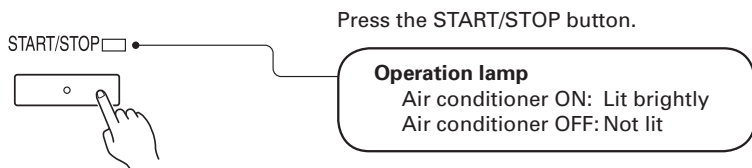


Press again to end.

OPERATION

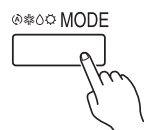
Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

To start/stop operation

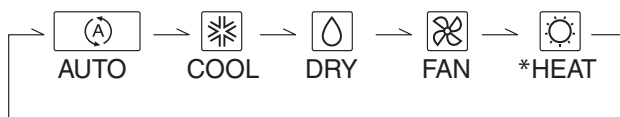


To set the operation mode

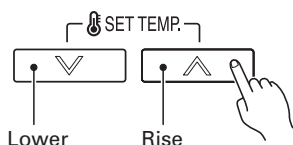
● Operation mode setting



Press the MODE button to set the operation mode.
If DRY is selected, the fan speed will be set to AUTO.



● Room temperature setting

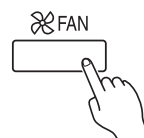


Press the SET TEMP. buttons to set the room temperature.

Temperature setting range

AUTO.....	18 to 30 °C
COOL/DRY.....	18 to 30 °C
* HEAT.....	16 to 30 °C

● Fan speed setting



Press the FAN button to set the fan speed.



ECONOMY OPERATION



Press the ECONOMY button to start or stop ECONOMY OPERATION.
For details on the function, refer to page 12.

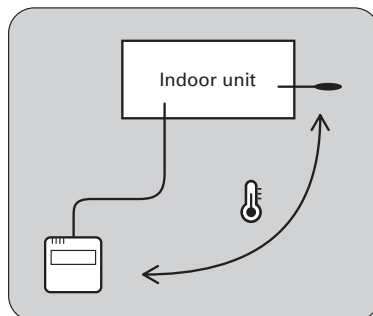
OPERATION

Room temperature sensor selection



Press the ECONOMY button for more than 2 seconds to select whether the room temperature is detected at the indoor unit (remote sensor) or the remote controller.

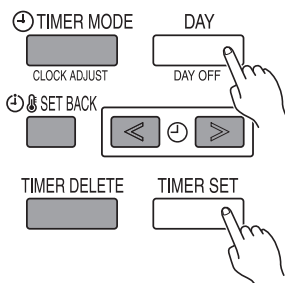
When the  thermo sensor display appears, the room temperature is detected at the remote controller.



i NOTES

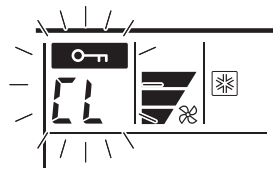
- This function is locked at the factory. In order to detect the room temperature correctly, consult authorized service personnel when using this function.
- If this function is locked, the location where the room temperature is detected cannot be changed and the  mark flashes when the ECONOMY button is pushed for 2 seconds or more.

Child lock function



Press the DAY (DAY OFF) button and TIMER SET button simultaneously for 2 seconds or more to activate the child lock function and lock all buttons on the remote controller. Press the buttons again for 2 seconds or more to deactivate the child lock function.

When the child lock function is activated, the  mark appears. If any button is pressed during the child lock, the **CL** display and  flash.



TIMER FUNCTIONS



OFF timer (See page 6.)

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



ON timer (See page 6.)

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air condition operation starts after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



WEEKLY timer (See page 7.)

Use this timer function to set operating times for each day of the week.

Use the DAY OFF setting to switch off timed operation for a selected day in the coming week.

Because all days can be set together, the weekly timer can be used to repeat the timer settings for all of the days.



Temperature SET BACK timer (See page 9.)

Use this timer function to change the set temperature in the operation times set for each day of the week. This can be used together with other timer settings.

ON/OFF TIMER

To set the ON/OFF timer

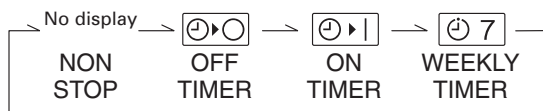
1

TIMER MODE

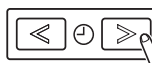
CLOCK ADJUST



Press the TIMER MODE button to select the ON timer or OFF timer.



2



From 1 to 24 hours

ex. OFF timer set for 6 hours

Press the SET TIME (< >) buttons to set the time. After the time is set, the timer will start automatically. The amount of time until the OFF timer operates that is displayed on the timer display decreases as time passes.

● To cancel

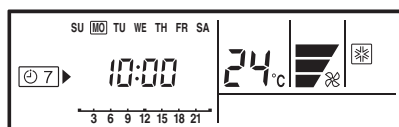
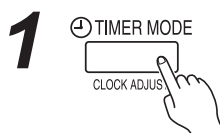
TIMER DELETE



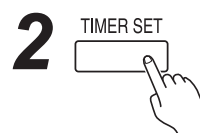
- Press the TIMER DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the TIMER MODE button.

WEEKLY TIMER

Weekly timer setting

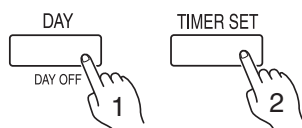


Press the TIMER MODE button to select the weekly timer.



Press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

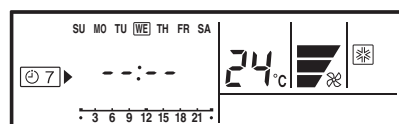
3 • Day of the week setting



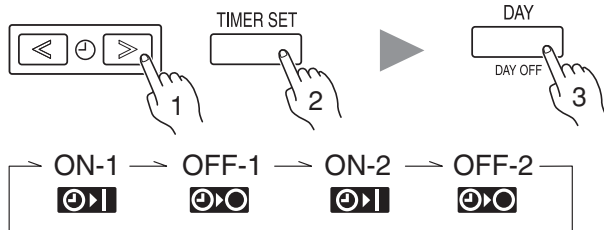
* ALL → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

Press the DAY button to select the day of the week, and then press the TIMER SET button to confirm the setting.

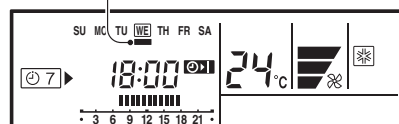
* For ALL, all of the days can be set together when a  appears around each day.



4 • Time setting



When the operating time is set, the  mark appears.

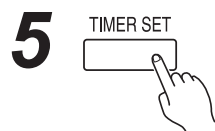


ex. The timer is set for 7:00-18:00.

Press the SET TIME (< >) buttons to set the time, and then press the TIMER SET button to confirm the setting and proceed to the next ON or OFF time setting.

Up to two ON and OFF times can be set per day.

Press the DAY button to complete the time setting and return to the day of the week setting.



Repeat steps **3** and **4**.

To complete the weekly timer settings, press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

• To delete the operating time



If the TIMER DELETE button is pressed during steps **3** or **4**, the operating time for the selected day will be deleted.

If all the days are selected, the operating times for all of the days will be deleted.

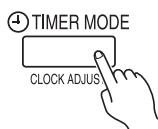
i NOTES

- The operating time can be set in 30-minute increments only.
- The OFF time can be carried over to the next day.
- The ON timer and the OFF timer functions cannot be set using the weekly timer. Both an ON and OFF time must be set.

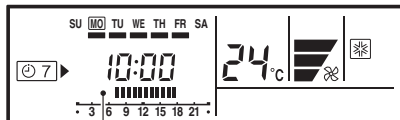
WEEKLY TIMER

WEEKLY timer operation

● To start



When the weekly timer is selected, the timer starts automatically.



ex. Operating time 7:00-18:00

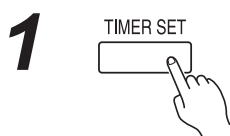
The operating time for the current day is displayed.

● To cancel

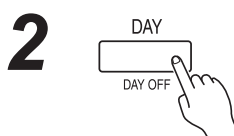


- Press the TIMER DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the TIMER MODE button.

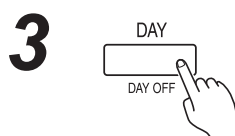
To set the DAY OFF (for a holiday)



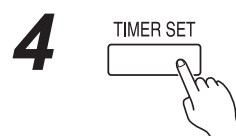
During the weekly timer, press the TIMER SET button for 2 seconds or more to set the day.



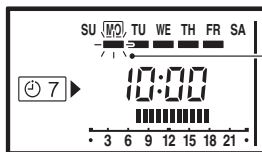
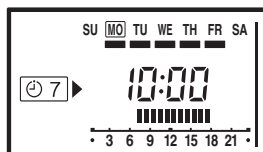
Select the day to set the DAY OFF.



Press the DAY (DAY OFF) button for 2 seconds or more to set the DAY OFF.



Press the TIMER SET button for 2 seconds or more to complete the DAY OFF setting.



The mark flashes under a day of the week.

ex. The DAY OFF is set for Monday.

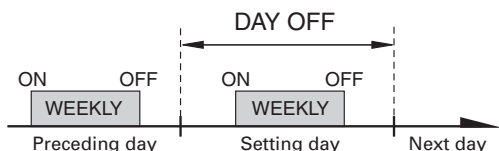
● To cancel

Follow the same procedures as those for setup.

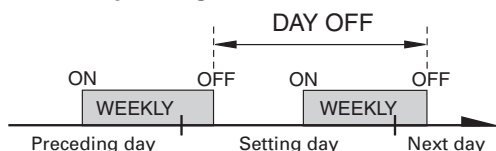
i NOTES

- The DAY OFF setting is only available for days for which weekly settings already exist.
- If the operating time carries over to the next day (during a next day setting), the effective DAY OFF range will be set as shown below.

● Normal



● Next day setting

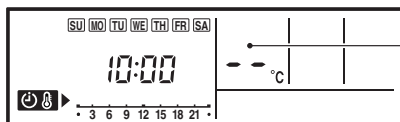


- The DAY OFF setting can only be set one time. The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

TEMPERATURE SET BACK TIMER

Temperature SET BACK timer setting

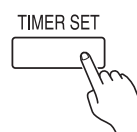
1



If there is no existing SET BACK temperature setting, "--" will be displayed for the temperature.

Press the SET BACK button to change to the SET BACK confirmation display. The SET BACK operating time and the set temperature will be displayed.

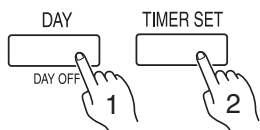
2



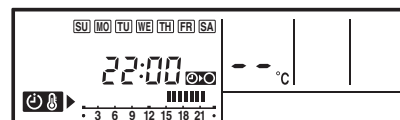
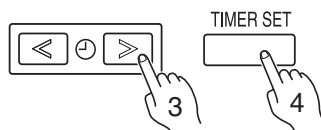
Press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

3

• Day setting



• Operating time setting

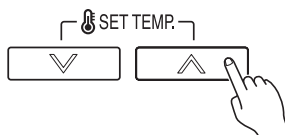


ex. When setting all days together

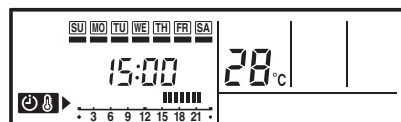
Follow the same procedures to set the operating time as those for the weekly timer. The TIMER DELETE button is also used as described in the procedures for the weekly timer.

4

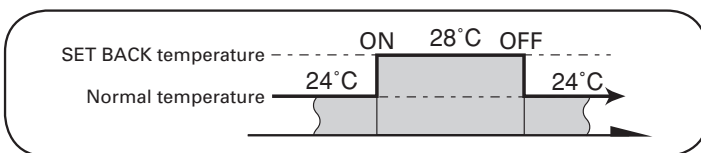
• Temperature setting



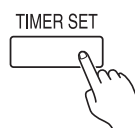
Press the SET TEMP. buttons to set the temperature. (The temperature setting range is the same as the range for the operation mode.)



ex. Operating time 15:00–22:00



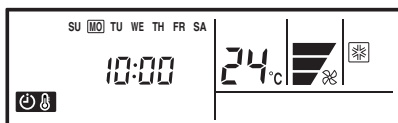
5



Repeat steps 3 and 4. Press the TIMER SET button for 2 seconds or more to complete the temperature SET BACK timer settings.

Temperature SET BACK timer operation

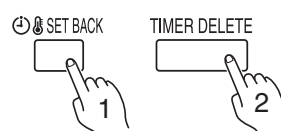
• To start



ex. Display during SET BACK timer operation
(The operating time will not be displayed.)

Press the SET BACK button. The SET BACK confirmation display appears for 5 seconds, and then the timer starts automatically.

• To cancel



Press the SET BACK button, and then press the TIMER DELETE button while the SET BACK confirmation display is displayed. Even if the SET BACK button is pressed again, the SET BACK timer will be cancelled.

i NOTES

- The SET BACK timer only changes the set temperature, it cannot be used to start or stop air conditioner operation.
- The SET BACK timer can be set to operate up to two times per day but only one temperature setting can be used.
- The SET BACK timer can be used together with the ON, OFF, and weekly timer functions.
- The SET BACK operating time is displayed only in the SET BACK confirmation display. (Refer to step 1 for the SET BACK confirmation display.)

CLEANING AND CARE



CAUTION!

- Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and disconnect the power supply.
- Turn off the electrical breaker.
- A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.

- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of one month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

Cleaning the Air Filter

- Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.
- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).



WARNING!

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the electrical breaker is turned off then on again, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period.	—
	Noise is heard:	● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing).	—
		*● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasionally. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.	12
	Smells:	● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner.	—

TROUBLESHOOTING

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Mist or steam are emitted:	● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting.	—
		*● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to the Automatic Defrosting operation.	12
	Airflow is weak or stops:	*● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. *● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat to a higher setting.	—
		*● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 4 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During the Automatic Defrosting operation, /⏻ will be shown on the remote controller display.	12
		● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.	—
		● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and /⏻ will be shown on the remote controller display of the stopped indoor units. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode	14
		● During QUIET operation, the fan will operate at very low speed.	—
		● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed.	—
	Water is produced from the outdoor unit:	*● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to the Automatic Defrosting operation.	12
	 thermo sensor display on the remote controller is flashing:	● The room temperature sensor may be malfunctioning. Please consult authorized service personnel.	—
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	● Has the circuit breaker been turned off? ● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped?	—
		● Is the timer operating?	—
	Poor Cooling (or *Heating) performance:	● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room?	—
		● Is the unit set for QUIET operation?	—

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, stop operation immediately, turn off electric breaker, and consult with authorized service personnel.

OPERATING TIPS

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

*Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

*When Indoor and Outdoor Temperature are High

- When both indoor and outdoor temperatures are high during use of the heating mode, the outdoor unit's fan may stop at times.

*Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.

In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. During the defrost cycle, the indoor fan will shutdown and  will be displayed on the remote controller. It will take anywhere from 4 to 15 minutes before the air conditioner starts up again.

- After heating operation stops, if frost forms on the outdoor unit, the unit will start Automatic Defrosting operation.

At this time, the outdoor unit will automatically stop after operating for a few minutes.

(However, some type of multi-type air conditioner doesn't provide this function.)

Low Ambient Cooling

- When the outdoor temperature drops, the outdoor unit's fans may switch to Low Speed, or one of the fans may stop intermittently.

About ECONOMY OPERATION

In case of single-type air conditioner at the maximum output, ECONOMY OPERATION is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

During ECONOMY OPERATION, the thermostat setting automatically changes according to the temperature to avoid Unnecessary cooling and heating for the most economical operation.

- In that time, the airflow may be weakened or indoor fan may be stopped in sometime. If the room is not cooled (or heated) well during economy operation, select normal operation.
- In case of multi-type air conditioner, the economy operation mode is only available for the set indoor unit.

Dual Remote Controllers (optional)

An additional remote controller can be added up to the maximum of two remote controllers. Either remote controller can control the air conditioner. However, the timer functions cannot be used at the slave unit.

Group Control

One remote controller can control up to 16 air conditioners. All of the air conditioners will be operated with the same settings.

OPERATING TIPS

Mode operation: AUTO

COOLING MODEL

- When the room temperature is 2 °C higher than the set temperature, the mode will switch between Cooling and Drying.

HEAT & COOL MODEL (Reverse Cycle)

Auto changeover function

- When AUTO CHANGEOVER is selected, the air conditioner selects the appropriate operation mode (Cooling or Heating) according to your room's present temperature.
- When AUTO CHANGEOVER is first selected, the fan will operate at a very low speed for about 1 minute while the unit determines the current conditions of the room and selects the proper operation mode.

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than +2 °C

→ Cooling or dry operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is low.)

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is within ±2 °C

→ Monitor operation

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than -2 °C

→ Heating operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is high.)

- During the Drying mode operation, the FAN setting should be switched to LOW for a gently cooling effect during which the fan may temporarily stop rotating.

- When the room temperature is near the thermostat setting, the air conditioner will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at a very low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating or Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat. (The monitor operation range is ±2 °C relative to the thermostat setting.)

About Mode Operation

***Heating:** ● Use to warm your room.

- When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before beginning full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the heat operation will be interrupted.
- After the start of heating operation, it takes sometime before the room gets warmer.

Cooling: ● Use to cool your room.

Dry: ● Use for gently cooling while dehumidifying your room.

- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

Fan: ● Use to circulate the air throughout your room.

During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

You can not use the unit to heat and cool your room.

OPERATING TIPS

AUTO Restart

In Event of Power Interruption

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the power supply, reconnect it, and then use the remote controller to resume operation.

Multi-type Air conditioner

This indoor unit can be connected to a multi-type outdoor unit. The multi-type air conditioner allows multiple indoor units to be operated in multiple locations. The indoor units may be operated simultaneously, in accordance with their respective output.

Simultaneous Use of Multiple Units

Instructions relating to inverter (✧) are applicable only to "INVERTER MODEL".

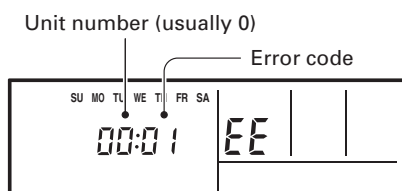
- When using a multi-type air conditioner, the multiple indoor units can be operated simultaneously, but when two or more indoor units of the same group are operated simultaneously, the heating and cooling efficiency will be less than when a single indoor unit is used alone. Accordingly, when you wish to use more than one indoor unit for cooling at the same time, the use should be concentrated at night and other times when less output is required. In the same way, when multiple units are used simultaneously for heating, it is recommended that they be used in conjunction with other auxiliary space heaters, as required.
- Seasonal and outdoor temperature conditions, the structure of the rooms and the number of persons present may also result in differences of operating efficiency. We recommend that you try various operating patterns in order to confirm the level of heating and cooling output provided by your units, and use the units in the way that best matches your family's lifestyle.
- If you discover that one or more units delivers a low level of cooling or heating during simultaneous operation, we recommend that you stop simultaneous operation of the multiple units.
- ✧ ● Operation cannot be done in the following different operating modes.
 - If the indoor unit is instructed to do an operating mode that it cannot perform,  will be shown on the remote controller display and the unit will go into the standby mode.
 - Heating mode and cooling mode (or dry mode)
 - Heating mode and fan mode
 - ✧ ● Operation can be done in the following different operating modes.
 - Cooling mode and dry mode
 - Cooling mode and fan mode
 - Dry mode and fan mode
 - ✧ ● The operating mode (heating mode or cooling (dry) mode) of the outdoor unit will be determined by the operating mode of the indoor unit that was operated first. If the indoor unit was started in fan mode, the operating mode of the outdoor unit will not be determined. For example, if indoor unit (A) was started in fan mode and then indoor unit (B) was then operated in heating mode, indoor unit (A) would temporarily start operation in fan mode but when indoor unit (B) started operating in heating mode,  will be shown on the remote controller display and it would go into standby mode. Indoor unit (B) would continue to operate in heating mode.

Notice

- During use of the heating mode, the outdoor unit will occasionally commence the defrost operation for brief periods. During the defrosting operation, if the user sets the indoor unit for heating again, the defrosting mode will continue, and the heating operation will begin after completion of defrosting, with the result that some time may be required before warm air is emitted.
- During use of the heating mode, the top of the indoor unit may become warm, but this is due to the fact that coolant is circulated through the indoor unit even when it is stopped; it is not a malfunction.

SELF-DIAGNOSIS

When "EE" in Temperature Display is displayed, inspection of the air conditioning system is necessary. Please consult authorized service personnel.



ex. Self-diagnosis check

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN.....	1	ZEITSCHALTER SET BACK (Rücksetzen)	
BEZEICHNUNG DER TEILE.....	2	TEMPERATUR	9
BETRIEBSVORBEREITUNG.....	3	REINIGUNG UND PFLEGE	10
BETRIEB	4	FEHLERSUCHE.....	10
ZEITSCHALTER-FUNKTIONEN	6	HINWEISE ZUM BETRIEB.....	12
ZEITSCHALTER EIN/AUS.....	6	GERÄTEDIAGNOSE	14
WOCHENZEITSCHALTER	7		

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor Inbetriebnahme der Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "VORSICHTSMASSNAHMEN" sorgfältig durch.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantiert sichere Bedienungsbedingungen.
- "GEFAHR", "WARNUNG" und "VORSICHT" haben im Rahmen dieser Anweisungen folgende Bedeutung:

 GEFAHR!	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung mit großer Wahrscheinlichkeit zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder des Kundendienstpersonals führen.
 WARNUNG!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder auf eine unsachgemäße Handhabung, wodurch eine Verletzungs- oder Lebensgefahr bestehen kann.
 VORSICHT!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.

GEFAHR!

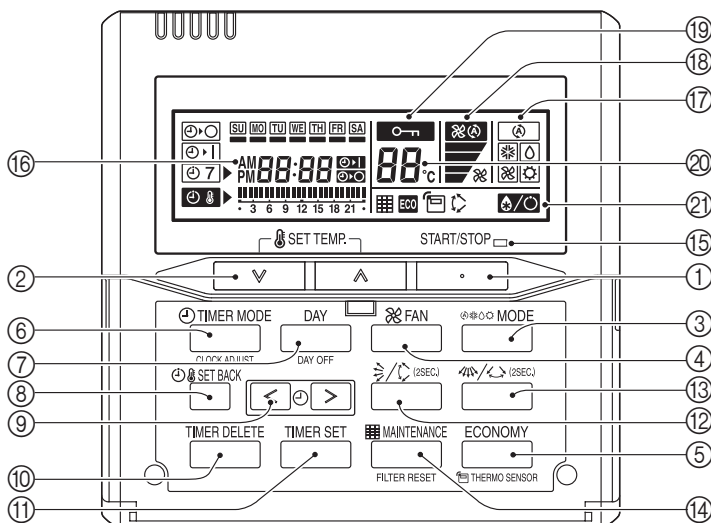
- Die Klimaanlage nicht selbst installieren.
- Diese Einheit enthält keine vom Bediener zu wartenden Teile. Zur Reparatur wenden Sie sich bitte immer an autorisiertes Fachpersonal.
- Bei Umzug für Abbau und Installation des Geräts autorisiertes Service-Personal beauftragen.
- Sich nicht übermäßig über einen verlängerten Zeitraum hinweg durch Aufenthalt in direktem Luftstrom der Klimaanlage kalter Luft aussetzen.
- Nicht mit Fingern oder Gegenständen in die Auslassöffnung oder Einlassgitter kommen.
- Die Klimaanlage nicht durch Unterbrechen des Hauptschalters usw. aus- oder einschalten.
- Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) sofort den Betrieb unterbrechen, den Trennschalter ausschalten und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.
- Falls das Kühlmittel auslaufen sollte, achten Sie darauf, dass es nicht mit Feuer oder entzündlichen Stoffen in Kontakt kommt. (suchen Sie autorisiertes Service-Personal auf)

VORSICHT!

- Von Zeit zu Zeit während des Betriebs lüften.
- Luftstrom nicht in Richtung Feuerstätten oder Heizgeräte lenken.
- Nicht auf die Klimaanlage steigen oder Gegenstände darauf abstellen.
- Hängen Sie keine Gegenstände über die Inneneinheit.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Wasserbehälter auf die Geräte.
- Klimaanlage nicht direkt mit Wasser in Verbindung bringen.
- Klimaanlage nicht mit feuchten Händen bedienen.
- Berühren Sie die Schalter nicht mit scharfen Gegenständen.
- Wird das Gerät über längere Zeit nicht benutzt, Stromversorgung ausschalten.
- Bei Reinigung der Klimaanlage oder Luftfilterwechsel immer den Hauptschalter ausschalten.
- Beim Heizen erhitzen sich die Anschlussventile. Mit Vorsicht handhaben!
- Den Zustand des Installationsgestells auf Schäden hin untersuchen.
- Tiere oder Pflanzen nicht in den direkten Luftstrom platzieren.
- Wird die Klimaanlage nach einer längeren Unterbrechung, z. B. im Winter, wieder ange- stellt, zuerst mindestens 12 Stunden vor Gerätestart den Netzschalter einschalten.
- Das abgelassene Wasser aus der Klimaanlage nicht trinken.
- Nicht an Einsatzorten, wo Lebensmittel, Pflanzen oder Tiere, Präzisionsgeräte oder Kunstwerke aufbewahrt werden, benutzen.
- Keinen starken Druck auf die Ventilatorblätter ausüben.
- Nur mit eingesetzten Luftfiltern betreiben.
- Einlassgitter und Auslassöffnung nicht blockieren oder abdecken.
- Sicherstellen, dass elektronische Geräte mindestens einen Meter von Innen- oder Außeneinheit entfernt sind.
- Klimaanlage nicht in der Nähe von Feuerstätten oder anderen Heizgeräten installieren.
- Beim Installieren der Innen- oder Außeneinheiten darauf achten, dass Kleinkinder keinen Zugang haben.
- In der Nähe der Klimaanlage keine entzündlichen Gase benutzen.
- Bringen Sie den Ablassschlauch so an, dass durch ihn Wasser richtig ablaufen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (dies schließt Kinder mit ein) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Leistungsfähigkeiten oder unerfahrenen Personen mit wenig Kenntnissen bedient werden, es sei denn, es wurde ihnen eine Einweisung oder Anleitung bezüglich des Gebrauchs des Geräts von einer Person vermittelt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Fernsteuerung



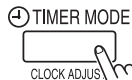
- | | |
|--|--|
| ① START/STOP-Taste | ⑬ Horizontaler Luftstrom und Schwing-Knopf* ² |
| ② SET TEMP.(Taste zur Temperatureinstellung) | ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET)-Knopf* ³ |
| ③ MODE(Taste für die Zentralregelung) | ⑮ Lampe für Betriebsanzeige |
| ④ FAN(Steuerungstaste für Gebläse) | ⑯ Anzeige Betriebsart |
| ⑤ ECONOMY(Energiespar-Knopf) | ⑰ Anzeige Gebläsestärke |
| ⑥ TIMER MODE(Taste für den Zeitschalterbetrieb)(CLOCK ADJUST / Einstellen der Uhr) | ⑱ Anzeige für Betriebssperre |
| ⑦ Taste für DAY (Tag) (DAY OFF / Tag aus) | ⑲ Anzeige Temperatur |
| ⑧ SET BACK (Rückstell-) Taste | ⑳ Funktionsanzeige |
| ⑨ Taste für die Zeiteinstellung (< >) | ⏰ Anzeige Entfrosten |
| ⑩ Taste TIMER DELETE (Löschen) | 📅 Anzeige Thermo-Sensor |
| ⑪ Taste TIMER SET (Einstellen) | ECO Energiespar-Anzeige |
| ⑫ Vertikaler Luftstrom und Schwing-Knopf* ¹ | ↻ Vertikale Schwing-Anzeige* ⁴ |
| | 📊 Filter-Anzeige* ⁵ |

*1~5 Diese Funktionen können nicht aktiviert werden.

BETRIEBSVORBEREITUNG

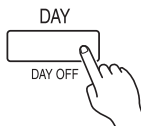
Aktuellen Tag und aktuelle Zeit einstellen

1

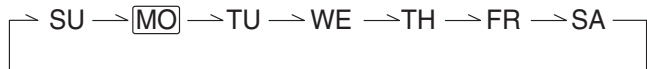


Taste TIMER MODE (für den Zeitschalterbetrieb) (CLOCK ADJUST) 2 Sekunden oder länger drücken. Die Zeitanzeige auf der Fernsteuerung blinkt.

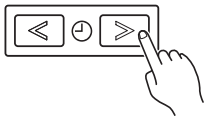
2



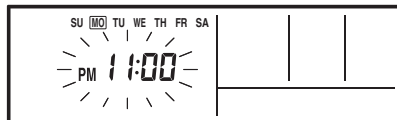
Taste DAY (Tag) drücken und den aktuellen Tag auswählen. Um den ausgewählten Tag herum erscheint ein ☐.



3



Drücken Sie die Tasten Zeitschaltung einstellen (< >), um die aktuelle Zeit einzustellen. Drücken Sie wiederholt darauf, um die aktuelle Zeit in Abstufungen von 1 Minute einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die aktuelle Zeit in Abstufungen von 10 Minuten einzustellen.



Bsp. Montag 11:00 vormittags

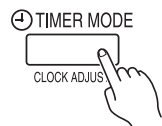
4



Drücken Sie die SET BACK-Taste, um zwischen der 12- und 24-Stunden-Zeit-Anzeige hin- und herzuschalten.



5



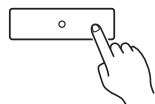
Zum Beenden erneut drücken.

BETRIEB

Anweisungen zum Heizbetrieb (*) gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

Betrieb starten/stoppen

START/STOP



Taste START/STOP drücken.

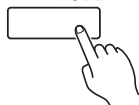
Betriebslampe

Klimaanlage EIN: Leuchtet hell.
Klimaanlage AUS: Leuchtet nicht.

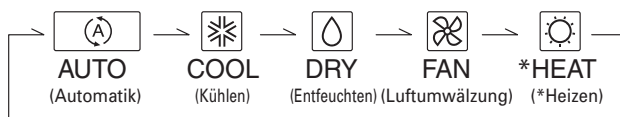
Einstellen der Betriebsart

● Einstellung der Betriebsart

MODE



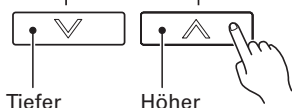
Zum Einstellen der Betriebsart die Taste MODE(Zentralregelung) drücken.
Wird DRY (Trocken) ausgewählt, stellt sich die Gebläsestärke auf AUTO ein.



● Einstellung der Raumtemperatur

Zum Einstellen der Raumtemperatur die Tasten SET TEMP. (zur Temperatureinstellung) drücken.

SET TEMP.



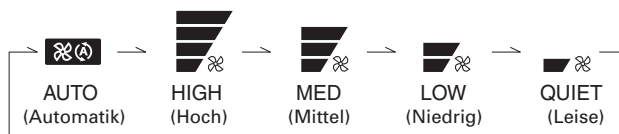
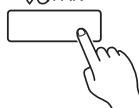
Temperatur-Einstellbereich

Automatik 18 bis 30 °C
Kühlen/Entfeuchten..... 18 bis 30 °C
* Heizen..... 16 bis 30 °C

● Einstellung der Gebläsestärke

Zum Einstellen der Gebläsestärke die Taste FAN(für die Gebläsesteuerung) drücken.

FAN



ENERGIESPAR-MODUS

ECONOMY



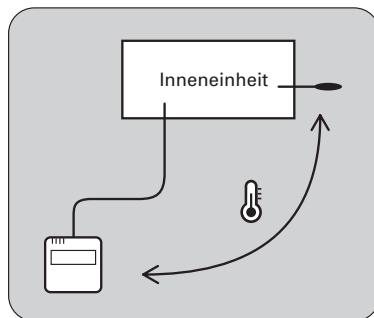
Drücken Sie den ECONMY (ENERGIESPAR-Knopf), um den ENERGIESPARBETRIEB zu aktivieren oder zu stoppen.
Einzelheiten zu dieser Funktion siehe Seite 12.

Auswahl Raumtemperatur-Sensor



Zur Auswahl, ob die Raumtemperatur an Inneneinheit (Fern-Sensor) oder Fernsteuerung erkannt werden soll, die ECONOMY (Energiespar)-Taste zwei Sekunden oder länger drücken.

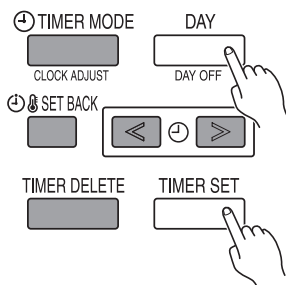
Erscheint die Anzeige  Thermo-Sensor, wird die Raumtemperatur an der Fernsteuerung erkannt.



i HINWEISE

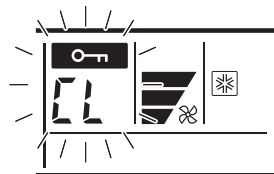
- Diese Funktion ist ab Werk gesperrt. Bei Gebrauch dieser Funktion wenden Sie sich bitte zum richtigen Erkennen der Raumtemperatur an autorisiertes Service-Personal.
- Ist diese Funktion gesperrt, kann der Ort zur Erkennung der Raumtemperatur nicht verändert werden. Wenn die ECONOMY (Energiespar-)-Taste 2 Sekunden oder länger gedrückt wird, blinkt das Zeichen  auf.

Kindersicherung



Die Tasten DAY (Tag) (DAY OFF / Tag aus) und TIMER SET (Einstellen) gleichzeitig 2 Sekunden oder länger drücken, um die Kindersicherung zu aktivieren und damit alle Tasten der Fernsteuerung zu sperren. Zum Deaktivieren der Funktion "Kindersicherung" die Taste wieder 2 Sekunden oder länger drücken.

Bei aktivierter Kindersicherung erscheint das Zeichen . Werden während dieser Einstellung Tasten gedrückt, so wird **CL** angezeigt und  blinkt auf.



ZEITSCHALTER-FUNKTIONEN



Zeitschalter AUS (Siehe Seite 6)

Diese Zeitschaltfunktion stoppt den Betrieb der Klimaanlage. Bei dieser Funktion stoppt der Betrieb der Klimaanlage zu der Zeit, die am Zeitschalter eingestellt ist. Der Zeitschalter kann bis zu 24 Stunden im Voraus eingestellt werden.



Zeitschalter EIN (Siehe Seite 6)

Diese Zeitschaltfunktion startet den Betrieb der Klimaanlage. Bei dieser Funktion startet der Betrieb der Klimaanlage zu der Zeit, die am Zeitschalter eingestellt ist. Der Zeitschalter kann bis zu 24 Stunden im Voraus eingestellt werden.



WOCHEN-Zeitschalter (Siehe Seite 7)

Diese Zeitschalterfunktion dient dem Einstellen der Betriebszeiten für jeden einzelnen Tag der Woche.

Die Einstellung DAY OFF (Tag aus) dient zum Ausschalten des Zeitschaltbetriebs für einen gewählten Tag der kommenden Woche.

Da auch alle Tage gemeinsam eingestellt werden können, kann der Wochenzeitschalter auch zur Wiederholung der Zeiteinstellung für alle diese Tage verwendet werden.



Zeitschalter Temperatur SET BACK (Rückstellen) (Siehe Seite 9)

Diese Zeitschalterfunktion dient zur Änderung der eingestellten Temperatur in den für jeden einzelnen Tag der Woche eingestellten Betriebszeiten. Dies kann in Verbindung mit anderen Zeitschaltereinstellungen verwendet werden.

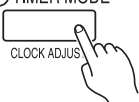
ZEITSCHALTER EIN/AUS

Einstellen des EIN/AUS-Zeitschalters

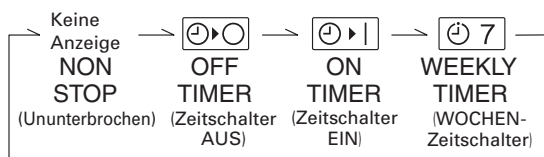
1

TIMER MODE

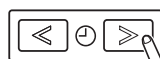
CLOCK ADJUST



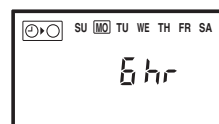
Zur Auswahl Zeitschalter EIN oder AUS die Taste TIMER MODE (Zeitschaltbetrieb) drücken.



2



Von 1 bis 24 Stunden



Bsp. Zeitschalter AUS auf 6 Stunden eingestellt

Drücken Sie die Tasten Zeitschaltung einstellen (< >), um die Zeit einzustellen. Nachdem die Zeit eingestellt wurde, startet die Zeitschaltung automatisch. Die Zeitspanne, bis die OFF Zeitschaltung in Betrieb geht, wird auf dem Display der Zeitschaltung angezeigt und nimmt ab, wenn die Zeit vergeht.

● Abbrechen

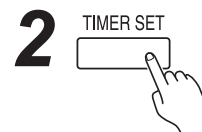
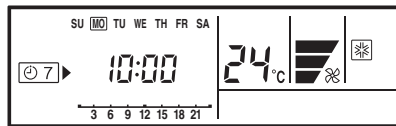
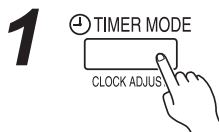
TIMER DELETE



- Zum Abbrechen des Zeitschaltbetriebs die Taste TIMER DELETE (Löschen) drücken.
- Der Zeitschaltbetrieb kann auch mit Hilfe der Taste TIMER MODE (Zeitschaltbetrieb) abgebrochen werden.

WOCHENZEITSCHALTER

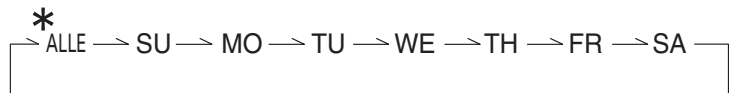
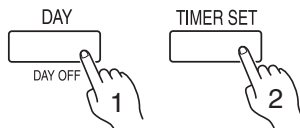
Einstellung des Wochenzeitschalters



Zum Auswählen des Wochenzeitschalters die Taste **TIMER MODE** (Zeitschaltbetrieb) drücken.

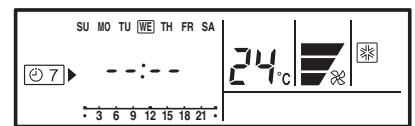
Die Taste **TIMER SET** (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

3 • Einstellung Wochentag

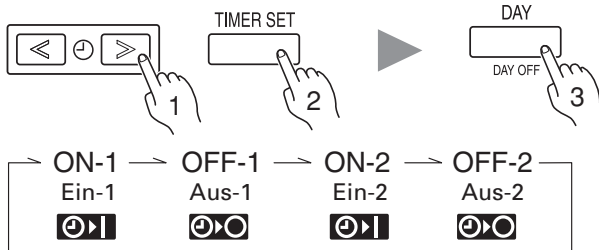


Zur Auswahl des Wochentags die Taste **DAY** (Tag) drücken und danach zum Bestätigen der Einstellung die Taste **TIMER SET** (Einstellen) drücken.

* Für **ALLE**; erscheint ein  um jeden Tag, können alle Tage zusammen eingestellt werden.

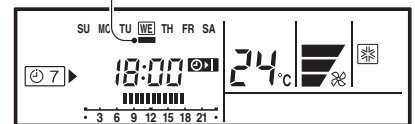


4 • Zeiteinstellung

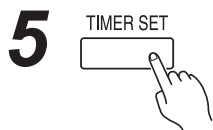


Zum Einstellen der Zeit die Tasten zur Zeiteinstellung drücken, anschließend zum Bestätigen die Taste **TIMER SET** (Einstellen) drücken und zur nächsten EIN- oder AUS- Einstellung gehen.
Zum Abschließen der Zeiteinstellung die Taste **DAY** (Tag) drücken und zur Einstellung des Wochentags zurückkehren.

Ist die Betriebszeit eingestellt, erscheint das Zeichen .



Bsp. Der Zeitschalter ist auf 7:00-18:00 eingestellt.



Schritte **3** und **4** wiederholen.
Zum Abschließen der Einstellung des Wochenzeitschalters die Taste **TIMER SET** (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

• Zum Löschen der Betriebszeit



Mit dem Drücken der Taste **TIMER DELETE** (Löschen) während der Schritte **3** oder **4** wird die Betriebszeit für den gewählten Tag gelöscht.

Bei Auswahl aller Tage werden die Betriebszeiten für alle diese Tage gelöscht.

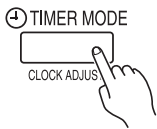
HINWEISE

- Die Betriebszeit kann nur in Schrittwerten von 30 Minuten eingestellt werden.
- Die Zeit für AUS kann auf den nächsten Tag übertragen werden.
- Die Zeitschalterfunktionen EIN und AUS können mit dem Wochenzeitschalter nicht eingestellt werden. Es muss sowohl die Zeit für EIN als auch die für AUS eingestellt werden.

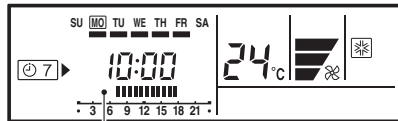
WOCHENZEITSCHALTER

Betrieb mit dem WOCHEN-Zeitschalter

• Starten



Der Zeitschalter startet automatisch, wenn der Wochenzeitschalter gewählt ist.



Die Betriebszeit für den aktuellen Tag wird angezeigt.

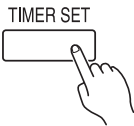
• Abbrechen



- Zum Abbrechen des Zeitschaltbetriebs die Taste TIMER DELETE (Löschen) drücken.
- Der Zeitschaltbetrieb kann auch mit Hilfe der Taste TIMER MODE (Zeitschaltbetrieb) abgebrochen werden.

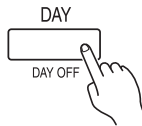
DAY OFF (Tag aus) einstellen (bei Urlaub)

1



Beim Wochenzeitschalter die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um den Tag einzustellen.

2



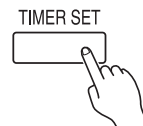
Tag auswählen, an dem DAY OFF eingestellt werden soll.

3

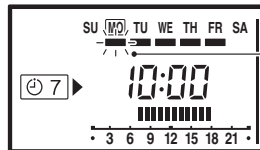
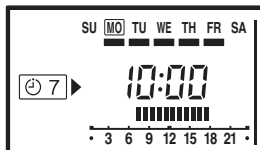


Die Taste DAY (DAY OFF) 2 Sekunden oder länger drücken, um DAY OFF einzustellen.

4



Die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um die DAY OFF Einstellung zu beenden.



Unter einem Tag der Woche leuchtet die ■ -Markierung.

Bsp. Der DAY OFF ist auf Montag eingestellt.

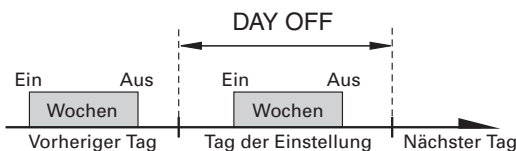
• Abbrechen

Dieselben Vorgänge wie für Einstellung befolgen.

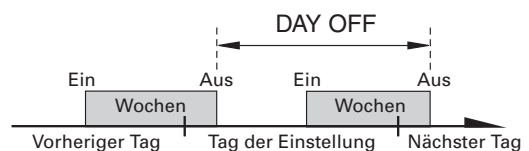
i HINWEISE

- Die Einstellung DAY OFF (Tag aus) ist nur für Tage verfügbar, für die wöchentliche Einstellungen bereits bestehen.
- Wird die Betriebszeit auf den nächsten Tag übertragen (während einer Einstellung am nächsten Tag), dann wird der geltende DAY OFF (Tag aus) Bereich wie folgt eingestellt.

• Normale



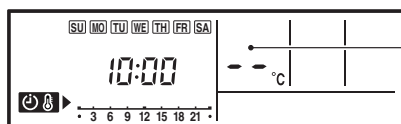
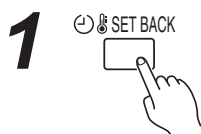
• Einstellung für den nächsten Tag



- Die Einstellung DAY OFF kann nur einmal eingestellt werden. Die Einstellung DAY OFF wird automatisch mit Erreichen des eingestellten Tages gelöscht.

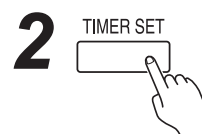
ZEITSCHALTER SET BACK (Rücksetzen) TEMPERATUR

Temperatur SET BACK (Rücksetzen) der Zeitschalttereinstellung



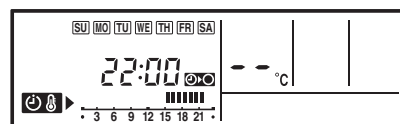
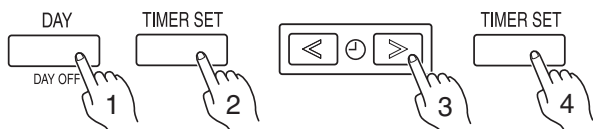
Gibt es keine SET BACK Temperatur-Einstellung, wird "- -" anstelle der Temperatur angezeigt.

Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken, um zur SET BACK Bestätigungsanzeige zu gelangen.
Die SET BACK Betriebszeit und eingestellte Temperatur wird angezeigt.



Die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken.

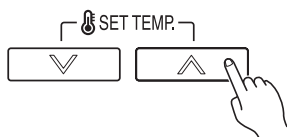
3 • Einstellung für den Tag • Einstellung Betriebszeit



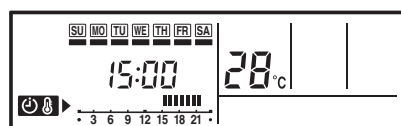
Bsp. Gemeinsame Einstellung aller Tage

Zum Einstellen der Betriebszeit dieselben Vorgänge wie für den Wochenzeitschalter befolgen. Die Taste TIMER DELETE (Löschen) wird ebenfalls wie die in den für den Wochenzeitschalter beschriebenen Vorgänge benutzt.

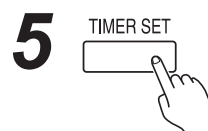
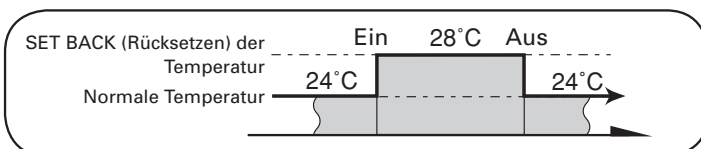
4 • Einstellung der Temperatur



Zum Einstellen der Temperatur die Tasten SET TEMP. (zur Temperatureinstellung) drücken. (Der Bereich für die Temperatureinstellung ist derselbe wie für die Betriebsart.)



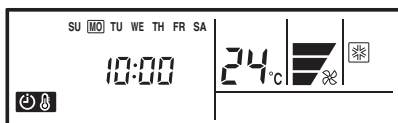
Bsp. Betriebszeit 15:00-22:00



Schritte **3** und **4** wiederholen. Die Taste TIMER SET (Einstellen) 2 Sekunden oder länger drücken, um die Zeitschalter-Einstellungen zurückzusetzen (SET BACK).

Temperatur SET BACK (Rücksetzen) des Zeitschalterbetriebs

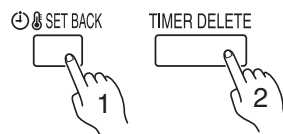
• Starten



Bsp. Anzeige während des SET BACK Zeitschaltbetriebs
(Die Betriebszeit wird nicht angezeigt.)

Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken. Die SET BACK Bestätigungsanzeige erscheint 5 Sekunden. Danach startet der Zeitschalter automatisch.

• Abbrechen



Die Taste SET BACK (Rücksetzen) drücken und anschließend, während die SET BACK Bestätigungsanzeige angezeigt wird, die Taste TIMER DELETE (Löschen) drücken. Selbst wenn die Taste SET BACK noch einmal gedrückt wird, wird die SET BACK Zeitschaltung abgebrochen.

i HINWEISE

- Der SET BACK Zeitschalter ändert nur die eingestellte Temperatur, er kann nicht zum Starten oder Stoppen der Klimaanlage verwendet werden.
- Der SET BACK Zeitschalter kann so eingestellt werden, dass er bis zu zweimal pro Tag ausgelöst wird. Es kann aber nur eine Temperatur-Einstellung vorgegeben werden.
- Der SET BACK Zeitschalter kann gemeinsam mit den EIN-, AUS- und Wochenzeitschalter-Funktionen benutzt werden.
- Die SET BACK Betriebszeit wird nur in der SET BACK Bestätigungsanzeige angezeigt. (Siehe Schritt 1 zur SET BACK Bestätigungsanzeige.)

REINIGUNG UND PFLEGE



VORSICHT!

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Hauptschalter ausschalten.
- Ein Gebläse läuft mit hoher Geschwindigkeit, und Sie können sich verletzen.

- Wird die Einheit über längere Zeit benutzt, sammelt sich auch im Inneren Schmutz an und reduziert so die Leistung. Es wird empfohlen, die Einheit zusätzlich zum regelmäßigen Säubern und Pflegen regelmäßig inspizieren zu lassen. Für weitere Informationen wenden sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.
- Gerätekörper nicht mit Wasser über 40 °C, rauen Scheuermitteln oder flüchtige Reinigungsmittel wie Benzin oder Lösungsmittel reinigen.
- Den Gerätekörper nicht flüssigen Insektiziden oder Haarspray aussetzen.
- Soll die Einheit für einen Monat oder länger nicht benutzt werden, sicherstellen, dass vorher die Geräteteile innen durch Betätigung des Gebläses für einen halben Tag vollständig trocken sind.

Luftfilter reinigen

- Entfernen Sie den Staub aus den Luftfiltern, indem Sie sie luftleer machen oder waschen. Lassen Sie die Luftfilter in einem vor Sonnenlicht geschützten Raum gründlich trocknen.
- Der Staub kann entweder mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Filters in einer milden Seifenlösung und warmem Wasser entfernt werden. Waschen Sie den Filter, so lassen Sie ihn vor dem erneuten Einbau an einem schattigen Ort gründlich trocknen.
- Hat sich im Filter Schmutz angesammelt, so wird der Luftstrom geringer, die Betriebseffizienz geringer und der Geräuschpegel steigt.

FEHLERSUCHE

Anweisungen zum Heizbetrieb (*) gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).



WARNUNG!

Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) sofort den Betrieb unterbrechen, den Trennschalter ausschalten und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

Das Ausschalten des Netzschalters alleine trennt die Einheit nicht vollständig von der Stromquelle. Immer den Hauptschalter ausschalten, um sicherzustellen, dass der Strom vollständig aus ist.

Bevor der Service gerufen wird, folgende Tests durchführen:

	Symptom	Problem	Siehe Seite
NORMALE FUNKTION	Springt nicht sofort an:	● Wird die Einheit gestoppt und sofort wieder gestartet, arbeitet der Kompressor erst nach ca. 3 Minuten, um ein Durchbrennen der Sicherung zu vermeiden. ● Immer wenn der Hauptschalter aus- und wieder eingeschaltet wird, setzt für ca. 3 Minuten die Schutzschaltung ein, die während dieser Zeit den Betrieb der Einheit unterbindet.	—
	Gerät macht Geräusche:	● Während des Betriebs und unmittelbar danach kann man das Geräusch von fließendem Wasser im Leitungssystem hören. Auch können in den ersten 2 bis 3 Minuten nach Einschalten des Geräts Geräusche besonders auffällig sein (Geräusch fließenden Kühlmittels).	—
		*● Während des Heizbetriebs kann gelegentlich ein zischendes Geräusch zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch den Betrieb des automatischen Entfrosters verursacht.	12
	Gerüche:	● Von der Inneneinheit kann ein gewisser Geruch ausgehen. Dieser Geruch rührt vom Zimmergeruch her (Möbel, Tabak usw.), der in die Klimaanlage aufgenommen wurde.	—

FEHLERSUCHE

	Symptom	Problem	Siehe Seite
NORMALE FUNKTION	Dunst oder Dampf strömt aus:	● Während des Kühlens oder Trocknens kann ein leichter von der Inneneinheit abgegebener Dunst zu sehen sein. Das rührt vom plötzlichen Abkühlen der Raumluft durch die von der Klimaanlage ausströmenden Luft her, die zu Kondensation und Dunstabgabe führt.	—
		*● Während des Heizbetriebs kann das Gebläse der Außeneinheit stoppen und Dampf aus der Einheit entweichen. Das wird durch den automatischen Entfroster hervorgerufen.	12
	Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:	*● Beim Starten des Heizbetriebs arbeitet das Gebläse zeitweise nur auf der kleinsten Stufe, damit die inneren Geräteteile aufwärmen können. *● Steigt während des Heizbetriebs die Raumtemperatur über die eingestellte Temperatur, stoppt die Außeneinheit und das Gebläse der Inneneinheit läuft mit sehr niedriger Geschwindigkeit. Soll der Raum weiter geheizt werden, muss das Thermostat höher eingestellt werden.	—
		*● Arbeitet der automatische Entfroster, wird während des Heizbetriebs die Einheit vorübergehend (zwischen 4 und 15 Minuten) gestoppt. Während des automatischen Entfrosterbetriebs zeigt die Anzeige der Fernsteuerung  an.	12
		● Beim Trocknen oder beim Überprüfen der Raumtemperatur kann das Gebläse auf der kleinsten Stufe arbeiten.	—
		● Werden bei einer Multityp-Anlage mehrere Geräte wie unten dargestellt in verschiedenen Betriebsarten verwendet, schalten sich die später eingeschalteten Geräte ab und auf der Anzeige ihrer Fernbedienung wird  angezeigt. Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten) Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart	14
		● Beim GERÄUSCHARMEN Betrieb läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit.	—
		● Bei AUTO-Betrieb läuft das Gerät mit sehr niedriger Geschwindigkeit.	—
	Die Außeneinheit gibt Wasser ab:	*● Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden.	12
	 Anzeige des Thermo-Sensors auf der Fernsteuerung blinkt:	● Der Sensor für die Raumtemperatur kann defekt sein. Wenden sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.	—
NOCH EINMAL ÜBERPRÜFEN	Springt überhaupt nicht an:	● Wurde der Ausschalter ausgeschaltet? ● Gab es einen Stromausfall? ● Ist eine Sicherung durchgebrannt oder wurde der Hauptschalter unterbrochen?	—
		● Funktioniert die Zeitschaltung?	—
	Schlechte Kühl- (oder *Heiz-) Leistung:	● Ist der Luftfilter verschmutzt? ● Sind Einlassgitter oder Auslassöffnung der Klimaanlage blockiert? ● Wurde die Raumtemperatur (Thermostat) richtig eingestellt? ● Steht eine Tür oder ein Fenster offen? ● Bei Kühlbetrieb: Kommt durch ein Fenster pralles Sonnenlicht in den Raum? (Vorhänge schließen.) ● Bei Kühlbetrieb: Stehen Heizgeräte oder Computer im Raum oder befinden sich sehr viele Personen im Raum? ● Ist das Gerät auf GERÄUSCHARMEN Betrieb eingestellt?	—

Sollte nach dieser Überprüfung das Problem immer noch bestehen oder wird Brandgeruch wahrgenommen, unterbrechen Sie sofort den Betrieb, stellen Sie den Hauptschalter aus und setzen Sie sich mit autorisiertem Service-Personal in Verbindung.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Anweisungen zum Heizbetrieb (*) gelten nur für das Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus).

*Heizleistung

- Diese Klimaanlage funktioniert auf dem Prinzip der Wärmepumpe, bei der von der Außenluft Wärme aufgenommen und diese ins Haus abgegeben wird. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Klimaanlagen mit Wärmepumpen heizen ihren gesamten Raum durch Umwälzen der Luft. Daraus resultiert, dass es eine gewisse Zeit benötigt, bis nach Einschalten der Klimaanlage der Raum beheizt ist.

*Wenn die Innen- und Außentemperatur hoch ist

- Ist beides, sowohl die Innen- als auch die Außentemperatur beim Gebrauch des Heizmodus hoch, so kann das Gebläse des Gerätes anhalten.

*Mikrocomputer-gesteuerte automatische Entfernung des Niederschlages

- Bei Aktivierung des Heizmodus bei niedrigen Außentemperaturen und hoher Feuchtigkeit kann sich am Gebläse der Außeneinheit Niederschlag bilden, was zu niedrigerer Betriebsleistung führt.
Um dies zu verhindern, besitzt das Gerät eine mikrocomputer gesteuerte Automatische Defrost-Funktion. Das Gebläse der Inneneinheit schaltet sich während des Defrost-Zyklus aus. Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint . Es dauert ungefähr 4 bis 15 Minuten, ehe das Klimagerät wieder läuft.
- Nachdem der Heizbetrieb angehalten hat und sich Reif auf dem Außengerät bildet, startet das Gerät den automatischen Entfrosterbetrieb. In dieser Zeit wird der Betrieb des Außengeräts für ein paar Minuten angehalten. (Allerdings bieten einige Typen der Multi-Typ-Klimaanlage diese Funktion nicht an.)

Geringe Kühlung der Umgebung

- Fällt die Außentemperatur, so schaltet das Gebläse der Außeneinheit auf eine niedrige Geschwindigkeit oder eines der Gebläse stoppt zeitweise.

Zur ENERGIESPARFUNKTION

Bei einer Klimaanlage des Einzeltyps bringt die maximale Leistung der ENERGIESPARFUNKTION ungefähr 70% der normalen Leistung des Klimagerätes zum Kühlen und zum Heizen.

Im ENERGIESPARBETRIEB ändert sich je nach Temperatur die Thermostat-Einstellung automatisch, um unnötiges Kühlen oder Heizen im Sparbetrieb zu vermeiden.

- Es kann sein, dass in dieser Zeit der Luftfluss schwächer ist oder der Innenraumventilator manchmal anhält. Wird der Raum im Sparbetrieb nicht gut gekühlt (beheizt), so wählen Sie den normalen Sparbetrieb.
- Bei einer Klimaanlage des Multi-Typs steht der Sparbetrieb nur für das eingestellte Innengerät zur Verfügung.

Doppel-Fernsteuerung (optional)

Eine zusätzliche Fernsteuerung kann, bis maximal zwei Fernsteuerungen, hinzugefügt werden. Jeder der beiden Fernsteuerungen kann die Klimaanlage steuern. Allerdings können an der Nebeneinheit die Zeitschaltfunktionen nicht genutzt werden.

Gruppensteuerung

Eine Fernsteuerung kann bis zu 16 Klimaanlagen steuern. Alle Klimaanlagen arbeiten mit denselben Einstellungen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Betriebsarten: AUTO

COOLING MODEL (Modell Kühlen)

- Befindet sich die Raumtemperatur 2 °C über der eingestellten Temperatur, schaltet die Betriebsart zwischen Kühlen und Trocknen.

Modell "HEAT & COOL" (Heizen & Kühlen) (Umkehr-Zyklus)

Auto Umschaltfunktion

- Wird AUTO CHANGEOVER (Auto-Umschaltung) ausgewählt, wird von der Klimaanlage die passende Betriebsart (Kühlen oder Heizen) gemäß der derzeitigen Raumtemperatur gewählt.
- Wenn AUTO CHANGEOVER zum ersten Mal gewählt wird, stoppt oder arbeitet das Gebläse ungefähr 1 Minute lang auf der kleinsten Stufe, während das Gerät die aktuellen Raumbedingungen feststellt und die richtige Betriebsart aussucht.

Beträgt der Unterschied zwischen der Thermostat-Einstellung und der aktuellen Raumtemperatur mehr als +2 °C

→ Kühl- oder Trocknungsbetrieb

(Monitor-Betrieb kann eingestellt werden, wenn die Außentemperatur niedrig ist.)

Liegt der Unterschied zwischen Thermostat-Einstellung und aktueller Raumtemperatur innerhalb von ±2 °C

→ Monitor-Betrieb

Beträgt der Unterschied zwischen der Thermostat-Einstellung und der aktuellen Raumtemperatur mehr als -2 °C

→ Heizbetrieb

(Monitor-Betrieb kann eingestellt werden, wenn die Außentemperatur hoch ist.)

- Während der Betriebsart Trocknen sollte für einen leicht kühlenden Effekt die Einstellung des FAN (Gebläse) auf LOW (niedrig) geschaltet sein, während dessen sich das Gebläse von Zeit zu Zeit ausschaltet.

- Wenn die Raumtemperatur fast der Thermostat-Einstellung entspricht, beginnt die Klimaanlage mit dem Überwachungsbetrieb. Im Überwachungsbetrieb stoppt oder arbeitet das Gebläse auf der kleinsten Stufe. Ändert sich anschließend die Raumtemperatur, wird die Klimaanlage wieder den entsprechenden Betrieb (Heizen oder Kühlen) wählen, um die Temperatur dem eingestellten Thermostat-Wert anzupassen. (Der Bereich des Überwachungsbetriebs ist ±2 °C relativ zur Thermostat-Einstellung.)

Zum Betriebsmodus

*Heizen:

- Verwenden Sie das Gerät zum Beheizen Ihres Zimmers.
- Ist der Heiz-Modus eingestellt, so läuft das Klimagerät für ungefähr 3 bis 5 Minuten mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit. Dementsprechend wird das Gebläse eingestellt. In dieser Zeit wird das Innengerät vor dem vollen Betrieb vorgeheizt.
- Ist die Raumtemperatur sehr niedrig, kann sich am Gerät außen ein Niederschlag bilden, und die Leistung kann beeinträchtigt werden. Um den Niederschlag zu entfernen schaltet das Gerät von Zeit zu Zeit in den Defrost-Zyklus. Im automatischen Defrost-Betrieb wird der Heizbetrieb unterbrochen.
- Zu Beginn des Heizbetriebs braucht es einige Zeit, bis das Zimmer wärmer wird.

Kühlen:

- Verwenden Sie das Gerät, um den Raum zu kühlen.

Entfeuchten:

- Verwenden Sie die leichte Kühlung, um die Feuchtigkeit aus ihrem Raum zu entfernen.
- Im Trocknungs-Modus können Sie das Zimmer nicht heizen.
- Im Trocknungs-Modus läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit; um die Raumfeuchtigkeit anzupassen, stoppt das Gebläse des Gerätes von Zeit zu Zeit.
Das Gerät läuft auch bei Anpassung der Raumfeuchtigkeit mit niedriger Geschwindigkeit.
- Die Geschwindigkeit des Gebläses kann manuell geändert werden, wenn der Trocknungs-Modus eingestellt ist.

Luftumwälzung:

- Verwenden Sie das Gerät zur Luftzirkulation in Ihrem Zimmer.

Im Heizbetrieb:

Stellen Sie das Thermostat auf eine höhere Temperatur als die derzeitige Raumtemperatur. Der Heiz-Modus funktioniert nicht, wenn das Thermostat niedriger als die derzeitige Raumtemperatur eingestellt ist.

Im Kühl-/Trocknungs-Modus:

Stellen Sie das Thermostat auf eine niedrigere Temperatur als die derzeitige Raumtemperatur. Der Kühl- und Trocknungs-Modus funktioniert nicht, wenn das Thermostat höher als die derzeitige Raumtemperatur eingestellt ist (Im Kühl-Modus läuft nur das Gebläse).

Im Gebläse-Modus:

Sie können das Gerät zum Heizen und Kühlen Ihres Zimmers benutzen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

AUTO-Restart

Bei Stromausfall

- Sollte die Stromzufuhr zur Klimaanlage durch einen Stromausfall unterbrochen werden, schaltet sich die Klimaanlage automatisch wieder auf die vorher gewählte Betriebsart ein, sobald der Strom wieder hergestellt ist.
- Die Benutzung anderer elektrischer Geräte (elektrische Rasierer usw.) oder eines kabellosen Senders kann Ursache für ein schlechtes Funktionieren der Klimaanlage sein. In diesem Fall den Hauptschalter vorübergehend aus- und wieder einschalten und mit Hilfe der Fernsteuerung den Betrieb wieder aufnehmen.

Multityp-Klimaanlage

Diese Inneneinheit kann an eine Multityp-Außeneinheit angeschlossen werden. Bei einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten an verschiedenen Orten installiert werden. Die Inneneinheiten können entsprechend ihrer jeweiligen Ausgangsleistung gleichzeitig betrieben werden.

Gleichzeitiger Einsatz von mehreren Einheiten

Anweisungen, die sich auf den Inverterbetrieb beziehen (✧), sind nur das "INVERTER-MODELL" anwendbar.

- Bei Verwendung einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten gleichzeitig betrieben werden. Wenn jedoch zwei oder mehrere Inneneinheiten innerhalb der gleichen Gruppe zur gleichen Zeit betrieben werden, wird ein geringerer Wirkungsgrad beim Heiz- und Kühlbetrieb erzielt als beim Betrieb mit einer einzigen Inneneinheit. Soll daher mehr als eine Inneneinheit gleichzeitig zum Kühlen verwendet werden, sollte der Betrieb auf Nacht- und andere Zeiten konzentriert werden, zu denen eine geringere Ausgangsleistung benötigt wird. Dementsprechend empfiehlt es sich bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Einheiten zum Heizen, daß diese je nach Erfordernis in Verbindung mit anderen Heizgeräten eingesetzt werden.
- Der Betriebswirkungsgrad wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, u.a. von der Jahreszeit und Außentemperatur, der Raumstruktur und der Anzahl von Personen die sich in den Räumen aufhalten. Es wird empfohlen, verschiedene Betriebsmuster auszuprobieren, um die jeweilige Ausgangsleistung der einzelnen Einheiten beim Heiz- und Kühlbetrieb zu ermitteln, und die Einheiten so einzusetzen, daß die optimale Leistung für die Anforderungen Ihrer Familie erzielt wird.
- Wenn Sie feststellen, daß eine oder mehrere Einheiten beim gleichzeitigen Betrieb eine geringere Kühl- oder Heizleistung liefern, sollte ein gleichzeitiger Betrieb mehrerer Einheiten vermieden werden.
- ✧ In den nachstehenden verschiedenen Betriebsarten kann kein Betrieb erfolgen.
Wenn die Inneneinheit die Anweisung erhält in einer Betriebsart zu arbeiten, auf der Anzeige der Fernbedienung wird  angezeigt, und die Einheit begibt sich in die Betriebsbereitschaft.
Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten)
Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart
- ✧ In den nachstehenden unterschiedlichen Betriebsarten kann der Betrieb erfolgen.
Betriebsart Kühlen und Betriebsart Entfeuchten
Betriebsart Kühlen und Gebläse-Betriebsart
Betriebsart Entfeuchten und Gebläse-Betriebsart
- ✧ Die Betriebsart (Betriebsart Heizen oder Betriebsart Kühlen (Entfeuchten)) der Außeneinheit wird durch die Betriebsart der Inneneinheit, die zuerst betrieben wird, festgelegt.
Wenn die Inneneinheit in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde, wird die Betriebsart der Außeneinheit nicht festgelegt.
Wenn z. B. die Inneneinheit (A) in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde und danach die Inneneinheit (B) dann in der Betriebsart Heizen eingesetzt wurde, würde die Inneneinheit (A) vorübergehend den Betrieb in der Gebläse-Betriebsart starten, aber wenn die Inneneinheit (B) beginnt in der Betriebsart Heizen zu arbeiten, auf der Anzeige der Fernbedienung wird  angezeigt, und sie würde sich in die Betriebsbereitschaft begeben. Inneneinheit (B) würde weiter in der Betriebsart Heizen arbeiten.

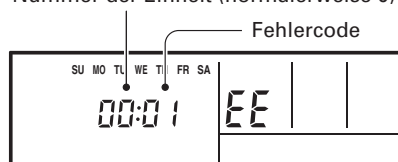
Hinweis

- Während des Heizbetriebs schaltet die Außeneinheit ab und zu für kurze Zeit in den automatischen Entfrostdzyklus. Wenn Sie die Inneneinheit im Entfrostdzyklus erneut auf Heizbetrieb schalten, wird der Entfrostdbetrieb fortgesetzt; der Heizbetrieb beginnt erst, nachdem der Entfrostdzyklus beendet ist. Dies kann dazu führen, daß in einem solchen Fall eine längere Zeit verstreicht, bevor Warmluft abgegeben wird.
- Während des Heizbetriebs erwärmt sich u.U. das Oberteil der Inneneinheit; dies ist jedoch kein Anzeichen einer Störung, sondern auf die Tatsache zurückzuführen, daß Kühlmittel auch bei gestopptem Betrieb in der Inneneinheit zirkuliert.

GERÄTEDIAGNOSE

Wird das Fehlersymbol "E:EE" angezeigt, ist eine Inspektion der Klimaanlage notwendig. Wenden Sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.

Nummer der Einheit (normalerweise 0)



Bsp. Gerätediagnose-Test

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	MINUTERIE HEBDOMADAIRE	7
NOMENCLATURE DES ORGANES	2	MINUTERIE D'ABAISSMENT DE LA TEMPERATURE...	9
PRÉPARATIFS	3	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	10
FONCTIONNEMENT	4	DEPANNAGE	10
FONCTIONS DE LA MINUTERIE	6	CONSEILS D'UTILISATION	12
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT	6	AUTO-DIAGNOSTIC	14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel :

 DANGER!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.
 ATTENTION!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER!

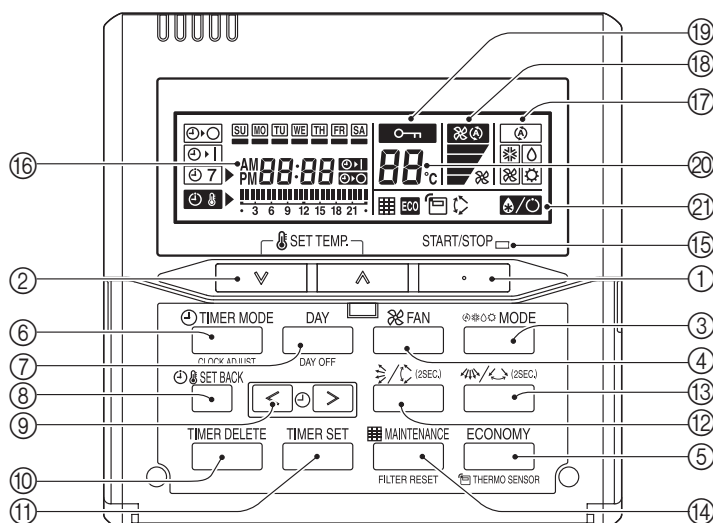
- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Cette unité ne contient aucune pièce accessible par l'utilisateur. Toujours faire appel à du personnel technique agréé pour les interventions techniques.
- Lors de déménagements, consulter le personnel technique agréé pour le débranchement et l'installation de l'unité.
- Ne vous surexposez pas à l'air froid en restant sous le cheminement direct de l'air du climatiseur pendant des périodes prolongées.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'orifice de sortie ou les grilles d'air entrant.
- Ne mettez pas le climatiseur sous puis hors tension en coupant le disjoncteur électrique et ainsi de suite.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.
- En cas de fuite du réfrigérant, veuillez tenir le dispositif éloigné de toute source d'ignition ou de produits inflammables. (veuillez consulter le personnel de service agréé.)

ATTENTION!

- Aérez de temps en temps la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- Ne dirigez pas le cheminement de l'air vers des cheminées ou des appareils de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne placez pas des objets dessus.
- Ne suspendez pas d'objets depuis l'unité d'intérieur.
- Ne placez pas de vases ou de récipients contenant de l'eau sur les climatiseurs.
- N'exposez pas le climatiseur au contact direct de l'eau.
- Ne mettez pas le climatiseur en marche avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas les commutateurs avec des objets coupants.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant des périodes prolongées.
- Coupez toujours le disjoncteur électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou que vous changez le filtre à air.
- Les valves de connexion chauffent lors du chauffage du climatiseur ; manipulez-les avec précaution.
- Vérifier la condition du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes dans le cheminement direct de l'air.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau rejetée par le climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour conserver des aliments, des plantes ou des animaux, des appareils de précision ou des illustrations.
- N'exercez pas une pression excessive sur les ailettes de radiateur.
- Faites fonctionner l'unité uniquement avec les filtres à air installés.
- Ne bloquez pas ni ne couvrez la grille d'air entrant et l'orifice de sortie.
- Vérifiez que tout équipement électronique se trouve au moins à un mètre de distance des unités d'intérieur ou d'extérieur.
- Éviter d'installer le climatiseur à proximité d'une cheminée ou de tout autre appareil de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Installez le tuyau d'évacuation de manière à ce que l'eau s'évacue correctement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, à moins qu'elles soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NOMENCLATURE DES ORGANES

Télécommande

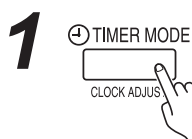


- | | |
|--|--|
| ① Bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT) | ⑬ Bouton de direction et d'oscillation horizontale du flux d'air* ² |
| ② SET TEMP. (Température) | ⑭ Bouton MAINTENANCE (FILTER RESET) (Maintenance (réinitialisation du filtre) * ³) |
| ③ Bouton MODE (Master Control - commande principale) | ⑮ Lampe de fonctionnement |
| ④ Bouton FAN (ventilateur) | ⑯ Affichage de la minuterie et de l'horloge |
| ⑤ Bouton ECONOMY (Économie d'énergie) | ⑰ Affichage du mode de fonctionnement |
| ⑥ Bouton TIMER MODE (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) | ⑱ Affichage de la vitesse du ventilateur |
| ⑦ Bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT)) | ⑲ Affichage du verrou de fonctionnement |
| ⑧ Bouton SET BACK (ABAISSER) | ⑳ Affichage de la température |
| ⑨ Bouton Régler l'heure (< >) | ㉑ Affichage des fonctions |
| ⑩ Bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) | ❄️/🔌 Affichage du dégivrage |
| ⑪ Bouton TIMER SET (REGLER) | 📅 Affichage du capteur thermique |
| ⑫ Bouton de direction et d'oscillation verticale du flux d'air* ¹ | ECO Affichage de l'économie d'énergie |
| | ↕️ Affichage de l'oscillation verticale* ⁴ |
| | 📊 Affichage du filtre* ⁵ |

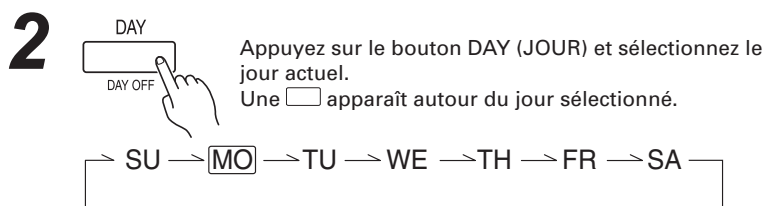
*1~5 Ces fonctions sont inutilisables.

PREPARATIFS

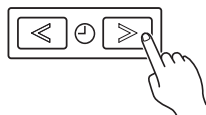
Réglage de l'heure et du jour actuels



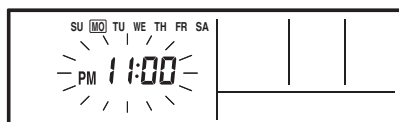
Appuyez sur le bouton **TIMER MODE** (**CLOCK ADJUST**) (Mode minuterie (**RÉGLAGE DE L'HORLOGE**)) pendant au moins 2 secondes. L'affichage de l'heure sur la télécommande clignote.



3



Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure actuelle. Appuyez de façon répétée pour régler l'heure par incréments de 1 minute. Appuyez et maintenez enfoncé pour régler l'heure actuelle par incréments de 10 minutes.



par ex. Lundi 23:00.

4



Appuyez sur la touche **SET BACK** (**ABAISSE**) pour passer de l'affichage 12 heures à l'affichage 24 heures.



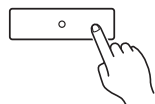
5



Appuyez de nouveau pour terminer le réglage.

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

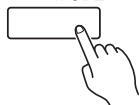
START/STOP



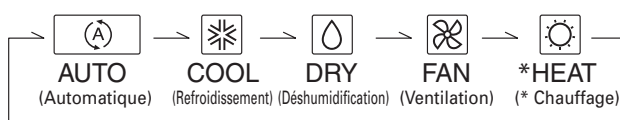
Appuyez sur le bouton START/STOP (mise en marche/arrêt.)

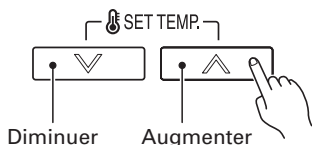
Climatiseur MARCHÉ : Allumé
Climatiseur ARRÊT : Éteint

MODE



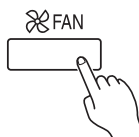
Appuyez sur le bouton MODE (mode) pour régler le mode de fonctionnement. Si DRY (sec) est sélectionné, la vitesse du ventilateur sera réglée sur AUTO.



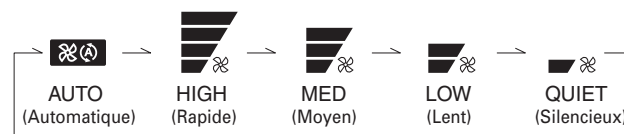


Appuyez sur les boutons SET TEMP (réglage de la température) pour régler la température de la pièce.

Automatique..... 18 à 30 °C
Refroidissement/Déshumidification 18 à 30 °C
* Chauffage..... 16 à 30 °C



Appuyez sur FAN (ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur.



ECONOMY



Appuyez sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) pour lancer ou arrêter le fonctionnement en mode économique. Pour de plus amples détails sur cette fonction, reportez-vous à la page 12.

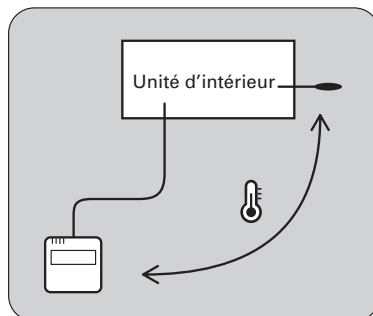
FONCTIONNEMENT

Sélection du capteur de la température de la pièce



Appuyez sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) pendant plus de 2 secondes pour indiquer si la température de la pièce doit être détectée sur l'unité d'intérieur (capteur distant) ou sur la télécommande.

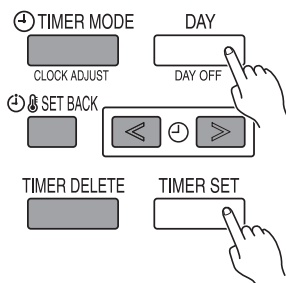
Lorsque l'affichage du capteur thermique  apparaît, la température de la pièce est détectée par la télécommande.



i REMARQUES

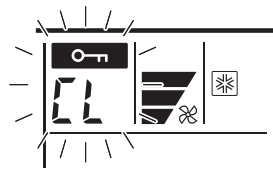
- Cette fonction est verrouillée en usine. Afin de détecter correctement la température de la pièce, consultez le personnel de service agréé lorsque vous utilisez cette fonction.
- Si cette fonction est verrouillée, l'endroit où la température de la pièce est détectée ne peut pas être modifié et le symbole  clignote lorsque le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) est enfoncé pendant 2 secondes ou plus.

Fonction Child lock (contrôle parental)



Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT)) et le bouton TIMER SET (REGLER) simultanément pendant 2 secondes minimum pour activer la fonction de contrôle parental et verrouiller tous les boutons de la télécommande. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 2 secondes minimum pour désactiver la fonction de contrôle parental.

Lorsque la fonction de contrôle parental est activée, le symbole  apparaît. Si un bouton est enfoncé alors que la fonction de contrôle parental est activée, l'affichage **CL** et  clignotent.



FONCTIONS DE LA MINUTERIE



OFF timer (minuterie ARRÊT) (voir page 6.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour arrêter le climatiseur. Le climatiseur s'arrête lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



ON timer (minuterie MARCHÉ) (voir page 6.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour démarrer le climatiseur. Le climatiseur démarre lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



WEEKLY timer (minuterie HEBDOMADAIRE) (voir page 7.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour régler les durées de fonctionnement de chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) pour annuler le fonctionnement durant un jour sélectionné de la semaine suivante.

Etant donné que tous les jours peuvent être définis ensemble, la minuterie hebdomadaire peut permettre de répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.



Temperature SET BACK timer (minuterie d'abaissement de la température) (voir page 9.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour changer la température définie dans les heures de fonctionnement définies pour chaque jour de la semaine. Elle peut être utilisée conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

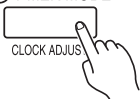
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Programmation de la minuterie de MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

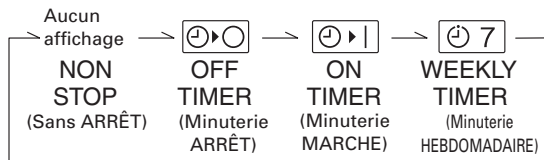
1

TIMER MODE

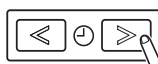
CLOCK ADJUST



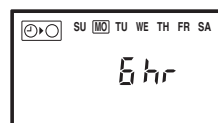
Appuyez sur TIMER MODE (mode minuterie) pour mettre en marche ou arrêter la minuterie.



2



Entre 1 et 24 heures



par ex. Minuterie ARRÊT programmée sur 6 heures

Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure. Une fois l'heure programmée, la minuterie démarre automatiquement. La durée de temps restant avant le démarrage de la minuterie ARRÊT est indiquée sur l'affichage de la minuterie et diminue au fur et à mesure que le temps s'écoule.

● Annulation

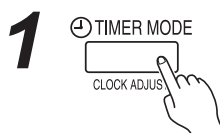
TIMER DELETE



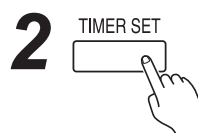
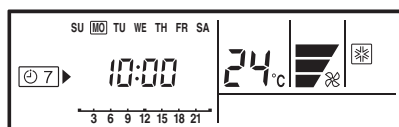
- Appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode de la minuterie à l'aide du bouton TIMER MODE (mode minuterie.)

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Réglage de la minuterie hebdomadaire

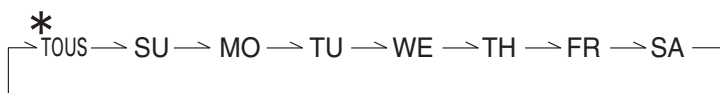
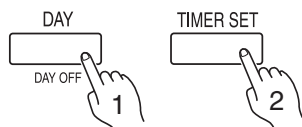


Appuyez sur TIMER MODE (mode minuterie) pour sélectionner la minuterie hebdomadaire.



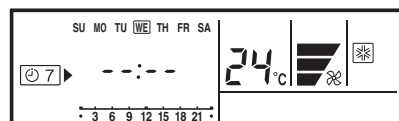
Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3 • Programmation du jour de la semaine

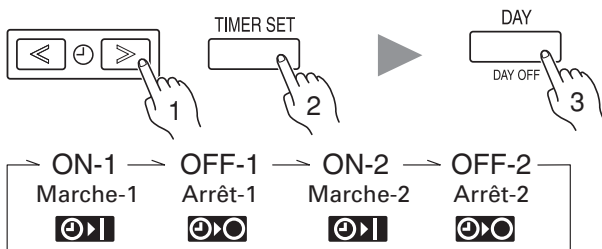


Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pour confirmer la programmation.

* Le réglage ALL (TOUS) permet de programmer tous les jours simultanément lorsqu'une apparaît autour de chaque jour.



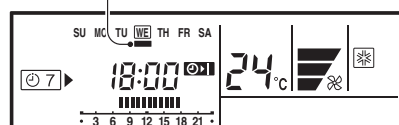
4 • Réglage de l'heure



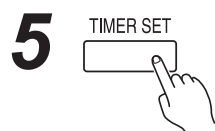
Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton TIMER SET (réglage minuterie) pour confirmer le réglage et passer au réglage de l'heure de ON (MISE EN MARCHE) ou de OFF (ARRÊT) suivant. Il est possible de définir jusqu'à deux heures de ON (MISE EN MARCHE) ou de OFF (ARRET) par jour.

Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) pour terminer de régler l'heure et revenir au réglage du jour de la semaine.

Lorsque l'heure de fonctionnement est programmée, le symbole apparaît.



par ex. La minuterie est réglée de 7:00 à 18:00.



Répétez les étapes **3** et **4**.

Pour terminer de programmer la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

• Pour supprimer l'heure de fonctionnement



Si le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) est

enfoncé lors de l'étape **3** ou **4**, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est supprimée.

Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours sont supprimées.

i REMARQUES

- L'heure de fonctionnement peut être programmée par incréments de 30 minutes uniquement.
- L'heure d'arrêt (OFF) peut être reportée au lendemain.
- Les fonctions de la minuterie de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT ne peuvent pas être réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire. Une heure de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT doit être programmée.

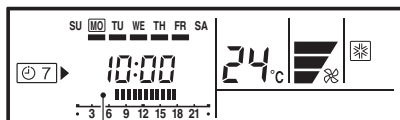
MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

● Mise en marche



Lorsque la minuterie hebdomadaire est sélectionnée, la minuterie démarre automatiquement.



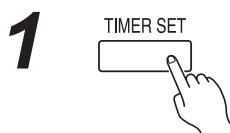
L'heure de fonctionnement du jour actuel est affichée.

● Annulation

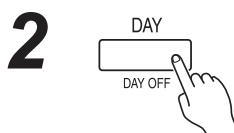


- Appuyez sur le bouton **TIMER DELETE** (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode de la minuterie à l'aide du bouton **TIMER MODE** (mode minuterie.)

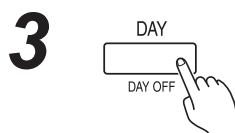
Réglage du JOUR ARRET (pour les vacances)



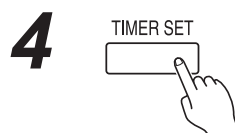
Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour programmer le jour.



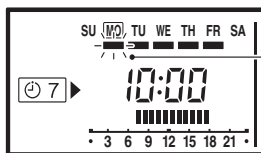
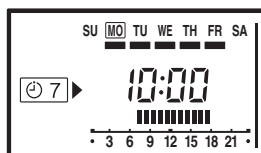
Sélectionnez le jour qui tiendra lieu de **JOUR ARRET**.



Appuyez sur le bouton **DAY** (DAY OFF) (**JOUR ARRET**) pendant 2 secondes minimum pour régler le **JOUR ARRET**.



Appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**).



La marque ■ clignote sous un jour de la semaine.

par ex. Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) est défini sur lundi.

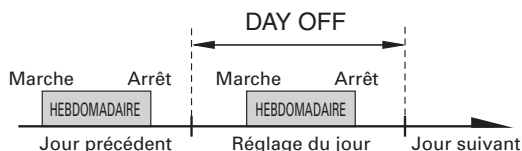
● Annulation

Suivez les mêmes procédures que celles effectuées pour la configuration.

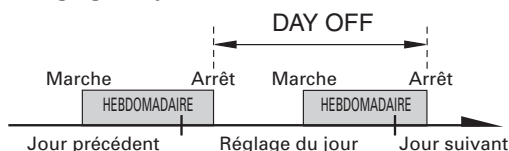
i REMARQUES

- Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des réglages hebdomadaires.
- Si l'heure de fonctionnement court jusqu'au jour suivant (réglage du jour suivant), la plage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) effective est réglée comme indiqué ci-dessous.

● Normal



● Réglage du jour suivant

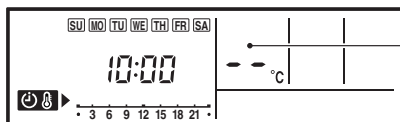


- Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) peut être défini une seule fois. Le réglage **DAY OFF** (**JOUR ARRET**) est annulé automatiquement une fois le jour défini écoulé.

MINUTERIE D'ABAISSEMENT DE LA TEMPERATURE

Réglage de la minuterie d'abaissement de la température

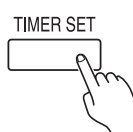
1



En l'absence de réglage SET BACK (ABAISSEMENT) existant, "--" apparaît pour la température.

Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSEMENT) pour revenir à l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT). L'heure de fonctionnement SET BACK (ABAISSEMENT) et la température réglée sont affichées.

2

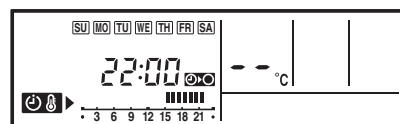
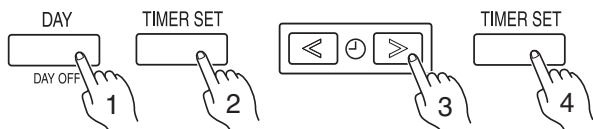


Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3

• Réglage du jour

• Réglage de l'heure de fonctionnement



par ex. Lors du réglage de tous les jours simultanément

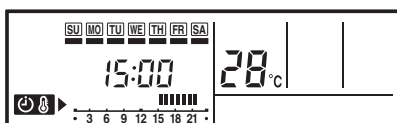
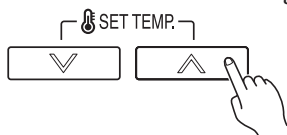
Effectuez les mêmes procédures pour régler l'heure de fonctionnement que celles exécutées pour la minuterie hebdomadaire.

Le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) est utilisé comme dans les procédures décrites pour la minuterie hebdomadaire.

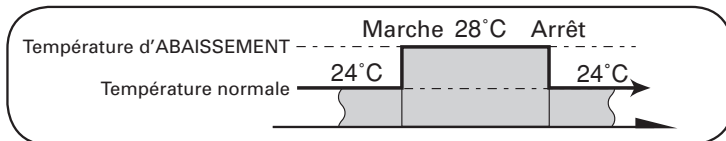
4

• Réglage de la température

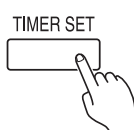
Appuyez sur les boutons SET TEMP (réglage de la température) pour régler la température. (La plage de réglage de la température est identique à la plage du mode de fonctionnement.)



par ex. Heure de fonctionnement 15:00-22:00



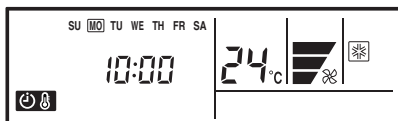
5



Répétez les étapes 3 et 4. Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer les réglages de la minuterie d'ABAISSEMENT.

Fonctionnement du réglage d'abaissement de la température

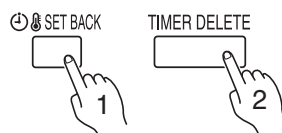
• Mise en marche



par ex. Affichage lors du fonctionnement de la minuterie d'ABAISSEMENT (L'heure de fonctionnement n'est pas affichée.)

Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSEMENT). L'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT) apparaît pendant 5 secondes, puis la minuterie démarre automatiquement.

• Annulation



Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSEMENT), puis appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) lorsque l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT) apparaît. Même si le bouton SET BACK (ABAISSEMENT) est enfoncé à nouveau, la minuterie d'ABAISSEMENT sera annulée.

i REMARQUES

- La minuterie d'ABAISSEMENT change uniquement la température programmée, elle ne peut pas servir à démarrer ou à arrêter le climatiseur.
- La minuterie d'ABAISSEMENT peut être réglée pour fonctionner jusqu'à deux fois par jour, mais un seul réglage de température peut être utilisé.
- La minuterie d'ABAISSEMENT peut être utilisée avec les fonctions de la minuterie MISE EN MARCHÉ (ON), ARRÊT (OFF) et hebdomadaire.
- L'heure de fonctionnement de l'ABAISSEMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT). (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT).)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION!

- Avant de nettoyer l'unité, veillez à arrêter l'unité et à débrancher l'alimentation.
- Désactivez le disjoncteur électrique.
- Un ventilateur fonctionne à une vitesse rapide à l'intérieur de l'unité et peut provoquer des blessures.

- Lorsqu'elle est utilisée pendant des périodes prolongées, l'unité peut accumuler de la saleté à l'intérieur, ce qui réduira ses performances. Nous vous recommandons d'examiner régulièrement l'unité en plus du nettoyage et de l'entretien que vous effectuez. Pour plus d'informations, consultez le personnel de service agréé.
- Lorsque vous nettoyez le châssis de l'unité, n'utilisez pas de l'eau à plus de 40 °C, des nettoyeurs abrasifs ou des agents volatiles tels que le benzène ou un diluant.
- N'exposez pas le châssis de l'unité à des insecticides liquides ou à de la laque.
- Si l'unité n'est pas activée pendant un mois ou plus, laissez sécher entièrement les parties intérieures de l'unité en la faisant fonctionner en mode ventilateur pendant une demi-journée.

Nettoyage du filtre à air

- Retirez la poussière des filtres à air en les aspirant ou en les lavant. Après le lavage, laissez bien sécher les filtres à l'abri de la lumière du soleil.
- La poussière peut être retirée du filtre à air soit avec un aspirateur, soit en lavant le filtre dans une solution d'eau et de détergent doux. Si vous lavez le filtre, veillez à bien le laisser sécher dans un endroit ombragé avant de le réinstaller.
- Si vous laissez s'accumuler de la poussière sur le filtre à air, le flux d'air sera plus faible, ce qui réduira l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit.

DEPANNAGE

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).



AVERTISSEMENT!

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.

La mise en position arrêt de l'interrupteur ne permettra pas de débrancher entièrement l'unité de sa source d'alimentation. Veillez à toujours couper le disjoncteur électrique pour vous assurer que l'alimentation n'arrive plus.

Avant de vous adresser au personnel de service, effectuez les vérifications suivantes:

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement:	● Si l'unité est arrêtée puis redémarrée immédiatement, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'empêcher que les fusibles ne sautent. ● Chaque fois que le disjoncteur électrique est arrêté puis redémarré, le circuit de protection fonctionne pendant environ 3 minutes, empêchant ainsi l'unité de fonctionner pendant ce laps de temps.	—
	Bruit audible:	● Au cours du fonctionnement de l'unité et immédiatement après son arrêt, le bruit de l'eau circulant dans les tuyaux du climatiseur peut être audible. Le bruit peut également être tout particulièrement sensible environ 2 à 3 minutes après le démarrage de l'unité (son du liquide de refroidissement qui circule).	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique.	12
	Odeurs:	● Des odeurs peuvent émaner de l'unité d'intérieur. Ces odeurs sont le résultat des odeurs qui stagnent dans la pièce (meubles, tabac, etc.) et qui ont été aspirées dans le climatiseur.	—

DEPANNAGE

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTION- NEMENT NORMAL	Emission de buée ou de vapeur:	● Lors de l'opération de refroidissement ou de déshumidification, une fine buée peut être produite par l'unité d'intérieur. Elle résulte du brusque refroidissement de l'air de la pièce par l'air émis par le climatiseur, entraînant ainsi une condensation et de la buée.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique.	12
	Le flux d'air est faible ou s'arrête:	*● Lorsque l'opération de chauffage démarre, la vitesse du ventilateur est temporairement très lente pour laisser les pièces internes se réchauffer.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité d'extérieur s'arrête et le ventilateur de l'unité d'intérieur fonctionne très lentement. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité cesse temporairement de fonctionner (entre 4 et 15 minutes) en mode de dégivrage automatique. Lors de l'opération de dégivrage automatique, le symbole  apparaît sur l'affichage de la télécommande.	12
		● Il est possible que le ventilateur fonctionne très lentement au cours du mode de déshumidification ou lorsque l'unité surveille la température de la pièce.	—
		● Dans le cas d'unités multi-type, si plusieurs unités fonctionnent dans différents modes comme indiqué ci-dessous, les unités mises en route par la suite s'arrêtent et  s'affiche sur la télécommande des unités intérieures arrêtées. Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification) Mode chauffage et mode soufflerie	14
		● En mode QUIET (SILENCE), le ventilateur fonctionne très lentement.	—
		● En mode AUTO de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement.	—
	L'unité d'extérieur rejette de l'eau:	*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.	12
	Le symbole  du capteur thermique affiché sur la télécommande clignote:	● Il est possible que le fonctionnement du capteur de température de la pièce soit perturbé. Veuillez consulter le personnel de service agréé.	—
VERIFICATION SUPPLEMEN- TAIRE	Ne fonctionne pas du tout:	● Le disjoncteur a-t-il été désactivé ? ● Y a-t-il eu une panne de courant ? ● Un fusible a-t-il sauté ou un disjoncteur s'est-il déclenché ?	—
		● La minuterie fonctionne-t-elle ?	—
	Performances de refroidissement (ou de *chauffage) médiocres:	● Le filtre à air est-il encrassé ? ● La grille d'air entrant ou l'orifice de sortie du climatiseur sont-ils obstrués ? ● Avez-vous correctement paramétré les réglages de la température de la pièce (thermostat) ? ● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ? ● Lors de l'opération de refroidissement, y a-t-il une fenêtre ouverte qui laisse la lumière du soleil entrer ? (Fermez les rideaux dans ce cas.) ● Lors de l'opération de refroidissement, la pièce comporte-t-elle des appareils de chauffage et des ordinateurs ou bien y a-t-il trop de monde dans la pièce ? ● L'unité est-elle en mode QUIET (SILENCE) ?	—

Si le problème persiste après que vous ayez effectué toutes ces vérifications ou si vous notez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le climatiseur, débranchez l'alimentation et consultez le personnel de service agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

*Performances de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur : il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Si les températures intérieures et extérieures sont élevées

- Si les températures intérieures et extérieures sont élevées au cours de l'utilisation en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'unité d'intérieur s'arrête par intermittences.

*Dégivrage automatique contrôlé par ordinateur

- Si le mode de chauffage est utilisé par basse température et forte humidité extérieure, il se peut que du givre se forme sur l'unité d'extérieur et réduise ainsi les performances de fonctionnement.
Afin d'éviter ce type de performances réduites, cette unité est équipée d'une fonction de dégivrage automatique contrôlé par ordinateur. Au cours du cycle de dégivrage, le ventilateur d'intérieur s'arrête et  s'affiche sur la télécommande. Le redémarrage du climatiseur intervient après un intervalle de 4 à 15 minutes.
- Si, suite à l'arrêt de l'opération de chauffage, du gel venait à se former sur l'unité extérieure, elle commencera l'opération de Dégel automatique. À ce stade, l'appareil extérieur s'arrêtera automatiquement après avoir fonctionné pendant quelques minutes. (Cependant, certains types de climatiseurs à types multiples ne disposent pas de cette fonction).

Faible refroidissement ambiant

- Si la température extérieure chute, il se peut que les ventilateurs de l'unité d'extérieur passent en vitesse lente ou que l'un des ventilateurs s'arrête par intermittences.

À propos de la fonction ECONOMY OPERATION (économies d'énergie)

En cas d'utilisation d'un climatiseur simple en sortie maximale, le fonctionnement en mode ECONOMY OPERATION (fonctionnement en mode économique) représente environ 70 % du fonctionnement normal du climatiseur pour le refroidissement et le chauffage.

Au cours du mode ECONOMY OPERATION, le réglage du thermostat se modifie automatiquement en fonction de la température afin d'éviter un refroidissement ou un réchauffement inutile et ainsi réaliser des économies d'énergie.

- À ce stade, le flux d'air deviendra moins important ou le ventilateur intérieur pourra être arrêté après quelques minutes. Si la pièce n'est pas suffisamment refroidie (ou chauffée) en mode d'économies d'énergie, sélectionnez le fonctionnement normal.
- En cas d'utilisation de plusieurs climatiseurs, le mode de fonctionnement économique est uniquement disponible pour l'unité d'intérieur réglée.

Deux télécommandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter une télécommande supplémentaire, à concurrence de deux télécommandes. Chaque télécommande peut contrôler le climatiseur. Les fonctions de la minuterie ne peuvent toutefois pas être utilisées sur l'unité esclave.

Contrôle de groupe

Une seule télécommande peut contrôler jusqu'à 16 climatiseurs.

Tous les climatiseurs fonctionneront selon les mêmes réglages.

CONSEILS D'UTILISATION

Mode de fonctionnement : AUTO

MODELE REFROIDISSEMENT

- Lorsque la température de la pièce est 2 °C plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.

MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

Fonction Auto changeover (changement automatique)

- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chauffage)) en fonction de la température actuelle de votre pièce.
- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée pour la première fois, le ventilateur fonctionne très lentement pendant environ une minute pendant que l'unité détermine les conditions actuelles de la pièce et sélectionne en conséquence le mode de fonctionnement approprié.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à +2 °C

→ Mode refroidissement ou déshumidification
(Le mode de surveillance peut être sélectionné si la température extérieure est faible.)

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est d'environ ±2 °C

→ Fonctionnement de surveillance

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à -2 °C

→ Fonctionnement de chauffage
(Le fonctionnement de surveillance peut être sélectionné si la température extérieure est élevée.)

À propos du mode de fonctionnement

*Chauffage:

- À utiliser pour chauffer votre pièce.
- Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le ventilateur du climatiseur fonctionne très lentement pendant environ 3 ou 5 minutes, après quoi il passera au réglage de ventilateur sélectionné. Cette période de temps permet à l'unité d'intérieur de chauffer avant de passer en fonctionnement plein.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'unité d'extérieur, et ses performances peuvent s'en trouver réduites. Afin de retirer ce givre, l'unité entre automatiquement en cycle de dégivrage de temps à autre. Au cours de l'opération de dégivrage automatique, l'opération de chauffage est interrompue.
- Après le démarrage du fonctionnement de chauffage, la pièce se réchauffe après un certain temps.

Refroidissement:

- À utiliser pour rafraîchir votre pièce.

Déshumidification:

- À utiliser pour rafraîchir doucement tout en déshumidifiant votre pièce.
- Vous ne pouvez pas chauffer la pièce pendant le mode de déshumidification.
- En mode de déshumidification, l'unité fonctionne lentement; pour ajuster l'humidité de la pièce, le ventilateur de l'unité d'intérieur peut s'arrêter de temps à autre. Le ventilateur peut également fonctionner très lentement lors de l'ajustement de l'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée manuellement lorsque le mode de déshumidification a été sélectionné.

Ventilation:

- À utiliser pour faire circuler l'air dans votre pièce.

- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.

- Lorsque la température de la pièce approche du réglage du thermostat, le climatiseur passe en mode de fonctionnement de surveillance. En mode de fonctionnement de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne une fois encore le mode de fonctionnement approprié (Heating (Chauffage) ou Cooling (Refroidissement)) pour régler la température sur la valeur programmée dans le thermostat. (La plage de fonctionnement de surveillance est de ±2 °C par rapport au réglage du thermostat.)

En mode de chauffage:

Réglez le thermostat sur une température supérieure à la température actuelle de la pièce. Le mode de chauffage ne fonctionne pas si la température du thermostat est plus faible que la température réelle de la pièce.

En mode de refroidissement/déshumidification:

Réglez le thermostat sur une température inférieure à la température actuelle de la pièce. Les modes de refroidissement et de déshumidification ne fonctionnent pas si la température du thermostat est supérieure à la température réelle de la pièce (en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne seul).

En mode de ventilation:

Vous ne pouvez pas utiliser l'unité pour chauffer et refroidir votre pièce.

CONSEILS D'UTILISATION

Redémarrage AUTO

En cas d'interruption de l'alimentation

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) et l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peuvent provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Si cela se produit, débranchez l'alimentation, rebranchez-la, puis utilisez la télécommande pour relancer le climatiseur.

Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (❖) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- A l'emploi d'un climatiseur multi-type, plusieurs unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, mais si deux ou plusieurs unités intérieures du même groupe fonctionnent en même temps, leur efficacité de chauffage et de refroidissement sera inférieure que si une unité intérieure est utilisée seule. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs unités intérieures pour le refroidissement, leur emploi devrait être concentré la nuit ou à des moments où une moindre puissance est requise. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si vous constatez d'une ou plusieurs unités fournissent un faible niveau de chauffage ou de refroidissement lors d'un fonctionnement simultané, il est conseillé d'arrêter ce type de fonctionnement des appareils.
- ❖ L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants. Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans une combinaison de modes qu'il ne peut pas activer,  s'affiche sur la télécommande et l'appareil se met en mode de veille.
 - Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
 - Mode chauffage et mode soufflerie
- ❖ L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.
 - Mode refroidissement et mode déshumidification
 - Mode refroidissement et mode soufflerie
 - Mode déshumidification et mode soufflerie
- ❖ Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi. Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage,  s'affiche sur la télécommande et l'appareil passe au mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

Notice

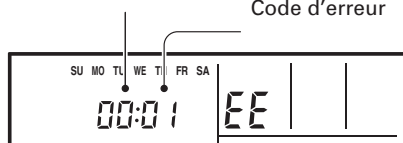
- *● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- *● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

AUTO-DIAGNOSTIC

Lorsque l'erreur "E:EE" apparaît, vous devez examiner le climatiseur. Veuillez consulter le personnel de service agréé.

Numéro de l'unité (généralement 0)

Code d'erreur



par ex. Vérification de l'auto-diagnostic

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1	TEMPORIZADOR SEMANAL.....	7
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	2	TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA	
PREPARATIVOS.....	3	TEMPERATURA.....	9
FUNCIONAMIENTO	4	LIMPIEZA Y CUIDADO.....	10
FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR.....	6	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....	10
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE		CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO	12
DESCONEXIÓN (OFF).....	6	AUTODIAGNOSIS.....	14

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas “PRECAUCIONES DE SEGURIDAD” y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos “PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN” tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

¡PELIGRO!

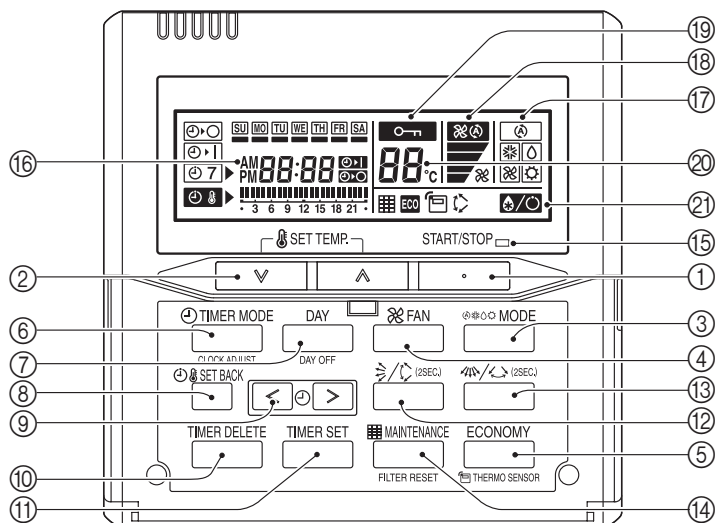
- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Esta unidad no contiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- En caso de traslado, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado para desconectar e instalar la unidad.
- No se enfríe excesivamente permaneciendo demasiado tiempo en el paso directo del flujo de aire procedente del acondicionador.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo apagando y encendiendo el interruptor eléctrico.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.
- En caso de fuga de refrigerante, asegúrese de que no entra en contacto con llamas ni material inflamable. (consulte a un servicio técnico autorizado)

¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el flujo de aire directamente hacia chimeneas ni aparatos de calefacción.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni coloque objetos encima.
- No cuelgue objetos de la unidad interior.
- No coloque floreros ni recipientes con agua encima de los dispositivos de aire acondicionado.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No toque los interruptores con objetos puntiagudos.
- Desconecte la fuente de alimentación cuando no utilice la unidad durante periodos de tiempo prolongados.
- Apague siempre el interruptor eléctrico cuando limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el funcionamiento de la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- No coloque animales ni plantas en el paso directo del flujo de aire.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con el almacenamiento de alimentos, plantas o animales, equipos de precisión ni obras de arte.
- No aplique una presión fuerte en las aletas del radiador.
- Utilícelo únicamente con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada y el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de chimeneas ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No utilice gases inflamables cerca del acondicionador de aire.
- Instale la manguera de drenaje de modo que drene el agua correctamente.
- Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sea bajo supervisión o hayan recibido formación relativa al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Mando a distancia



- ① Botón START/STOP (marcha/paro)
- ② Botón SET TEMP. (ajuste de temperatura)
- ③ Botón MODE (control de funciones)
- ④ Botón FAN (ventilador)
- ⑤ Botón ECONOMY (ahorro)
- ⑥ Botón TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (modo de temporizador/ajuste del reloj)
- ⑦ Botón de ajuste del día y desconexión de día DAY (DAY OFF)
- ⑧ Botón SET BACK (de cambio de la temperatura)
- ⑨ Botón de ajuste de la hora (< >)
- ⑩ Botón TIMER DELETE (de borrado)
- ⑪ Botón TIMER SET (de ajuste)
- ⑫ Botón de giro y dirección vertical del aire*1
- ⑬ Botón de giro y dirección horizontal del aire*2
- ⑭ Botón MAINTENANCE (FILTER RESET) (mantenimiento/reajuste del filtro) *3
- ⑮ Lámpara de funcionamiento
- ⑯ Indicador del temporizador y del reloj
- ⑰ Indicador del modo de funcionamiento
- ⑱ Indicador de la velocidad del ventilador
- ⑲ Indicador del bloqueo del funcionamiento
- ⑳ Indicador de la temperatura
- ㉑ Indicador de las funciones
- ❄️/🔌 Indicador de la descongelación
- 📄 Indicador del sensor térmico
- ECO Vista de ahorro
- ↻ Vista de giro vertical*4
- 📊 Visualización del filtro*5

*1~5 Estas funciones no se pueden utilizar.

PREPARATIVOS

Ajuste la hora y el día actuales

1

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

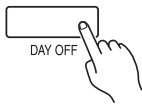


Pulse el botón TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (modo de temporizador/ajuste del reloj) durante 2 segundos o más. El indicador de la hora en el mando a distancia parpadeará.

2

DAY

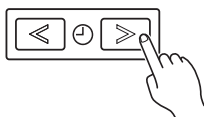
DAY OFF



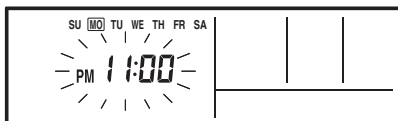
Pulse el botón del día (DAY) y seleccione el día en curso. Aparecerá un ☐ alrededor del día seleccionado.

SU → ☒ MO → TU → WE → TH → FR → SA

3



Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para ajustar la hora actual. Presione el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga los botones pulsados para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.



ej. Lunes (Mo) 11:00 PM

4

⌚ SET BACK

SET BACK



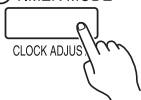
Pulse el botón SET BACK para cambiar entre las visualizaciones de 12 y 24 horas.



5

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

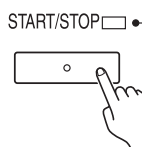


Para finalizar, presione nuevamente el botón.

FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

Activación/desactivación del funcionamiento



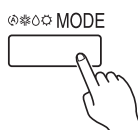
Pulse el botón START/STOP (marcha/paro).

Lámpara de funcionamiento

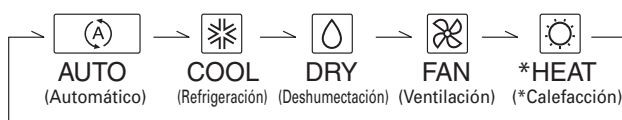
Acondicionador de aire ENCENDIDO: Se ilumina intensamente
Acondicionador de aire APAGADO: No se ilumina

Para ajustar el modo de funcionamiento

● Ajuste del modo de funcionamiento

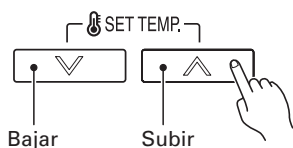


Pulse el botón MODE (modo) para ajustar el modo de funcionamiento. Si selecciona DRY (deshumectación), la velocidad del ventilador se ajustará en AUTO (automático).



● Ajuste de la temperatura de la habitación

Pulse los botones SET TEMP. (ajuste de la temperatura) para ajustar la temperatura de la habitación.

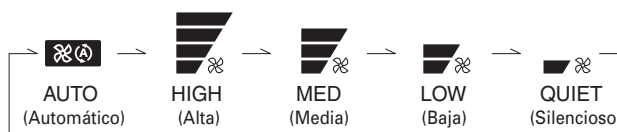
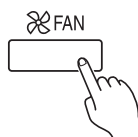


Margen de ajuste de la temperatura

Automático 18 a 30 °C
Refrigeración/Deshumectación 18 a 30 °C
* Calefacción 16 a 30 °C

● Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse el botón FAN (ventilador) para ajustar la velocidad del ventilador.



ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMIENTO DE AHORRO)



Pulse el botón ECONOMY (ahorro) para iniciar o detener ECONOMY OPERATION (funcionamiento de ahorro).

Si desea más información sobre esta función, consulte la página 12.

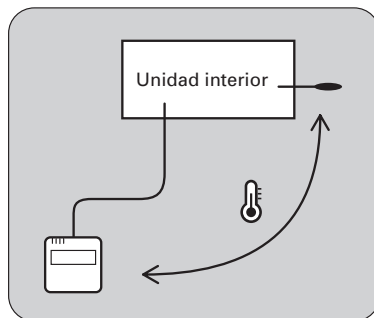
FUNCIONAMIENTO

Selección del sensor de temperatura de la habitación



Pulse el botón de economía (ECONOMY) durante más de 2 segundos para seleccionar si la temperatura de la sala se detecta en la unidad interior (sensor remoto) o en el mando a distancia.

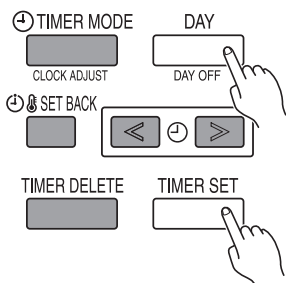
Cuando aparece la pantalla del sensor térmico , la temperatura de la habitación se detecta en el mando a distancia.



i NOTAS

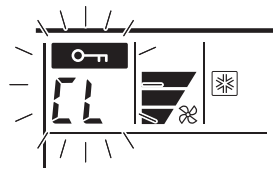
- Esta función viene bloqueada de fábrica. Para detectar correctamente la temperatura de la habitación, cuando utilice esta función, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Si esta función está bloqueada, no se puede cambiar el lugar en el que se detecta la temperatura de la habitación y la marca  parpadea al pulsar el botón de economía (ECONOMY) durante 2 segundos o más.

Función de bloqueo infantil



Para activar la función de bloqueo infantil, pulse el botón DAY (DAY OFF) (del día/desconexión de día) y el botón TIMER SET (de ajuste) simultáneamente durante 2 segundos o más y bloquee así todos los botones del mando a distancia.

Pulse de nuevo dichos botones durante 2 segundos o más para desactivar la función de bloqueo infantil. Cuando la función de bloqueo infantil está activada, aparece la marca . Si se pulsa un botón durante el bloqueo infantil, el indicador **CL** y  parpadearán.



FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR



Temporizador de desconexión (OFF) (Consulte la pág. 6.)

Utilice esta función del temporizador para detener el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se detiene cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador de conexión (ON) (Consulte la pág. 6.)

Utilice esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se inicia cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador SEMANAL (Consulte la pág. 7.)

Utilice esta función del temporizador para ajustar las horas de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de desconexión de día (DAY OFF) para que no se ponga en funcionamiento a la hora programada para un día concreto de la semana siguiente. Puesto que se pueden configurar todos los días a la vez, el temporizador semanal puede utilizarse para repetir los ajustes del temporizador para todos los días.



Temporizador de CAMBIO de la temperatura (Consulte la pág. 9.)

Utilice esta función del temporizador para cambiar la temperatura ajustada en las horas de funcionamiento determinadas para cada día de la semana. Esto puede utilizarse junto con otros ajustes del temporizador.

TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONEXIÓN (OFF)

Ajuste del temporizador de conexión (ON)/de desconexión (OFF)

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

Pulse el botón TIMER MODE (modo de temporizador) y seleccione el temporizador ON (conexión) o el temporizador OFF (desconexión).

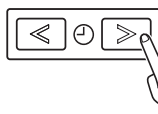
Sin
indicador
NON
STOP
(Sin parar)

OFF
TIMER
(Temporizador de
desconexión)

ON
TIMER
(Temporizador de
conexión)

WEEKLY
TIMER
(Temporizador
SEMANAL)

2



De 1 a 24 horas



ej. Temporizador de desconexión (OFF) ajustado para 6 horas

Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para ajustar la hora. Después de ajustarla, el temporizador se activará automáticamente. La cantidad de tiempo hasta que se active el temporizador OFF (desconexión) disminuye según pasa el tiempo.

● Cancelación

TIMER DELETE



- Pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo de temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón TIMER MODE (modo de temporizador).

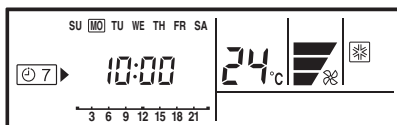
TEMPORIZADOR SEMANAL

Ajuste del temporizador semanal

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST



Pulse el botón TIMER MODE (modo de temporizador) para seleccionar el temporizador semanal.

2

TIMER SET

TIMER SET



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

3

• Ajuste del día de la semana

DAY

DAY OFF



TIMER SET

TIMER SET

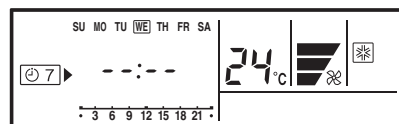


*

TODOS → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

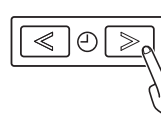
Pulse el botón DAY (del día) para seleccionar el día de la semana y, a continuación, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) para confirmar la selección.

* Para TODOS, se pueden ajustar a la vez todos los días cuando aparece un ☐ alrededor de cada día.



4

• Ajuste de la hora



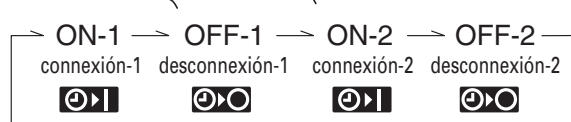
TIMER SET

TIMER SET

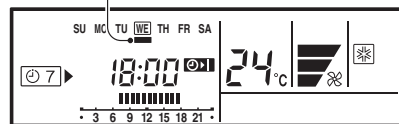


DAY

DAY OFF



Cuando la hora de funcionamiento está fijada, aparece la marca .



ej. El temporizador está ajustado para 7:00-18:00.

Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para fijar la hora y, a continuación, pulse el botón TIMER SET (ajuste del temporizador) para confirmar la selección y proceda con el siguiente ajuste de la hora ON (conexión) u OFF (desconexión). Se pueden ajustar por día hasta dos horas ON (conexión) y OFF (desconexión).

Pulse el botón DAY (del día) para finalizar el ajuste de la hora y vuelva a la configuración del día de la semana.

5

TIMER SET

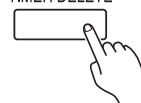


Repita los pasos 3 y 4.

Para finalizar la configuración del temporizador semanal, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

• Para borrar la hora de funcionamiento

TIMER DELETE



Si se pulsa el botón TIMER DELETE (de borrado) durante los pasos 3 o 4, se anulará la hora de funcionamiento para el día seleccionado. Si ha seleccionado todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana.

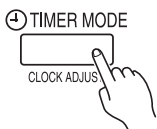
i NOTAS

- La hora de funcionamiento solamente puede ajustarse en incrementos de 30 minutos.
- La hora de desconexión (OFF) puede postergarse hasta el día siguiente.
- Las funciones del temporizador de conexión (ON) y el de desconexión (OFF) no se pueden ajustar mediante el temporizador semanal. Hay que ajustar tanto la hora de conexión (ON) como la de desconexión (OFF).

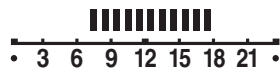
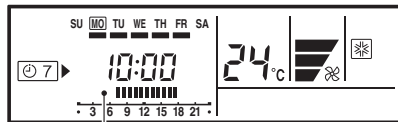
TEMPORIZADOR SEMANAL

Funcionamiento del temporizador semanal

● Activación



Cuando selecciona el temporizador semanal, éste se activa automáticamente.



ej. Tiempo de funcionamiento 7:00-18:00

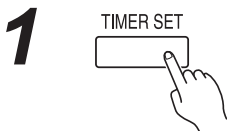
Se muestra el tiempo de funcionamiento del día en curso.

● Cancelación

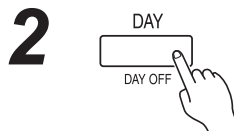


- Pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo de temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón TIMER MODE (modo de temporizador).

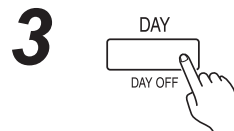
Para ajustar la desconexión de día (DAY OFF) (durante un día festivo)



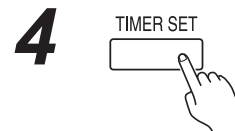
En el temporizador semanal, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más para fijar el día.



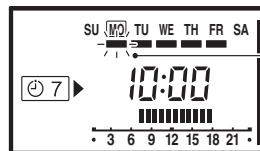
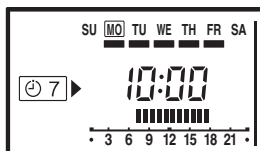
Seleccione el día en el que desea ajustar la desconexión de día (DAY OFF).



Pulse el botón DAY/DAY OFF (del día/desconexión de día) durante dos segundos o más para ajustar la desconexión de día (DAY OFF).



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más para finalizar la configuración de la desconexión de día (DAY OFF).



El signo ■ se ilumina debajo de un día de la semana.

ej. La desconexión de día (DAY OFF) está determinada para el lunes (Mo).

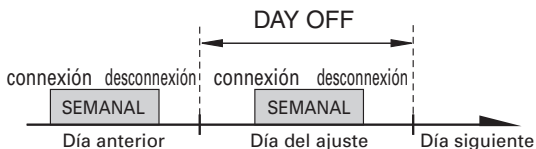
● Cancelación

Siga los mismos procedimientos dados para la configuración.

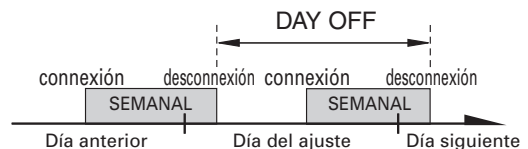
i NOTAS

- La desconexión de día (DAY OFF) sólo puede ajustarse para los días que cuentan ya con ajustes de hora semanales.
- Si la hora de funcionamiento se posterga hasta el día siguiente (en un ajuste del día siguiente), el margen efectivo de la desconexión de día (DAY OFF) se determinará como se indica a continuación.

● Normal



● Ajuste del día siguiente



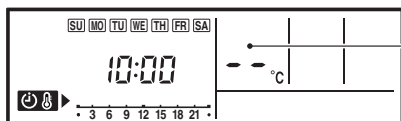
- El ajuste de la desconexión de día (DAY OFF) puede hacerse para una vez. Dicho ajuste se cancela automáticamente cuando pasa el día fijado.

TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA

Ajuste del temporizador de cambio de la temperatura

1

SET BACK

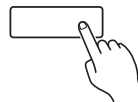


Si no existe ningún ajuste para el cambio de la temperatura, aparecerá "- -" para la temperatura.

Pulse el botón SET BACK (de cambio de la temperatura) para acceder a la pantalla de confirmación del cambio. Se mostrará el tiempo de funcionamiento del cambio y la temperatura fijada.

2

TIMER SET



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

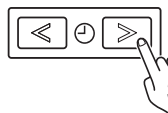
3

• Ajuste del día

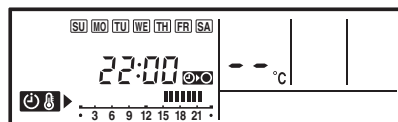
• Ajuste de la hora de funcionamiento

DAY

TIMER SET



TIMER SET



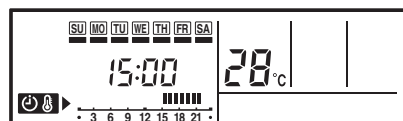
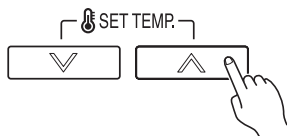
ej. Cuando se ajustan todos los días a la vez

Para ajustar la hora de funcionamiento, siga los mismos procedimientos dados para el temporizador semanal. El botón TIMER DELETE (de borrado) también se utiliza como se describe en los procedimientos para el temporizador semanal.

4

• Ajuste de la temperatura

Pulse los botones SET TEMP. (ajuste de la temperatura) para ajustar la temperatura. (El margen del ajuste de la temperatura es el mismo que para el modo de funcionamiento.)



ej. Tiempo de funcionamiento 15:00-22:00

Temperatura cambiada -- conexión 28 °C desconexión
Temperatura normal 24 °C 24 °C

5

TIMER SET



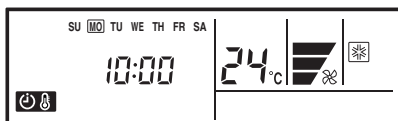
Repita los pasos 3 y 4.

Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante dos segundos o más para finalizar la configuración del temporizador de cambio de la temperatura.

Funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura

• Activación

SET BACK



ej. Pantalla durante el funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura
(No se mostrará el tiempo de funcionamiento.)

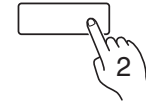
Pulse el botón SET BACK (de cambio de la temperatura). Aparece la pantalla de confirmación del cambio durante 5 segundos y, a continuación, el temporizador se inicia automáticamente.

• Cancelación

SET BACK



TIMER DELETE



Pulse de nuevo el botón SET BACK (de cambio de la temperatura), y luego pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) mientras aparece la pantalla de confirmación del cambio. Aunque pulse nuevamente el botón SET BACK (de cambio de la temperatura), se cancelará el temporizador del cambio de la misma.

NOTAS

- El temporizador de cambio de la temperatura solamente modifica la temperatura ajustada; no puede utilizarse para conectar o desconectar el acondicionador de aire.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede ajustarse para que funcione hasta dos veces al día pero solamente puede utilizarse un ajuste de temperatura.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede utilizarse a la vez con las funciones del temporizador de conexión (ON), de desconexión (OFF) y el semanal.
- La hora de funcionamiento del cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio).

LIMPIEZA Y CUIDADO

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar la unidad y desconectar el cable de alimentación.
- Apague el interruptor eléctrico.
- Un ventilador funciona a alta velocidad dentro de la unidad, lo que podría causarle lesiones personales.

- Durante periodos de empleo prolongados, la unidad puede acumular suciedad en su interior, reduciendo así la eficacia del funcionamiento. Recomendamos que se inspeccione la unidad regularmente, además de limpiarla y cuidarla. Para más información, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el cuerpo de la unidad, no utilice agua más caliente de 40 °C, productos de limpieza abrasivos y ásperos ni agentes volátiles como benceno o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas líquidos o pulverizadores capilares.
- Si no se va a utilizar la unidad durante un mes o más, asegúrese de dejar secar antes completamente las partes internas de la unidad, activando la unidad en el modo de ventilador durante medio día.

Limpieza del filtro de aire

- Quite el polvo de los filtros de aire aspirándolo o lavándolo. Después de lavarlo, permita que los filtros de aire se sequen totalmente en una zona protegida de la luz solar.
- El polvo se puede limpiar del filtro de aire con un aspirador, o limpiando el filtro con un detergente neutro y agua caliente. Si lava el filtro, asegúrese de permitir que se seque totalmente en un sitio con sombra antes de volverlo a instalar.
- Si permite que se acumule suciedad encima del filtro de aire, la circulación del aire quedará reducida, bajando el rendimiento y aumentando el ruido de la unidad.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

¡ADVERTENCIA!

En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará completamente de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación para asegurarse de que se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	● Si la unidad se detiene y se vuelve a poner en funcionamiento inmediatamente, el compresor no se activará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que el interruptor eléctrico está apagado y se enciende de nuevo, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos, evitando así el funcionamiento de la unidad durante este periodo de tiempo.	—
	Se oye un ruido:	● Durante el funcionamiento e inmediatamente después de detener la unidad, se puede oír el sonido del agua que fluye por las tuberías del acondicionador de aire. Además, este sonido es especialmente perceptible durante unos 2 o 3 segundos después de comenzar el funcionamiento (sonido del flujo del líquido refrigerante).	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede oírse un chisporroteo de forma ocasional. Este sonido es debido a la función de descongelación automática.	12
	Olores:	● Es posible que la unidad interior emita algo de olor. Esto se debe a los olores de la habitación (mobiliario, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.	—

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	Aparece vaho o vapor:	● Durante la refrigeración o el secado, puede aparecer una fina nube de vaho desde la unidad interior. Ésta se debe a un enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire expulsado por el acondicionador de aire, lo que produce condensación y vapor.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe a la función de descongelación automática.	12
	La circulación de aire es débil o se para:	*● Cuando comience a funcionar la calefacción, la velocidad del ventilador será temporalmente muy baja, para permitir que se calienten los componentes internos.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, si la temperatura de la sala sube por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se detendrá, y la unidad interior funcionará a una velocidad de ventilación muy baja. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, la unidad se detiene temporalmente (entre 4 y 15 minutos) debido al funcionamiento en el modo de descongelación automática. Durante dicha descongelación,  aparecerá en la pantalla.	12
		● Puede que el ventilador funcione a muy poca velocidad durante el secado o cuando la unidad esté controlando la temperatura de la habitación.	—
		● En el caso de la unidad Multi-tipo, si varias unidades son operadas en diferentes modalidades de funcionamiento como se observa abajo, las unidades operadas después se detendrán y se visualizará  en el display del control remoto de las unidades internas paradas. Modalidad de calefacción y enfriamiento (o deshumidificación) Modalidad de calefacción y ventilación	14
		● Durante el funcionamiento QUIET (LENTO), el ventilador funcionará a velocidad muy baja.	—
		● Durante el funcionamiento AUTO (AUTOMÁTICO) del monitor, el ventilador funcionará a velocidad muy baja.	—
	Se produce agua en la unidad exterior:	*● Durante el funcionamiento de la calefacción, se puede producir agua en la unidad exterior debido a la función de descongelación automática.	12
	La pantalla del sensor térmico  del mando a distancia está parpadeando:	● Puede que el sensor de la temperatura de la habitación funcione de forma incorrecta. Póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.	—
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	● ¿El disyuntor diferencial se ha apagado?	—
		● ¿Se ha producido un corte en la red de alimentación?	—
	Funcionamiento de la refrigeración (o *calefacción) insuficiente:	● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado el interruptor automático?	—
		● ¿Está el temporizador en funcionamiento?	—
		● ¿Está sucio el filtro del aire?	—
		● ¿Están bloqueados la rejilla de entrada o el orificio de salida del acondicionador de aire?	—
		● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)?	—
		● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta?	—
		● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.)	—
		● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay aparatos de calefacción u ordenadores dentro de la sala o hay demasiada gente en la habitación?	—
		● ¿Se encuentra la unidad en modo QUIET?	—

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si percibe olor a quemado, detenga inmediatamente el aparato, apague el interruptor eléctrico, y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

*Funcionamiento de la calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

*Cuando las temperaturas interior y exterior son altas

- Cuando ambas temperaturas interior y exterior son altas durante el uso del modo de calefacción, el ventilador de la unidad exterior se detendrá algunas veces.

*Descongelación automática controlada por micro ordenador

- Cuando utilice el modo de Calefacción en condiciones de baja temperatura exterior y alta humedad, se puede formar hielo en la unidad exterior, resultando en una reducción del rendimiento.

Para evitar este tipo de reducción del rendimiento, esta unidad está equipada con una función de descongelación automática controlada por micro ordenador. Durante el ciclo de descongelación, el ventilador interior se detendrá y aparecerá  en el control remoto. El aire acondicionado tardará entre 4 y 15 minutos a funcionar de nuevo.

- Una vez que se detenga la calefacción, si se forma escarcha en la unidad exterior, la unidad comenzará a funcionar en el modo de descongelación automática. En este momento, la unidad exterior se detendrá automáticamente después de funcionar durante unos minutos. (Sin embargo, algún tipo de aire acondicionado de tipo múltiple no ofrece esta función.)

Baja refrigeración ambiente

- Cuando la temperatura exterior baje, los ventiladores de la unidad exterior pueden pasar a funcionar a baja velocidad, o uno de los ventiladores podría pararse de modo intermitente.

Sobre ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMIENTO DE ECONOMÍA)

En el caso del aire acondicionado de tipo simple en su consumo máximo, ECONOMY OPERATION (funcionamiento de ahorro) representa aproximadamente el 70% del rendimiento normal del aire acondicionado para refrigeración y calefacción.

En ECONOMY OPERATION, las propiedades del termostato cambian automáticamente según la temperatura para evitar una refrigeración y calefacción innecesarias para conseguir el funcionamiento más económico.

En ese momento, el flujo de aire se puede reducir o se puede detener el ventilador interior durante algún tiempo.

- En ese momento, el flujo de aire se puede reducir o se puede detener el ventilador interior durante algún tiempo. Si la habitación no se refrigera (o calienta) bien durante el funcionamiento de ahorro, seleccione el funcionamiento normal.
- En el caso del aire acondicionado de tipo múltiple, el modo de funcionamiento de ahorro sólo está disponible para la unidad interior establecida.

Mandos a distancia duales (opcional)

Puede incorporarse un mando a distancia adicional hasta un máximo de dos mandos. Cada mando a distancia puede controlar el acondicionador de aire. Sin embargo, no se pueden utilizar las funciones del temporizador en la unidad secundaria.

Control en grupo

Nuestro telemando puede controlar hasta 16 acondicionador de aire. Todos estos acondicionadores funcionarán con los mismos ajustes.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Modo de funcionamiento: automático (AUTO)

MODELO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando la temperatura de la habitación sea 2 °C más alta que la temperatura seleccionada, el aparato alternará los modos de refrigeración y deshumectación.

MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (Ciclo inverso)

Función de cambio automático

- Cuando se elige el CAMBIO AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) según sea la temperatura de la habitación.

- Cuando se seleccione inicialmente el cambio automático (AUTO CHANGEOVER), el ventilador funcionará a muy poca velocidad durante aproximadamente un minuto mientras la unidad determina las condiciones actuales de la sala y selecciona el modo de operación apropiado.

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es superior a +2 °C

→ Refrigeración o secado

(Se puede seleccionar el funcionamiento del monitor si la temperatura exterior es baja.)

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es inferior a ±2 °C

→ Funcionamiento del monitor

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es superior a -2 °C

→ Calefacción

(Se puede seleccionar el funcionamiento del monitor si la temperatura exterior es alta.)

- Durante el modo de deshumectación, si se tiene seleccionada la función ventilador (FAN), ésta cambiará a refrigeración mínima (LOW), suave y fresca, y es posible que el ventilador de la habitación deje de girar momentáneamente.

- Cuando la temperatura de la sala se acerque a la temperatura fijada en el termostato, el acondicionador de aire comenzará la operación de control. En el modo de la función de control, el ventilador funcionará a muy poca velocidad. Si posteriormente la temperatura de la habitación cambia, el acondicionador de aire seleccionará de nuevo la función apropiada (calefacción (Heating) o refrigeración (Cooling)) para ajustar la temperatura al valor determinado en el termostato. (El margen de la función de control es de ±2 °C con relación a la temperatura fijada en el termostato.)

Acerca del modo de funcionamiento

*Calefacción:

- Utilícelo para calentar su habitación.
- Cuando se selecciona el modo de Calefacción, el aire acondicionado funcionará a una velocidad de ventilación muy baja de aproximadamente 3 a 5 minutos, después de los cuales pasará a la función de ventilación seleccionada. Se permite este período de tiempo para que la unidad interior pueda calentarse antes de iniciar su pleno funcionamiento.
- Cuando la temperatura ambiente sea muy baja, se puede formar hielo en la unidad exterior, y su funcionamiento quedará reducido. Para poder retirar este hielo, la unidad entrará automáticamente en el ciclo de descongelación periódicamente. Durante la descongelación automática, la calefacción se interrumpirá.
- Después de iniciar la calefacción, pasará algún tiempo antes de que la habitación se caliente.

Refrigeración:

- Utilícelo para calentar su habitación.

Deshumectación:

- Utilícelo para refrigerar ligeramente mientras elimine la humedad de su habitación.
- No puede calentar la habitación en el modo de secado.
- Durante el modo de secado, la unidad funcionará a poca velocidad; para ajustar la humedad de la habitación, el ventilador de la unidad interior se parará periódicamente. Además, el ventilador funcionará a poca velocidad cuando ajuste la humedad de la habitación.

Ventilación:

- Utilícelo para permitir la circulación del aire por toda la habitación.

En el modo de Calefacción:

Establezca el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente actual. El modo de Calefacción no funcionará si el termostato está configurado con una temperatura inferior a la temperatura ambiente actual.

En el modo de Refrigeración/Secado:

Establezca el termostato a una temperatura inferior a la temperatura ambiente actual. Los modos de Refrigeración y Secado no funcionarán si el termostato está configurado a una temperatura superior a la temperatura ambiente actual (en el modo de Refrigeración, el ventilador funcionará solo).

En el modo de Ventilación:

No puede utilizar la unidad para calentar y refrigerar su habitación.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Reinicio automático (AUTO)

En caso de caída de tensión

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación. Hay funciones que se activan/desactivan mediante ajustes de interruptor DIP de la unidad interior.
- El empleo de otros electrodomésticos (máquinas de afeitar o dispositivos similares) o el empleo cerca de un transmisor de radio inalámbrico puede causar un funcionamiento incorrecto del acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente el cable de alimentación, vuélvalo a conectar, y a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (❖) sólo sirven para el “MODELO INVERSOR”.

- Cuando se emplea un acondicionador de aire del tipo múltiple, las unidades interiores múltiples pueden funcionar simultáneamente, pero cuando dos o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficacia de la calefacción y de refrigeración será inferior que cuando sólo funciona una unidad interior. Consecuentemente, cuando desee emplear más de una unidad inferior para refrigeración al mismo tiempo, el empleo deberá concentrarse por la noche y otras horas en que se requiere menor salida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que una o más unidades proporcionar un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, le recomendamos detener inmediatamente el funcionamiento de las unidades múltiples.
- ❖ ● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.
 - Si la unidad interior recibe la orden de activar un modo de funcionamiento que no puede llevar a cabo,  se visualizará en el display del control remoto y la unidad pasará al modo de reserva.
 - Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)
 - Modo de calefacción y modo de ventilación
 - El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.
 - Modo de refrigeración y modo de deshumectación
 - Modo de refrigeración y modo de ventilación
 - Modo de deshumectación y modo de ventilación
 - El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.

Por ejemplo, si la unidad interior (A) fue activada en el modo de ventilación y luego la unidad interior (B) activada en el modo de calefacción, la unidad interior (A) activaría temporalmente el funcionamiento en el modo de ventilación, pero cuando la unidad interior (B) active el funcionamiento en el modo de calefacción,  se visualizará en el display del control remoto y pasará al modo de reserva. La unidad interior (B) continuaría funcionando en el modo de calefacción.

Aviso

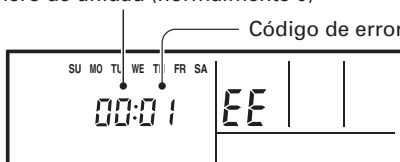
- Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante periodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

AUTODIAGNOSIS

Cuando aparece la indicación de error “E:EE”, se requiere una inspección del sistema acondicionador de aire. Le rogamos que se ponga en contacto con el personal de servicio autorizado.

Número de unidad (normalmente 0)

Código de error



ej. Comprobación de la autodiagnos

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	1	TIMER SETTIMANALE	7
DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI ..	2	TIMER SET BACK TEMPERATURA	9
PREPARATIVI	3	PULIZIA E MANUTENZIONE	10
FUZIONAMENTO	4	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	10
FUNZIONI TIMER	6	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO	12
TIMER ON/OFF	6	DIAGNOSTICA AUTOMATICA	14

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 PERICOLO!	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte dell'utente o del personale di servizio.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 AVVERTENZA!	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

PERICOLO!

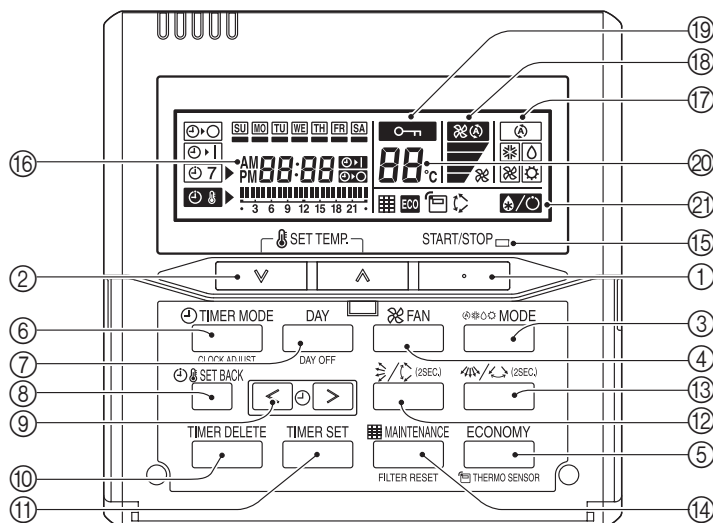
- Non tentare di installare questo condizionatore senza aiuto.
- Questa unità non contiene parti riparabili dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di spostamento dell'unità, consultare il personale autorizzato all'assistenza per scollegare e installare nuovamente l'unità.
- Non restare esposti in maniera eccessiva all'aria fredda restando davanti al flusso di aria proveniente dal condizionatore per un periodo prolungato.
- Non inserire dita o oggetti nel foro di uscita o nella griglia di ingresso.
- Non avviare e fermare il condizionatore accendendo e spegnendo direttamente l'interruttore automatico.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato.
- In caso di perdita di refrigerante, tenerlo lontano dal fuoco e da altri materiali infiammabili (rivolgersi a personale di assistenza autorizzato).

AVVERTENZA!

- Durante l'uso è importante fornire ventilazione adeguata.
- Non dirigere il flusso d'aria verso camini o riscaldamento.
- Non salire sul condizionatore e non posizionare oggetti su di esso.
- Non appendere oggetti dall'unità interna.
- Non posizionare vasi di fiori o contenitori di acqua in cima ai condizionatori d'aria.
- Non esporre il condizionatore direttamente all'acqua.
- Non operare il condizionatore quando le mani sono bagnate.
- Non toccare gli interruttori con oggetti taglienti.
- Spegner l'alimentazione elettrica qualora l'unità non venga utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Spegner sempre l'interruttore automatico quando si pulisce il condizionatore o quando si cambia il filtro dell'aria.
- Le valvole di collegamento sono calde durante il riscaldamento; maneggiare con cura.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non posizionare piante o animali direttamente nel flusso d'aria.
- Quando l'unità viene avviata dopo un lungo periodo di interruzione invernale, mantenere l'interruttore acceso per 12 ore prima di avviare l'unità.
- Non bere l'acqua che defluisce dal condizionatore.
- Non utilizzare per preservare cibo, piante o animali, equipaggiamento di precisione o opere d'arte.
- Non premere troppo forte sulle alette del radiatore.
- Utilizzare solo quando i filtri dell'aria sono installati.
- Non bloccare o coprire le griglie di ingresso e il foro di uscita.
- Verificare che eventuali apparecchiature elettroniche siano posizionate ad almeno un metro dalle unità interne o esterne.
- Non installare il condizionatore vicino a un camino o ad altro riscaldamento.
- Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non utilizzare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.
- Installare il tubo di scarico in modo che lo scarico dell'acqua possa avvenire correttamente.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione o adeguate istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio.

DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI

Comando a distanza



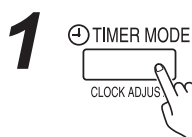
- ① Tasto START/STOP (Avvio/Arresto)
- ② Tasto SET TEMP. (Imposta temperatura) (Temperatura)
- ③ Tasto MODE (Modalità) (Controllo master)
- ④ Tasto FAN (Ventola)
- ⑤ Tasto ECONOMY (Risparmio)
- ⑥ Tasto TIMER MODE (Modalità timer)(REGOLAZIONE OROLOGIO)
- ⑦ Tasto DAY/DAY OFF (giorno/giorno festivo)
- ⑧ Tasto SET BACK (seconda temperatura)
- ⑨ Tasto impostazione orario (< >)
- ⑩ Tasto TIMER DELETE (Cancella)
- ⑪ Tasto TIMER SET (Imposta)
- ⑫ Tasto della Direzione del Flusso d'Aria Verticale e della Oscillazione*¹

- ⑬ Tasto della Direzione del Flusso d'Aria Orizzontale e della Oscillazione*²
- ⑭ Tasto*³ MAINTENANCE(FILTER RESET) (Manutenzione (ripristino filtro))
- ⑮ Indicatore luminoso accensione
- ⑯ Timer e orario
- ⑰ Modalità di funzionamento
- ⑱ Velocità ventilatore
- ⑲ Blocco tasti
- ⑳ Temperatura
- ㉑ Funzioni
- ❄️/🔌 Sbrinatori
- 🌡️ Sensore temperatura
- ECO Display Economy
- ↕️ Display dell'Oscillazione Verticale*⁴
- 📊 Display del Filtro*⁵

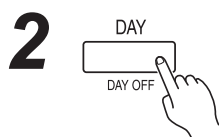
*1~5 Queste funzioni non possono essere utilizzate.

PREPARATIVI

Predisposizione del giorno e dell'ora correnti

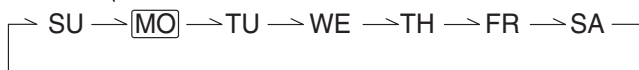


Premere il tasto **TIMER MODE** (Modalità timer) (**REGOLAZIONE OROLOGIO**) per almeno 2 secondi. L'orario visualizzato sul telecomando lampeggerà.

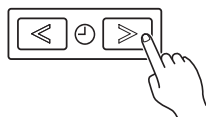


Premere il tasto **DAY** (giorno) e selezionare il giorno corrente.

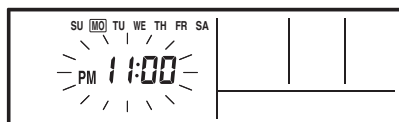
Un rettangolo  viene visualizzato attorno al giorno prescelto.



3



Premere i tasti Imposta orario (< >) per impostare l'orario corrente. Premere ripetutamente per regolare l'orario corrente in incrementi di 1 minuto. Tenere premuto per regolare l'orario corrente in incrementi di 10 minuti.



es. Lunedì 11:00 PM

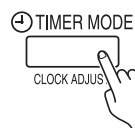
4



Premere il tasto **SET BACK** per alternare tra il display dell'ora a 12 e 24 ore.



5

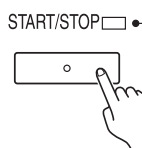


Premere di nuovo il tasto per terminare l'operazione.

FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

Accensione e spegnimento dell'unità



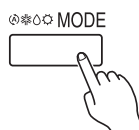
Premere il tasto START/STOP (Avvio/Arresto).

Spia di funzionamento

Condizionatore ACCESO: luce accesa
Condizionatore SPENTO: luce spenta

Impostazione della modalità di funzionamento

● Impostazione modalità funzionamento

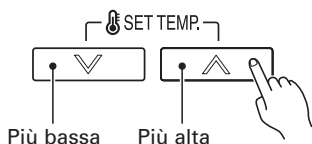


Premere il tasto MODE (Modalità) per impostare la modalità operativa. Se è selezionato DRY (Secco), la velocità della ventola verrà impostata ad AUTO.



● Impostazione temperatura stanza

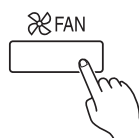
Premere i tasti SET TEMP. (Imposta temperatura) per impostare la temperatura ambiente.



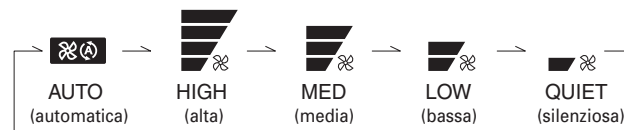
Intervalli temperatura

Automatica da 18 a 30 °C
Raffreddamento/Deumidificazione)..... da 18 a 30 °C
* Riscaldamento..... da 16 a 30 °C

● Impostazione velocità ventilatore



Premere il tasto FAN (Ventola) per impostare la velocità della ventola.



FUNZIONE ECONOMY



Premere il tasto ECONOMY (Risparmio) per interrompere il FUNZIONAMENTO IN RISPARMIO.
Per i dettagli su questa funzione, vedere pagina 12.

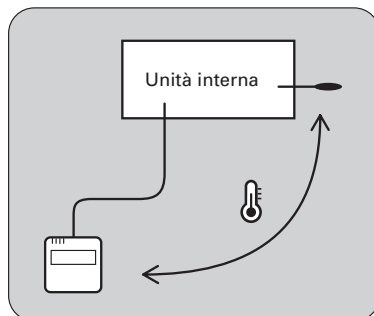
FUZIONAMENTO

Selezione sensore temperatura stanza



Premere il tasto ECONOMY per più di 2 secondi per selezionare il sensore della temperatura presso l'unità interna (sensore remoto) o presso l'unità di controllo remota.

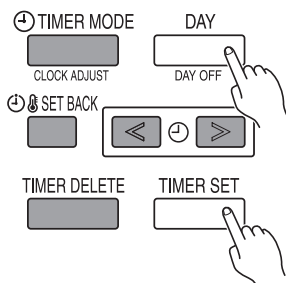
Quando viene visualizzata l'icona  del sensore della temperatura, la temperatura della stanza viene misurata presso l'unità di controllo remota.



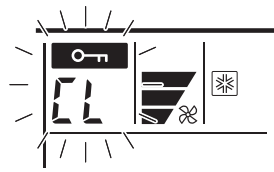
i NOTAS

- Questa funzione è bloccata in fabbrica. Per misurare correttamente la temperatura della stanza, consultare il personale autorizzato all'assistenza quando viene utilizzata questa funzione.
- Se la funzione è bloccata, non è possibile modificare la posizione in cui viene misurata la temperatura e l'icona  lampeggia se viene premuto il tasto ECONOMY per 2 o più secondi.

Funzione blocco tasti



Per attivare la funzione blocco tasti e bloccare tutti i tasti sull'unità di controllo remota, premere i tasti DAY (DAY OFF) e TIMER SET contemporaneamente per almeno 2 secondi. Premere i tasti nuovamente per almeno 2 secondi per disattivare la funzione blocco tasti. Quando la funzione blocco tasti è attivata, viene visualizzata l'icona . Se viene premuto un tasto qualsiasi mentre il blocco è attivo, le lettere **CL** sono visualizzate sul display e  lampeggiano.



FUNZIONI TIMER



Timer OFF (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per interrompere il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene interrotto al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer ON (vedi pagina 6)

Utilizzare questa funzione del timer per avviare il condizionatore in un momento successivo. Il timer si avvia e il condizionatore viene attivato al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer settimanale (vedi pagina 7)

Utilizzare questa funzione del timer per impostare gli orari di funzionamento per ciascun giorno della settimana. Usare l'impostazione DAY OFF (giorno festivo) per disattivare il funzionamento programmato per un giorno selezionato della settimana successiva.

Essendo possibile impostare tutti i giorni contemporaneamente, il timer settimanale può essere utilizzato per ripetere le impostazioni del timer per tutti i giorni.



Timer SET BACK temperatura (vedi pagina 9)

Utilizzare questa funzione del timer per modificare l'impostazione della temperatura nelle ore di funzionamento impostate per ciascun giorno. Questa funzione può essere utilizzata contemporaneamente ad altre impostazioni del timer.

TIMER ON/OFF

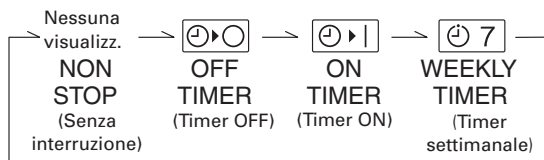
Per impostare il timer ON/OFF

1

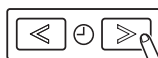
TIMER MODE

CLOCK ADJUST

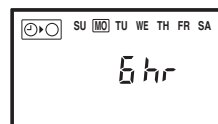
Premere il tasto TIMER MODE (Modalità timer) per selezionare il timer di ATTIVAZIONE o il timer di SPEGNIMENTO.



2



Da 1 a 24 ore

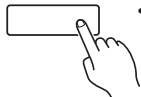


es. Timer OFF impostato per 6 ore

Premere i tasti Imposta orario (< >) per impostare l'orario. Una volta impostato l'orario, il timer parte automaticamente. Il tempo residuo prima dell'attivazione del timer di SPEGNIMENTO visualizzato sul display del timer diminuisce man mano che trascorre.

● Per cancellare

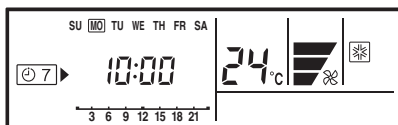
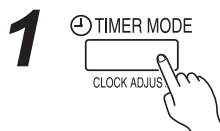
TIMER DELETE



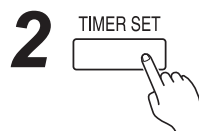
- Premere il tasto TIMER DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- La modalità timer può essere annullata cambiandola mediante il tasto TIMER MODE (Modalità timer).

TIMER SETTIMANALE

Impostazione timer settimanale

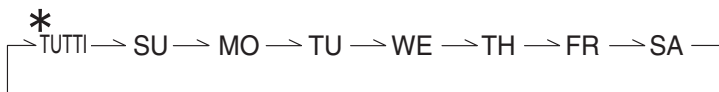
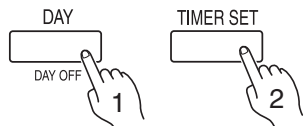


Premere il tasto **TIMER MODE** (Modalità timer) per selezionare il timer settimanale.



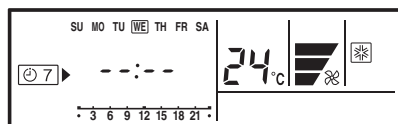
Premere il tasto **TIMER SET** per almeno 2 secondi.

3 • Selezione del giorno della settimana

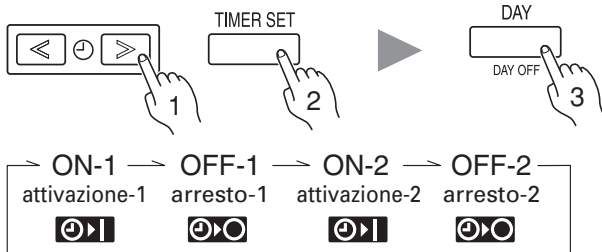


Premere il tasto **DAY** (giorno) per selezionare il giorno della settimana e il tasto **TIMER SET** per confermare la scelta.

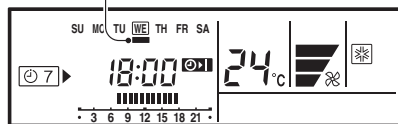
*** Tutti i giorni** possono essere impostati contemporaneamente quando il rettangolo  appare attorno a tutti i giorni.



4 • Impostazione orario



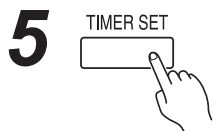
Quando l'orario di funzionamento è stato definito, viene visualizzata l'icona .



es. Il timer è impostato per il periodo dalle 7.00 alle 18.00.

Premere i tasti **Imposta orario** (< >) per impostare l'orario, quindi premere il tasto **TIMER SET** (Imposta timer) per confermare l'impostazione e procedere alla successiva impostazione di orario di **ATTIVAZIONE** e **SPEGNIMENTO**. È possibile impostare fino a due orari di **ATTIVAZIONE** e di **SPEGNIMENTO** al giorno.

Premere il tasto **DAY** (giorno) per completare l'impostazione dell'orario e passare alla selezione del giorno della settimana.



Ripetere i passi **3** e **4**.
Per completare le impostazioni del timer settimanale, premere il tasto **TIMER SET** per almeno 2 secondi.

• Per cancellare l'orario di funzionamento



Se viene premuto il tasto **TIMER DELETE** (cancella) durante i passi **3** o **4**, l'orario di funzionamento per il giorno selezionato viene cancellato.

Se sono selezionati tutti i giorni, vengono cancellati gli orari di funzionamento per tutti i giorni.

i NOTAS

- Gli orari di funzionamento possono essere impostati in blocchi di 30 minuti.
- L'ora di arresto può essere riportata al giorno successivo.
- Le funzioni timer ON e timer OFF non possono essere impostate utilizzando il timer settimanale. Deve essere impostato sia un orario di avvio che di arresto.

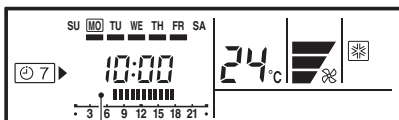
TIMER SETTIMANALE

Funzionamento del timer settimanale

● Per attivare



Il timer settimanale viene attivato appena viene selezionato.



es. Orario di funzionamento 7.00-18.00

Viene visualizzato l'orario di funzionamento per la data corrente.

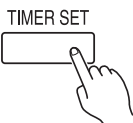
● Per cancellare



- Premere il tasto TIMER DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- La modalità timer può essere annullata cambiandola mediante il tasto TIMER MODE (Modalità timer).

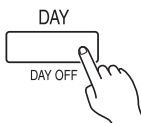
Impostazione DAY OFF (giorno festivo)

1



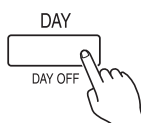
Mentre il timer settimanale è attivo, premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi per impostare il giorno.

2



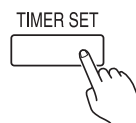
Selezionare il giorno per cui disattivare il timer.

3

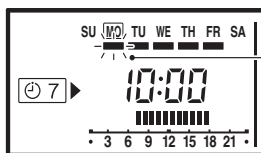
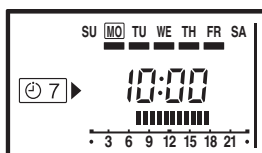


Premere il tasto Day (DAY OFF) per almeno 2 secondi per disattivare il timer per tale giorno.

4



Premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione DAY OFF.



L'icona ■ lampeggia durante un giorno della settimana.

es. Il giorno festivo (DAY OFF) è il lunedì

● Per cancellare

Seguire la stessa procedura utilizzata per attivare l'impostazione.

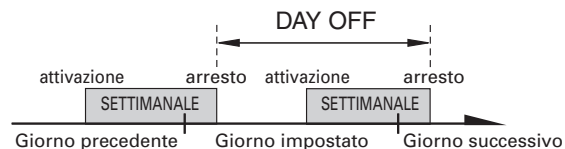
i NOTAS

- L'impostazione DAY OFF è disponibile unicamente per i giorni per cui è già stato impostato il timer settimanale.
- Se l'orario di funzionamento viene riportato al giorno successivo (durante le impostazioni per il giorno successivo), l'intervallo DAY OFF viene impostato come mostrato in basso.

● Normale



● Impostazioni giorno successivo

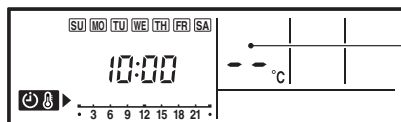


- Le impostazioni DAY OFF possono essere definite una sola volta. Le impostazioni DAY OFF vengono cancellate automaticamente al termine della giornata.

TIMER SET BACK TEMPERATURA

Impostazione timer SET BACK

1

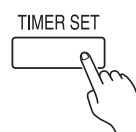


Se non esiste una temperatura di SET BACK, nel campo per la temperatura viene visualizzato "--".

Premere il tasto SET BACK per passare alla schermata di conferma SET BACK.

Vengono visualizzati l'orario e la temperatura di SET BACK.

2

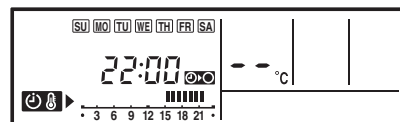
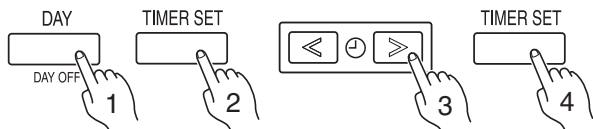


Premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi.

3

• Selezione giorno

• Selezione orario



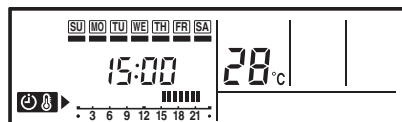
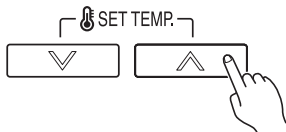
es. Impostazione di tutti i giorni contemporaneamente

Seguire le stesse procedure utilizzate per definire l'orario di funzionamento per il timer settimanale. Il tasto TIMER DELETE (cancella) viene utilizzato come descritto nella procedura per il timer settimanale.

4

• Selezione temperatura

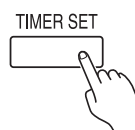
Premere i tasti SET TEMP. (Imposta temperatura) per impostare la temperatura (l'intervallo di impostazione della temperatura è uguale a quello della modalità operativa).



es. Orario di funzionamento 15.00-22.00



5

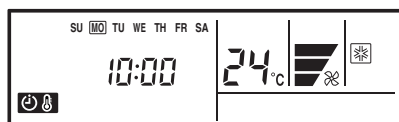


Ripetere i passi **3** e **4**.

Premere il tasto TIMER SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione del timer SET BACK della temperatura.

Funzionamento timer SET BACK della temperatura

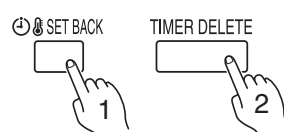
• Per attivare



es. Display durante il funzionamento del timer SET BACK (Non viene visualizzato l'orario di funzionamento.)

Premere il tasto SET BACK. La schermata di conferma SET BACK viene visualizzata per 5 secondi, al termine del quale viene avviato automaticamente il timer.

• Per cancellare



Premere il tasto SET BACK e quindi premere il tasto TIMER DELETE durante la visualizzazione della schermata di conferma SET BACK. Anche se viene nuovamente premuto il tasto SET BACK, il timer SET BACK viene cancellato.

i NOTAS

- Il timer SET BACK modifica solo la temperatura desiderata e non può essere utilizzato per avviare o fermare il condizionatore.
- Il tasto SET BACK può essere impostato per essere avviato due volte al giorno, ma può essere utilizzata solo una impostazione per la temperatura.
- Il tasto SET BACK può essere usato in contemporanea con le funzioni dei timer ON, OFF e settimanale.
- L'orario di funzionamento del SET BACK viene visualizzato solo nello schermo di conferma SET BACK. (Vedere il passo 1 per lo schermo di conferma SET BACK.)

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA!

- Prima di pulire l'unità, assicurarsi di arrestare l'unità e scollegare l'alimentazione di corrente.
- Spegnerne l'interruttore automatico.
- L'alta velocità con cui il ventilatore funziona all'interno dell'unità può risultare in una lesione personale.

- Quando l'unità viene utilizzata per lunghi periodi, al suo interno si può accumulare della sporcizia che ne riduce le prestazioni.
- Si consiglia di ispezionare l'unità a intervalli regolari, in aggiunta alle operazioni di pulizia. Per ulteriori informazioni, consultare il personale autorizzato all'assistenza.
- Quando si pulisce il corpo dell'unità, non usare acqua a una temperatura superiore ai 40 °C, detergenti abrasivi o agenti volatili come ad esempio benzene o solventi.
- Non esporre il corpo dell'unità a insetticidi liquidi o lacca per capelli.
- Se l'unità non viene utilizzata per più di un mese, lasciare asciugare completamente le componenti interne dell'unità prima dell'uso, avviandola in modalità ventilatore per una mezza giornata.

Pulizia del filtro dell'aria

- Rimuovere la polvere dai filtri dell'aria passandovi l'aspirapolvere o lavandoli. Al termine del lavaggio, far asciugare completamente i filtri dell'aria in un'area al riparo dalla luce del sole.
- La polvere può essere rimossa dal filtro dell'aria sia con un aspirapolvere, sia lavando il filtro in una soluzione di detergente delicato e acqua calda. Se si procede al lavaggio del filtro, assicurarsi di farlo asciugare completamente in una posizione all'ombra prima di reinserirlo.
- Se si lascia che lo sporco si accumuli sul filtro dell'aria, il flusso dell'aria si ridurrà, con una diminuzione dell'efficienza funzionale e con l'aumento del rumore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato. Spegnendo l'interruttore dell'unità non si rimuove completamente l'unità dall'alimentazione. Spegnere sempre l'interruttore automatico per garantire che l'alimentazione sia completamente spenta.

Prima di richiedere assistenza, effettuare le seguenti verifiche:

	Sintomo	Problema	Vedi pagina
FUNZIONAMENTO NORMALE	Non si avvia immediatamente:	● Se l'unità viene fermata e riavviata immediatamente, il compressore non verrà avviato per circa 3 minuti per evitare di bruciare i fusibili. ● Quando l'interruttore automatico viene spento e riacceso, il circuito di protezione è attivo per circa 3 minuti, impedendo l'avvio dell'unità durante tale periodo.	—
	Si sente del rumore:	● Durante il funzionamento e subito dopo aver fermato l'unità si può sentire il rumore dell'acqua che scorre nelle tubature del condizionatore. Il rumore è particolarmente evidente nei primi 2 o 3 minuti dopo l'avvio (è il rumore del flusso del fluido refrigerante).	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, si può notare un rumore simile a uno sfrigolio. Tale rumore è causato dallo sbrinatori automatico.	12
	Odori:	● L'unità interna potrebbe avere emesso degli odori. Questo è causato da odori nella stanza (mobili, tabacco, ecc.) che sono entrati nel condizionatore.	—

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Sintomo	Problema	Vedi pagina
FUNZIONAMENTO NORMALE	Non si avvia immediatamente:	● Durante il raffreddamento o la funzione a secco, si può notare una leggera nebbiolina proveniente dall'unità interna. Questo è causato dal raffreddamento improvviso dell'aria emessa dal condizionatore, che causa condensa e vapore.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico.	12
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	*● All'avvio del funzionamento come riscaldamento, il ventilatore gira temporaneamente ad una velocità molto bassa per permettere alle componenti interne di scaldarsi.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, se la temperatura della stanza è più alta della temperatura desiderata, l'unità esterna si fermerà e l'unità interna funzionerà ad una velocità di ventilazione molto bassa. Se si desidera una temperatura più alta, selezionarla sull'unità di controllo remota.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità si ferma temporaneamente (per un periodo tra 4 e 15 minuti) durante il funzionamento dello sbrinatori automatico. L'icona dello sbrinatori automatico  viene visualizzato sul display dell'unità di controllo remota.	12
		● Il ventilatore potrebbe funzionare ad una velocità molto bassa durante la funzione a secco o quando l'unità sta monitorando la temperatura.	—
		● In caso di unità polivalenti, se gli apparecchi polivalenti funzionano in diverse modalità, come illustrato qui di seguito, le unità messe in funzione dopo si interromperanno e  verrà visualizzato nel display telecomando degli apparecchi interni interrotti. Modalità di riscaldamento e raffreddamento (o deumificazione) Modalità di riscaldamento e ventilazione	14
		● Durante la funzione QUIET, il ventilatore girerà molto lentamente.	—
		● Durante la funzione di monitoraggio AUTOMATICO, il ventilatore girerà molto lentamente.	—
	L'unità esterna perde acqua:	*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinamento automatico.	12
	L'icona  lampeggia sul display dell'unità di controllo remota:	● Il sensore della temperatura della stanza potrebbe essere guasto. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.	—
CONTROLLARE NUOVAMENTE	Non si avvia per nulla:	● L'interruttore principale è stato spento? ● C'è stata una perdita di alimentazione di rete? ● C'è un fusibile bruciato o si è spento l'interruttore automatico?	—
		● Il timer è attivo?	—
	Prestazioni scadenti nel raffreddamento (o nel *riscaldamento):	● Il filtro dell'aria è sporco? ● La griglia di ingresso e il foro di uscita del condizionatore sono ostruiti? ● Le impostazioni per la temperatura desiderata nella stanza sono state impostate correttamente? ● C'è una finestra o una porta aperta? ● Nel caso di utilizzo per il raffreddamento, c'è una finestra che fa entrare la luce diretta del sole? (Chiudere le tende.) ● Nel caso di utilizzo per il raffreddamento, ci sono unità per il riscaldamento e computer o troppe persone nella stanza?	—
		● L'unità è impostata per la funzione QUIET?	—

Se il problema persiste dopo aver effettuato questi controlli o se si notano odori di bruciato, interrompere immediatamente il funzionamento, spegnere l'interruttore elettrico e rivolgersi a personale di assistenza autorizzato.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

*Prestazioni del riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

*Quando la Temperatura all'Interno o all'Esterno è Alta

- Se le temperature interne ed esterne sono alte durante l'uso della modalità di riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna a volte può arrestarsi.

*Sbrinamento Automatico Comandato da Microcomputer

- Quando si utilizza la modalità di Riscaldamento in condizioni di bassa temperatura esterna e alta umidità, potrebbe formarsi del gelo sull'unità esterna, con il risultato di una prestazione operativa ridotta.
Al fine di prevenire questo tipo di prestazioni ridotte, questa unità è dotata di una funzione di Sbrinamento Automatico comandato da Microcomputer. Durante il ciclo di sbrinamento, il ventilatore interno si chiuderà e  sarà visualizzato sul telecomando. Ovunque saranno necessari da 4 a 15 minuti prima che il condizionatore d'aria si riattivi.
- Dopo l'arresto del funzionamento in riscaldamento, in caso di formazione di ghiaccio sull'unità esterna, l'unità inizia lo scongelamento automatico. In tal caso, l'unità esterna si spegne automaticamente dopo aver funzionato alcuni minuti (tuttavia, alcuni tipi di condizionatore di tipo multiplo non forniscono questa funzione).

Basso Raffreddamento Ambientale

- Quando la temperatura esterna scende, i ventilatori dell'unità all'esterno possono passare a Velocità Basso oppure uno dei ventilatori può arrestarsi ad intermittenza.

Informazioni sulla FUNZIONE ECONOMY

In caso di condizionatore di tipo singolo a potenza massima, il FUNZIONAMENTO IN RISPARMIO è circa il 70% del funzionamento normale del condizionatore per il raffreddamento e il riscaldamento.

Durante la FUNZIONE ECONOMY, l'impostazione del termostato si modifica automaticamente in base alla temperatura, per evitare un raffreddamento e un riscaldamento non necessari per la funzione più economica.

- In quel caso, il flusso dell'aria potrebbe essere più debole o la ventola interna potrebbe talvolta fermarsi. Se nella modalità risparmio l'ambiente non si raffredda (o riscalda) adeguatamente, selezionare il funzionamento normale.
- In caso di condizionatore di tipo multiplo, la modalità di funzionamento in risparmio è disponibile solo per l'unità interna impostata.

Seconda unità di controllo remota (opzionale)

Può essere aggiunta una seconda unità di controllo remota, fino a un massimo di due unità. Entrambe le unità di controllo possono controllare il condizionatore. Le funzionalità del timer non possono essere utilizzate sulla unità slave.

Controllo di gruppo

Una unità di controllo remota può comandare sino a 16 condizionatori. Tutti i condizionatori funzioneranno con le stesse impostazioni.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Modalità funzionamento: AUTO (automatica)

MODELLO RAFFREDDAMENTO

- Quando la temperatura della stanza è di 2 °C superiore a quella impostata, la modalità di funzionamento è commutata fra raffreddamento e deumidificazione.

MODELLO CON RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (Ciclo invertito)

Funzione commutazione automatica

- Quando viene selezionata la modalità AUTO CHANGE-OVER, il condizionatore seleziona l'appropriata modalità di FUNZIONAMENTO (raffreddamento o riscaldamento) in funzione della temperatura della stanza.
- Quando viene selezionata la commutazione automatica per la prima volta, il ventilatore gira molto lentamente per circa 1 minuto mentre viene valutato lo stato attuale della stanza e viene selezionata la modalità di funzionamento corretta.

Se la differenza tra la temperatura impostata sul termostato e la temperatura effettiva dell'ambiente è superiore ai +2 °C

→ Raffreddamento o funzione a secco

(La funzione di monitoraggio può essere selezionata se la temperatura esterna è bassa.)

Se la differenza tra la temperatura impostata sul termostato e la temperatura effettiva dell'ambiente è compresa tra ± 2 °C

→ Funzione di monitoraggio

Se la differenza tra la temperatura impostata sul termostato e la temperatura effettiva dell'ambiente è superiore ai -2 °C

→ Funzione di riscaldamento

(La funzione di monitoraggio può essere selezionata se la temperatura esterna è alta.)

- Durante l'attivazione della modalità di deumidificazione, la velocità di ventilazione è impostata su LOW (bassa) e la ventola può interrompere momentaneamente la sua rotazione.

- Il condizionatore inizierà le funzioni di monitoraggio quando la temperatura della stanza è vicina alle impostazioni del termostato. In modalità monitoraggio, il ventilatore girerà molto lentamente. Se la temperatura nella stanza cambia, il condizionatore sceglierà nuovamente la modalità (riscaldamento o raffreddamento) per riportare la temperatura al valore desiderato. (L'intervallo di funzionamento della modalità monitoraggio è di ± 2 °C dalla temperatura selezionata sul termostato.)

Informazioni sulla Funzione delle Modalità

*Riscaldamento:

- Utilizzare per riscaldare la stanza.
- Quando la modalità di Riscaldamento è selezionata, il ventilatore del condizionatore d'aria funzionerà molto lentamente per circa 3-5 minuti, al termine dei quali si passerà alle impostazioni di ventilazione selezionate. Questo periodo di tempo viene fornito per permettere all'unità interna di riscaldarsi prima di iniziare la funzione per intero.
- Quando la temperatura dell'ambiente è molto bassa, è possibile che si formi del gelo sull'esterno dell'unità e le sue prestazioni potrebbero ridursi. Per poter rimuovere tale gelo, l'unità attiverà automaticamente, di volta in volta, il ciclo di sbrinamento. Durante la funzione di Sbrinamento Automatico, l'operazione di riscaldamento sarà interrotta.
- Successivamente all'inizio della funzione di riscaldamento, ci vuole del tempo prima che la stanza diventi più calda.

Raffreddamento:

- Utilizzare per raffreddare la stanza.

Deumidificazione:

- Utilizzare per un leggero raffreddamento quando si deumidifica la stanza.
- Non è possibile riscaldare la stanza durante la modalità a Secco.
- Durante la modalità a Secco, l'unità funzionerà lentamente; per poter regolare l'umidità della stanza, il ventilatore dell'unità interna potrebbe arrestarsi qualche volta. Inoltre, il ventilatore potrebbe funzionare ad una velocità molto bassa quando si regola l'umidità della stanza.
- La velocità del ventilatore non può essere modificata manualmente quando la modalità a Secco è stata selezionata.

Ventilazione:

- Utilizzare per far circolare l'aria in tutta la stanza.

Durante la modalità di Riscaldamento:

Impostare il termostato ad una temperatura superiore all'attuale temperatura dell'ambiente. La modalità di Riscaldamento non funzionerà se il termostato è impostato ad una temperatura inferiore a quella effettiva dell'ambiente.

Durante la modalità di Raffreddamento/ a Secco:

Impostare il termostato ad una temperatura inferiore all'attuale temperatura dell'ambiente. Le modalità di Raffreddamento e a Secco non funzioneranno se il termostato è impostato ad una temperatura superiore a quella effettiva dell'ambiente (in modalità di Raffreddamento, solo il ventilatore funzionerà).

Durante la modalità del Ventilatore:

Non è possibile utilizzare l'unità per riscaldare e raffreddare l'ambiente.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Riavvio automatico

In caso di Interruzione di Corrente

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, ecc.) o di apparecchi mobili per la radiotrasmissione nelle vicinanze dell'apparecchio può causare delle anomalie nel funzionamento del condizionatore. In tal caso, scollegare temporaneamente l'alimentazione di corrente, ricollegarla, quindi usare l'unità di controllo remota per riprendere il funzionamento.

Condizionatore polivalente

Questo apparecchio interno può essere collegato ad un apparecchio esterno del tipo polivalente. Il condizionatore di tipo polivalente consente il funzionamento di vari apparecchi interni situati in luoghi diversi. Gli apparecchi interni possono anche essere fatti funzionare simultaneamente, in relazione alle rispettive capacità.

Uso simultaneo di più apparecchi del

Le istruzioni relative all'invertitore (↔) sono applicabili solo al "modello con invertitore".

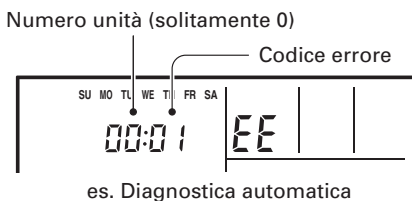
- Utilizzando un condizionatore del tipo polivalente, i relativi apparecchi interni possono essere usati simultaneamente, ma nel caso di uso di due o più apparecchi interni appartenenti allo stesso gruppo, l'efficienza di riscaldamento o raffreddamento sarà inferiore rispetto a quella ottenibile tramite l'uso di un apparecchio interno singolo usato da solo. Pertanto, se si intende far uso contemporaneo di più apparecchi per il raffreddamento, tale uso dovrà essere concentrato nelle ore notturne, o in altre ore nelle quali è richiesta una minore potenza. Ugualmente, se si usano contemporaneamente più apparecchi per il riscaldamento, si consiglia di usarli, ove necessario, in concomitanza con altri apparecchi di riscaldamento ausiliari.
- Le condizioni della stagione e della temperatura esterna, la struttura delle stanze ed il numero di persone presenti determinano delle differenze nell'efficienza operativa. Si consiglia di provare varie forme e combinazioni di uso per verificare il livello di potenza di riscaldamento e raffreddamento dei propri apparecchi, sino ad individuare la combinazione che meglio si adegua allo stile di vita della propria casa o famiglia.
- Se, in caso di uso simultaneo, si nota che uno o più apparecchi forniscono un basso livello di raffreddamento o riscaldamento, si consiglia di interrompere immediatamente l'uso simultaneo degli apparecchi.
- ✧ ● Il condizionatore non può funzionare nelle seguenti modalità.
Quando sono state date istruzioni all'apparecchio interno in merito a una modalità di funzionamento che non può eseguire,  verrà visualizzato nel display del telecomando e l'apparecchio si metterà in standby.
Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione)
Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
- ✧ ● Il condizionatore può funzionare nelle seguenti modalità.
Modalità di riscaldamento e modalità di deumidificazione
Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
Modalità di deumidificazione e modalità di ventilazione
- ✧ ● La modalità di funzionamento (modalità di riscaldamento o modalità di raffreddamento (deumidificazione) dell'apparecchio esterno verrà determinata dalla modalità di funzionamento dell'apparecchio interno che è stato fatto funzionare per primo. Se l'apparecchio interno è stato avviato nella modalità di ventilazione, non verrà determinata la modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno.
Per esempio, se l'apparecchio interno (A) è stato avviato nella modalità di ventilazione e l'apparecchio interno (B) è stato quindi fatto funzionare nella modalità di riscaldamento, (A) inizierà a funzionare temporaneamente nella modalità di ventilazione, ma quando (B) è stato avviato nella modalità di riscaldamento,  verrà visualizzato nel display del telecomando e l'apparecchio si metterà in standby, mentre (B) continuerà a funzionare nella modalità di riscaldamento.

Nota

- *● Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di aria calda.
- *● Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta quindi di una disfunzione.

DIAGNOSTICA AUTOMATICA

Quando viene visualizzato l'errore "E:EE", è necessario eseguire una ispezione del condizionatore. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	1	ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	7
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	2	ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΟΡΙΣΜΟΥ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	9
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	3	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	4	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	6	ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	12
ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ		ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ	14
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6		

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πριν τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις “ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ” και λειτουργήστε την με τον σωστό τρόπο.
- Οι οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτή την ενότητα αφορούν την ασφάλεια. Προσέξτε να τηρείτε τις συνθήκες ασφαλούς λειτουργίας.
- Οι ενδείξεις “ΚΙΝΔΥΝΟΣ”, “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” και “ΠΡΟΣΟΧΗ” που υπάρχουν σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, σημαίνουν τα εξής:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει διαδικασίες, η λανθασμένη εκτέλεση των οποίων κατά πάσα πιθανότητα θα έχει ως αποτέλεσμα το σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο του χρήστη ή του τεχνικού προσωπικού.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει διαδικασίες, η λανθασμένη εκτέλεση των οποίων, ενδέχεται να προκαλέσει το σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο του χρήστη.
 ΠΡΟΣΟΧΗ!	Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει διαδικασίες, η λανθασμένη εκτέλεση των οποίων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμού του χρήστη ή βλάβης του μηχανήματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

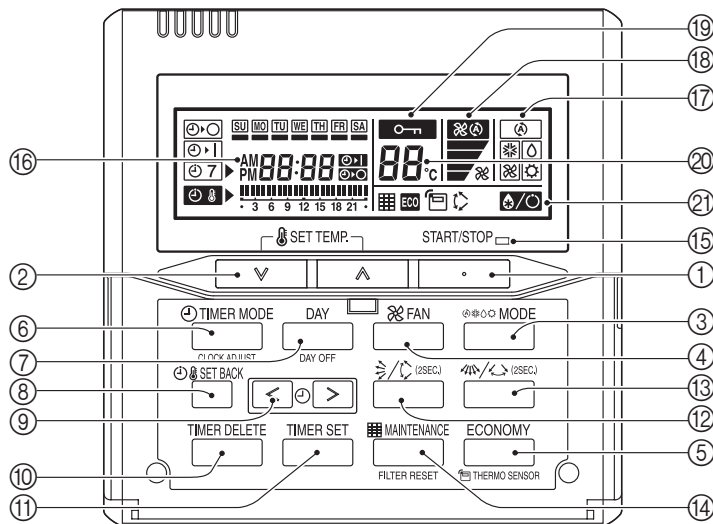
- Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε μόνοι σας το κλιματιστικό.
- Αυτή η μονάδα περιέχει εξαρτήματα που δεν επισκευάζονται από τον χρήστη. Για τυχόν επισκευές να απευθύνεστε πάντοτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Σε περίπτωση μετακίνησης του μηχανήματος, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό σχετικά με την αποσύνδεση και την εγκατάσταση της μονάδας.
- Μην εκτίθεστε υπερβολικά στον ψυχρό αέρα παραμένοντας, για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ακριβώς στη ροή του αέρα που βγαίνει από το κλιματιστικό.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στη θύρα εξαγωγής ή στις σχάρες εισαγωγής του αέρα.
- Μην θέτετε το κλιματιστικό εντός και εκτός λειτουργίας χρησιμοποιώντας τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη.
- Σε περίπτωση κάποιας δυσλειτουργίας (μυρωδιά καμένου κ.λπ.), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Σε περίπτωση διαρροής αντιψυκτικού, κρατήστε το μακριά από τη φωτιά ή άλλες εύφλεκτες πηγές. (συμβουλευτείτε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό εξυπηρέτησης)

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης να ανοίγετε κατά διαστήματα τα παράθυρα.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα σε τζάκια ή συσκευές θέρμανσης.
- Μην ανεβαίνετε και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο κλιματιστικό.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα από την εσωτερική μονάδα.
- Μην τοποθετείτε δοχεία ή δοχεία νερού πάνω στα κλιματιστικά.
- Μην αφήνετε το κλιματιστικό απευθείας εκτεθειμένο σε νερό.
- Μην χειρίζεστε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια.
- Μην αγγίζετε τους διακόπτες με αιχμηρά αντικείμενα.
- Αποσυνδέστε το κλιματιστικό από το ρεύμα, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Κατά τον καθαρισμό του κλιματιστικού ή την αλλαγή του φίλτρου αέρα, να κλείνετε πάντοτε τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης οι βαλβίδες σύνδεσης θερμαίνονται. Προσέξτε κατά τον χειρισμό.
- Ελέγξτε την κατάσταση της βάσης εγκατάστασης για τυχόν βλάβες.
- Μην αφήνετε ζώα ή φυτά εκτεθειμένα άμεσα στη ροή του αέρα.
- Όταν πρόκειται να θέσετε σε λειτουργία το κλιματιστικό μετά από μεγάλη χρονική περίοδο που δεν είχε χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του χειμώνα, ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- Μην πίνετε το νερό που αποστραγγίζεται από το κλιματιστικό.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εφαρμογές που αφορούν τη φύλαξη τροφίμων, φυτά ή ζώα, συσκευές ακριβείας ή έργα τέχνης.
- Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στα πτερύγια του ψυγείου.
- Να το χρησιμοποιείτε μόνον όταν είναι τοποθετημένα τα φίλτρα αέρα.
- Μην φράσσετε ή καλύπτετε τη σχάρα εισαγωγής ή τη θύρα εξαγωγής του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρονικές συσκευές σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από την εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα.
- Αποφύγετε να εγκαταστήσετε το κλιματιστικό κοντά σε τζάκι ή κάποια συσκευή θέρμανσης.
- Κατά την εγκατάσταση της εξωτερικής και της εσωτερικής μονάδας, λάβετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ώστε να μην εισέλθουν στο χώρο μικρά παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στο κλιματιστικό.
- Εγκαταστήστε το σωλήνα αποχέτευσης έτσι ώστε να στραγγίζει το νερό κανονικά
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (και παιδιά) με μειωμένη φυσική, αισθητική ή διανοητική ικανότητα, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν γίνεται επίβλεψη τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Τηλεχειριστήριο

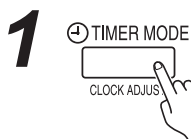


- ① Πλήκτρο START/STOP (ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΑΣΗ)
- ② SET TEMP. (ΟΡΙΣ. ΘΕΡΜΟΚΡ.) Πλήκτρο(Θερμοκρασία)
- ③ MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) Πλήκτρο (Κύριος Έλεγχος)
- ④ Πλήκτρο FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)
- ⑤ Πλήκτρο ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ)
- ⑥ TIMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) Πλήκτρο (ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ)
- ⑦ Κουμπί DAY (DAY OFF) [Ημέρα (Διακοπή ημερήσιας λειτουργίας)]
- ⑧ Κουμπί SET BACK
- ⑨ Κουμπί ρύθμισης ώρας (< >)
- ⑩ Κουμπί TIMER DELETE (Διαγραφή)
- ⑪ Κουμπί TIMER SET (Ρύθμιση)
- ⑫ Κουμπί κάθετης διεύθυνσης του αέρα και παλινδρόμησης*¹
- ⑬ Κουμπί οριζόντιας διεύθυνσης του αέρα και παλινδρόμησης*²
- ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ(ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ) Πλήκτρο*³
- ⑮ Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
- ⑯ Ένδειξη χρονοδιακόπτη και ρολογιού
- ⑰ Ένδειξη τρόπου λειτουργίας
- ⑱ Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα
- ⑲ Ένδειξη κλειδώματος λειτουργίας
- ⑳ Ένδειξη θερμοκρασίας
- ㉑ Ένδειξη λειτουργίας
 - ⏻ Ένδειξη απόψυξης
 - 📄 Ένδειξη αισθητήρα θερμότητας
 - ECO Ένδειξη εξοικονόμησης ενέργειας
 - ↻ Ένδειξη κάθετης παλινδρόμησης*⁴
 - 🧺 Ένδειξη φίλτρου*⁵

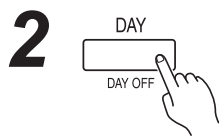
*1~5 Αυτές οι λειτουργίες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

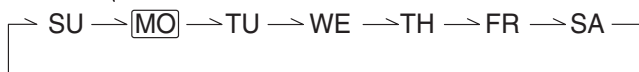
Ρυθμίστε την τρέχουσα ημέρα και ώρα



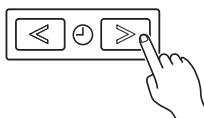
Πάτησε το πλήκτρο **TIMER MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) (ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ) για 2 δευτερόλεπτα ή παραπάνω. Η οθόνη της ώρας επάνω στο τηλεχειριστήριο θα αναβοσβήνει.



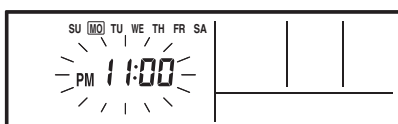
Πατήστε το κουμπί **DAY** (Ημέρα) και επιλέξτε την τρέχουσα ημέρα. Γύρω από την επιλεγμένη ημέρα εμφανίζεται ένα ☐.



3



Πατήστε το πλήκτρο **ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ** (< >) για να ορίσετε την τρέχουσα ώρα. Πάτησε επανειλημμένα για να ρυθμίσεις την τρέχουσα ώρα σε αυξήσεις 1-λεπτού. Πάτησε και κράτησε πατημένο για να ρυθμίσεις την τρέχουσα ώρα σε αυξήσεις 10-λεπτού.



π.χ. Monday (Δευτέρα) 11:00 μ.μ.

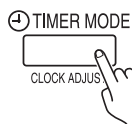
4



Πατήστε το κουμπί **SET BACK** για να εναλλάξετε ανάμεσα στις ενδείξεις της ώρας σε 12ωρη και 24ωρη μορφή.



5



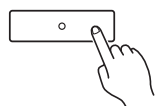
Πατήστε το και πάλι για να ολοκληρώσετε.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι οδηγίες που αφορούν τη θέρμανση (*) ισχύουν μόνον για το “Μοντέλο θέρμανσης και ψύξης” (Αντίστροφος κύκλος).

Για να ξεκινήσετε και να τερματίσετε τη λειτουργία

START/STOP



Πατήστε το πλήκτρο START/STOP (ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΑΣΗ).

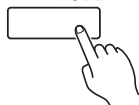
Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

Κλιματιστικό σε λειτουργία: Ανάβει ζωηρά
Κλιματιστικό εκτός λειτουργίας: Δεν ανάβει

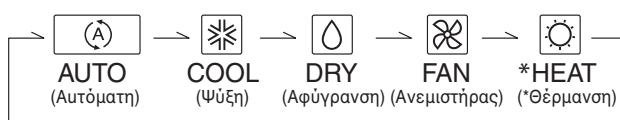
Για να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας

● Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας

MODE

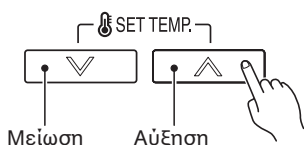


Πατήστε το πλήκτρο MODE (ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ) για να ορίσετε την κατάσταση λειτουργίας. Αν επιλεγεί το DRY (ΞΗΡΗ), η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα οριστεί στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ.



● Ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου

Πατήστε τα πλήκτρα SET TEMP (ΟΡΙΣ. ΘΕΡΜΟΚΡ.) για να ορίσετε τη θερμοκρασία δωματίου.

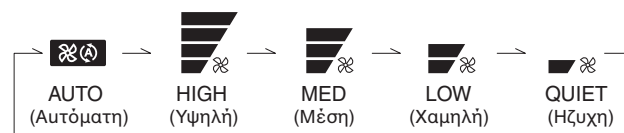
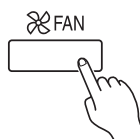


Εύρος τιμών ρύθμισης θερμοκρασίας

ΑΥΤΟΜΑΤΟ 18 έως 30 °C
ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 18 έως 30 °C
* ΘΕΡΜΑΝΣΗ 16 έως 30 °C

● Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα

Πατήστε το πλήκτρο FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ) για να ορίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.



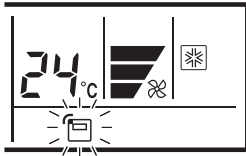
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ECONOMY



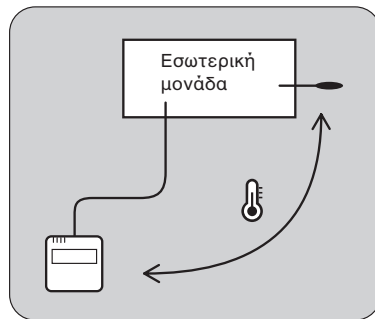
Πατήστε το πλήκτρο ECONOMY (ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ) για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία αυτή, ανατρέξτε στη σελίδα 12.

Επιλογή αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου



Πατήστε το κουμπί ECONOMY για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να επιλέξετε εάν η θερμοκρασία του δωματίου θα ανιχνεύεται στην εσωτερική μονάδα (τηλεαισθητήρας) ή στο τηλεχειριστήριο.

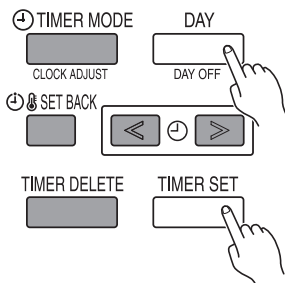
Όταν εμφανίζεται η ένδειξη  του αισθητήρα θερμότητας, η θερμοκρασία του δωματίου ανιχνεύεται στο τηλεχειριστήριο.



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

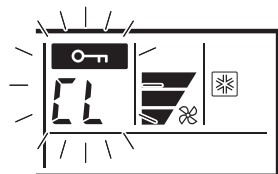
- Η λειτουργία αυτή είναι κλειδωμένη από το εργοστάσιο. Για να μετρήσετε σωστά τη θερμοκρασία δωματίου, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό όταν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.
- Εάν αυτή η λειτουργία είναι κλειδωμένη, η θέση στην οποία ανιχνεύεται η θερμοκρασία του δωματίου δεν μπορεί να αλλάξει και η ένδειξη  αναβοσβήνει όταν πατηθεί το κουμπί ECONOMY για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Λειτουργία κλειδώματος για παιδιά



Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά DAY (DAY OFF) και TIMER SET για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά και να κλειδώσετε όλα τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου. Πατήστε τα κουμπιά και πάλι για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά, εμφανίζεται το σύμβολο . Εάν κατά τη διάρκεια που είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά πατηθεί κάποιο κουμπί, οι ενδείξεις **CL** και  θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ



Χρονοδιακόπτης τερματισμού λειτουργίας (Δείτε τη σελίδα 6).

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για να τερματίσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Μέσω της λειτουργίας του χρονοδιακόπτη, όταν παρέλθει η καθορισμένη ώρα τερματίζεται η λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί να τερματίσει τη λειτουργία του κλιματιστικού έως και μετά από 24 ώρες.



Χρονοδιακόπτης έναρξης λειτουργίας (Δείτε τη σελίδα 6).

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για να θέσετε το κλιματιστικό σε λειτουργία. Μέσω της λειτουργίας του χρονοδιακόπτη, όταν παρέλθει η καθορισμένη ώρα το κλιματιστικό τίθεται σε λειτουργία. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί να θέσει το κλιματιστικό σε λειτουργία έως και μετά από 24 ώρες.



Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης (Δείτε τη σελίδα 7).

Χρησιμοποιήστε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη για να ορίσετε τις ώρες λειτουργίας για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση "DAY OFF" για να απενεργοποιήσετε την προγραμματισμένη λειτουργία για κάποια επιλεγμένη ημέρα της ερχόμενης εβδομάδας.

Επειδή οι ημέρες μπορούν να ρυθμιστούν όλες μαζί, ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επαναληφθούν οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη για όλες τις ημέρες.



Χρονοδιακόπτης επαναφοράς θερμοκρασίας (SET BACK) (Δείτε τη σελίδα 9).

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για να αλλάξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας κατά τις ώρες λειτουργίας που έχουν οριστεί για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλες ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.

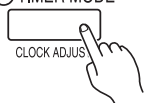
ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη έναρξης/τερματισμού λειτουργίας

1

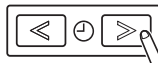
⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

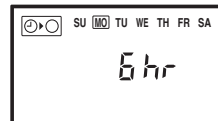


Πάτησε το πλήκτρο TIMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) για να ανοίξει (ON) ή να κλείσει (OFF) ο χρονοδιακόπτης.

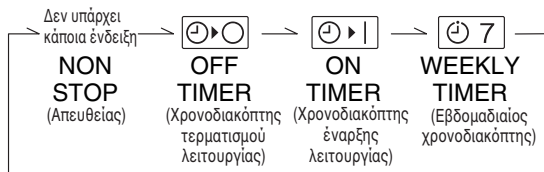
2



Από 1 έως 24 ώρες



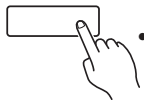
π.χ. Ο χρονοδιακόπτης τερματισμού λειτουργίας είναι ρυθμισμένος στις 6 ώρες



Πατήστε τα πλήκτρα ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ (< >) για να ορίσετε την ώρα. Αφού οριστεί η ώρα, ο χρονοδιακόπτης θα ξεκινήσει αυτόματως. Ο χρόνος που εμφανίζεται στην οθόνη του χρονοδιακόπτη, μέχρι αυτός να κλείσει, μειώνεται καθώς περνά η ώρα.

● Για ακύρωση

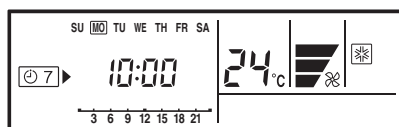
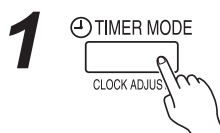
TIMER DELETE



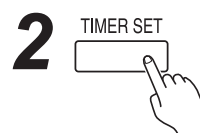
- Πατήστε το κουμπί TIMER DELETE (Διαγραφή) για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.
- Η λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορεί επίσης να ακυρωθεί αλλάζοντας τη λειτουργία χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο TIMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ).

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

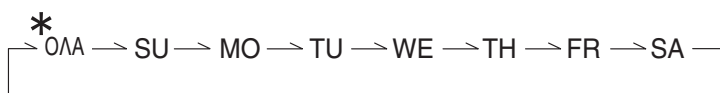
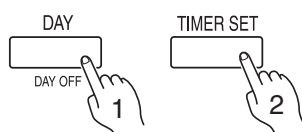


Πατήστε το πλήκτρο **TIMER MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ) για να επιλέξετε τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.



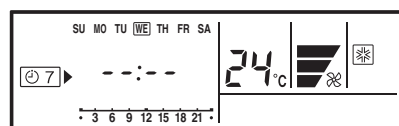
Πατήστε το κουμπί **TIMER SET** (Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

3 • Ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδας

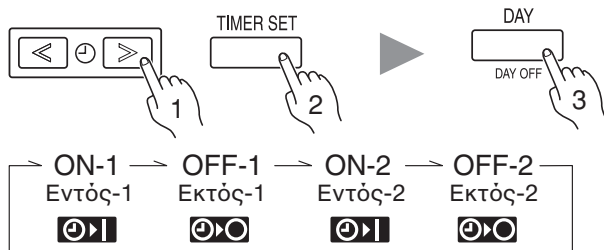


Πατήστε το κουμπί **DAY** (Ημέρα) για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

* Στη επιλογή **ALL**, μπορούν ρυθμιστούν όλες μαζί οι ημέρες όταν γύρω από κάθε ημέρα εμφανιστεί ένα πλαίσιο .



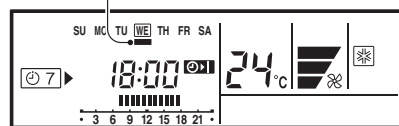
4 • Ρύθμιση ώρας



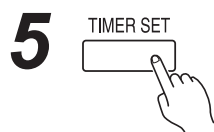
Πατήστε τα πλήκτρα **ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ** (< >) για να ορίσετε την ώρα, και μετά πατήστε το πλήκτρο **ΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση και να συνεχίσετε στην επόμενη ρύθμιση ώρας για άνοιγμα (ON) ή κλείσιμο (OFF). Μέχρι δύο χρόνοι ανοίγματος (ON) και κλεισίματος (OFF) μπορούν να οριστούν ημερησίως.

Πατήστε το κουμπί **DAY** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της ώρας και να επιστρέψετε στη ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδας.

Όταν οριστεί η ώρα λειτουργίας, εμφανίζεται η ένδειξη .



π.χ. Ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί για τις 7:00-18:00.



Επαναλάβετε τα βήματα **3** και **4**.

Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία ρυθμίσεων του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

• Για να διαγράψετε την ώρα λειτουργίας



Εάν πατήσετε το κουμπί **TIMER DELETE** κατά τα βήματα **3** ή **4**, η ώρα λειτουργίας για την επιλεγμένη ημέρα θα διαγραφεί. Εάν έχουν επιλεγεί όλες οι ημέρες, θα διαγραφούν οι ώρες λειτουργίας για όλες τις ημέρες.

Ι ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Η ώρα λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί μόνο σε βήματα των 30 λεπτών.
- Η ώρα τερματισμού λειτουργίας μπορεί να μεταφερθεί στην επόμενη ημέρα.
- Οι λειτουργίες του χρονοδιακόπτη έναρξης λειτουργίας και του χρονοδιακόπτη τερματισμού λειτουργίας δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. Πρέπει να ρυθμιστεί τόσο η ώρα έναρξης όσο και η ώρα τερματισμού λειτουργίας.

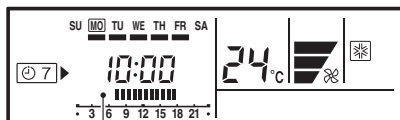
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Λειτουργία εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

• Για έναρξη



Όταν έχει επιλεγεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης, η λειτουργία του χρονοδιακόπτη αρχίζει αυτόματα.



Εμφανίζεται η ώρα λειτουργίας για την τρέχουσα ημέρα.

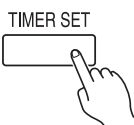
• Για ακύρωση



- Πατήστε το κουμπί **TIMER DELETE** (Διαγραφή) για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.
- Η λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορεί επίσης να ακυρωθεί αλλάζοντας τη λειτουργία χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **TIMER MODE** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ).

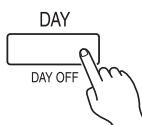
Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία DAY OFF (Διακοπή ημερήσιας λειτουργίας) (για κάποια αργία)

1



Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ορίσετε την ημέρα.

2



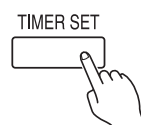
Επιλέξτε την ημέρα για να ορίσετε τη διακοπή ημερήσιας λειτουργίας (**DAY OFF**).

3

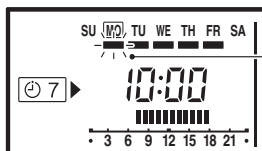
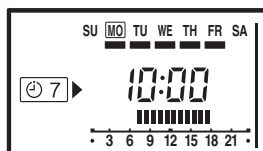


Πατήστε το κουμπί **DAY (DAY OFF)** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ορίσετε τη λειτουργία **DAY OFF**.

4



Πατήστε το κουμπί **TIMER SET** για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της λειτουργίας **DAY OFF**.



Η ένδειξη ■ αναβοσβήνει κάτω από μια ημέρα της εβδομάδας.

π.χ. Η λειτουργία **DAY OFF** έχει οριστεί για τη Δευτέρα.

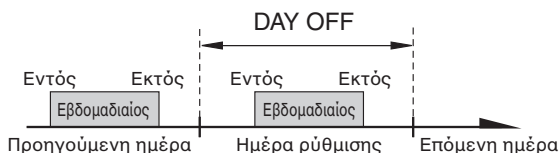
• Για ακύρωση

Ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίες που ακολουθήσατε κατά τη ρύθμιση.

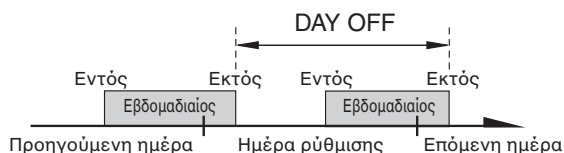
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Η ρύθμιση διακοπής ημερήσιας λειτουργίας (**DAY OFF**) είναι διαθέσιμη μόνον για τις ημέρες για τις οποίες υπάρχουν ήδη ρυθμίσεις εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.
- Εάν η ώρα λειτουργίας μεταφέρεται στην επόμενη ημέρα (κατά τη ρύθμιση της επόμενης ημέρας), το εύρος που θα ισχύει για τη ρύθμιση **DAY OFF** ορίζεται όπως φαίνεται παρακάτω.

• Κανονική λειτουργία



• Ρύθμιση επόμενης ημέρας



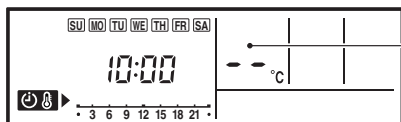
- Η λειτουργία **DAY OFF** μπορεί να ρυθμιστεί μόνο μία φορά. Η λειτουργία **DAY OFF** ακυρώνεται αυτόματα αφού περάσει η ημέρα για την οποία είχε ρυθμιστεί.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας

1

SET BACK



Πατήστε το κουμπί SET BACK για να εμφανίσετε την οθόνη επιβεβαίωσης επαναφοράς θερμοκρασίας. Θα εμφανιστεί η ώρα της επαναφοράς θερμοκρασίας, καθώς και η καθορισμένη θερμοκρασία.

Εάν δεν έχει οριστεί κάποια τιμή θερμοκρασίας για τη λειτουργία επαναφοράς θερμοκρασίας, θα εμφανιστεί η ένδειξη “-”.

2

TIMER SET



Πατήστε το κουμπί TIMER SET (Ρύθμιση) για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

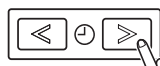
3

• Ρύθμιση ημέρας

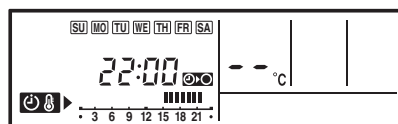
• Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας

DAY

TIMER SET



TIMER SET



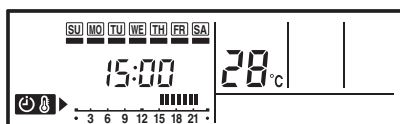
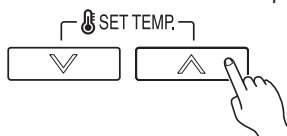
π.χ. Όταν ρυθμίζετε όλες μαζί τις ημέρες

Για να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίες που ακολουθήσατε για τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. Το κουμπί TIMER DELETE χρησιμοποιείται, επίσης, κατά τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται στις διαδικασίες για τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.

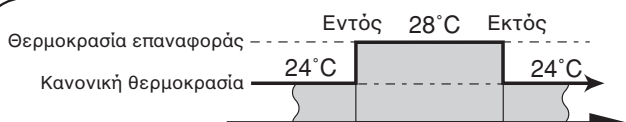
4

• Ρύθμιση θερμοκρασίας

Πατήστε τα πλήκτρα SET TEMP (ΟΡΙΣΜ. ΘΕΡΜΟΚΡ.) για να ορίσετε τη θερμοκρασία. (Το εύρος ρύθμισης της θερμοκρασίας είναι το ίδιο με το εύρος της κατάστασης λειτουργίας.)



π.χ. Ώρες λειτουργίας 15:00-22:00



5

TIMER SET

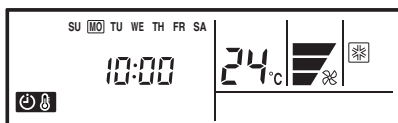


Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4. Πατήστε το κουμπί TIMER SET για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας

• Για έναρξη

SET BACK



π.χ. Ενδείξεις κατά τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη επαναφοράς θερμοκρασίας (Ο χρόνος λειτουργίας δεν εμφανίζεται.)

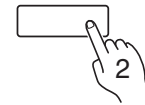
Πατήστε το κουμπί SET BACK (Επαναφορά). Εμφανίζεται για 5 δευτερόλεπτα η οθόνη επιβεβαίωσης επαναφοράς θερμοκρασίας (SET BACK) και, στη συνέχεια ξεκινά αυτόματα η λειτουργία του χρονομέτρου.

• Για ακύρωση

SET BACK



TIMER DELETE



Πατήστε το κουμπί SET BACK και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί TIMER DELETE ενδώς εμφανίζεται η οθόνη επιβεβαίωσης της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας. Ακόμα και αν πατηθεί ξανά το κουμπί SET BACK, η λειτουργία του χρονομέτρου επαναφοράς θερμοκρασίας θα ακυρωθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Με το χρονόμετρο επαναφοράς θερμοκρασίας αλλάζει μόνο η καθορισμένη θερμοκρασία και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την έναρξη ή τον τερματισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.
- Ο χρονοδιακόπτης επαναφοράς θερμοκρασίας μπορεί να ρυθμιστεί να λειτουργήσει έως και δύο φορές κάθε ημέρα, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μία τιμή θερμοκρασίας.
- Ο χρονοδιακόπτης επαναφοράς θερμοκρασίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τους χρονοδιακόπτες έναρξης και τερματισμού λειτουργίας, καθώς και τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.
- Ο χρόνος της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας εμφανίζεται μόνο στην οθόνη επιβεβαίωσης της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας. (Ανατρέξτε στο βήμα 1 για την οθόνη επιβεβαίωσης της λειτουργίας επαναφοράς θερμοκρασίας.)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν τον καθαρισμό της μονάδας, φροντίστε να θέσετε τη μονάδα εκτός λειτουργίας και να διακόψετε την παροχή ρεύματος.
- Κλείστε τον ασφαλειοδιακόπτη.
- Μέσα στη μονάδα λειτουργεί ανεμιστήρας και μπορεί να προκληθούν προσωπικός τραυματισμός.

- Όταν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, υπάρχει το ενδεχόμενο να συσσωρευτούν ρύποι στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα τη μείωση της απόδοσης. Εκτός από τον καθαρισμό και τη φροντίδα που παρέχετε εσείς οι ίδιοι στη μονάδα, συνιστάται να πραγματοποιείται έλεγχος σε τακτά χρονικά διαστήματα. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Κατά τον καθαρισμό του σώματος της μονάδας, μην χρησιμοποιείτε νερό θερμότερο από τους 40 °C, σκληρά αποξεστικά καθαριστικά ή πτητικούς παράγοντες όπως βενζίνη ή διαλυτικό.
- Το σώμα της μονάδας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με υγρά εντομοκτόνα ή λακ για τα μαλλιά.
- Εάν η μονάδα πρόκειται να παραμείνει εκτός λειτουργίας για ένα μήνα ή περισσότερο, φροντίστε ώστε τα εσωτερικά τμήματα της μονάδας να έχουν στεγνώσει καλά, λειτουργώντας τη μονάδα σε τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα για μισή ημέρα.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

- Αφαιρέστε τη σκόνη από τα φίλτρα αέρα σκουπίζοντάς τα με ηλεκτρική σκούπα ή πλύνοντάς τα. Αφήστε τα φίλτρα αέρα να στεγνώσουν καλά μετά το πλύσιμο σε ένα χώρο προστατευμένο από το ηλεκτρικό φως.
- Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, από τη σκόνη ή πλύνοντας το φίλτρο με ένα διάλυμα μαλακού απορρυπαντικού και νερού. Αν πλύνετε το φίλτρο, φροντίστε να το αφήσετε να στεγνώσει καλά σε μια σκιασμένη περιοχή πριν να το επανεγκαταστήσετε.
- Εάν αφεθεί να συσσωρευτούν στο φίλτρο του αέρα ρύποι, η ροή του αέρα θα μειωθεί, με αποτέλεσμα τη μείωση της απόδοσης και την αύξηση του θορύβου κατά τη λειτουργία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οι οδηγίες που αφορούν τη θέρμανση (*) ισχύουν μόνον για το “Μοντέλο θέρμανσης και ψύξης” (Αντίστροφος κύκλος).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση κάποιας δυσλειτουργίας (μυρωδιά καμένου κ.λπ.), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Εάν κλείσετε μόνο τον διακόπτη λειτουργίας της μονάδας, η μονάδα δεν θα αποσυνδεθεί πλήρως από την παροχή ρεύματος. Φροντίστε να κλείνετε πάντοτε τον ασφαλειοδιακόπτη, προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι υπάρχει παροχή ρεύματος στη μονάδα.

Προτού ζητήσετε σέρβις, εκτελέστε τους εξής ελέγχους:

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δείτε σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Η λειτουργία δεν ξεκινά αμέσως:	● Εάν η λειτουργία της μονάδας διακοπεί και αμέσως επανεκκινηθεί, ο συμπιεστής δεν λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά, προκειμένου να μην καούν οι ασφάλειες. ● Όταν κλείσετε και αμέσως ανοίξετε τον ηλεκτρικό διακόπτη, θα λειτουργήσει το κύκλωμα προστασίας για 3 λεπτά περίπου, αποτρέποντας τη λειτουργία της μονάδας σε αυτό το διάστημα.	—
	Ακούγεται θόρυβος:	● Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και αμέσως μετά τη διακοπή της, μπορεί να ακούγεται η ροή του νερού στις σωληνώσεις του κλιματιστικού. Επίσης, ενδέχεται ο θόρυβος να είναι ιδιαίτερα αισθητός για περίπου 2 έως 3 μετά την έναρξη της λειτουργίας (ήχος της ροής του ψυκτικού μέσου).	—
		* Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ενδέχεται να ακούγεται περιοδικά κάποιος συριγμός. Ο ήχος αυτός προέρχεται από τη λειτουργία αυτόματης απόψυξης.	12
	Δυσάρεστες οσμές:	● Από την εσωτερική μονάδα ενδέχεται να αναδίδεται κάποια δυσάρεστη οσμή. Αυτή η δυσάρεστη οσμή προέρχεται από τις οσμές του δωματίου (έπιπλα, καπνός τσιγάρων κ.λπ.) οι οποίες έχουν εισέλθει στο κλιματιστικό.	—

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δείτε σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Εξέρχεται εκνέφωμα ή ατμός:	Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ψύξης ή κατά τη λειτουργία αφύγρανσης, ενδέχεται από την εσωτερική μονάδα να εξέρχεται ένα λεπτό εκνέφωμα. Αυτό είναι αποτέλεσμα της αιφνίδιας ψύξης του αέρα του δωματίου από τον αέρα που εξέρχεται από το κλιματιστικό, με συνέπεια τη δημιουργία συμπυκνώματος και εκνεφώματος.	—
		*Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας ενδέχεται να σταματήσει και από τη μονάδα μπορεί να εμφανιστεί ατμός. Το φαινόμενο αυτό οφείλεται στη λειτουργία αυτόματης απόψυξης.	12
	Η ροή αέρα είναι ασθενής ή έχει διακοπεί:	*Κατά την έναρξη του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι προσωρινά πολύ χαμηλή, για να επιτρέψει να ζεσταθούν τα εσωτερικά τμήματα. * Εάν κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, η θερμοκρασία του δωματίου υπερβεί την καθορισμένη τιμή του θερμοστάτη, τότε η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει, και η εσωτερική μονάδα θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα. Εάν επιθυμείτε να θερμάνετε περισσότερο το χώρο, ρυθμίστε το θερμοστάτη σε υψηλότερη τιμή θερμοκρασίας.	—
		*Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται προσωρινά (από 4 έως και 15 λεπτά) όσο διαρκεί ο τρόπος λειτουργίας αυτόματης απόψυξης. Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας αυτόματης απόψυξης στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα εμφανίζεται το σύμβολο .	12
		Ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης ή όταν η μονάδα ελέγχει τη θερμοκρασία του δωματίου.	—
		Στην περίπτωση της μονάδας Πολλαπλού Τύπου, εάν οι πολλαπλές μονάδες λειτουργούν σε διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας όπως φαίνεται παρακάτω, οι μονάδες που λειτουργούν έπειτα θα σταματήσουν και  θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου των σταματημένων εσωτερικών μονάδων. Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή στεγνή λειτουργία) Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα	14
		Στον τρόπο λειτουργίας QUIET (Ήσυχος) ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα.	—
		Στην αυτόματη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα.	—
	Από την εξωτερική μονάδα υπάρχει εκροή νερού:	* Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ενδέχεται να εκρέει νερό λόγω της λειτουργίας αυτόματης απόψυξης.	12
	Στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει η ένδειξη του αισθητήρα θερμότητας  .	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου ενδέχεται να παρουσιάζει βλάβη. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.	—
ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ	Δεν λειτουργεί καθόλου:	- Έχετε κλείσει τον ηλεκτρικό ασφαλειοδιακόπτη; - Μήπως υπάρχει διακοπή ρεύματος; - Μήπως έχει καεί κάποια ασφάλεια ή έχει πέσει κάποιος ασφαλειοδιακόπτης;	—
		Μήπως λειτουργεί ο χρονοδιακόπτης;	—
	Μειωμένη απόδοση ψύξης (ή θέρμανσης):	- Μήπως είναι βρώμικο το φίλτρο αέρα; - Μήπως έχει φραχθεί η σχάρα εισαγωγής ή η θύρα εξαγωγής του αέρα; - Έχετε ορίσει τις σωστές ρυθμίσεις θερμοκρασίας δωματίου (θερμοστάτης); - Μήπως υπάρχει ανοικτό κάποιο παράθυρο ή πόρτα; - Στην περίπτωση του τρόπου λειτουργίας ψύξης, μήπως από κάποιο παράθυρο εισέρχεται άπλετο ηλιακό φως; (Κλείστε τις κουρτίνες.) - Στον τρόπο λειτουργίας ψύξης, μήπως υπάρχουν στο δωμάτιο συσκευές θέρμανσης και υπολογιστές ή μήπως υπάρχουν πάρα πολλά άτομα στο χώρο;	—
		Μήπως έχει ρυθμιστεί η μονάδα για λειτουργία QUIET;	—

Αν το πρόβλημα εξακολουθεί μετά τη διεξαγωγή αυτών των ελέγχων, ή αν παρατηρήσετε μυρωδιά καμμένου, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, κλείστε το διακοπτή ρεύματος, και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό εξυπηρέτησης.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι οδηγίες που αφορούν τη θέρμανση (*) ισχύουν μόνον για το “Μοντέλο θέρμανσης και ψύξης” (Αντίστροφος κύκλος).

*Απόδοση θέρμανσης

- Η αρχή λειτουργίας αυτού του κλιματιστικού είναι η αντλία θερμότητας, δηλαδή απορροφάται η θερμότητα του αέρα του εξωτερικού χώρου και μεταφέρεται στον εσωτερικό χώρο. Κατά συνέπεια, η απόδοση της λειτουργίας μειώνεται όσο η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα μειώνεται. Εάν αισθάνεστε ότι η απόδοση θέρμανσης είναι ανεπαρκής, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε αυτό το κλιματιστικό σε συνδυασμό με κάποια άλλη συσκευή θέρμανσης.
- Τα κλιματιστικά αντλίας θερμότητας θερμαίνουν ολόκληρο το δωμάτιο επανακυκλοφορώντας τον αέρα σε όλα τα σημεία του δωματίου, με αποτέλεσμα να απαιτείται κάποιος χρόνος από τη στιγμή που θα ξεκινήσει η λειτουργία του κλιματιστικού, για πρώτη φορά, μέχρι να θερμανθεί το δωμάτιο.

*Όταν η εσωτερική και η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή.

- Εάν κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, αμφότερες θερμοκρασίες, η εσωτερική και η εξωτερική, είναι υψηλές, τότε η λειτουργία του ανεμιστήρα της εξωτερικής μονάδας μπορεί να διακοπεί ανά χρονικά διαστήματα.

*Αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικροϋπολογιστή

- Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας της θέρμανσης κάτω από συνθήκες χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας, θα σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα, μειώνοντας έτσι την απόδοση της θέρμανσης.
Για να αποτραπεί η μειωμένη απόδοση αυτού του είδους, η μονάδα αυτή είναι εφοδιασμένη με μια λειτουργία αυτόματης απόψυξης που ελέγχεται από μικροϋπολογιστή. Κατά τη διάρκεια του κύκλου απόψυξης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας θα τεθεί εκτός λειτουργίας και στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί το σύμβολο . Θα χρειαστούν περίπου 4 έως 15 λεπτά έως ότου ξεκινήσει και πάλι η λειτουργία του κλιματιστικού.
- Αφού σταματήσει η λειτουργία θέρμανσης, αν δημιουργηθεί πάγος στην εξωτερική μονάδα, η μονάδα θα ξεκινήσει τη λειτουργία Αυτόματης Απόψυξης. Αυτή τη στιγμή, η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει αυτομάτως ύστερα από λειτουργία λίγων λεπτών. (Ωστόσο, κάποιοι τύποι κλιματιστικών δεν παρέχουν αυτή τη λειτουργία).

Χαμηλή ψύξη περιβάλλοντος

- Όταν πέφτει η εξωτερική θερμοκρασία, οι ανεμιστήρες της εξωτερικής μονάδας μπορεί να μεταβούν σε χαμηλή ταχύτητα, η ένας από τους ανεμιστήρες να σταματήσει σε διακοπόμενα χρονικά διαστήματα.

Γύρω από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Σε περίπτωση κλιματιστικού απλού τύπου σε μέγιστη απόδοση, η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ είναι περίπου 70% της κανονικής λειτουργίας κλιματιστικού για ψύξη και θέρμανση.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας, η ρύθμιση της θερμοκρασίας αλλάξει αυτόματα σύμφωνα με τη θερμοκρασία για να αποφευχθεί η μη απαραίτητη θέρμανση και ψύξη ούτως ώστε να επιτευχθεί η πλέον οικονομική λειτουργία.

- Σ' αυτόν το χρόνο, η ροή αέρος μπορεί να εξασθενήσει ή ο εσωτερικός ανεμιστήρας μπορεί να σταματήσει κάποια στιγμή. Αν το δωμάτιο δεν ψύχεται (ή θερμαίνεται) καλά κατά την οικονομική λειτουργία, επιλέξτε την κανονική λειτουργία.
- Σε περίπτωση διαφόρων τύπων κλιματιστικού, η οικονομική λειτουργία διατίθεται μόνο για να οριστεί η εσωτερική μονάδα.

Δύο τηλεχειριστήρια (προαιρετικά)

Ένα πρόσθετο τηλεχειριστήριο μπορεί να προστεθεί έτσι ώστε να υπάρχουν διαθέσιμα το πολύ δύο τηλεχειριστήρια. Οποιοδήποτε από τα τηλεχειριστήρια μπορεί να ελέγξει το κλιματιστικό. Ωστόσο, οι λειτουργίες χρονοδιακόπτη δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη δευτερεύουσα μονάδα.

Ομαδικός έλεγχος

Ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγξει έως και 16 κλιματιστικά. Όλα τα κλιματιστικά θα λειτουργούν με τις ίδιες ρυθμίσεις.

Τρόπος λειτουργίας: ΑΥΤΟΜΑΤΟ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΗΣ

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι 2 °C υψηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει οριστεί, ο τρόπος λειτουργίας θα εναλλάσσεται μεταξύ ψύξης και αφύγρανσης.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ (Αντίστροφος κύκλος)

Λειτουργία αυτόματης μεταβολής λειτουργίας

- Εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία AUTO CHANGEOVER (Αυτόματη μεταβολή λειτουργίας), το κλιματιστικό επιλέγει τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας (θέρμανση ή ψύξη) ανάλογα με τη θερμοκρασία του χώρου σας.
- Όταν η λειτουργία AUTO CHANGEOVER επιλεγεί για πρώτη φορά, ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για ένα περίπου λεπτό, ενώ η μονάδα υπολογίζει τις τρέχουσες συνθήκες του δωματίου για να επιλέξει ανάλογα τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας.

Αν η διαφορά ανάμεσα στη ρύθμιση του θερμοστάτη και την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι μεγαλύτερη από +2 °C

→ Ψύξη ή λειτουργία σε ξηρό περιβάλλον (Μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία ελέγχου αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή).

Αν η διαφορά ανάμεσα στη ρύθμιση του θερμοστάτη και την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι εντός ±2 °C

→ Λειτουργία ελέγχου

Αν η διαφορά ανάμεσα στη ρύθμιση του θερμοστάτη και την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι μεγαλύτερη από -2 °C

→ Λειτουργία θέρμανσης (Μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία ελέγχου αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή).

Γύρω από τους τρόπους λειτουργίας

- * **Θέρμανση:**
 - Χρησιμοποιείται για τη θέρμανση του δωματίου σας.
 - Όταν επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης, το κλιματιστικό θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα για περίπου 3 έως 5 λεπτά, μεταβαίνοντας ύστερα στην επιλεγείσα ρύθμιση του ανεμιστήρα. Η χρονική αυτή περίοδος παρέχεται προκειμένου να ζεσταθεί η εσωτερική μονάδα πριν ξεκινήσει η πλήρης λειτουργία.
 - Όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να σχηματιστεί πάγος πάνω στην εξωτερική μονάδα, και η απόδοσή της μπορεί να μειωθεί. Για να αφαιρεθεί ο πάγος που σχηματίστηκε, η μονάδα θα εισέλθει περιστασιακά στον κύκλο απόψυξης αυτόματα. Κατά τη λειτουργία της αυτόματης απόψυξης, η λειτουργία της θέρμανσης θα διακοπεί.
 - Μετά την έναρξη της θερμοκρασίας θέρμανσης, θα χρειαστεί κάμποσος χρόνος πριν το δωμάτιο ζεσταθεί περισσότερο.

- Ψύξη:**
 - Χρησιμοποιείται για τη ψύξη του δωματίου σας.

- Αφύγρανση:**
 - Χρησιμοποιείται για απαλή ψύξη κατά τη διάρκεια της αφύγρανσης του δωματίου σας.
 - Δεν μπορείτε να θερμάνετε το δωμάτιο σε τρόπο λειτουργίας αφύγρανσης.
 - Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης, η μονάδα θα λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα. Ο ανεμιστήρας της μονάδας εισόδου μπορεί περιστασιακά να σταματάει για να προσαρμόσει την υγρασία του δωματίου. Επίσης, ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά την προσαρμογή της υγρασίας του δωματίου.
 - Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλαχθεί χειροκίνητα όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία της αφύγρανσης.

- Ανεμιστήρας:**
 - χρησιμοποιείται για τη κυκλοφορία του αέρα του δωματίου σας από το ένα άκρο στο άλλο.

- Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας Αφύγρανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη ρύθμιση (LOW), προκειμένου να υπάρχει μια ήπια λειτουργία ψύξης κατά τη διάρκεια της οποίας ενδέχεται να διακόπτεται προσωρινά η περιστροφή του ανεμιστήρα.

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου σας είναι κοντά στην τιμή του θερμοστάτη, το κλιματιστικό θα αρχίσει τη λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας. Στον τρόπο λειτουργίας ελέγχου θερμοκρασίας, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. Όταν η θερμοκρασία του δωματίου αλλάξει, το κλιματιστικό θα επιλέξει ξανά τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας (θέρμανση ή ψύξη), προκειμένου να προσαρμόσει τη θερμοκρασία στην τιμή που έχει οριστεί στο θερμοστάτη. (Το εύρος τιμών κατά τη λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας είναι ±2 °C σε σχέση με τη ρύθμιση του θερμοστάτη.)

Κατά τη λειτουργία της θέρμανσης:

Θέστε τον θερμοστάτη σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου. Ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης δεν θα λειτουργήσει αν ο θερμοστάτης ρυθμιστεί σε θερμοκρασία χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου.

Κατά τη λειτουργία της ψύξης/της αφύγρανσης:

Θέστε τον θερμοστάτη σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου. Οι τρόποι λειτουργίας ψύξης και αφύγρανσης δεν θα λειτουργήσουν αν ο θερμοστάτης ρυθμιστεί σε θερμοκρασία υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου (σε τρόπο λειτουργίας ψύξης, θα λειτουργήσει μόνο ο ανεμιστήρας).

Κατά τη λειτουργία του ανεμιστήρα:

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για τη θέρμανση και ψύξη του δωματίου σας.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτόματη επανεκκίνηση

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

- Εάν διακοπεί η παροχή ρεύματος στο κλιματιστικό λόγω διακοπής ρεύματος, το κλιματιστικό θα αρχίσει αυτόματα να λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας που είχε επιλεγεί προηγουμένως, μόλις αποκατασταθεί η παροχή.
- Χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών (ηλεκτρική ξυριστική μηχανή κ.λπ.) ή η χρήση ασύρματων ραδιοπομπών κοντά στο κλιματιστικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη του κλιματιστικού. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε προσωρινά την παροχή ρεύματος, επανασυνδέστε τη και χρησιμοποιήστε πάλι τη μονάδα του τηλεχειριστήριου για να επανεκκινήσετε τη λειτουργία.

Κλιματιστικά Πολλαπλού τύπου

Αυτή η εσωτερική μονάδα μπορεί να συνδεθεί σε μια πολλαπλού τύπου εξωτερική μονάδα. Το κλιματιστικό πολλαπλού τύπου επιτρέπει σε εσωτερικές μονάδες να λειτουργούν σε διαφορετικά μέρη. Οι εσωτερικές μονάδες πρέπει να λειτουργούν ταυτόχρονα σύμφωνα με την αντίστοιχη ισχύ τους.

Ταυτόχρονη Χρήση Πολλαπλών μονάδων

Οδηγίες που σχετίζονται με τον αναστροφέα (inverter) (✱) ισχύουν μόνο για το “MONTELO ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑ”.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα κλιματιστικό πολλαπλού τύπου, οι πολλαπλές εσωτερικές μονάδες μπορούν να λειτουργήσουν ταυτόχρονα, αλλά όταν δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες της ίδιας ομάδας λειτουργούν ταυτόχρονα, η θερμική και ψυκτική αποτελεσματικότητα θα είναι μικρότερη απ' όταν μία μονάδα λειτουργεί μόνη της. Συνεπώς, όταν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία εσωτερικές μονάδες για ψύξη ταυτόχρονα, η χρήση θα πρέπει να γίνεται τη νύχτα και άλλες περιόδους όπου απαιτείται λιγότερη ισχύς. Κατά τον ίδιο τρόπο, όταν πολλαπλές εσωτερικές μονάδες χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για θέρμανση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται μαζί με άλλες βοηθητικές θερμάστρες, όπως απαιτείται.
- Οι συνθήκες εποχιακών και εξωτερικών θερμοκρασιών, η κατασκευή των δωματίων και ο αριθμός των παρευρισκομένων ατόμων μπορούν να συμβάλλουν σε διαφορές της λειτουργικής αποτελεσματικότητας. Συνιστούμε τη δοκιμή διαφόρων λειτουργικών προτύπων ώστε να μπορέσετε να προσδιορίσετε το επίπεδο της θερμικής και της ψυκτικής απόδοσης που παρέχουν οι συσκευές σας, και να τις χρησιμοποιήσετε με τον τρόπο που ταιριάζει καλύτερα στην οικογενειακή ζωή σας.
- Εάν ανακαλύψετε ότι μία ή περισσότερες μονάδες παρέχουν χαμηλό επίπεδο θέρμανσης ή ψύξης κατά την διάρκεια ταυτόχρονης λειτουργίας, συνιστούμε την διακοπή της ταυτόχρονης λειτουργίας των πολλαπλών μονάδων.
- Η λειτουργία δεν είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.

Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλεγθεί ακατάλληλος τρόπος λειτουργίας,  θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστήριου, και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή λειτουργία αφύγρανσης)
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- Η λειτουργία είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.

Λειτουργία ψύξης και λειτουργία αφύγρανσης
Λειτουργία ψύξης και λειτουργία ανεμιστήρα
Λειτουργία αφύγρανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- Ο τρόπος λειτουργίας (λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης (αφύγρανση)) της εξωτερικής μονάδας καθορίζεται από τον τρόπο λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας που επιλέχθηκε πρώτα. Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλέχθηκε λειτουργία ανεμιστήρα, δεν είναι δυνατό να καθοριστεί ο τρόπος λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας.

Για παράδειγμα, εάν η εσωτερική μονάδα (Α) ξεκίνησε σε λειτουργία ανεμιστήρα και στη συνέχεια επιλέχθηκε λειτουργία θέρμανσης για την εσωτερική μονάδα (Β), η εσωτερική μονάδα (Α) θα ξεκινήσει προσωρινά σε λειτουργία ανεμιστήρα αλλά μόλις ξεκινήσει η εσωτερική μονάδα (Β) να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης,  θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστήριου, και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Η εσωτερική μονάδα (Β) θα συνεχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης.

Σημείωση

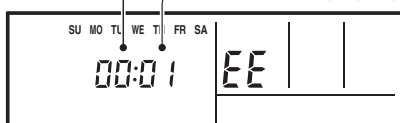
- Κατά την διάρκεια της θέρμανσης, η εξωτερική μονάδα θα αρχίζει κατά περιόδους την λειτουργία απόψυξης για μικρά διαστήματα. Κατά την διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης, αν ο χρήστης ρυθμίσει την εσωτερική μονάδα πάλι για θέρμανση, η απόψυξη θα συνεχιστεί ξανά και η λειτουργία θέρμανσης θα ξαναρχίσει μετά το τέλος της απόψυξης, με αποτέλεσμα την πάροδο κάποιου χρόνου μέχρι την εκπομπή του ζεστού αέρα.
- Κατά την διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, η κορυφή της εσωτερικής μονάδας ίσως ζεσταθεί, αλλά αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ψυκτικό κυκλοφορεί στο εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας ακόμη και όταν αυτή έχει σταματήσει και δεν πρόκειται για βλάβη.

ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Εάν εμφανιστεί η ένδειξη σφάλματος “E:EE”, απαιτείται έλεγχος του συστήματος κλιματισμού. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Αριθμός μονάδας (συνήθως 0)

Κωδικός σφάλματος



π.χ. Αυτοδιαγνωστικός έλεγχος

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1	TEMPORIZADOR SEMANAL.....	7
NOMENCLATURA.....	2	TEMPORIZADOR DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA ...	9
FUNCIONAMENTO PREPARATÓRIO.....	3	LIMPEZA E CUIDADO	10
FUNCIONAMENTO	4	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
FUNÇÕES DE TEMPORIZAÇÃO.....	6	SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO	12
TEMPORIZAÇÃO ON/OFF	6	AUTO-DIAGNÓSTICO.....	14

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” e utilize-o do modo correcto.
- As instruções nesta secção relacionam-se todas com a segurança; certifique-se de que mantém as condições de funcionamento seguro.
- Nestas instruções, “PERIGO”, “AVISO” e “CUIDADO” têm os seguintes significados:

 PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.

PERIGO!

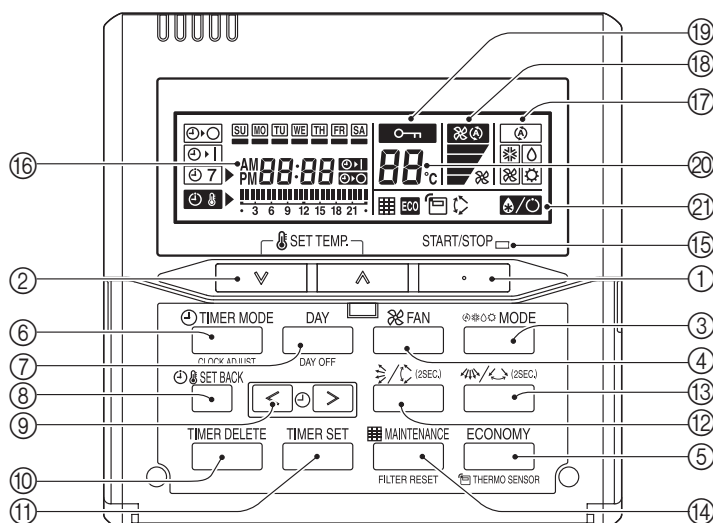
- Não tente instalar este ar condicionado sozinho.
- Esta unidade não contém peças substituíveis pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre efectuada pelo pessoal de assistência técnica autorizado.
- Quando se mudar, consulte o pessoal autorizado para desligar e instalar a unidade.
- Não tenha uma exposição demasiada ao ar frio colocando-se no caminho do fluxo de ar do ar condicionado durante longos períodos de tempo.
- Não coloque os dedos ou objectos na porta de saída ou grelhas de entrada.
- Não inicie ou pare o funcionamento do ar condicionado desligando e voltando a ligar o botão de energia.
- Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) pare imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor e contacte o pessoal de assistência técnica autorizado.
- Se ocorrer uma fuga de refrigerante, certifique-se de que mantém afastados produtos inflamáveis ou fogo (contacte o pessoal de assistência técnica autorizado).

CUIDADO!

- Forneça ventilação ocasional durante a utilização.
- Não dirija o fluxo de ar para lareiras e aparelhos de aquecimento.
- Não se pendure nem coloque objectos sobre o ar condicionado.
- Não pendure objectos da unidade interior.
- Não coloque vasos ou recipientes com água em cima do ar condicionado.
- Não exponha o ar condicionado directamente à água.
- Não coloque o ar condicionado em funcionamento com as mãos molhadas.
- Não toque nos interruptores com objectos afiados.
- Desligue a fonte de alimentação quando não utilizar a unidade durante longos períodos.
- Desligue sempre o botão de energia quando limpar o ar condicionado ou mudar o filtro de ar.
- As válvulas de ligação ficam quentes durante o Aquecimento; tenha cuidado.
- Verifique o estado do local de instalação.
- Não coloque animais ou plantas no caminho directo do fluxo de ar.
- Quando voltar a ligar o aparelho após um longo período de inactividade no Inverno, ligue o botão pelo menos 12 horas antes de pôr a funcionar a unidade.
- Não beba a água drenada do ar condicionado.
- Não utilize em aplicações que envolvam o armazenamento de alimentos, plantas ou animais, equipamento de precisão ou trabalhos artísticos.
- Não aplique qualquer pressão forte nas pás do radiador.
- Só ponha em funcionamento com os filtros de ar instalados.
- Não bloqueie nem tape a grelha de entrada ou a porta de saída.
- Certifique-se de que qualquer equipamento electrónico se encontra, pelo menos, a um metro da unidade interior e unidade exterior.
- Evite instalar o ar condicionado próximo de uma lareira ou outro equipamento de aquecimento.
- Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha o cuidado de evitar o acesso das crianças.
- Não utilize gases inflamáveis perto do ar condicionado.
- Instale a tubagem de drenagem para que a água seja devidamente drenada.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou ainda com falta de experiência e conhecimentos, excepto se supervisionadas ou elucidadas sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas. As crianças devem ser controladas de forma a evitar que brinquem com o aparelho.

NOMENCLATURA

Controlador remoto

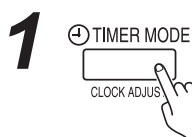


- | | |
|--|--|
| ① Botão START/STOP (Começar/Parar) | ⑬ Botão de Oscilação e Direcção Horizontal do Ar* ² |
| ② Botão SET TEMP. (Definição de temperatura) | ⑭ Botão MAINTENANCE (FILTER RESET) (Manutenção (Reiniciar filtro))* ³ |
| ③ Botão MODE (Controlo principal) | ⑮ Lâmpada de funcionamento |
| ④ Botão FAN (Ventoinha) | ⑯ Indicador de temporizador e relógio |
| ⑤ Botão ECONOMY (Economia) | ⑰ Indicador do modo de funcionamento |
| ⑥ Botão TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (Modo de temporização (Acertar relógio)) | ⑱ Indicador de velocidade da ventoinha |
| ⑦ Botão DAY (DAY OFF) (DIA (desactivação)) | ⑲ Indicador bloqueio de funcionamento |
| ⑧ Botão SET BACK (Definição) | ⑳ Indicador de temperatura |
| ⑨ Botão Definir hora (< >) | ㉑ Indicador de funções |
| ⑩ Botão TIMER DELETE (APAGAR) | ⏻ Indicador de descongelação |
| ⑪ Botão TIMER SET (REGULAR) | 📅 Indicador de sensor térmico |
| ⑫ Botão de Oscilação e Direcção Vertical do Ar* ¹ | ECO Visualização de Economia |
| | ↕ Visualização de Oscilação Vertical* ⁴ |
| | 📊 Visualização do Filtro* ⁵ |

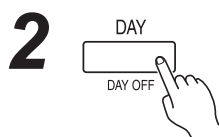
*1~5 Estas funções não podem ser utilizadas.

FUNCIONAMENTO PREPARATÓRIO

Definição da hora e dia actuais



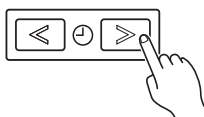
Prima o botão **TIMER MODE (CLOCK ADJUST)** (Modo de temporização (Acertar relógio)) durante 2 ou mais segundos. A hora apresentada no controlo remoto pisca.



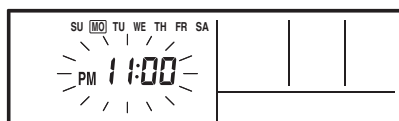
Prima o botão **DAY (DIA)** e seleccione o dia actual. Surge uma  em redor do dia seleccionado.

SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA

3



Prima os botões Definir hora (< >) para definir a hora actual. Prima várias vezes para acertar a hora actual em incrementos de 1 minuto. Prima e mantenha premido para acertar a hora actual em incrementos de 10 minutos.



ex. Segunda 11:00 PM

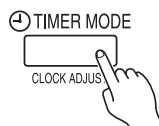
4



Pressione o botão **SET BACK** para alternar as visualizações de 12 e 24 horas.



5

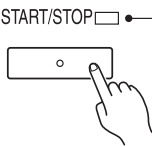


Prima novamente para terminar.

FUNCONAMENTO

As instruções relativas ao aquecimento (*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO” (ciclo inverso).

Para começar/parar o funcionamento



START/STOP 

Prima o botão START/STOP (Começar/Parar).

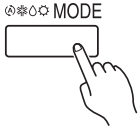
Lâmpada de funcionamento

Ar condicionado ligado: Acende brilhante

Ar condicionado desligado: Não acende

Para definir o modo de funcionamento

● **Definição do modo de funcionamento**



⊗ ⊙ ⊕ ⊖ MODE

Prima o botão MODE (Controlo principal) para definir o modo de funcionamento. Se seleccionar DRY (Seco), a velocidade da ventoinha é definida para AUTO.



AUTO
(Automático)



COOL
(Arrefecimento)



DRY
(Dessumidificação)

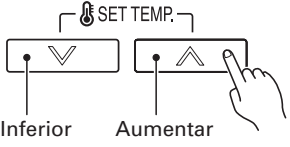


FAN
(Ventilação)



***HEAT**
(*Aquecimento)

● **Definição da temperatura ambiente**



SET TEMP.  

Inferior Aumentar

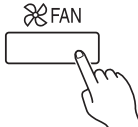
Intervalo de definição de temperatura

Automático 18 a 30 °C

Arrefecimento/Dessumidificação.. 18 a 30 °C

* Aquecimento 16 a 30 °C

● **Definição velocidade da ventoinha**



FAN 

Prima o botão FAN (Ventoinha) para definir a velocidade da ventoinha.



AUTO
(Automático)



HIGH
(Alta)



MED
(Média)

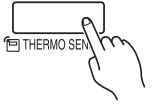


LOW
(Baixa)



QUIET
(Silencioso)

MODOS DE ECONOMIA



ECONOMY

 THERMO SENS



24 °C

ECO

Prima o botão ECONOMY (Economia) para iniciar ou parar o modo ECONOMY OPERATION (MODO DE ECONOMIA). Para detalhes sobre a função, consultar a página 12.

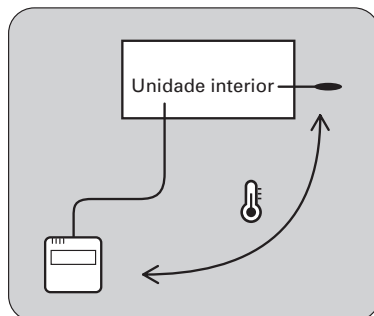
FUNCIONAMENTO

Seleção do sensor de temperatura ambiente



Prima o botão ECONOMY (ECONOMIA) durante mais de 2 segundos para seleccionar se a temperatura ambiente é detectada na unidade interior (sensor remoto) ou no controlo remoto.

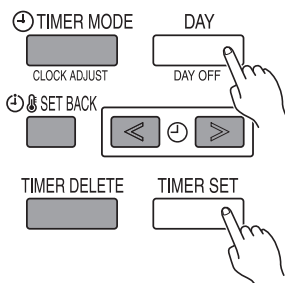
Quando surge o indicador do sensor térmico, a temperatura ambiente é detectada no controlo remoto.



i NOTAS

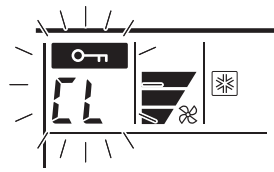
- Esta função está bloqueada de fábrica. Para detectar a temperatura ambiente correctamente, consulte o pessoal técnico autorizado quando utilizar esta função.
- Se esta função estiver bloqueada, o local em que a temperatura ambiente for detectada não pode ser alterada e a marca pisca quando prime o botão ECONOMY durante 2 segundos ou mais.

Função de bloqueio a crianças



Prima o botão DAY (DAY OFF) (DIA (Desactivação diurna) e o botão TIMER SET (Regular) simultaneamente durante 2 segundos ou mais para activar a função de bloqueio a crianças e bloquear todos os botões do controlo remoto. Prima novamente os botões durante 2 segundos ou mais para desactivar a função de bloqueio a crianças.

Quando a função bloqueio a crianças está activada, surge a marca . Se premir qualquer botão durante o bloqueio, o indicador **CL** e piscam.



FUNÇÕES DE TEMPORIZAÇÃO



OFF timer (Temporização de paragem) (Consulte a página 6)

Utilize esta função de temporização para parar o funcionamento do ar condicionado. O temporizador funciona e o funcionamento do ar condicionado pára após o tempo regulado ter passado. O temporizador pode ser definido até 24 horas de antecedência.



ON timer (Temporização de arranque) (Consulte a página 6)

Utilize esta função de temporização para iniciar o funcionamento do ar condicionado. O temporizador funciona e o funcionamento do ar condicionado inicia após o tempo regulado ter passado. O temporizador pode ser definido até 24 horas de antecedência.



WEEKLY timer (Temporização semanal) (Consulte a página 7)

Utilize esta função de temporização para regular tempos de funcionamento para cada dia da semana.

Utilize a programação de desactivação diurna (DAY OFF) para desactivar o funcionamento temporizado para um dia seleccionado da semana seguinte.

Como os dias podem ser definidos todos juntos, o temporizador semanal pode ser usado para repetir as definições de temporização para todos os dias.



Temperature SET BACK timer (Temporização de definição de temperatura) (Consulte a página 9)

Utilize esta função de temporização para alterar a temperatura nos tempos de funcionamento para cada dia da semana. Pode ser usado em conjunto com outras definições de temporização.

TEMPORIZAÇÃO ON/OFF

Programação da temporização de arranque/paragem

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

Prima o botão TIMER MODE (Modo de temporização) para seleccionar a temporização de arranque ou de paragem.

Sem indicador

NON

STOP

(Direto)

OFF

TIMER

(Temporização de paragem)

ON

TIMER

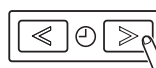
(Temporização de arranque)

WEEKLY

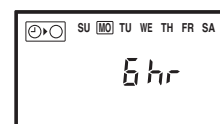
TIMER

(Temporização semanal)

2



De 1 a 24 horas



ex. Temporização de arranque definida para 6 horas

Prima os botões Definir hora (< >) para acertar a hora. Depois de acertar a hora, o temporizador arranca automaticamente. A quantidade de tempo até que a temporização de paragem funcione que é mostrada no indicador decresce à medida que o tempo passa.

● Para cancelar

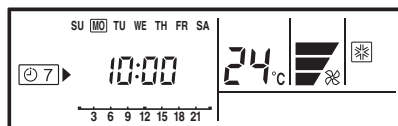
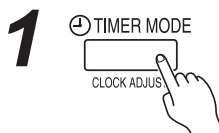
TIMER DELETE



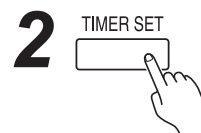
- Prima o botão TIMER DELETE (APAGAR) para cancelar o modo de temporização.
- O modo de temporização também pode ser cancelado alterando o modo de temporização com o botão TIMER MODE (Modo de temporização).

TEMPORIZADOR SEMANAL

Definição temporização semanal

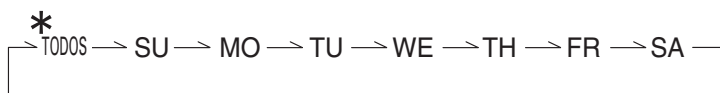
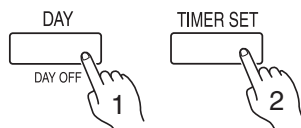


Prima o botão **TIMER MODE** (Modo de temporização) para seleccionar a temporização semanal.



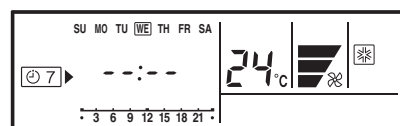
Prima o botão **TIMER SET** (regular) durante 2 ou mais segundos.

3 • Definição do dia da semana

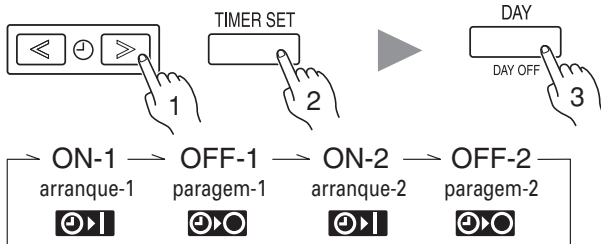


Prima o botão **DAY** (Dia) para seleccionar o dia da semana e, em seguida, prima o botão **TIMER SET** (Regular) para confirmar.

* Para **TODOS**, todos os dias podem ser definidos juntos quando surge uma em redor de cada dia.



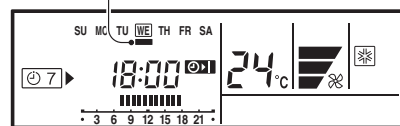
4 • Definição da hora



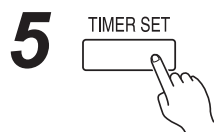
Prima os botões Definir hora (< >) para definir a hora e, em seguida, prima o botão **TIMER SET** (Definir temporização) para confirmar a definição e avançar para a próxima definição de arranque e de paragem. Podem ser definidas até duas horas de arranque e de paragem por dia.

Podem ser definidas até duas horas de arranque e de paragem por dia. Prima o botão **DAY** (Dia) para concluir a definição da hora e voltar para o dia da semana.

Quando tiver programado a hora de funcionamento, surge a marca .



ex. O temporizador está definido para 7:00-18:00.



Repita os passos **3** e **4**.

Para concluir as definições de temporização semanal, prima o botão **TIMER SET** (Regular) durante 2 segundos ou mais.

• Para apagar a hora de funcionamento



Se o botão **TIMER DELETE** (Apagar) for premido durante os passos **3** ou **4**, a hora de funcionamento do dia seleccionado é apagada.

Se forem seleccionados todos os dias, as horas de funcionamento de todos os dias são apagadas.

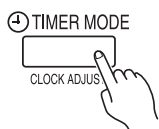
i NOTAS

- A hora de funcionamento pode ser definida apenas em incrementos de 30 minutos.
- A hora de paragem pode ser transferida para o dia seguinte.
- As funções de temporização de arranque e paragem não podem ser definidas usando o temporizador semanal. Tem de ser definida uma hora de arranque e uma hora de paragem.

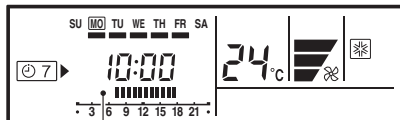
TEMPORIZADOR SEMANAL

Funcionamento do temporizador semanal

● Arranque



Quando o temporizador semanal é seleccionado, o temporizador inicia automaticamente.



ex. Hora de funcionamento
7:00-18:00

A hora de funcionamento do dia actual é apresentada.

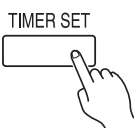
● Para cancelar



- Prima o botão **TIMER DELETE** (APAGAR) para cancelar o modo de temporização.
- O modo de temporização também pode ser cancelado alterando o modo de temporização com o botão **TIMER MODE** (Modo de temporização).

Para definir a desactivação diurna (durante um feriado)

1



Durante o temporizador semanal, prima o botão **TIMER SET** (Regular) durante 2 segundos ou mais para definir o dia.

2



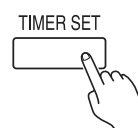
Selecione o dia a definir como desactivação diurna.

3

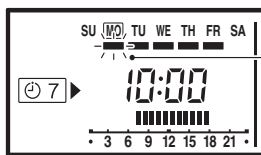
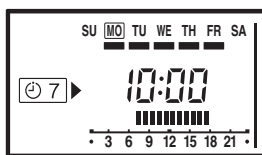


Prima o botão **DAY** (dia) (desactivação diurna) durante 2 segundos ou mais para definir a desactivação diurna.

4



Prima o botão **TIMER SET** (Regular) durante 2 segundos ou mais para concluir a desactivação diurna.



O signo ■ ilumina-se debaixo de um dia da semana.

ex. A desactivação diurna é definida para Segunda-feira.

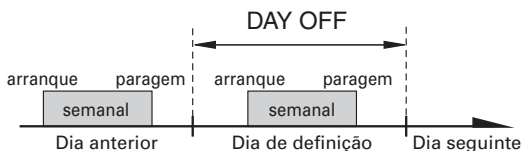
● Para cancelar

Siga os mesmos procedimentos que para a configuração.

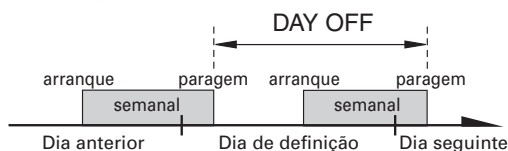
i NOTAS

- A programação de desactivação diurna (DAY OFF) só está disponível para dias, para os quais já existem programações semanais.
- Se a hora de funcionamento for transferida para o dia seguinte (durante uma definição dia seguinte), o intervalo efectivo de desactivação diurna é definido como se mostra abaixo.

● Normal



● Definição de dia seguinte

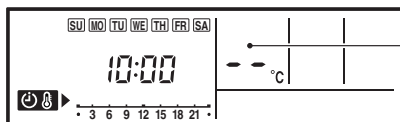


- A definição de desactivação diurna (DAY OFF) só pode ser definida uma vez. A definição de desactivação diurna é cancelada automaticamente após passar o dia definido.

TEMPORIZADOR DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA

Definição de temporizador de definição de temperatura

1

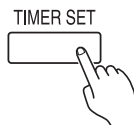


Se não existir uma definição de temperatura definida, surge "- -" para a temperatura.

Prima o botão SET BACK (Definição) para alterar a indicação de confirmação de definição.

A hora de funcionamento de definição e a temperatura definida são apresentadas.

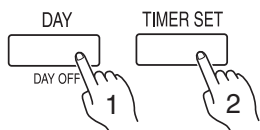
2



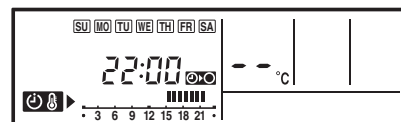
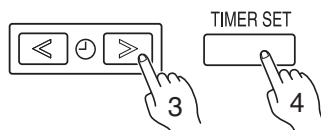
Prima o botão TIMER SET (regular) durante 2 ou mais segundos.

3

• Definição do dia



• Definição da hora de funcionamento

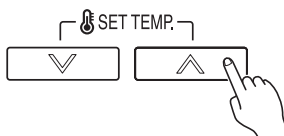


ex. Quando definir todos os dias juntos

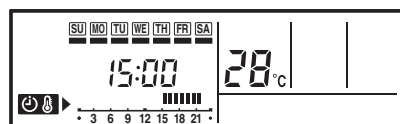
Siga os mesmos procedimentos para definir a hora de funcionamento que os para o temporizador semanal. O botão TIMER DELETE (Apagar) também é usado como descrito nos procedimentos do temporizador semanal.

4

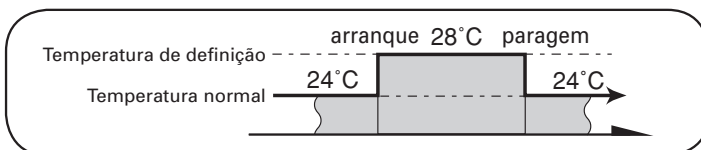
• Definição de temperatura



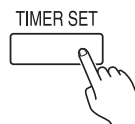
Prima os botões SET TEMP. (Definição de temperatura) para definir a temperatura. (O intervalo da definição de temperatura é o mesmo que o intervalo do modo de funcionamento.)



ex. Hora de funcionamento 15:00–22:00



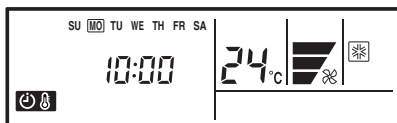
5



Repita os passos 3 e 4. Prima o botão TIMER SET (Regular) durante 2 segundos ou mais para concluir a definição de temporizador definido de temperatura.

Definição de funcionamento do temporizador de definição

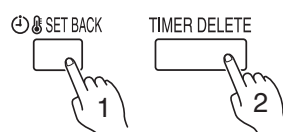
• Arranque



ex. Visor durante o funcionamento do temporizador de definição (A hora de funcionamento não é apresentada.)

Prima o botão SET BACK (Definição). O visor de confirmação de definição surge durante 5 segundos e, em seguida, o temporizador arranca automaticamente.

• Para cancelar



Prima o botão SET BACK (Definição) e, em seguida, prima o botão TIMER DELETE (Apagar) enquanto é apresentado o visor de confirmação de definição. Mesmo que o botão SET BACK (Definição) seja premido novamente, o temporizador de definição é cancelado.

NOTAS

- O temporizador de definição só muda a temperatura definida, não pode ser usado para iniciar ou parar o funcionamento do ar condicionado.
- O temporizador de definição pode ser definido para funcionar até duas vezes por dia, mas apenas pode ser usada uma definição de temperatura.
- O temporizador de definição pode ser usado em conjunto com as funções de temporização de arranque, de paragem e semanal.
- O tempo de funcionamento de definição é apresentado apenas no visor de confirmação de definição. (Consulte o passo 1 para o visor de confirmação de definição.)

LIMPEZA E CUIDADO

CUIDADO!

- Antes de limpar a unidade, certifique-se de parar a unidade e desligar o cabo de alimentação.
- Desligue o disjuntor.
- Uma ventoinha funciona a alta velocidade dentro da unidade, e pode causar lesões pessoais.

- Quando utilizado por longos períodos, a unidade pode acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspeccionada regularmente, além da limpeza e cuidados próprios. Para mais informações, consulte o pessoal técnico autorizado.
- Quando limpar o corpo da unidade, não utilize água quente de temperatura superior a 40 °C, produtos abrasivos ou agentes voláteis como o benzeno ou diluente.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou a lacas de cabelo.
- Se a unidade não funcionar durante um período de um mês ou mais, certifique-se de que as peças interiores da unidade secam totalmente, colocando a ventoinha em funcionamento no modo de ventoinha durante meio dia.

Limpar o filtro de ar

- Tire o pó dos filtros de ar aspirando-o ou limpando-o. Após a lavagem, permita que os filtros de ar sequem totalmente numa zona protegida da luz solar.
- Pode limpar o pó dos filtros de ar com um aspirador, ou lavando o filtro numa solução de detergente neutro e água quente. Se lavar o filtro, certifique-se de que permite que seque totalmente num lugar com sombra antes de instalá-lo de novo.
- Se permitir a acumulação de pó no filtro de ar, reduzirá a circulação do ar e o rendimento do aparelho, e aumentará o ruído.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO” (ciclo inverso).

AVISO!

Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) pare imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor e contacte o pessoal de assistência técnica autorizado.

Apenas desligar o interruptor da unidade não desliga completamente a unidade da fonte de alimentação. Certifique-se sempre que desliga o disjuntor para assegurar que a corrente é totalmente desligada.

Antes de pedir assistência, efectue as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Ver página
FUNÇÃO NORMAL	Não entra imediatamente em funcionamento:	• Se a unidade for parada e, em seguida, imediatamente reiniciada, o compressor não funciona durante cerca de 3 minutos, de forma a evitar que os fusíveis rebentem. • Sempre que o disjuntor seja desligado e novamente ligado, o circuito de protecção funciona durante cerca de 3 minutos, evitando que a unidade funcione nesse período.	—
	Ouve-se ruído:	• Durante o funcionamento e imediatamente após a paragem da unidade, pode ouvir-se o barulho de água a correr nos canos do ar condicionado. Além disso, o ruído pode ser ouvido durante 2 ou 3 minutos após começar a funcionar (barulho do fluido de arrefecimento).	—
		*• Durante o funcionamento de aquecimento, pode ouvir-se ocasionalmente um zumbido. Este som é produzido pelo funcionamento de descongelação automática.	12
	Cheiros:	• Podem ser emitidos alguns odores da unidade interior. Este cheiro é o resultado dos cheiros do ambiente (móveis, tabaco, etc.) que foram introduzidos no ar condicionado.	—

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Problema	Ver página
FUNÇÃO NORMAL	É emitido vapor:	● Durante o arrefecimento ou a secagem, pode ser visto um ligeiro vapor a sair da unidade interior. Isto resulta do súbito arrefecimento do ar ambiente pelo ar emitido pelo ar condicionado, dando origem a condensação e vapor.	—
		*● Durante o funcionamento de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior pode parar e pode sair vapor da unidade. Isto deve-se ao funcionamento de Descongelação automática.	12
	A circulação do ar é fraca ou pára:	*● Assim que o funcionamento de aquecimento começar, a velocidade da ventoinha será temporariamente muito baixa para permitir que as peças internas aqueçam. *● Durante o funcionamento de aquecimento, se a temperatura ambiente subir além da definição do termostato, a unidade exterior parará, e a unidade interior funcionará a uma velocidade baixa. Se desejar aquecer mais o ambiente, regule o termostato para uma definição mais elevada.	—
		*● Durante o funcionamento de aquecimento, a unidade pára temporariamente (entre 4 e 15 minutos) quando o modo de descongelação automática funciona. Durante o funcionamento da descongelação automática,  /❏ é mostrado no visor do controlo remoto.	12
		● A ventoinha pode funcionar a uma velocidade muito baixa durante a secagem ou quando a unidade estiver a verificar a temperatura da sala.	—
		● No caso da unidade Multi-tipos, se forem operadas múltiplas unidades em modos de operação diferentes como abaixo indicado, as unidades operadas posteriormente pararão e  /❏ será visualizado no visor controlador remoto das unidades interiores paradas. Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de secagem) Modo de aquecimento e modo de ventilação	14
		● No modo QUIET (SILENCIOSO), a ventoinha funcionará a uma velocidade muito baixa.	—
		● No modo AUTO (AUTOMÁTICO) do monitor, a ventoinha funcionará a uma velocidade muito baixa.	—
	A unidade exterior produz água:	*● Durante o funcionamento de aquecimento, pode produzir-se água na unidade exterior devido ao funcionamento de descongelação automática.	12
	O indicador  de sensor térmico está a piscar:	● O sensor da temperatura ambiente pode estar avariado. Consulte o pessoal técnico autorizado.	—
VERIFICAR NOVAMENTE	Não funciona de todo:	● O disjuntor desligou-se? ● Houve uma falha de corrente? ● Foi substituído um fusível queimado ou disjuntor?	—
		● O temporizador está a funcionar?	—
	Fraco desempenho de arrefecimento (ou *aquecimento):	● O filtro de ar está sujo? ● Estão a grelha de entrada ou a porta de saída dos ar condicionado bloqueadas? ● Ajustou a definições da temperatura ambiente (termostato) correctamente? ● Está alguma janela ou porta aberta? ● No caso de funcionamento de arrefecimento, há alguma janela a deixar entrar sol forte? (Feche as cortinas) ● No caso de funcionamento de arrefecimento, há aparelhos de aquecimento e computadores na sala ou há muita gente na sala?	—
		● A unidade encontra-se no modo QUIET (SILENCIOSO)?	—

Se o problema persistir depois de efectuar estas verificações, ou se notar um cheiro a queimado, pare imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor eléctrico e consulte o pessoal de assistência técnica autorizado.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

As instruções relativas ao aquecimento (*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO” (ciclo inverso).

*Desempenho de aquecimento

- Este Aparelho de Ar Condicionado utiliza uma bomba de calor que absorve o calor do ar externo e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento da operação de aquecimento diminui à medida que a temperatura do ar externo baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este Aparelho de Ar Condicionado em conjunto com outro aparelho de aquecimento.
- Os Aparelhos de Ar Condicionado do tipo bomba de calor utilizam a recirculação do ar quente para aquecer o ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo após o accionamento para aquecer todo o ambiente.

*Quando as temperaturas interior e exterior forem altas

- Sempre que as temperaturas interior e exterior forem altas durante o uso do modo de aquecimento, a unidade exterior parará às vezes.

*Descongelção automática controlada por micro computador

- Quando utilizar o modo de Aquecimento em condições de baixa temperatura exterior e alta humidade, pode formar-se gelo na unidade exterior, resultando numa redução do rendimento do aparelho.

Para poder evitar este tipo de redução de rendimento, esta unidade está equipada com uma função de descongelção automática controlada por micro computador. Durante o ciclo de descongelção, a ventoinha interior será desactivada e aparecerá  no controlo remoto. O ar condicionado demorará aproximadamente entre 4 e 15 minutos a funcionar de novo.

- Se, depois de o aquecimento parar, se formar gelo na unidade exterior, a unidade iniciará uma descongelção automática. Nesse momento, a unidade exterior pára automaticamente depois de ter funcionado durante breves minutos. (No entanto, alguns tipos de aparelhos de ar condicionado multi-tipo não dispõem desta função.)

Baixa refrigeração ambiental

- Quando a temperatura exterior diminuir, as ventoinhas da unidade exterior passarão a funcionar com baixa velocidade, ou uma das ventoinhas parará imediatamente.

Acerca de ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMENTO DE ECONOMIA)

No caso de um aparelho de ar condicionado tipo-individual em modo de consumo máximo, o modo ECONOMY OPERATION (MODO DE ECONOMIA) representa aproximadamente 70% do funcionamento normal do aparelho de ar condicionado para refrigeração e aquecimento.

No modo de ECONOMY OPERATION, as propriedades do termóstato mudam automaticamente segundo a temperatura para evitar qualquer refrigeração e aquecimento desnecessários para um funcionamento mais económico.

- Nessa altura, o fluxo de ar pode ser reduzido ou a ventoinha interior pode parar em algum momento. Se o quarto não for devidamente refrigerado (ou aquecido) no modo de economia, seleccione o modo normal.
- No caso de um aparelho de ar condicionado multi-tipo, o modo de economia está disponível apenas para a unidade interior definida.

Controladores remotos duplos (opcional)

Pode ser adicionado um controlador remoto adicional até ao máximo de dois controlos remotos. Cada controlo remoto pode controlar o ar condicionado. No entanto, as funções de temporizador não podem ser usadas na unidade secundária.

Controlo de grupo

Um controlo remoto pode controlar até 16 aparelhos de ar condicionado. Todos os ares condicionados são operados com as mesmas definições.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Modo de funcionamento: AUTO

MODELO DE ARREFECIMENTO

- Quando a temperatura ambiente está 2 °C acima da temperatura programada, o modo alternar-se-á entre Refrigeração e Desumidificação.

MODELO DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO

(Ciclo inverso)

Função de mudança automática

- Quando AUTO CHANGEOVER é seleccionado, o Aparelho de Ar Condicionado selecciona o modo de funcionamento adequado (Refrigeração ou Aquecimento) de acordo com a temperatura ambiente actual.
- Quando selecciona AUTO CHANGEOVER (Mudança automática) pela primeira vez, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa durante um minuto enquanto a unidade determina as condições actuais da sala e selecciona o modo de funcionamento adequado.

Se a diferença entre a configuração do termostato e a temperatura ambiente actual for superior a +2 °C

→ Refrigeração ou secagem

(Pode activar o funcionamento do monitor se a temperatura exterior for baixa.)

Se a diferença entre a configuração do termostato e a temperatura ambiente actual for inferior a ±2 °C

→ Funcionamento do monitor

Se a diferença entre a configuração do termostato e a temperatura ambiente actual for superior a -2 °C

→ Aquecimento

(Pode activar o funcionamento do monitor se a temperatura exterior for elevada.)

- Durante o modo de Desumidificação, a velocidade do ventilador deverá ser regulada para baixa para seja produzido um efeito de refrigeração suave, durante o qual o ventilador pode parar temporariamente.

- Assim que a temperatura ambiente estiver próxima da temperatura definida no termostato, o aparelho de ar condicionado inicia o funcionamento de verificação. No modo de funcionamento de verificação, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa. Se a temperatura ambiente mudar posteriormente, o aparelho de ar condicionado seleccionará novamente o funcionamento adequado (Aquecimento ou Refrigeração) para ajustar a temperatura para o valor definido no termostato. (A variação no funcionamento de verificação é de ±2 °C relativamente à definição do termostato.)

Acerca do Modo de Funcionamento

*Aquecimento:

- Utilize-o para aquecer o seu quarto.
- Quando seleccionar o modo de Aquecimento, o ar condicionado funcionará a uma velocidade muito baixa de 3 a 5 minutos, e a seguir passará à configuração seleccionada da ventoinha. Este período de tempo permite o aquecimento da unidade interior antes do início do funcionamento normal do aparelho.
- Quando a temperatura ambiente for baixa, pode produzir gelo na unidade exterior, e pode reduzir o seu rendimento. Para tirar este gelo, a unidade entrará automaticamente no ciclo de descongelação periódica. Durante a descongelação automática, o aquecimento será interrompido.
- Após o início do aquecimento, o espaço demora a aquecer.

Refrigeração:

- Utilize-o para arrefecer o seu quarto.

Desumidificação:

- Utilize-o para permitir um ligeiro arrefecimento durante a redução de humidade do quarto.
- Não pode aquecer o quarto no modo de secagem.
- No modo de secagem, a unidade funcionará a pouca velocidade; para conseguir ajustar a humidade do quarto, a ventoinha da unidade interior parará periodicamente. Além disso, a ventoinha pode funcionar a uma velocidade muito baixa quando estiver a ajustar a humidade do quarto.
- Não poderá alterar a velocidade da ventoinha se seleccionar o modo de secagem.

Ventilação:

- Utilize-o para permitir a circulação correcta do ar por todo o quarto.

No modo de Aquecimento:

Configure o termostato a uma temperatura superior à temperatura ambiente actual. O modo de Aquecimento não funcionará se a temperatura do termostato for mais baixa do que a temperatura ambiente actual.

No modo de Refrigeração/Secagem:

Configure o termostato a uma temperatura inferior à temperatura ambiente actual. Os modos de Refrigeração e Secagem não funcionarão se a temperatura do termostato for superior à temperatura ambiente actual (no modo de Refrigeração, só funcionará a ventoinha).

No modo de Ventoinha:

Não pode usar a unidade para aquecer e arrefecer o quarto.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Reiniciar automático

No caso de corte de energia

- Se houve um corte de energia para o aparelho de Ar Condicionado, o mesmo voltará a funcionar automaticamente no mesmo modo quando a energia voltar.
- A utilização de outros aparelhos eléctricos (máquina de barbear eléctrica, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fio, pode causar a avaria do aparelho de ar condicionado. Neste caso, desligue temporariamente o cabo de alimentação, ligue-o novamente e, em seguida, utilize o controlo remoto para retomar o funcionamento.

Aparelho de Ar Condicionado Multi-tipo

A unidade interna pode ser ligada a uma unidade externa multi-tipo. O aparelho de ar condicionado multi-tipo permite que múltiplas unidades internas sejam operadas em múltiplos locais. As unidades internas podem ser operadas em simultâneo, de acordo com a sua respectiva saída.

Utilização Simultânea de Múltiplas Unidades

As instruções relativas ao inversor (❖) são válidas somente para o modelo “MODELO INVERSOR”.

- Quando utilizar um aparelho de ar condicionado multi-tipo, as unidades internas podem ser operadas em simultâneo, mas quando duas ou mais unidades internas do mesmo grupo são operadas em simultâneo, a eficiência do aquecimento e da refrigeração será inferior do que quando uma única unidade interna está a ser utilizada sozinha. Assim, quando pretender utilizar mais do que uma unidade interna ao mesmo tempo para refrigeração, a utilização deverá ser feita durante a noite e as outras vezes quando é necessária uma menor saída. Do mesmo modo, quando múltiplas unidades são utilizadas em simultâneo para aquecimento, recomenda-se que elas sejam utilizadas em conjunto com outros aquecedores de espaço auxiliares, conforme for necessário.
- As condições de temperatura sazonais e externas, a estrutura dos compartimentos e o número de pessoas presentes, também pode resultar em diferenças na eficiência de operação. Recomendamos que experimente vários padrões de operação para verificar o nível da saída de aquecimento e de refrigeração fornecido pelas suas unidades, e utilize as unidades da maneira que melhor combine com o estilo de vida da sua família.
- Se descobrir que uma ou mais unidades fornecem um nível baixo de refrigeração ou de aquecimento durante a operação em simultâneo, recomendamos que pare a operação simultânea das unidades múltiplas.
- ❖ ● A operação não pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.

Se a unidade interna for comandada para fazer um modo de operação que esta não possa efectuar, ❖/❖ será visualizado no visor controlador remoto e a unidade irá para o modo de standby.

Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de desumidificação)

Modo de aquecimento e modo de ventoinha

❖ ● A operação pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.

Modo de arrefecimento e modo de desumidificação

Modo de arrefecimento e modo de ventoinha

Modo de desumidificação e modo de ventoinha

❖ ● O modo de operação (modo de aquecimento ou modo de arrefecimento (desumidificação)) da unidade externa será determinado pelo modo de operação da unidade interna que foi operada primeiro. Se a unidade interna foi iniciada no modo de ventoinha, o modo de operação da unidade externa não será determinado.

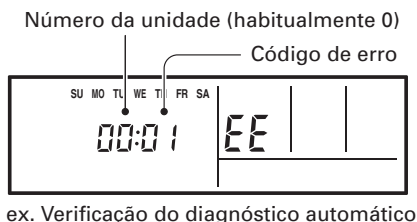
Por exemplo, se a unidade interna (A) foi iniciada no modo de ventoinha e depois a unidade interna (B) foi então operada no modo de aquecimento, a unidade interna (A) inicia temporariamente a operação no modo de ventoinha, mas quando a unidade interna (B) iniciou a operação no modo de aquecimento, ❖/❖ será visualizado no visor controlador remoto e esta irá para o modo de standby. A unidade interna (B) continuará a funcionar no modo de aquecimento.

Nota

- * ● Durante a utilização do modo de aquecimento, a unidade externa começará ocasionalmente a operação de descongelação durante pequenos períodos. Durante a operação de descongelação, se o utilizador definir novamente a unidade interna para aquecimento, o modo de descongelação continuará, e a operação de aquecimento começará depois de completar a descongelação, com o resultado de que pode ser necessário algum tempo antes de sair ar quente.
- * ● Durante a utilização do modo de aquecimento, o topo da unidade interna pode ficar quente, mas isto deve-se ao facto de o líquido de refrigeração circular através da unidade interna mesmo quando esta é parada; isto não é uma avaria.

AUTO-DIAGNÓSTICO

Quando surge a indicação de erro “E:EE”, é necessária uma inspecção ao sistema e ar condicionado. Consulte o pessoal técnico autorizado.



СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	1	НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СПЕЦИАЛЬНОЙ	
ОБОЗНАЧЕНИЕ	2	ТЕМПЕРАТУРЫ (SET BACK).....	9
ПОДГОТОВКА	3	ЧИСТКА И УХОД.....	10
РАБОТА	4	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ...	10
ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА	6	СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ	6	САМОТЕСТИРОВАНИЕ	14
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	7		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации системы для обеспечения ее правильной работы, внимательно прочитайте раздел “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ”.
- Все инструкции этого раздела посвящены безопасному использованию системы; обеспечьте необходимые условия для безопасной работы.
- Сообщения “ОПАСНО”, “ОСТОРОЖНО” и “ВНИМАНИЕ” классифицируются по следующим категориям:

 ОПАСНО!	Эта пометка указывает на то, что неправильное обращение может привести к драматическим последствиям, например, смерти, серьезной травме пользователя или обслуживающего персонала.
 ОСТОРОЖНО!	Эта пометка указывает на процедуры, которые при неправильном выполнении могут привести к смерти или серьезной травме пользователя.
 ВНИМАНИЕ!	Эта пометка указывает на процедуры, которые при неправильном выполнении, могут нанести персональный вред или привести к порче имущества.

ОПАСНО!

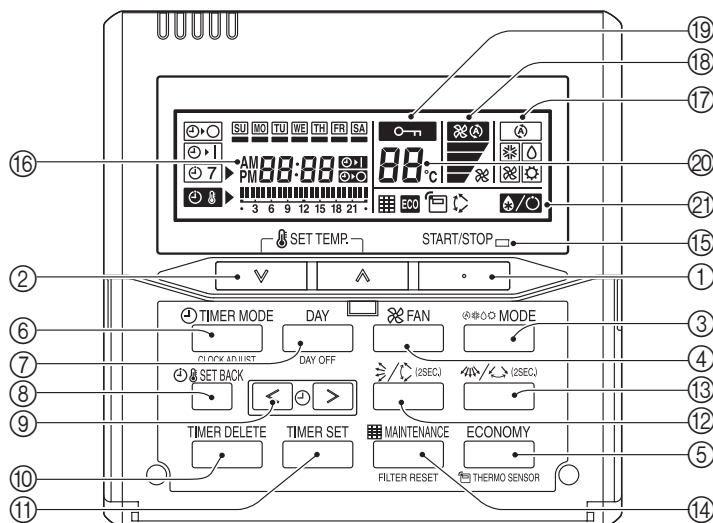
- Не пытайтесь самостоятельно выполнить установку этого кондиционера воздуха.
- Эта система содержит необслуживаемые компоненты. Всегда обращайтесь к квалифицированному персоналу для проведения ремонта.
- Перед перемещением, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу за помощью по отключению и установке системы.
- Не подвергайте себя длительному воздействию холодного воздуха, стоя непосредственно на его выходе из кондиционера.
- Не помещайте пальцы или другие объекты в выходное воздушное отверстие или воздухозаборную решетку.
- Не включайте или не отключайте кондиционер с помощью автоматического переключателя питания и т.д.
- В случае неисправности (запах дыма и т.д.) немедленно прекратите работу системы, отключив ее с помощью автоматического переключателя от электросети, и обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.
- В случае утечки холодильного агента проследите, чтобы он находился как можно дальше от огня или каких-либо горючих веществ. (обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу).

ВНИМАНИЕ!

- Обеспечьте периодическое проветривание помещения.
- Не направляйте воздушный поток в места, находящиеся вблизи открытого огня (камин) или на нагревательные приборы.
- Не вставляйте и не ставьте предметы на кондиционер.
- Не вешайте предметы из внутреннего устройства.
- Не размещайте цветочные вазы или сосуды с водой на кондиционере воздуха.
- Не мойте кондиционер большим количеством воды.
- Не прикасайтесь к кондиционеру влажными руками.
- Не прикасайтесь к переключателям острыми предметами.
- При прекращении эксплуатации в течение длительного времени отключайте систему от источника питания.
- Всегда отключайте электропитание кондиционера с помощью автоматического переключателя во время его чистки или смены воздушного фильтра.
- Соединительные краны становятся горячими во время режима обогрева; будьте осторожны.
- Проверяйте конструкцию установки устройства.
- Не помещайте животных или комнатные растения непосредственно на пути воздушного потока.
- Если система не использовалась длительное время (зимой), включите переключатель электропитания не менее, чем за 12 часов до включения устройства.
- Не пейте воду, вытекающую из кондиционера.
- Не используйте в сочетании с устройствами, предназначенными для хранения продуктов, обеспечения жизнедеятельности растений и животных, с точным оборудованием или для работы над художественными произведениями.
- Не прилагайте усилие к пластинам радиатора.
- Включайте только с установленными воздушными фильтрами.
- Не блокируйте выходное воздушное отверстие или воздухозаборную решетку.
- Убедитесь, что любое электрооборудование находится не ближе одного метра от внутреннего и внешнего устройств.
- Избегайте установки кондиционера вблизи устройств, имеющих источники открытого пламени (камин) или других нагревательных приборов.
- При установке внутреннего и внешнего устройств позаботьтесь об ограничении доступа детей в места установки.
- Не используйте легковоспламеняющиеся газы вблизи кондиционера.
- Установите сливной шланг таким образом, чтобы вода стекала правильным образом.
- Данная система не предназначена для эксплуатации лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением или действуют согласно инструкциям по использованию системы, предоставленным лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под наблюдением, чтобы не допустить нецелевое использование системы.

ОБОЗНАЧЕНИЕ

Пульт дистанционного управления



- | | |
|--|---|
| ① Кнопка START/STOP (СТАРТ/СТОП) | ⑬ Кнопка горизонтального направления воздушного потока и поворота жалюзи* ² |
| ② Кнопка SET TEMP. (УСТАНОВИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ) Температура | ⑭ Кнопка MAINTENANCE(FILTER RESET) (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (СБРОС ФИЛЬТРА))* ³ |
| ③ Кнопка MODE (РЕЖИМ (Основное управление)) | ⑮ Индикатор работы |
| ④ Кнопка FAN (ВЕНТИЛЯТОР) | ⑯ Индикатор таймера и часов |
| ⑤ Кнопка ECONOMY (ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ) | ⑰ Индикатор режима работы |
| ⑥ Кнопка TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА (НАСТРОЙКА ЧАСОВ)) | ⑱ Индикатор скорости вентилятора |
| ⑦ Кнопка DAY OFF (отключения) | ⑲ Индикатор блокирования работы |
| ⑧ Кнопка SET BACK (настройки таймера для специальной температуры) | ⑳ Индикатор температуры |
| ⑨ Кнопка установки времени (< >) | ㉑ Индикатор функций |
| ⑩ Кнопка TIMER DELETE (удаления настроек) | ❄️/🔌 Индикатор размораживания |
| ⑪ Кнопка TIMER SET (настроек) | 📅 Индикатор датчика температуры |
| ⑫ Кнопка вертикального направления воздушного потока и поворота жалюзи* ¹ | ECO Дисплей экономного режима работы |
| | 🔄 Дисплей вертикальных жалюзи* ⁴ |
| | 📊 Дисплей работы фильтра* ⁵ |

*1~5 Использование этих функций невозможно.

ПОДГОТОВКА

Установка текущей даты и времени

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

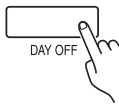


Нажмите и удерживайте кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА (НАСТРОЙКА ЧАСОВ)) 2 секунды или более. Индикатор времени на пульте дистанционного управления начнет мигать.

2

DAY

DAY OFF

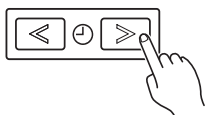


Нажмите кнопку DAY (выбора дня) и установите текущий день.

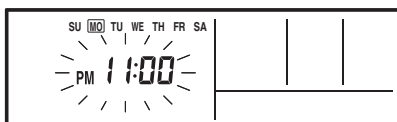
Появится ☐ вокруг выбранного дня.

SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA

3



Нажимайте кнопки НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (< >) для настройки текущего времени. Нажимайте несколько раз для настройки текущего времени с приращением в 1 минуту. Нажмите и удерживайте для установки текущего времени с 10-минутным приращением.



напр., понедельник 23:00 (Monday PM11:00)

4

SET BACK

CLOCK ADJUST



Для переключения между 12-часовым и 24-часовым дисплеями времени нажмите кнопку SET BACK.



5

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

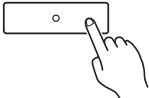


Для завершения нажмите еще раз.

РАБОТА

Инструкции по обогреву (*) относятся только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМАМИ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (Обратный цикл).

START/STOP



Нажмите кнопку START/STOP (СТАРТ/СТОП).

Индикатор работы

Кондиционер включен: светится

Кондиционер выключен: не светится

Для установки режима работы

● Настройки режима работы

Для установки режима работы нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ). Если выбран режим DRY, скорость вентилятора будет установлена в положение AUTO.

⊛⊛⊛⊛ MODE



⌚

AUTO

(АВТО)

❄

COOL

(ОХЛАЖДЕНИЕ)

💧

DRY

(ОСУШЕНИЕ)

🌀

FAN

(ВЕНТИЛЯЦИЯ)

☀

*HEAT

(*ОБОГРЕВ)

● Установка комнатной температуры

Нажимайте кнопки SET TEMP. (УСТАНОВИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ) для настройки комнатной температуры.

⬆ SET TEMP.



Ниже

⬆ SET TEMP.



Выше

Диапазон установки температуры

АВТО 18 – 30 °C

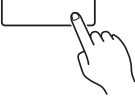
Охлаждение/Осушение 18 – 30 °C

* Обогрев 16 – 30 °C

● Установка скорости вращения вентилятора

Для установки скорости вращения вентилятора нажмите кнопку FAN (ВЕНТИЛЯТОР).

🌀 FAN



🌀

AUTO

(АВТО)

⬆

HIGH

(ВЫСОКАЯ)

⬆

MED

(СРЕДНЯЯ)

⬆

LOW

(НИЗКАЯ)

⬆

QUIET

(БЕСШУМНАЯ)

ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

ECONOMY



24 °C



Для запуска или остановки ЭКОНОМНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ нажмите кнопку ECONOMY (ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ).
Подробнее об этой функции см. на странице 12.

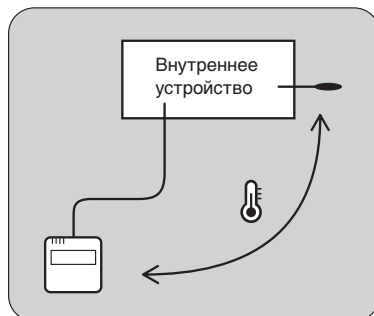
Ru-4

Выбор температуры для датчика температуры



Нажимайте кнопку включения экономичного режима работы (ECONOMY) более 2 секунд, чтобы выбрать место определения комнатной температуры: на внутреннем устройстве (дистанционный датчик) или на пульте дистанционного управления.

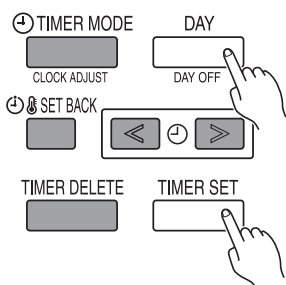
После появления индикатора  датчика температуры, комнатная температура начинает отслеживаться пультом дистанционного управления.



i ПРИМЕЧАНИЯ

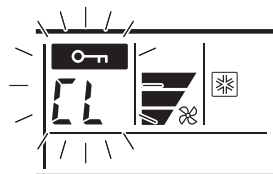
- Эта функция заблокирована на заводе изготовителя. Для правильного определения комнатной температуры обратитесь к авторизованному сервисному персоналу за помощью в использовании этой функции.
- Если эта функция заблокирована, место определения комнатной температуры нельзя изменить, и при нажатии кнопки включения экономичного режима работы кондиционера (ECONOMY) в течение 2 или более секунд будет мигать индикатор .

Функция блокировки для ограничения доступа детей



Нажмите одновременно кнопку отключения DAY (DAY OFF) и кнопку настройки TIMER SET на 2 секунды или более для активирования функции ограничения доступа детей и блокировки всех кнопок на пульте дистанционного управления. Нажмите эти кнопки на 2 секунды или более для отмены этого режима.

Когда функция ограничения доступа активна, на пульте управления появляется индикатор . Если во время работы функции защиты от детей будет нажата любая кнопка, на пульте будет отображен индикатор **CL** и будет мигать значок .



ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА



Таймер выключен (см. страницу 6.)

Эта функция таймера используется для остановки работы кондиционера. Работа таймера и кондиционера прекращается после наступления установленного времени. Таймер может быть настроен в интервале 24 часов.



Таймер включен (см. страницу 6.)

Эта функция таймера используется для запуска работы кондиционера. Работа таймера и кондиционера начинается после наступления установленного времени. Таймер может быть настроен в интервале 24 часов.



Недельный таймер (см. страницу 7.)

Эта функция таймера используется для установки режима работы на каждый день недели. С помощью параметра дня отключения (DAY OFF) можно отключить запланированную работу в выбранный день будущей недели.

Так как настройки для всех дней могут быть выполнены совместно, недельный таймер может использоваться для повторения настроек таймера для всех дней.



Таймер режима специальной температуры SET BACK (см. страницу 9.)

Эта функция таймера используется для изменения установок температуры во время работы настроек, сделанных на каждый день. Эта функция может использоваться совместно с другими настройками таймера.

ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Настройка таймера включения/отключения

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) для включения (ON) или выключения (OFF) таймера.

Нет

отображения
NON STOP
(БЕЗОСТАНОВочный)



OFF TIMER
(Таймер
выключен)

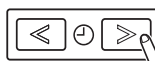


ON TIMER
(Таймер
включен)

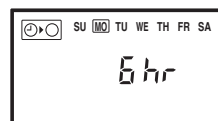


**WEEKLY
TIMER**
(Недельный
таймер)

2



От 1 до 24 часов



напр., выкл. таймер в 6 часов.

Нажимайте кнопки НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (<>) для установки времени. После установки времени таймер начнет работу автоматически. На дисплее индикатора таймера отображается время, оставшееся до отключения таймера.

• Для отмены настроек

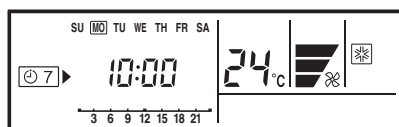
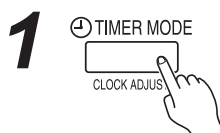
TIMER DELETE



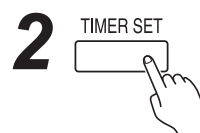
- Нажмите кнопку TIMER DELETE (удаления) для отмены режима работы таймера.
- Работа таймера может быть также прекращена посредством изменения его режима работы с помощью кнопки TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА).

НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Настройка недельного таймера

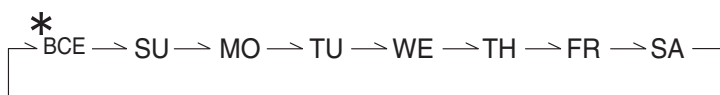
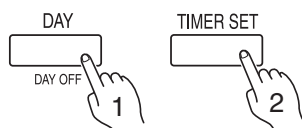


Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) для выбора недельного таймера.



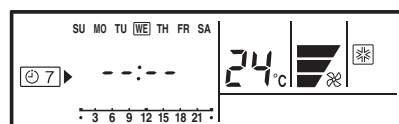
Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET (настройки) в течение 2 секунд или более.

3 • Установка дня недели

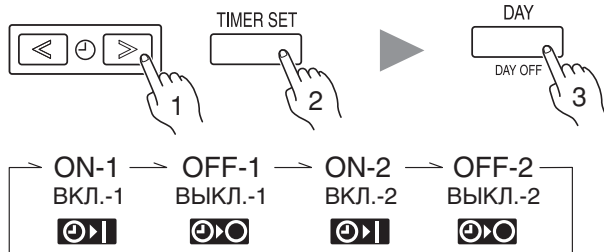


Нажмите кнопку DAY (выбора дня недели) для выбора дня, а затем нажмите кнопку TIMER SET для сохранения настройки.

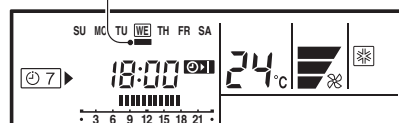
* Все дни недели (ALL) могут быть выбраны вместе, и тогда ☐ появится вокруг наименования каждого дня.



4 • Установка времени



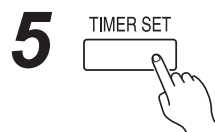
После установки времени работы на дисплее появляется индикатор ■.



напр., таймер установлен на 7:00-18:00.

Нажимайте кнопки НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (< >) для установки нужного времени, а затем кнопку TIMER SET (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА) для сохранения настроек и перехода к включению (ON) или выключению (OFF) действия настроек времени. В день может быть выполнено до двух включений или отключений настроек.

Нажмите кнопку DAY для завершения настройки времени и возвращения к установкам дня недели.



Повторите действия **3** и **4**.

Для завершения настройки недельного таймера нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более.

• Для удаления настроек времени работы



Если нажать кнопку TIMER DELETE во время выполнения действий **3** или **4**, время работы для выбранного дня будет удалено.

Если выбраны все дни, время работы будет удалено для всех дней недели.

i ПРИМЕЧАНИЯ

- Время работы может быть установлено только с 30-минутным приращением.
- Время отключения можно переносить на следующий день.
- Функции включения и отключения таймера не могут быть настроены с помощью недельного таймера. Время включения и время отключения должно быть обязательно установлено.

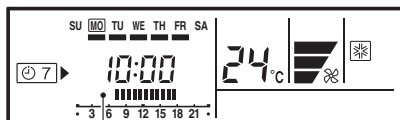
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Работа недельного таймера

● Включение



После выбора недельного таймера он начинает работать автоматически.



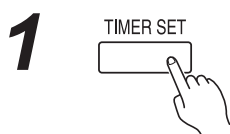
На дисплее отображается время работы для текущего дня.

● Для отмены настроек

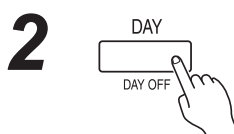


- Нажмите кнопку TIMER DELETE (удаления) для отмены режима работы таймера.
- Работа таймера может быть также прекращена посредством изменения его режима работы с помощью кнопки TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА).

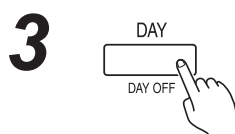
Для установки дня отключения (DAY OFF - на праздники)



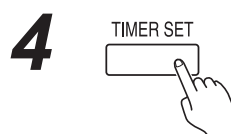
Во время настройки недельного таймера нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более для установки дня.



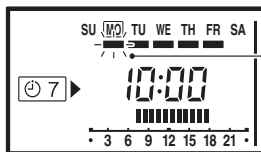
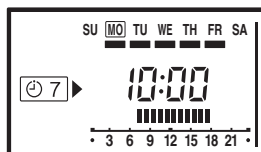
Выберите день отключения (DAY OFF).



Нажмите и удерживайте кнопку DAY (DAY OFF) 2 секунды или более для установки дня отключения.



Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более для сохранения настройки дня отключения.



Значок  мигает под обозначением дня недели.

напр., день отключения - понедельник (Monday).

● Для отмены настроек

Выполните те же процедуры, что и для установки.

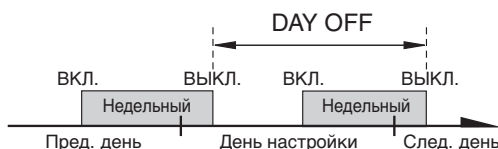
i ПРИМЕЧАНИЯ

- Настройка дня выключения доступна только для тех дней, для которых уже имеются заданные недельные значения времени.
- Если время работы переносится на следующий день (во время настроек для следующего дня), рабочий период времени отключения будет установлен так, как показано ниже.

● Нормально



● Настройка для следующего дня

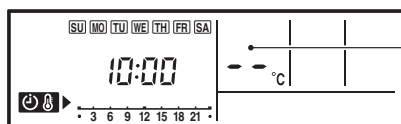


- Настройка дня отключения может быть выполнена только один раз. Установки дня отключения будут автоматически сброшены после наступления установленной даты.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СПЕЦИАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (SET BACK)

Настройка таймера специальной температуры (SET BACK)

1

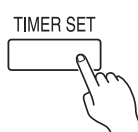


Если температура для этого режима не будет установлена, будут отображаться символы "- -".

Нажмите кнопку SET BACK для изменения настройки и включения индикатора подтверждения SET BACK.

Будут отображены время работы режима специальной температуры SET BACK и температура.

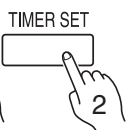
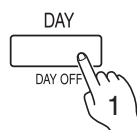
2



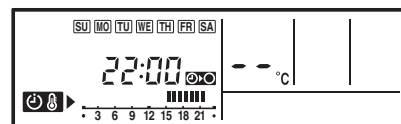
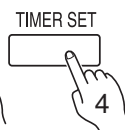
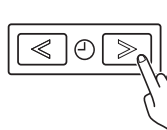
Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET (настройки) в течение 2 секунд или более.

3

• Установка дня



• Установка времени работы

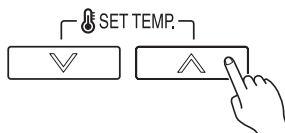


напр., для установки всех дней вместе

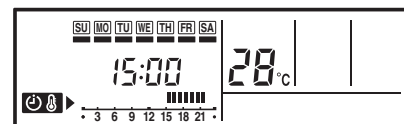
Выполните те же процедуры, которые необходимы для установки недельного таймера. Кнопка TIMER DELETE используется также, как и в процедурах по удалению настроек недельного таймера.

4

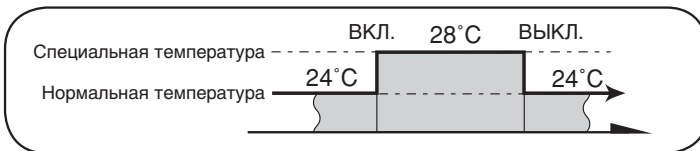
• Настройка температуры



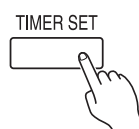
Нажимайте кнопки SET TEMP. (УСТАНОВИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ) для настройки температуры. (Диапазон температур такой же, как и для установок режима работы.)



напр., время работы 15:00-22:00



5

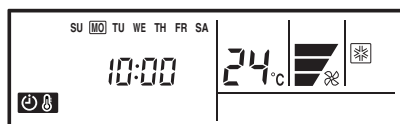


Повторите действия 3 и 4.

Нажмите и удерживайте кнопку TIMER SET 2 секунды или более для сохранения настройки таймера специальной температуры.

Работа таймера специальной температуры (SET BACK)

• Включение



напр., информация дисплея при работе таймера SET BACK (Время работы не отображается).

Нажмите кнопку SET BACK. Индикатор подтверждения установки режима SET BACK появится на 5 секунд, а затем таймер включится автоматически.

• Для отмены настроек



Нажмите кнопку SET BACK, а затем кнопку TIMER DELETE до появления индикатора подтверждения режима SET BACK. Даже при повторном нажатии кнопки SET BACK таймер режима специальной температуры SET BACK будет отключен.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Таймер специальной температуры SET BACK используется только для настройки температуры и не может использоваться для включения или отключения кондиционера.
- Таймер SET BACK может быть настроен для работы два раза в день, но только для использования установок одной температуры.
- Таймер SET BACK может использоваться совместно с функциями включения (ON), отключения (OFF) или недельного таймера.
- Время работы специальной температуры (SET BACK) отображается на дисплее только в качестве индикатора подтверждения SET BACK. (См. действие 1 для отображения индикатора подтверждения SET BACK).

ЧИСТКА И УХОД



ВНИМАНИЕ!

- Перед тем как приступить к чистке устройства, убедитесь, что устройство не работает и отсоединено от сети питания.
- Отключите автоматический переключатель питания.
- Внутри устройства на высокой скорости работает вентилятор, возможно получение телесных повреждений.

- Во время продолжительной работы внутри устройства накапливается грязь, которая может вызвать снижение производительности. Мы рекомендуем проводить регулярный осмотр устройства в дополнение к процедурам чистки и обслуживания. Дополнительную информацию об этом можно получить у авторизованного сервисного персонала.
- Во время чистки корпуса устройства не используйте воду горячее 40 °C, жесткие шероховатые очистители или летучие активные вещества, например, бензин или растворитель.
- Не распыляйте вблизи устройства жидкие инсектициды или лаки для волос.
- Если устройство не работало месяц или более, во-первых, включите его в режиме вентиляции примерно на половину дня для того, чтобы гарантированно просушить внутренние элементы.

Очистка воздушного фильтра

- Удалите пыль с воздушных фильтров посредством чистки пылесосом или вымойте их. После того как они будут вымыты, оставьте их сохнуть в защищенном от солнечного света месте.
- Пыль должна быть удалена с воздушного фильтра либо с помощью пылесоса, либо посредством мытья фильтра в растворе мягкого моющего средства и теплой воды. После того как фильтр будет вымыт, прежде чем вновь установить его убедитесь, что он полностью высох в месте, защищенном от солнечных лучей.
- При скоплении загрязнения на воздушном фильтре возможно уменьшение воздушного потока, что снизит эффективность эксплуатации и увеличит шум.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Инструкции по обогреву (*) относятся только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМАМИ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (Обратный цикл).



ОСТОРОЖНО!

В случае неисправности (запах дыма и т.д.) немедленно прекратите работу системы, отключив его с помощью автоматического переключателя, и обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.

Простое выключение переключателя питания полностью не отсоединит кондиционер от источника питания.

Всегда отключайте автоматический переключатель для гарантированного разъединения с источником питания.

Перед тем, как обратиться в службу технической поддержки проверьте следующее:

	Признак	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА	Не начинает работу немедленно:	● Если Ваше устройство остановлено, а затем было немедленно включено снова, компрессор не будет работать около 3 минут, чтобы предотвратить выход из строя предохранителя. ● После того, как автоматический переключатель будет отключен, а затем включен, защитная электрическая цепь будет работать в течение 3 минут, предотвращая на это время работу устройства.	—
	Шум:	● Во время работы и сразу после останова устройства из кондиционера может быть слышен звук перетекающей воды. Звук также может быть слышен в течение 2-3 минут после начала работы (перетекание хладагента).	—
		* ● Во время режима обогрева иногда может быть слышно шипение. Этот звук возникает во время операции автоматического размораживания.	12
	Запахи:	● Некоторый запах может исходить из внутреннего устройства. Этот запах появляется в результате накопления запахов внутри помещения (мебель, табак и т.д.), которые попадают в кондиционер.	—

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

	Признак	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА	Образование пара или тумана:	Во время работы режима охлаждения или осушения может появиться небольшое испарение, выделяемое внутренним устройством. Это происходит в результате внезапного охлаждения воздуха кондиционером внутри помещения, что приводит к образованию конденсата и небольшого тумана.	—
		Во время режима обогрева вентилятор внешнего устройства может прекратить вращение, а также можно увидеть пар, выходящий из устройства. Это происходит вследствие операции автоматического размораживания.	12
	Воздушный поток слабый или отсутствует:	- Когда начнется работа в режиме обогрева, вентилятор временно будет вращаться с очень малой скоростью, чтобы внутренние компоненты смогли нагреться. - Во время обогрева, если комнатная температура выше установок температуры для термостата, внешнее устройство прекратит работу, а внутреннее устройство будет работать при очень малой скорости вентилятора. Если Вы хотите повысить комнатную температуру, установите настройки термостата на более высокую температуру.	—
		Во время режима обогрева устройство будет временно остановлено (от 4 до 15 минут), пока не завершится процесс автоматического размораживания. Процесс автоматического размораживания имеет индикацию на дисплее  пульта дистанционного управления.	12
		Во время работы в режиме осушения или в течение времени, пока устройство выполняет контроль комнатной температуры, вентилятор может вращаться с очень малой скоростью.	—
		В случае если кондиционер является многоблочным устройством, если многочисленные приборы включаются в различных режимах работы, как показано ниже, блоки, включенные позднее прекращают работу, и на дисплее удаленного контроллера остановившегося внутреннего прибора отображается сообщение  . Режим Обогрев (Heating) и режим Охлаждение (Cooling) (либо Осушение (Dry)) Режим Обогрев (Heating) и режим Вентилятор (Fan)	14
		Во время БЕСШУМНОГО режима работы вентилятор будет вращаться на очень малой скорости.	—
		Во время работы режима АВТО контроля над температурой вентилятор будет вращаться на очень малой скорости.	—
		Во время обогрева вода может вытекать из внешнего устройства при процессе размораживания.	12
	Из внешнего устройства вытекает вода:		
	На дисплее пульта дистанционного управления мигает датчика температуры: 	Возможно, не работает датчик определения комнатной температуры. За помощью, пожалуйста, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.	—
ПРОВЕРИТЬ ЕЩЕ РАЗ	Не работает совсем:	- Выключен ли автоматический прерыватель? - Не происходил ли сбой питания? - Возможно, неисправен предохранитель или отключен автоматический переключатель питания?	—
		Работает ли таймер?	—
	Плохая производительность при охлаждении (или *обогреве):	- Насколько загрязнен воздушный фильтр? - Проверьте, не заблокирована ли воздухозаборная решетка или выходное воздушное отверстие. - Правильно ли Вы выполнили настройку комнатной температуры (термостата)? - Возможно, открыты окна и двери. - Поступает ли солнечный свет в комнату через окно в режиме охлаждения? (Закройте шторы). - В режиме охлаждения присутствуют ли в помещении нагревательные приборы и компьютеры или сколько человек находится в помещении?	—
		Установлено ли устройство на БЕСШУМНЫЙ режим работы?	—

Если после выполнения всех этих проверок проблема останется или если вы почувствуете запах горения, немедленно остановите устройство, отключите питание и проконсультируйтесь с уполномоченным обслуживающим персоналом.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции по обогреву (*) относятся только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМАМИ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (Обратный цикл).

*Производительность обогрева

- Этот кондиционер работает по принципу теплового насоса, аккумулируя тепло воздуха с улицы и преобразуя его в тепло для обогрева внутреннего помещения. В результате его производительность падает при снижении температуры наружного воздуха. Если Вы почувствуете недостаток производительности при обогреве, мы рекомендуем использовать этот кондиционер в сочетании с другими обогревательными приборами.
- Кондиционеры, использующие принцип теплового насоса, нагревают воздух, циркулируя его внутри помещения, поэтому для обогрева помещения после включения кондиционера необходимо определенное время.

*При высокой температуре в помещении и снаружи

- При высокой температуре как в помещении, так и снаружи во время использования режима обогрева время от времени возможна остановка вентилятора внешнего устройства.

*Автоматическое размораживание, управляемое микрокомпьютером

- При использовании режима обогрева в условиях низкой температуры и высокой влажности снаружи, на внешнем устройстве возможно образование инея, что приведет к снижению эксплуатационных характеристик. В целях предотвращения такого снижения эксплуатационных характеристик данное устройство оснащено функцией автоматического размораживания, управляемого микрокомпьютером. Во время цикла размораживания вентилятор внутреннего устройства прекратит работу, а на пульте дистанционного управления будет отображена индикация . Прежде чем кондиционер воздуха вновь начнет работу пройдет от 4 до 15 минут.
- Если после остановки режима обогрева на внешнем устройстве образуется иней, устройство автоматически перейдет в режим автоматического размораживания. При этом, после нескольких минут работы внешнее устройство автоматически остановится. (Тем не менее, некоторые модели кондиционеров многоблочного типа не поддерживают эту функцию.)

Охлаждение в условиях низкой температуры окружающей среды

- При снижении температуры снаружи вентиляторы внешнего устройства могут переключиться на работу на медленной скорости или один из вентиляторов может периодически останавливаться.

ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

При использовании кондиционера одноблочного типа на уровне наибольшей производительности, ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ составляет 70% от нормального функционирования кондиционера для охлаждения и обогрева.

Во время ЭКОНОМИЧНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ настройка термостата меняется автоматически в соответствии с температурой, чтобы избежать ненужного охлаждения и обогрева для обеспечения наиболее экономичного режима работы.

- При этом поток воздуха может быть ослаблен или вентилятор внутреннего устройства может быть на некоторое время остановлен. Если во время работы в экономном режиме комната недостаточно охладилась (или нагрелась), выберите нормальный режим работы.
- При использовании кондиционера многоблочного типа экономный режим работы можно использовать только с заданным внутренним устройством.

Дополнительный пульт дистанционного управления (заказывается отдельно)

Для управления кондиционером могут быть использованы два пульта дистанционного управления. Любой из них может управлять функциями кондиционера. Однако функции таймера не будут доступны со второго пульта.

Групповое управление

С помощью одного пульта дистанционного управления можно контролировать работу до 16 кондиционеров. В этом случае все кондиционеры будут работать с одинаковыми настройками.

Режим работы: AUTO (Автоматически)

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

- Если комнатная температура на 2 °C выше, чем температура настройки, будет происходить переключение между режимами охлаждения (Cooling) и сушки (Drying).

- Во время работы в режиме сушки настройки вентилятора будут переключены для низкой скорости вращения (LOW) для создания эффекта бережного охлаждения, во время которого вентилятор может даже временно прекращать вращаться.

РЕЖИМ ОБОГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ (обратный цикл)

Функция автоматического переключения

- Если выбрана функция автоматического переключения (AUTO CHANGEOVER), кондиционер настраивается на работу в необходимом режиме (охлаждение или отопление) в соответствии с текущей комнатной температурой.
- Если функция автоматического переключения (AUTO CHANGEOVER) выбрана в первый раз, вентилятор будет вращаться с очень малой скоростью в течение 1 минуты, пока устройство не определит текущие условия в помещении и не выберет нужный режим работы.

Если разница между настройкой термостата и реальной температурой в помещении больше +2 °C

→ Охлаждающий или осушающий режим работы
(Если температура снаружи ниже, можно выбрать режим контроля над температурой.)

Если разница между настройкой термостата и реальной температурой в помещении находится в пределах ± 2 °C

→ Режим контроля

Если разница между настройкой термостата и реальной температурой в помещении больше -2 °C

→ Режим обогрева

(В случае если температура снаружи высокая, можно выбрать функцию контроля над температурой.)

- Если комнатная температура близка к значению установок термостата, кондиционер воздуха начнет работать в режиме мониторинга. В режиме контроля температуры воздуха вентилятор будет работать с малой скоростью. Если комнатная температура будет впоследствии меняться, кондиционер вновь выберет нужный режим работы (обогрев или охлаждение) для приведения окружающей температуры в соответствие с настройками термостата. (Контроль температуры осуществляется с точностью ± 2 °C относительно настройки температуры термостата.)

Режимы работы

*Обогрев:

- Используйте для обогрева помещения.
- Когда выбран режим обогрева, кондиционер будет работать при очень низкой скорости вентилятора в течение 3-5 минут, после чего он переключится на выбранную настройку вентилятора. Этот период времени отведен для того, чтобы внутреннее устройство нагрелось перед началом работы в полном режиме.
- Когда температура в помещении очень низкая, на внешнем устройстве может образоваться иней, и его эксплуатационные качества ухудшатся. Для удаления этого инея время от времени устройство будет автоматически активировать цикл размораживания. Во время режима Автоматического Размораживания режим обогрева будет остановлен.
- Для нагрева помещения после начала работы в режиме обогрева потребуется некоторое время.

Охлаждение: ● Используйте для охлаждения помещения.

Осушения: ● Используйте для умеренного охлаждения во время осушения помещения.

- Во время режима осушения обогрев помещения невозможен.
- Во время режима осушения устройство работает на низкой скорости; для того чтобы отрегулировать влажность воздуха в помещении, вентилятор внутреннего устройства может время от времени останавливаться. Также вентилятор может работать на очень малой скорости при регулировании влажности воздуха в помещении.
- Скорость вентилятора не может быть изменена вручную, если выбран режим осушения.

Вентиляция: ● Используйте для перемещения масс воздуха в помещении.

Во время режима обогрева:

Установите термостат на настройку температуры, которая выше фактической температуры в помещении. Режим обогрева не будет работать, если термостат установлен на настройку ниже фактической температуры в помещении.

Во время режима охлаждения/осушения:

Установите термостат на настройку температуры, которая ниже фактической температуры в помещении. Режимы охлаждения и осушения не будут работать, если термостат установлен на настройку выше, чем фактическая температура в помещении (в режиме охлаждения будет работать только вентилятор).

Во время режима вентиляции:

Невозможно использовать устройство для обогрева и охлаждения помещения.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автозапуск

В случае перерыва в электроснабжении

- Если произойдет сбой в работе источника питания, после восстановления подачи энергии кондиционер автоматически начнет работу в ранее выбранном режиме.
- Использование других электрических приборов (электробритвы, и т.д.) или радиопередающих устройств вблизи кондиционера может вызвать проблемы в его работе. Если это случится, отключите питание кондиционера на некоторое время, а затем вновь включите его и используйте блок дистанционного управления для возобновления его работы.

Многоблочный воздушный кондиционер

Данный внутренний прибор может быть присоединен к многоблочному наружному прибору. Многоблочный воздушный кондиционер позволяет оперировать многочисленными внутренними приборами, установленными в различных помещениях. Внутренние приборы могут работать одновременно, в соответствии с их выходной мощностью.

Одновременное использование многочисленных приборов

Указания, относящиеся к инвертеру (*), применимы только к “МОДЕЛИ ИНВЕРТЕРА” (INVERTER MODEL).

- Многоблочный воздушный кондиционер позволяет одновременно оперировать многочисленными внутренними приборами, однако, когда два и более внутренних приборов в одной группе работают одновременно, их эффективность в режиме обогрева и охлаждения будет ниже, чем при использовании одиночного внутреннего прибора. Таким образом, если Вы хотите одновременно использовать более одного внутреннего прибора для охлаждения, желательно чтобы это происходило в основном ночью или в такое время, когда необходима меньшая выходная мощность приборов.
*Аналогично, при использовании многочисленных приборов для обогрева, рекомендуется их совместное использование с другими вспомогательными местными отопительными приборами.
- Сезонные и наружные температурные условия, структура помещений и количество людей, находящихся там, могут влиять на колебания в эффективности работы кондиционеров. Мы рекомендуем проверить разнообразные варианты работы кондиционеров для определения уровня выходной мощности приборов при обогреве и охлаждении, а затем оперировать кондиционеры в режиме наилучшего соответствия укладу жизни Вашей семьи.
- Если Вы обнаружите, что что один или более Ваших приборов снижают выходную мощность во время их одновременного использования, мы рекомендуем отказаться от одновременного использования многочисленных приборов.
- * ● Работа невозможна в следующих рабочих режимах. Если внутренний прибор получает команду переключиться в режим работы, который не может быть осуществлен, на дисплее удаленного контроллера отобразится сообщение , и прибор перейдет в ждущий режим.
Режим Обогрев (Heating) и режим Охлаждение (Cooling) (либо Осушение (Dry))
Режим Обогрев (Heating) и режим Вентилятор (Fan)
- * ● Работа может производиться в следующих рабочих режимах:
Режим охлаждения и осушения
Режим охлаждения и режим вентилятора
Режим осушения и режим вентилятора
- * ● Рабочий режим (режим обогрева или охлаждения (осушения)) наружного прибора будет определяться рабочим режимом внутреннего прибора, который был включен первым. Если внутренний прибор был включен в режиме вентилятор, то режим работы наружного прибора не будет задан. Например, внутренний прибор (А) был включен в режим вентилятор, а затем внутренний прибор (В) включается в режим обогрева, в этом случае внутренний прибор (А) временно начнет работу в режиме вентилятор, но когда внутренний прибор (В) переходит в режим обогрева, на дисплее удаленного контроллера отобразится сообщение , и этот прибор перейдет в ждущий режим. Внутренний прибор (В) будет продолжать работать в режиме обогрева.

Примечание

- * ● Во время использования наружного прибора в режиме обогрева, этот прибор на короткое время может переходить в цикл размораживания. Если во время размораживания, пользователь вновь переключает внутренний прибор в режим обогрева, цикл размораживания будет продолжаться, и работа в режиме обогрева начнется по окончании размораживания, что приводит к некоторой задержке до появления теплого воздуха.
- * ● При использовании кондиционера в режиме обогрева, верхняя часть внутреннего прибора может нагреться. Это происходит в связи с тем, что даже при останове внутреннего прибора продолжается циркуляция хладагента внутри этого прибора; это не является неполадкой.

САМОТЕСТИРОВАНИЕ

Если на экране дисплея отображается “E:EE”, по возможности проверьте состояние системы кондиционирования воздуха. За помощью, пожалуйста, обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.

Номер устройства (обычно 0)



напр., проверка самотестированием

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1	HAFTALIK ZAMANLAYICI.....	7
PARÇA İSİMLERİ	2	SICAKLIK GERİ AYAR ZAMANLAYICISI	9
ÖN HAZIRLIK İŞLEMLERİ	3	TEMİZLİK VE BAKIM	10
ÇALIŞTIRMA	4	SORUN BULMA	10
ZAMANLAYICI FONKSİYONLARI.....	6	KULLANMA İP UÇLARI.....	12
ZAMANLAYICI AÇ/KAPA.....	6	KENDİNDEN TEŞHİS	14

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Bu aracı kullanmadan önce “GÜVENLİK ÖNLEMLERİ” bölümünün tümünü okuyun ve doğru biçimde çalıştırın.
- Bu bölümdeki talimatların tümü güvenlikle ilgili olduğu için güvenli çalışma koşullarını korumaya dikkat edin.
- Bu talimatlarla ilgili olarak “TEHLİKE”, “UYARI” ve “DİKKAT” aşağıdaki anlamlara gelir:

	TEHLİKE!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ya da servis personelinin ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açacak işlemleri belirtir.
	UYARI!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açabilecek işlemleri belirtir.
	DİKKAT!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa yaralanmaya ya da bir malda zarara yol açabilecek işlemleri belirtir.

TEHLİKE!

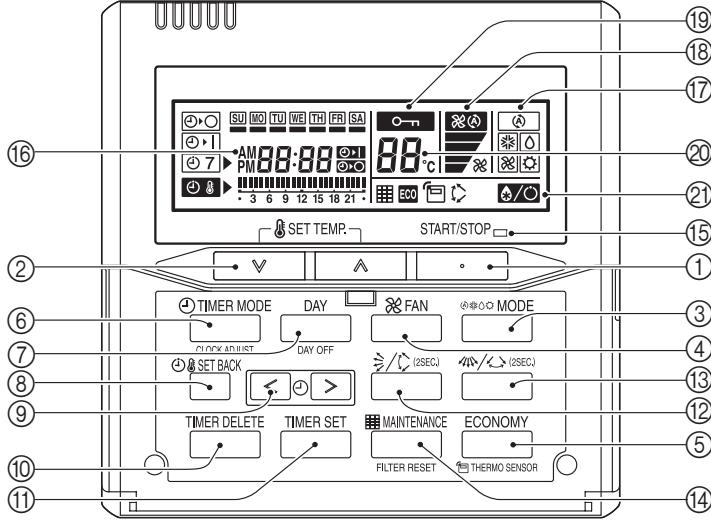
- Bu klimayı kendiniz kurmaya çalışmayın.
- Bu birimin içinde kullanıcının bakım yapabileceği parça yoktur. Onarım için her zaman yetkili servis personeline danışın.
- Yerini değiştirmek için, birimin sökülmesi ve kurulması için yetkili servis personeline danışın.
- Klimanın soğuk hava akımının tam önünde uzun süre durarak, aşırı soğuğa maruz kalmayın.
- Çıkış ağzına ya da giriş ızgaralarına parmağınızı ya da herhangi bir şey sokmayın.
- Klima cihazını devre kesicisi gibi elektrikli parçalardan açıp kapatmayın.
- Bir arıza durumunda (yanık kokusu, vb.) çalışmasını en kısa zamanda durdurun, otomatik elektrik sigortasını kapatın ve yetkili servis personeline danışın.
- Soğutucu gaz kaçakları durumunda ateşten veya yanıcı maddelerden uzak tutun. (yetkili bir servis personeline danışın)

DİKKAT!

- Çalışırken arada sırada odayı havalandırın.
- Hava akışını şöminelere ve ısıtma araçlarına yönlendirmeyin.
- Klima üzerine basmayın ya da eşya koymayın.
- İç mekan birimine nesneler asmayın.
- Klima cihazlarının üzerine vazo veya su şişeleri koymayın.
- Klimayı direk olarak suya maruz bırakmayın.
- Klimayı elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Düğmelere keskin cisimlerle dokunmayın.
- Birim uzun süre kullanılmıyacaksa, güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- Klima cihazını temizlemeden önce ya da hava filtrelerini değiştirmeden önce mutlaka elektrik devresini kapatın.
- Isıtma esnasında bağlantı valfları sıcak olur; dikkatli kullanın.
- Klimadan tahliye edilen suyu içmeyin.
- Gıda, hayvan ya da bitki, hassas donanım ya da sanat eserlerinin depolanması için kullanmayın.
- Kış aylarında cihazı kullanmadan geçen uzunca bir süre sonunda yeniden çalıştırırken, üniteyi çalıştırmadan önce elektrik bağlantısını en az 12 saat önce açın.
- Isıtma işlemi sırasında bağlantı vanaları ısınır: Dokunurken dikkat edin.
- Montaj desteğinin durumu hasar açısından kontrol edin.
- Radyatör kanatlarına ağır basınç uygulamayın.
- Yalnız hava filtreleri takılıken çalıştırın.
- Çıkış ağzını ve giriş ızgaraları kapatmayın ya da örtmeyin.
- Herhangi bir elektronik aracın iç mekan ya da dış mekan birimlerinden en az bir metre uzakta olmasını sağlayın.
- Klimayı bir şöminenin ya da diğer bir ısıtma aracının yakınına kurmaktan kaçının.
- İç mekan ve dış mekan birimlerini kurarken, küçük çocukların erişimini engelleyecek önlemler alın.
- Klimanın yakınında yanıcı gazlar kullanmayın.
- Suyu doğru olarak boşaltacak şekilde boşaltma hortumunu takın.
- Bu cihazın, güvenliklerinde sorumlu kişilerce gözetim sağlanmadıkça veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmedikçe, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması için uygun değildir. Cihazla oynamalarını engellemek için çocuklar denetim altında tutulmalıdır.

PARÇA İSİMLERİ

Uzaktan kumanda



- ① START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) Düğmesi
- ② SET TEMP. (Sıcaklık Ayarı) Düğmesi
- ③ MODE (Ana Kumanda) Düğmesi
- ④ FAN (FAN) Düğmesi
- ⑤ ECONOMY (EKONOMİ) Düğmesi
- ⑥ TIMER MODE (SAAT AYARI) Düğmesi
- ⑦ DAY (GÜN (KAPALI GÜN)) Düğmesi
- ⑧ SET BACK (GERİ AYAR) Düğmesi
- ⑨ Zaman Ayarı Düğmesi (< >)
- ⑩ TIMER DELETE (SİL) Düğmesi
- ⑪ TIMER SET (AYAR) Düğmesi
- ⑫ Dikey Hava Akımı Yönü ve Salınım Tuşu*¹
- ⑬ Yatay Hava Akımı Yönü ve Salınım Tuşu*²

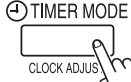
- ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) (BAKIM (FİLTRE SIFIRLAMA)) Düğmesi*³
- ⑮ Çalıştırma Lambası
- ⑯ Zamanlayıcı ve Saat Ekranı
- ⑰ Çalışma Modu Ekranı
- ⑱ Vantilatör Hızı Ekranı
- ⑲ Çalışma Kilidi Ekranı
- ⑳ Sıcaklık Ekranı
- ㉑ Fonksiyon Ekranı
- ❄️/🔌 Buz Çözme Ekranı
- 📅 Isı Algılayıcı Ekranı
- ECO Ekonomi Göstergesi
- 🔄 Dikey Salınım Göstergesi*⁴
- 📊 Filtre Göstergesi*⁵

*1~5 Bu fonksiyonlar kullanılamaz.

ÖN HAZIRLIK İŞLEMLERİ

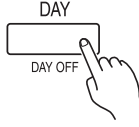
Bulunulan gün ve saatin ayarlanması

1

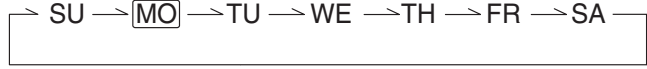


TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesine 2 saniye veya daha uzun süreyle basın. Uzaktan kumanda üzerindeki zaman ekranı yanıp söner.

2

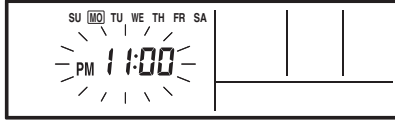
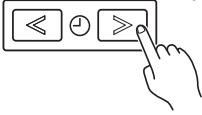


DAY (GÜN) düğmesine basın ve bulunduğunuz günü seçin. Seçilen günün etrafında bir görünür.



3

Geçerli saat ayarını yapmak için ZAMAN AYARI (<>) düğmelerine basın. Mevcut saati ayarlamak için ekranı 1 dakikalık artışlarla değiştiren düğmeye devamlı basın. Mevcut saati ayarlamak için ekranı 10 dakikalık artışlarla değiştiren düğmeye devamlı basın.



ör. Pazartesi ÖS 11:00

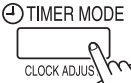
4



12 ve 24 saat zamanlı gösterge arasında değiştirmek için İTME AÇISI tuşuna basın.



5

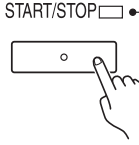


Sona erdirmek için yeniden basın.

ÇALIŞTIRMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.

Çalışmayı başlatma/durdurma



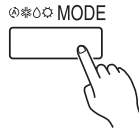
START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) düğmesine basın.

Çalıştırma lambası

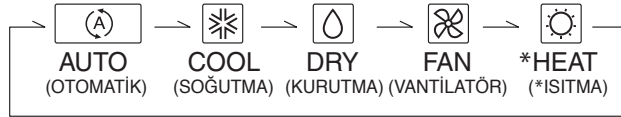
Klima cihazı AÇIK: Parlak şekilde yanar
Klima cihazı KAPALI: Yanmaz

Çalışma modunu ayarlamak için

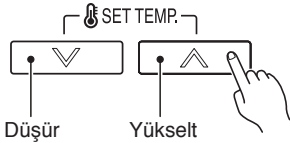
● Çalışma modu ayarı



Çalışma modunu ayarlamak için MODE (ANA KUMANDA) düğmesine basın. DRY (KURU) seçiliyse fan hızı AUTO (OTOMATİK) olarak ayarlanır.



● Oda sıcaklığı ayarı



Oda sıcaklığı ayarını yapmak için SET TEMP. (SICAKLIK AYARI) düğmelerine basın.

Sıcaklık ayar aralığı

OTOMATİK 18 ila 30 °C
SOĞUTMA/KURUTMA 18 ila 30 °C
* ISITMA 16 ila 30 °C

● Fan hızı ayarı



Fan hızını ayarlamak için FAN (FAN) düğmesine basın.

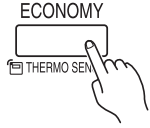


EKONOMİK ÇALIŞTIRMA



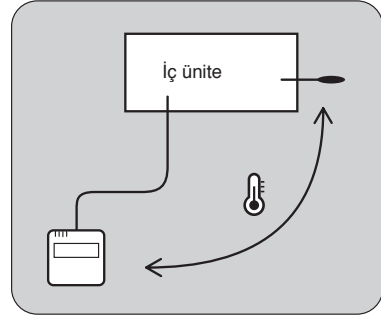
ECONOMY OPERATION (EKONOMİK ÇALIŞTIRMA) işlemini başlatmak için ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine basın. Bu fonksiyon hakkında daha detaylı bilgi için lütfen 12. sayfaya bakın.

Oda sıcaklığı algılayıcı seçimi



Oda sıcaklığının iç ünite (uzak algılayıcı) üzerinden mi yoksa uzaktan kumanda üzerinden mi algılanacağını ayarlamak için ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine 2 saniyeden fazla süre basın.

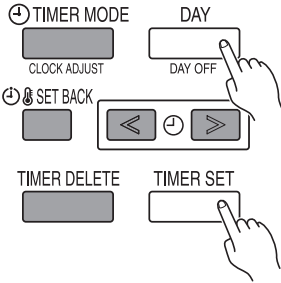
Ekrana ısı algılayıcı görüntüsü gelince, oda sıcaklığı uzaktan kumanda üzerinde algılanıyor demektir.



i NOTLAR

- Bu fonksiyon fabrika çıkışında kilitlenmiştir. Bu fonksiyonu kullanacaksanız, oda sıcaklığının doğru algılanması için yetkili servis personeline danışın.
- Bu fonksiyon kilitlenirse, oda sıcaklığının algılandığı konum değiştirilemez ve ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine 2 saniye veya daha fazla süre basıldığı zaman işareti yanıp söner.

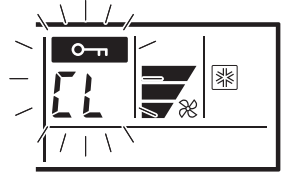
Çocuk kilidi fonksiyonu



Çocuk kilidini etkinleştirmek için DAY (DAY OFF) ile TIMER SET düğmelerine aynı anda 2 saniye veya biraz daha uzun basın; böylece uzaktan kumanda üzerindeki tüm düğmeler kilitlenmiş olur.

Çocuk kilidini devreden çıkarmak için aynı düğmelere yeniden 2 saniye veya biraz daha uzun basın.

Çocuk kilidi etkinleştirildiği zaman, ekranda işareti görünür. Çocuk kilidi etkinken herhangi bir düğmeye basılacak olursa, ekranda **CL** ve yazısı yanıp söner.



ZAMANLAYICI FONKSİYONLARI



KAPA Zamanlayıcısı (Bkz. Sayfa 6)

Klima cihazının çalışmasını durdurmak için bu zamanlayıcı fonksiyonunu kullanın. Ayarlanan süre sona erince zamanlayıcı devreye girer ve klima cihazının çalışmasını durdurur. Zamanlayıcıyı önceden 24 saate kadar ayarlayabilirsiniz.



AÇ Zamanlayıcısı (Bkz. Sayfa 6)

Klima cihazının çalışmasını başlatmak için bu zamanlayıcı fonksiyonunu kullanın. Ayarlanan süre sona erince zamanlayıcı devreye girer ve klima cihazının çalışmasını başlatır. Zamanlayıcıyı önceden 24 saate kadar ayarlayabilirsiniz.



HAFTALIK Zamanlayıcı (Bkz. Sayfa 7)

Bu zamanlayıcı fonksiyonu ile haftanın her günü için çalışma süresi ayarı yapılabilir.

Girilen hafta içinde seçilen bir günde çalışmayı durdurmak için DAY OFF (KAPALI GÜN) ayarını kullanın.

Tüm günler bir arada ayarlanabileceği için, bu haftalık zamanlayıcı haftanın her günü yapılan ayarları tekrarlayacak şekilde kullanılabilir.



SICAKLIK GERİ AYAR Zamanlayıcısı (Bkz. Sayfa 9)

Bu zamanlayıcı fonksiyonu ile haftanın her günü için ayarlanmış çalışma süreleri içerisindeki sıcaklık ayarını değiştirebilirsiniz.

Bu özellik diğer zamanlayıcı ayarlarıyla birlikte kullanılabilir.

ZAMANLAYICI AÇ/KAPA

AÇ/KAPA zamanlayıcısının ayarlanması

1

⌚ TIMER MODE

CLOCK ADJUST

ON (AÇILMA) zamanlayıcısını veya
OFF (KAPANMA) zamanlayıcısını
seçmek için TIMER MODE (SAAT
AYARLAMA) düğmesine basın.

Ekranda
görünmez.

NON
STOP
(molatsız)



OFF
TIMER
(KAPA
Zamanlayıcısı)

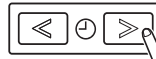


ON
TIMER
(AÇ
Zamanlayıcısı)

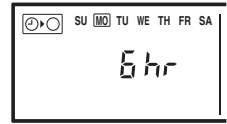


WEEKLY
TIMER
(HAFTALIK
Zamanlayıcı)

2



1 ila 24 saat arası

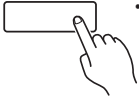


ör. KAPA zamanlayıcısı
6 saate ayarlanmış

Zamanı ayarlamak için ZAMAN AYARI (<>) düğmelerine basın. Zaman ayarı yapıldıktan sonra zamanlayıcı otomatik olarak çalışır. Zamanlayıcı ekranında görüntülenen OFF (KAPANMA) zamanlayıcısının devreye gireceği zamana kadar kalan süre zaman geçtikçe azalacaktır.

• İptal etmek için

TIMER DELETE



- Zamanlayıcı modunu iptal etmek için TIMER DELETE (SİL) düğmesine basın.
- Zamanlayıcı modu, TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesini kullanarak zamanlayıcı modunun değiştirilmesiyle de iptal edilebilir.

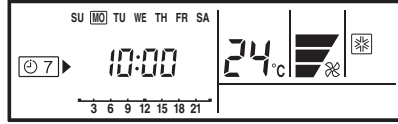
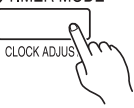
HAFTALIK ZAMANLAYICI

Haftalık zamanlayıcı ayarı

1

⌚ TIMER MODE

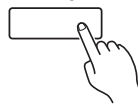
CLOCK ADJUST



Haftalık zamanlayıcıyı seçmek için TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesine basın.

2

TIMER SET



TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

3

• Haftanın gününün ayarlanması

DAY

DAY OFF



TIMER SET

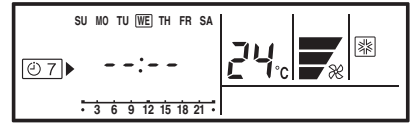


*

TÜMÜ → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

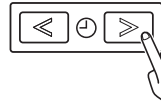
Haftanın gününü ayarlamak için DAY (GÜN) düğmesine basın ve sonra, yapılan ayarı onaylamak için TIMER SET (AYAR) düğmesine basın.

*ALL (TÜMÜ) fonksiyonu ile haftanın tüm günleri bir arada ayarlanabilir ve bu durumda ekranda her günün etrafında bir  işareti görünür.

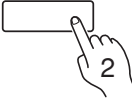


4

• Zaman ayarı



TIMER SET

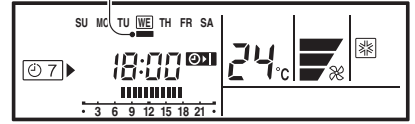


DAY

DAY OFF



Çalışma süresi ayarlandığı zaman, ekranda  işareti görünür.



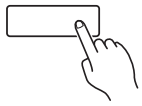
ör. Zamanlayıcı 7:00-18:00 saatlerine ayarlı

Zamanı ayarlamak için ZAMAN AYARI (< >) düğmelerine basın ardından yapılan ayarı onaylamak için TIMER SET (ZAMANLAYICI AYARI) düğmesine basın ve bir sonraki ON (AÇILMA) veya (KAPANMA) zaman ayarına geçin. Her bir gün için iki ON (AÇILMA) ve OFF (KAPANMA) zamanı ayarlanabilir.

Yapılan zaman ayarını tamamlamak üzere DAY (GÜN) düğmesine basın ve haftanın günü ayarına dönün.

5

TIMER SET

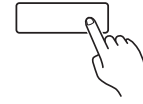


Adım 3 ve 4'ü tekrarlayın.

Haftalık zamanlayıcı ayarlarını tamamlamak üzere TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

• Çalışma süresinin silinmesi

TIMER DELETE



Adım 3 veya 4 sırasında TIMER DELETE (SİL) düğmesine basılacak olursa, seçilen gün için çalışma süresi silinir. Eğer tüm günler seçilmişse, tüm günler için çalışma süreleri silinmiş olur.

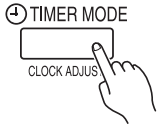
NOTLAR

- Çalışma süresi yalnızca 30'ar dakikalık artan zaman dilimleriyle ayarlanabilir.
- KAPAMA zamanı bir sonraki güne taşınabilir.
- AÇ ve KAPA zamanlayıcısı fonksiyonları haftalık zamanlayıcı ile ayarlanamaz. Hem AÇ hem de KAPA zamanı ayarlanmalıdır.

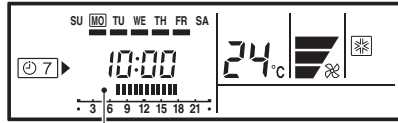
HAFTALIK ZAMANLAYICI

HAFTALIK zamanlayıcının çalıştırılması

● Başlatmak için



Haftalık zamanlayıcı seçildiği zaman, zamanlayıcı otomatik olarak çalışmaya başlar.



ör. Çalışma zamanı: 7:00-18:00
Ekranında, bulunulan günün çalışma zamanı gösterilir.

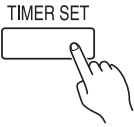
● İptal etmek için



- Zamanlayıcı modunu iptal etmek için TIMER DELETE (SİL) düğmesine basın.
- Zamanlayıcı modu TIMER MODE (SAAT AYARLAMA) düğmesini kullanarak zamanlayıcı modunun değiştirilmesiyle de iptal edilebilir.

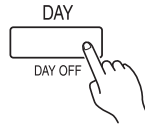
KAPALI GÜN ayarının yapılması (tatil için)

1



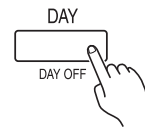
Haftalık zamanlayıcıdan TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

2



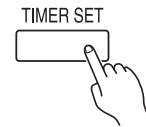
KAPALI GÜN için gün seçimini yapın.

3

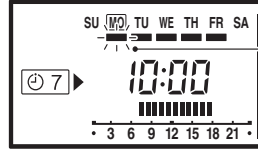
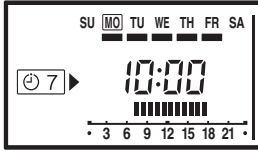


DAY (DAY OFF) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basarak KAPALI GÜN ayarını yapın.

4



KAPALI GÜN ayarını tamamlamak için TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.



■ işaretleri haftanın günleri altında yanıp sönür.

ör. Pazartesi için KAPALI GÜN ayarı yapılmış.

● İptal etmek için

Ayarlamak için izlediğiniz prosedürün aynısını tekrarlayın.

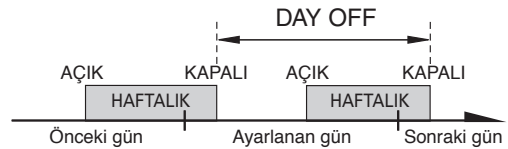
i NOTLAR

- KAPALI GÜN ayarı yalnızca kendilerine haftalık ayar yapılmış günler için geçerlidir.
- Çalışma zamanı bir sonraki güne taşınıyorsa (sonraki gün ayarı sırasında), etkinleştirilmiş KAPALI GÜN aralığı aşağıda gösterilen şekilde ayarlanır.

● Normal



● Sonraki gün ayarı



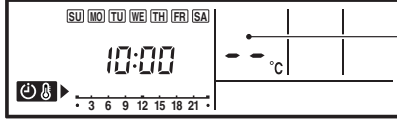
- KAPALI GÜN ayarı yalnızca bir zaman için ayarlanabilir. Ayarlanmış gün geçtikten sonra, KAPALI GÜN ayarı otomatik olarak iptal edilir.

SICAKLIK GERİ AYAR ZAMANLAYICISI

Sıcaklık GERİ AYAR zamanlayıcısının ayarlanması

1

SET BACK

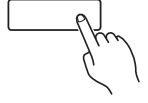


Eğer ayarlanmış herhangi bir GERİ AYAR sıcaklığı yoksa, sıcaklık için ekranda "--" işareti gösterilir.

GERİ AYAR onay ekranını değiştirmek için SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine basın.
GERİ AYAR çalışma zamanı ve ayarlanan sıcaklık ekrana gelir.

2

TIMER SET



TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.

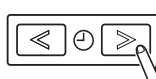
3

• Gün ayarı

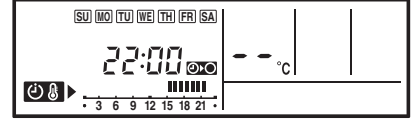
• Çalışma zamanı ayarı

DAY

TIMER SET



TIMER SET



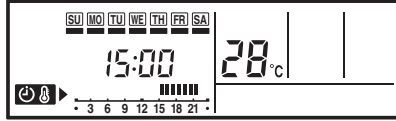
ör. Tüm günleri bir arada ayarlarken

Haftalık zamanlayıcı için izlediğiniz prosedürün aynısını çalışma zamanı için de uygulayın. TIMER DELETE (SİL) düğmesine, haftalık zamanlayıcıda nasıl kullanıldıysa burada da aynı şekilde kullanılır.

4

• Sıcaklık ayarı

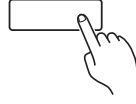
Sıcaklık ayarını yapmak için SET TEMP. (SICAKLIK AYARI) düğmelerine basın. (Sıcaklık ayarı aralığı çalışma modu aralıklarıyla aynıdır.)



ör. Çalışma zamanı: 15:00-22:00

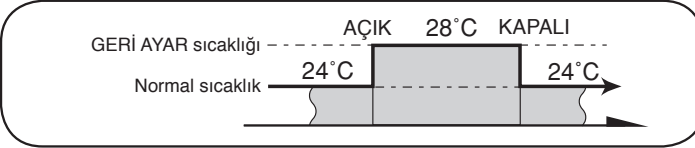
5

TIMER SET



Adım 3 ve 4'ü tekrarlayın.

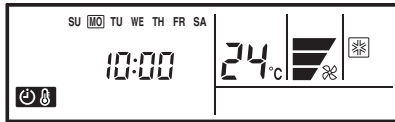
Sıcaklık GERİ AYAR zamanlayıcı ayarlarını tamamlamak için TIMER SET (AYAR) düğmesine 2 saniye veya biraz daha uzunca bir süre basın.



Sıcaklık GERİ AYAR zamanlayıcısının çalıştırılması

• Başlatmak için

SET BACK

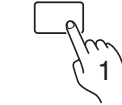


ör. GERİ AYAR zamanlayıcısının çalıştırılması
sırasındaki ekran
(Çalışma zamanı ekranda gösterilmez.)

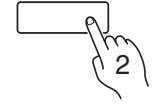
SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine basın. GERİ AYAR onay ekranı 5 saniye süreyle görüntüye gelir ve daha sonra zamanlayıcı otomatik olarak çalışmaya başlar.

• İptal etmek için

SET BACK



TIMER DELETE



GERİ AYAR onay ekranı görüntülenirken SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine ve sonra TIMER DELETE (SİL) düğmesine basın. Şimdi SET BACK (GERİ AYAR) düğmesine bir kere daha basılsa bile, GERİ AYAR zamanlayıcısı iptal edilmiştir.

NOTLAR

- GERİ AYAR zamanlayıcısı sadece ayarlanmış sıcaklığı değiştirir; klima cihazının çalışmasını başlatmak ve durdurmak için kullanılamaz.
- GERİ AYAR zamanlayıcısı her gün için iki kere çalışacak şekilde ayarlanabilir; ancak, yalnızca bir sıcaklık ayarı kullanılabilir.
- GERİ AYAR zamanlayıcısı AÇ, KAPA ve haftalık zamanlayıcı fonksiyonlarıyla birlikte kullanılabilir.
- GERİ AYAR çalışma zamanı yalnızca GERİ AYAR onay ekranında gösterilir. (GERİ AYAR onay ekranı için adım 1'e bakın.)

TEMİZLİK VE BAKIM



DİKKAT!

- Birimi temizlemeden önce, birimi durdurduğunuzdan ve güç kablosunu çıkardığınızdan emin olun.
- Elektrik devre kesicisini kapatın.
- Birimin içinde yüksek hızda bir fan çalışmaktadır, kişisel yaralanmalara yol açabilir.

- Uzun süre kullanıldığı zaman birimin içinde pislik birikerek performansın düşmesine yol açabilir. Sizin temizlik ve bakımınıza ek olarak birimin düzenli olarak kontrol edilmesini tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için yetkili servis personeline danışın.
- Birimin gövdesini temizlerken 40 °C'den daha sıcak su, sert kazıyıcı temizleyiciler ya da benzin ya da tiner gibi uçucu maddeler kullanmayın.
- Birimin gövdesine sıvı böcek ilaçları sürmeyin ya da saç spreyi püskürtmeyin.
- Birim bir ay ya da daha uzun bir süre çalıştırılmayacaksa, yarım gün boyunca vantilatör modunda çalıştırarak iç parçalarının tümüyle kurumasını sağlayın.

Hava Filtresinin Temizlenmesi

- Hava filtrelerinden tozu elektrik süpürgesiyle veya yıkayarak çıkarın. Yıkamadan sonra, güneş ışığından korunan bir bölgede hava filtrelerinin tamamen kurumasını bekleyin.
- Hava filtresindeki toz bir elektrik süpürgesiyle veya hafif deterjanlı bir birleşim ve ılık su ile yıkanarak temizlenebilir. Filtreyi yıkarsanız, tekrar takmadan önce gölge bir yerde tamamen kuruduğundan emin olana kadar bekletin.
- Eğer tozun hava filtresinde birikmesine izin verilirse, hava akışı azalacak, çalışma randımanı azalacak ve gürültü artacaktır.

SORUN BULMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız “ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ” (Ters Döngü) için geçerlidir.



UYARI!

Arıza halinde (yanma, koku, vs), çalışmayı hemen durdurun, elektrik devresini kapatın ve yetkili servis personelinin arayın.

Birimin yalnız güç düğmesini kapatmak, birimin güç kaynağı ile olan bağlantısını tam olarak kesmez. Elektriğin tamamen kesilmiş olduğundan emin olmak için mutlaka elektrik devre kesicisinden kapatın.

Servis çağırmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın:

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Hemen çalışmıyor:	● Birim durdurulup ardından hemen yeniden çalıştırılırsa, sigorta atmasını önlemek için kompresör yaklaşık 3 dakika çalışmaz. ● Elektrik devre kesicisi kapatılıp tekrar açılınca, koruma devresi yaklaşık 3 dakika çalışarak bu süre içerisinde ünitenin çalıştırılmasını önler.	—
	Gürültü duyuluyor:	● Çalışırken ve birim durdurulduktan hemen sonra, klimanın borularında akan suyun sesi duyulabilir. Ayrıca, çalışmaya başlamasının ardından 2 – 3 dakikalık süre boyunca gürültü duyulabilir (soğutucu sıvının akış sesi).	—
		*● Isıtma çalışmasında arada sırada bir cızırtı sesi duyulabilir. Bu sese Otomatik Buz Çözme işlemi neden olur.	12
	Kokular:	● İç mekan birimi biraz koku çıkarabilir. Bu koku, klimanın odadaki kokuları (mobilya, tütün, vb.) almasının sonucudur.	—

SORUN BULMA

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Çiğ ya da buhar çıkıyor:	● Soğutma veya Kurutma işlemi esnasında, iç üniteden ince bir buğu çıkışı görülebilir. Bu, klimadan çıkan havanın oda havasını birden bire soğutmasının sonucunda yoğunlaşma ve çiğ oluşmasına bağlıdır.	—
		*● Isıtma çalışması sırasında, dış mekan biriminin vantilatörü durabilir ve birimden buhar çıktığı görülebilir. Bu Otomatik Buz Çözme işleminin sonucudur.	12
	Hava akışı zayıf veya duruyor:	*● Isıtma işlemi başladığı zaman, fan hızı iç parçaların ısınmasını sağlamak için geçici olarak çok düşüktür.	—
		*● Isıtma işlemi esnasında oda sıcaklığı termostat ayarının üzerine çıkacak olursa, dış ünitenin çalışması durur ve iç ünite çok düşük fan hızında çalışır. Odayı daha fazla ısıtmak isterseniz, termostatu daha yükseğe ayarlayın.	—
		*● Isıtma çalışması sırasında Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken birim geçici olarak (4-15 dakika arasında) durur. Otomatik Buz Çözme işlemi esnasında uzaktan kumanda ekranında  gösterilir.	12
		● Fan, ünite oda sıcaklığını izlemeye almışken veya Kurutma işlemi sırasında çok düşük hızda çalışabilir.	—
		● Çoklu tipte ünite olması durumunda, bu çoklu üniteler aşağıda gösterildiği gibi farklı çalışma modlarında çalıştırılırlarsa, sonradan çalıştırılan üniteler durur ve çalışması duran bu üniteler için uzaktan kumanda ekranında  gösterilir. Isıtma modu ve soğutma modu (veya kuru mod) Isıtma modu ve fan modu	14
		● SESSİZ çalışma sırasında, fan çok yavaş hızda çalışacaktır.	—
		● Monitör OTOMATİK çalışmada, fan çok yavaş hızda çalışacaktır.	—
	Dış mekan birimi su çıkartıyor:	*● Isıtma çalışması sırasında, Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken dış mekan biriminden su çıkabilir.	12
	Uzaktan kumanda üzerindeki  ısı algılayıcısı yanıp sönüyor:	● Oda sıcaklığı algılayıcısı arızalı olabilir. Bunun için lütfen yetkili servis personeline danışın.	—
BİR KEZ DAHA KONTROL EDİN	Hiç çalışmıyor:	● Şalter kapatıldı mı?	—
		● Bir elektrik kesintisi mi oldu?	—
	Soğutma (ya da *ısıtma) performansı kötü:	● Bir sigorta ya da otomatik şalter mi attı?	—
		● Zamanlayıcı çalışıyor mu?	—
		● Hava filtresi kirli mi?	—
		● Klimanın giriş ızgarası ya da çıkış ağız tıkalı mı?	—
		● Oda sıcaklığı (termostat) ayarını doğru yaptınız mı?	—
		● Açık pencere ya da kapı mı var?	—
		● Soğutma yapılırken, parlak güneş ışığı girmesine izin veren bir pencere mi var? (Perdeleri kapatın)	—
		● Soğutma çalışması sırasında odada ısıtıcı ve bilgisayarlar mı var ya da odada çok sayıda insan mı var?	—
		● Birim SESSİZ çalışmaya ayarlandı mı?	—

Sorun bu kontrolleri yaptıktan sonra da devam ederse veya yanık kokusu alırsanız, cihazın çalışmasını hemen durdurun, elektrik şalterini kapatın ve yetkili servis personeline arayın.

KULLANMA İP UÇLARI

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız “ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ” (Ters Döngü) için geçerlidir.

*Isıtma Performansı

- Isı pompası ilkesine göre çalışan bu klima, dış mekandaki havadan ısıyı soğurur ve bu ısıyı iç mekana aktarır. Buna bağlı olarak, dış mekan hava sıcaklığı düştüğü zaman çalışma performansı azalır. Isıtma performansının yetersiz olduğunu düşünürseniz, klimayı bir başka ısıtıcı ile birlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Isı pompalı klimalar, havayı odanın her yerinde dolaştırarak odanızın tümünü ısıtır, bu nedenle klimanın ilk çalışmasından sonra odanın ısınması için belirli bir zaman geçmesi gerekebilir.

*İç ve Dış Sıcaklık Yüksek Olduğunda

- İç ve dış sıcaklıklar ısıtma modunun kullanımı sırasında yüksek olduğunda, dış ünitenin fanı bazen durabilir.

*Mikrobilgisayar-Kontrollü Otomatik Buz Çözücü

- Düşük dış sıcaklık ve yüksek nem şartları altında Isıtma modunu kullanırken, dış ünite çalışmaya performansı düşüşü ile sonuçlanacak bir buzlanma meydana gelebilir. Bu tür performans düşüşünü önlemek için, bu ünite bir Mikrobilgisayar-kontrollü Buz Çözücü fonksiyonu ile donatılmıştır. Buz çözme çevrimi sırasında, iç fan kapanacak ve uzaktan kumandada  gösterilecektir. Klimanın tekrar çalışması 4 ila 15 dakika arasında sürecektir.
- Isıtma işleminin durdurulmasının ardından dış ünite üzerinde buzlanma oluşursa ünite Otomatik Buz Çözme işlemine başlar. Bu durumda dış ünite, birkaç dakikalık çalışmanın ardından otomatik olarak durur. (Ancak bazı çoklu tip klimalar bu işleve sahip değildir.)

Düşük Ortam Soğutması

- Dış sıcaklık düştüğü zaman, dış ünitenin fanları Düşük Hıza geçebilir veya fanların biri ara ara durabilir.

EKONOMİK ÇALIŞTIRMA Hakkında

Tek tip klimanın maksimum çıkışı durumunda EKONOMİK ÇALIŞTIRMA soğutma veya ısıtma için normal klima çalışmasının yaklaşık % 70'dir.

EKONOMİK ÇALIŞTIRMA sırasında, termostat ayarı, en ekonomik çalıştırma için Gereksiz soğutma ve ısıtmayı önlemek amacıyla sıcaklığa göre otomatik olarak değişir.

- Bu durumda hava akışı zayıflayabilir veya dahili fan bazen durabilir. Oda, ekonomik çalıştırma sırasında iyi soğutulmuyorsa (veya ısıtılmıyorsa) normal çalıştırmayı seçin.
- Çoklu tip klimanın kullanılması durumunda, ekonomik çalıştırma modu sadece iç ünite ayarı için kullanılabilir.

İkili Uzaktan Kumandalar (isteğe bağlı)

En fazla iki uzaktan kumandaya birer ek uzaktan kumanda ilave edilebilir. Bu uzaktan kumandaların herhangi biri klima cihazına kumanda edebilir. Ancak, zamanlayıcı fonksiyonlarına ek (köle) üniteden kumanda edilemez.

Grup Kontrolü

Bir adet uzaktan kumanda ile 16 adet klima cihazına kadar kumanda etmek mümkündür.

Bu klima cihazlarının tümü aynı ayarlarla çalışmaya başlar.

KULLANMA İP UÇLARI

Çalışma Modları: OTOMATİK

SOĞUTUCU MODEL

- Oda sıcaklığı ayarlı sıcaklıktan 2 °C yükseldiği zaman mod soğutma ve kurutma arasında değişir.

- Kurutma modunda çalışma sırasında VANTİLATÖR, hafif soğutma etkisi için DÜŞÜK hıza ayarlanmalıdır. Bu sırada oda vantilatörünün dönmesi geçici olarak durabilir.

ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (Ters döngü)

Otomatik değiştirme fonksiyonu

- OTOMATİK DEĞİŞME seçildiğinde, odanızın sıcaklığına göre uygun çalışma modunu (Soğutma ya da Isıtma) klima seçer.
- OTOMATİK DEĞİŞTİRME fonksiyonu ilk kez seçildiğinde, ünite odanın mevcut koşullarını belirleyip uygun çalışma modunu seçerken, fan çok düşük hızda 1 dakika kadar çalışır.

Termostat ayarıyla gerçek oda ısısı arasındaki fark +2 °C 'den fazlaysa

→ Soğutma veya kuru çalıştırma

(Dışarıdaki ısı düşükse çalışmayı izle seçilebilir)

Termostat ayarıyla gerçek oda ısısı arasındaki fark ± 2 °C içerisindeyse

→ Çalışmayı izle

Termostat ayarıyla gerçek oda ısısı arasındaki fark -2 °C 'den fazlaysa

→ Isıtma çalışması

(Dışarıdaki ısı yüksekse çalışmayı izle seçilebilir.)

- Oda sıcaklığı termostat ayarına yakın olduğu zaman, klima cihazı izleme çalışmasına başlar. Fan, izleme çalışması esnasında çok düşük hızda çalışır. İzleme modu çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır. Bunun aydından oda sıcaklığı değişirse, klima bu sıcaklığı termostat ayarına ayarlamak için yeniden uygun çalışmayı (Isıtma, Soğutma) seçer. (İzleme çalışması aralığı termostat ayarına göre ± 2 °C içinde yapılır.)

Mod Çalışması Hakkında

*Isıtma:

- Odanızı ısıtmak için kullanın.
- Isıtma modu seçildiğinde, klima cihazı 3 – 5 dakika boyunca çok düşük fan hızında çalışacak, daha sonra seçilen fan ayarına geçecektir. Bu zaman dilimi ev içi biriminin tam çalışmaya başlamadan önce ısınması için verilmektedir.
- Oda sıcaklığı çok düşük olduğunda, birimin dış yüzeyinde buzlanma oluşabilir ve performansı azalabilir. Bu tür bir buzlanmayı ortadan kaldırmak için, birim zaman zaman otomatik olarak buz eritme döngüsüne girecektir. Otomatik Buz Eritme çalışması sırasında, ısıtma çalışması bölünecektir.
- Isıtma çalışması başladıktan sonra, odanın ısınması için belli bir süre gerekir.

Soğutma:

- Odanızı soğutmak için kullanın.

Kuru:

- Odanızın nemini alırken yavaşça soğutmak için kullanın.
- Kuru mod sırasında odayı ısıtamazsınız.
- Kuru mod sırasında, birim yavaş hızda çalışacaktır; odanın nemini ayarlamak için, ev içi birimin fanı zaman zaman durabilir. Ayrıca, oda nemi ayarlanırken fan çok düşük hızda çalışabilir.
- Kuru mod seçildiğinde fan hızı elle değiştirilemez.

Kurutma:

- Havanın odanızda dolaşımını sağlamak için kullanın.

Isıtma modu sırasında:

Termostat ayarını mevcut oda sıcaklığından daha yüksek bir ısıya ayarlayın. Termostat ayarı mevcut oda sıcaklığından daha alçak olarak ayarlıysa, ısıtma modu çalışmayacaktır.

Soğutma / Kuru mod sırasında:

Termostatı mevcut oda sıcaklığından daha alçak bir ısıya ayarlayın. Termostat ayarı mevcut oda sıcaklığından daha yüksek olarak ayarlıysa, soğutma ve kuru modu çalışmayacaktır (Soğutma modunda, yalnızca fan çalışacaktır).

Fan modu sırasında:

Odanızı ısıtmak ve soğutmak için birimi kullanamazsınız.

KULLANMA İP UÇLARI

OTOMATİK Yeniden Çalışma

Güç Kesilmesi Durumunda

- Bir elektrik kesintisi nedeniyle klimanın güç beslemesi kesilirse, elektrik yeniden geldiğinde klima önceki seçilmiş modda yeniden çalışmaya başlar.
- Başka elektrikli araçların (elektrikli tıraş makinesi, vb.) ya da yakında telsiz radyo vericisi kullanılması klimanın arızalı çalışmasına yol açabilir. Bu durumda, güç kaynağının bağlantısını geçici olarak kesin ve yeniden bağlayın, ardından, çalışmaya kaldığı yerden devam edilmesi için uzaktan kumanda birimini kullanın.

Çok tipli klima cihazı

Bu iç ünite çok tipli bir dış üniteye bağlanabilir. Çok tipli klima cihazı birden fazla iç ünitenin bir çok konumda çalışmasına olanak tanır. Bu iç üniteler istenirse, ilgili çıkışlarına uygun olarak, aynı anda çalıştırılabilirler.

Çoklu Ünitelerin Aynı Anda Kullanımı

Çevirici (✱) ile ilgili talimatlar yalnızca “INVERTER MODEL” klima için geçerlidir.

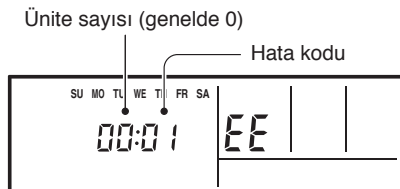
- Çok tipli bir klima cihazını kullanırken, çok sayıda iç ünite aynı anda çalıştırılabilir, ama aynı gruba ait iki veya daha fazla iç ünite aynı anda çalıştırılınca, ısıtma ve soğutma verimliliği tek iç ünite çalıştırıldığı zaman elde edilecek olana göre daha düşük olur. Buradan hareketle, aynı anda birden fazla iç ünite kullanmak istediğinizde, bu kullanımı gece saatlerinde ya da daha az verim gerektiren günün diğer zamanlarında yapmanız daha uygun olur. Aynı şekilde, çok sayıda iç ünite aynı anda ısıtma amaçlı kullanıldığı zaman, bunların arzu edilen diğer yardımcı ısıtıcı cihazlarla birlikte kullanılması tavsiye edilir.
- Mevsimsel ve dış sıcaklık koşulları, odaların yapısı ve bulunan kişi sayısı gibi etkenler de çalışma verimliliğinde farklılıklara yol açabilir. Ünitelerinizden alacağınız ısıtma ve soğutma verimliliği düzeyini devam ettirebilmeniz için size çeşitli çalışma şablonları denemenizi ve böylece ünitelerinizi ailenize en uygun şekilde kullanma yolları bulmanızı tavsiye ederiz.
- Eşzamanlı çalışma esnasında bir veya daha fazla ünitenin ısıtma ya da soğutma düzeyinde herhangi bir düşüş fark edecek olursanız, çoklu ünitelerin aynı anda kullanılmasını durdurmanızı tavsiye ederiz.
- ✱ Bu çalışma şekli, aşağıdaki farklı çalışma modlarında gerçekleştirilemez.
 - İç üniteye yapamayacağı bir çalışma modunda çalışması komutu verilirse, uzaktan kumanda ekranında /P gös-terilir ve ünite standby moduna geçer.
 - Isıtma modu ve soğutma modu (veya kuru mod)
 - Isıtma modu ve fan modu
 - ✱ Bu çalışma şekli, aşağıdaki farklı çalışma modlarında gerçekleştirilemez.
 - Soğutma modu ve kuru mod
 - Soğutma modu ve fan modu
 - Kuru modu ve fan modu
 - ✱ Dış ünitenin çalışma modu (ısıtma modu ya da soğutma (kuru) modu) iç üniteye ilk olarak çalıştırılmış çalışma mo-duna göre belirlenir. İç ünite fan modunda başlatılmışsa, dış ünitenin çalışma modu belirlenemez. Örneğin, (A) iç ünitesi fan modunda başlatılırsa ve daha sonra (B) iç ünitesi ısıtma modunda başlatılırsa, (A) iç ünitesi geçici olarak fan modunda çalışmaya başlar, fakat (B) iç ünitesi ısıtma modunda çalışmaya başlar başlamaz uzaktan kumanda ekranında /P gösterilir ve bu ünite hemen standby moduna geçer. (B) iç ünitesi ise ısıtma modundaki çalışmasına devam eder.

Dikkat

- Isıtma modunu kullanırken, dış ünite kısa süreler için buz çözme çalıştırmaya başlar. Buz çözme işlemi esnasında, kullanıcı iç üniteyi yeniden ısıtmaya ayarlayacak olursa, buz çözme modu devam eder ve ısıtma işlemi ancak buz çözme işlemi bittikten sonra başlar; bunun nedenle, ılık havanın üflenmesi için belli bir sürenin geçmesi gerekecektir.
- Isıtma modu kullanılırken, iç ünitenin üst kısmı ısınabilir, bunun nedeni ise, iç ünite durdurulmuş olsa bile, soğutma sıvısının bu ünite içerisinden dolaşmasıdır; bu durum bir arıza değildir.

KENDİNDEN TEŞHİS

Ekranı “E:EE” hata mesajı gösteriliyorsa, klima sisteminin gözden geçirilmesi gerekiyor demektir. Bunun için lütfen yetkili servis personeline danışın.



目錄

保障安全的措施	1	一週時間器	7
機件名稱	2	溫度回復設定時間器	9
準備操作	3	整理及照顧	10
操作	4	故障檢修	10
時間器功能	6	操作提示	12
開啟/關閉時間器	6	自我診斷	14

保障安全的措施

- 在使用本機之前，請仔細閱讀“注意事項”，並以正確方法操作。
- 本部份的說明均與安全事項有關，請在操作時注意安全。
- “危險”、“警告”和“注意”在此說明中有以下意義：

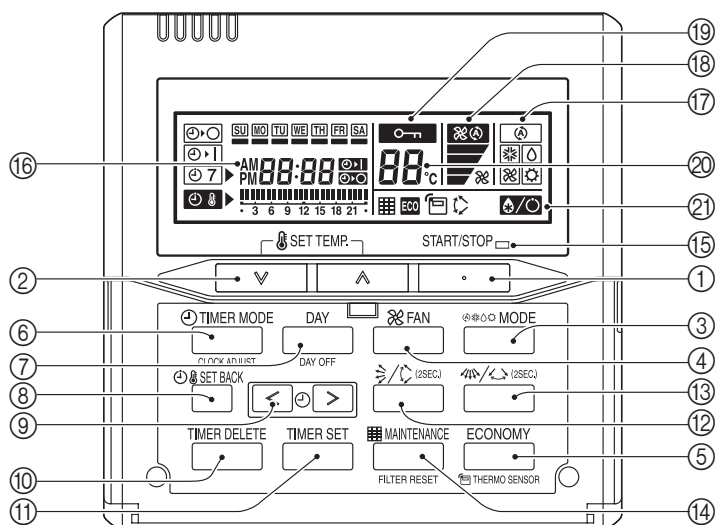
 危險！	此標記表示如果操作的步驟不正確，可能會對使用者或維修人員造成死亡或嚴重受傷的結果。
 警告！	此標記表示如果操作的步驟不正確，使用者會因此而導致死亡或者重傷。
 注意！	此標記表示如果操作的步驟不正確，會對使用者造成損傷，或造成財物的損失。

- | | |
|--|---|
|  危險！ | <ul style="list-style-type: none">● 請勿試圖自行安裝本空調器。● 本機沒有配備用戶能夠進行維修的部分，有關任何修理事宜請與合資格的維修人員商量。● 當移動本機時，請與合資格的維修人員商量有關拆卸和安裝事宜。● 請勿長時間讓冷風直接吹到身上。● 請勿把手指或物件插入排氣口或進氣格柵。● 請勿利用關閉或開啟斷路器的方法來啟動或停止空調器。● 在發生故障（燃燒氣味等）的情況下，請立即停止操作，關閉斷路器，並且與合資格的維修人員接洽。● 在冷媒外漏的情況下，請務必遠離火或任何易燃物。（請與合資格的維修人員接洽） |
|--|---|

- | | |
|--|--|
|  注意！ | <ul style="list-style-type: none">● 使用時保持空氣流通。● 請勿讓風直接吹向壁爐或取暖裝置上。● 請勿爬在空調器上面或在上面放置物件。● 請勿在空調器上懸掛物件。● 請勿在空調器上放置花瓶或盛水容器。● 請勿讓空調器直接暴露於有水或潮濕環境下。● 請勿濕手來操作空調器。● 請勿使用尖銳物體觸摸開關。● 長時間不使用本機時要把電源關掉。● 在清潔空調器或更換空氣過濾網時，請關閉斷路器。● 連接閥門在加熱時會變得很燙，請小心處理。● 檢查安裝支架確認有沒有損壞。● 請勿讓動物或植物位於風直接吹過的通路上。● 過了漫長的冬天後，在重新啟動本機之前，必須接通電源開關最小十二小時。● 請勿飲用空調器所排出的水。● 請勿使用於有關貯藏食品，動植物，精密機械或藝術作品等的用途。● 請勿向熱交換器鋁片施壓力。● 必須裝上空氣過濾網才進行操作。● 請勿阻塞或遮蓋進氣口格柵和排氣口。● 請保持空調器（室內機或室外機）與其他電器用品的距離最少一米。● 請避免在壁爐或其他取暖裝置附近安裝空調器。● 當安裝室內機組和室外機組時，避免孩童接近它。● 請勿在空調器附近使用可燃性氣體。● 安裝排水管，以正確排水。● 本設備並非設計給身體、感覺或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能確保其安全者給予監督或指導，才能使用本設備。請注意避免讓孩童戲玩本設備。 |
|--|--|

機件名稱

遙控器



- | | |
|--|--|
| ① START/STOP (啟動/停止) 按鈕 | ⑬ 水平氣流方向和搖擺按鈕 ^{*2} |
| ② SET TEMP. (設定溫度) 按鈕 | ⑭ MAINTENANCE (FILTER RESET) (維護 (過濾網重設)) 按鈕 ^{*3} |
| ③ MODE (主控制) 按鈕 | ⑮ 運轉指示燈 |
| ④ FAN (風扇) 按鈕 | ⑯ 時間器與時鐘顯示 |
| ⑤ ECONOMY (節能) 按鈕 | ⑰ 操作式樣顯示 |
| ⑥ TIMER MODE(CLOCK ADJUST) (時間器模式 (時鐘調整)) 按鈕 | ⑱ 風扇速度顯示 |
| ⑦ DAY (日) (DAY OFF (日關閉)) 按鈕 | ⑲ 操作鎖定顯示 |
| ⑧ SET BACK (回復設定) 按鈕 | ⑳ 溫度顯示 |
| ⑨ 時間設定按鈕 | ㉑ 功能顯示 |
| ⑩ TIMER DELETE (時間器刪除) 按鈕 | ❄️/⏻ 除霜顯示 |
| ⑪ TIMER SET (時間器設定) 按鈕 | 📅 熱感測器顯示 |
| ⑫ 垂直氣流方向與搖擺按鈕 ^{*1} | ECO 節能顯示 |
| | ↕️ 垂直搖擺顯示 ^{*4} |
| | 📊 過濾網顯示 ^{*5} |

*1~5 這些功能無法使用。

準備操作

設定目前日期與時間

1

⏸ TIMER MODE

CLOCK ADJUST



按下TIMER MODE(CLOCK ADJUST) (時間器模式(時鐘調整)) 按鈕 2 秒或以上。遙控器上的時間顯示會閃爍。

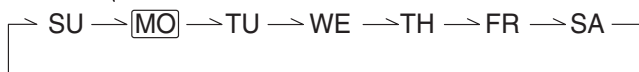
2

DAY

DAY OFF

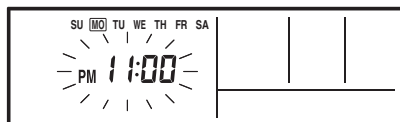
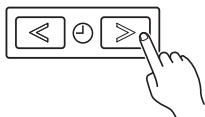


按下DAY (日) 按鈕，然後選擇目前日期。
顯示會出現 ☐ 把選擇的日期圈起來。



3

按下設定時間 (◀▶) 按鈕，可設定目前時間。
每按一次就會依目前時間加1分鐘。按住就會依目前時間加10分鐘。



例如星期一 PM11:00

4

⏸ SET BACK



按下SET BACK (回復設定) 按鈕，在12-與24-小時顯示之間切換。



5

⏸ TIMER MODE

CLOCK ADJUST



再按一次結束。

操作

有關供暖的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。

啟動/停止操作


START/STOP

按下START/STOP（啟動/停止）按鈕。

操作燈號

空調器開啟：亮起

空調器關閉：熄滅

設定操作模式

● 操作模式設定


MODE

按下MODE（主控制）按鈕可設定操作模式。
如果選擇DRY（除濕），風扇速度將設定為AUTO（自動）。


AUTO
(自動)


COOL
(供冷)


DRY
(除濕)


FAN
(風扇)


*HEAT
(*供暖)

● 室溫設定


SET TEMP.


Lower


Rise

溫度設定範圍
AUTO（自動）18 至 30℃
COOL/DRY（供冷/除濕）18 至 30℃
HEAT（供暖）16 至 30℃

● 風扇速度設定


FAN

按下FAN（風扇）按鈕可設定風扇速度。


AUTO
(自動)


HIGH
(高)


MED
(中)


LOW
(低)


QUIET
(寧靜)

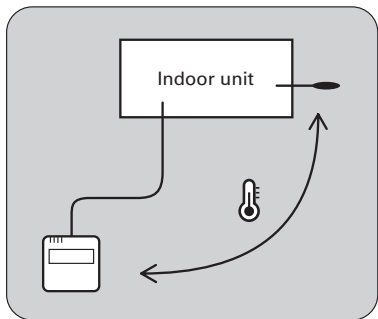
節能操作


ECONOMY
THERMO SEN



按下ECONOMY（節能）按鈕可啟動或停止ECONOMY OPERATION（節能操作）。
如需功能的詳細資料，請參閱第 12 頁。

室溫感測器選擇



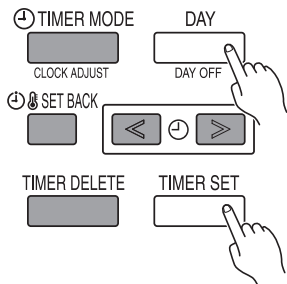
按下ECONOMY（節能）按鈕多於2秒可選擇以室內機組（遙感器）或遙控器偵測室溫。

如果出現  熱感測器顯示，表示以遙控器偵測室溫。

i 附註

- 這個功能在出廠時已鎖定。為了正確偵測室溫，請在使用此功能時，洽詢授權的維修人員。
- 如果此功能已鎖定，則無法變更偵測室溫的位置，而按下ECONOMY（節能）按鈕2秒鐘或以上時， 標誌會閃爍。

孩童鎖定功能



同時按下DAY（日）（DAY OFF（日關閉））按鈕與TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上，可啟動孩童鎖定功能，並鎖定遙控器上全部的按鈕。
再按一下這兩個按鈕 2 秒或以上，可停用孩童鎖定功能。
啟動孩童鎖定功能時，會出現  標誌。在孩童鎖定間按下任何按鈕，**CL** 顯示， 會閃爍。



時間器功能



關閉時間器（請參閱第 6 頁。）

使用此時間器功能可停止空調器啟動。設定時間結束後，時間器開始運作，而空調器停止啟動。時間器可預先設定長達 24 小時。



開啟時間器（請參閱第 6 頁。）

使用此時間器功能可啟動空調器操作。設定時間結束後，時間器開始運作，且空調器操作啟動。時間器可預先設定長達 24 小時。



一週時間器（請參閱第 7 頁。）

使用此時間器功能可設定一週每天的運作時間。
使用 DAY OFF（日關閉）設定可關閉未來一週選定當天的時間器操作。
由於能夠一併設定全部的天數，因此可使用一週時間器，重複設定全部天數的時間器設定。



溫度回復設定時間器（請參閱第 9 頁。）

使用此時間器功能可變更一週每天設定運作時間的溫度。
此功能也能夠與其他時間器設定一併使用。

開啟/關閉時間器

設定開啟/關閉時間器

1

TIMER MODE
CLOCK ADJUST

按下TIMER MODE（時間器模式）
按鈕可選取開啟時間器或關閉時間器。

無顯示
NON STOP
(不休止)

OFF
TIMER
(關閉
時間器)

ON
TIMER
(開啟
時間器)

WEEKLY
TIMER
(一週
時間器)

2

從 1 至 24 小時

例如將關閉時間器設定為 6 小時

按下設定時間（<>）按鈕，可設定時間。
設定時間後，時間器將自動啟動。
時間器所顯示的關閉時間器，隨著時間消逝縮短剩餘時間。

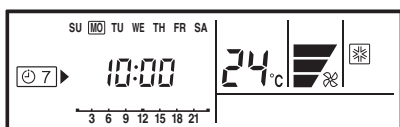
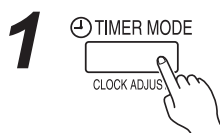
● 取消

TIMER DELETE

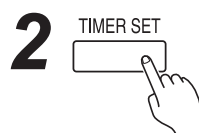
- 按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕可取消時間器模式。
- 使用TIMER MODE（時間器模式）按鈕變更時間器模式，也可取消時間器模式。

一週時間器

一週時間器設定

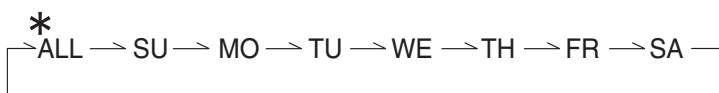
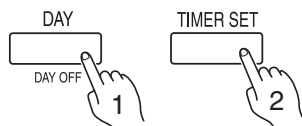


按下TIMER MODE（時間器模式）按鈕可選擇一週時間器。



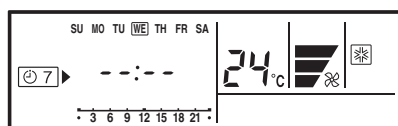
按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上。

3 ● 一週天數設定

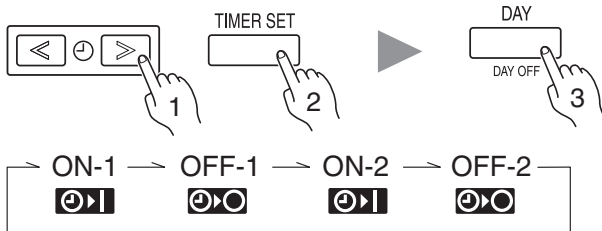


按下DAY（日）按鈕可選擇一週天數，然後按下TIMER SET（時間器設定）按鈕可確認設定。

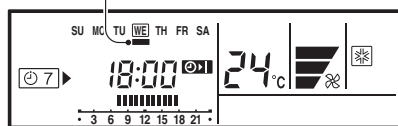
*對於全部，顯示會出現  把每天圈起來時，可一併設定全部天數。



4 ● 時間設定



設定運作時間後，會出現  標誌。



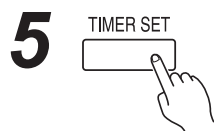
例如時間器設定為 7:00 至 18:00。

按下設定時間（<>）按鈕設定時間，然後按下TIMER SET（時間器設定）

按鈕確認設定，並繼續進行下一個開啟或關閉時間設定。

每天最多可設定兩個開啟或關閉時間。

按下DAY（日）按鈕可完成時間設定，並返回一週天數設定。



重複步驟 3 和 4。

若要完成一週時間器設定，請按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上。

● 刪除運作時間



如果在步驟 3 或 4 期間按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕，將刪除選定當天的運作時間。

如果選擇全部天數，則將刪除全部天數的運作時間。

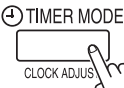
i 附註

- 操作時間只能以 30 分鐘做為增加的時間間隔。
- 關閉時間可延續到次日。
- 無法使用一週時間器設定開啟時間器和關閉時間器的功能。開啟和關閉時間必須同時設定。

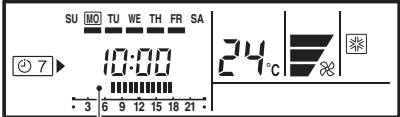
一週時間器

一週時間器操作

● 啟動



選擇一週時間器時，時間器會自動啟動。



顯示當天的運作時間。

例如運作時間 7:00 至 18:00

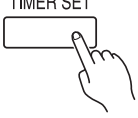
● 取消



- 按下TIMER DELETE（時間器刪除）按鈕可取消時間器模式。
- 使用TIMER MODE（時間器模式）按鈕變更時間器模式，也可取消時間器模式。

設定日關閉（針對假日）

1



設定一週時間器時，按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上設定日期。

2



選擇日期以設定DAY OFF（日關閉）。

3

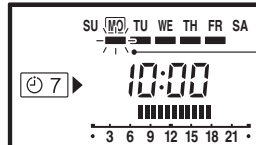
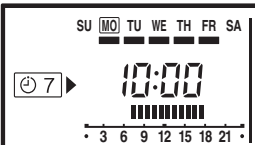


按下DAY（日）（DAY OFF（日關閉））按鈕 2 秒或以上，以設定DAY OFF（日關閉）。

4



按下TIMER SET（時間器設定）按鈕 2 秒或以上，以完成DAY OFF（日關閉）設定。



一週的天數下方閃爍  標誌。

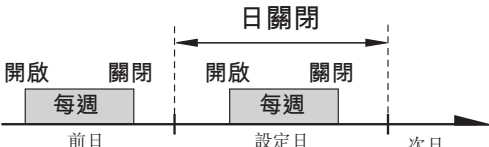
● 取消
依照設定的相同程序進行。

例如針對星期一設定日關閉。

i 附註

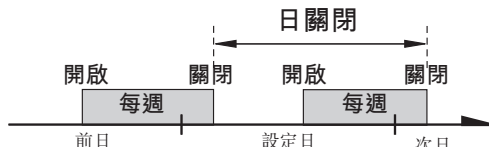
- 已有每週設定的天數，才能使用DAY OFF（日關閉）設定。
- 如果運作時間延續到次日（進行次日設定時），則有效的DAY OFF（日關閉）範圍將設定如下。

● 一般



開啟 關閉 開啟 關閉 每週 前日 設定日 次日

● 次日設定



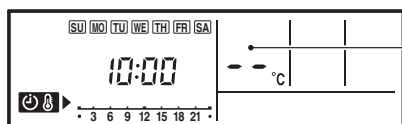
開啟 關閉 開啟 關閉 每週 前日 設定日 次日

- DAY OFF（日關閉）設定只能設定一次。經過設定日之後，DAY OFF（日關閉）設定則自動取消。

溫度回復設定時間器

溫度回復設定時間器設定

1

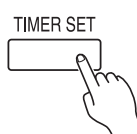


如果沒有現有的
SET BACK (回復設定)
溫度設定，則溫度
會顯示「- -」。

按下SET BACK (回復設定) 按鈕可變更SET BACK (回復設定) 確認顯示。

將顯示SET BACK (回復設定) 運作時間和設定溫度。

2

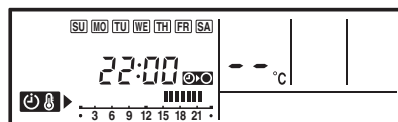
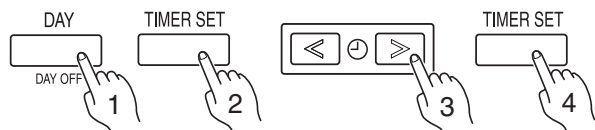


按下TIMER SET (時間器設定) 按鈕 2 秒或以上。

3

● 日設定

● 運作時間設定



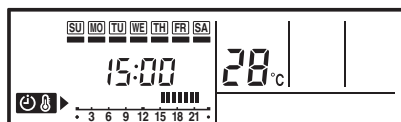
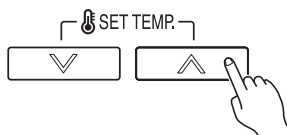
例如一併設定全部天數時

按照一週時間器的相同程序設定運作時間。TIMER DELETE (時間器刪除) 按鈕也可用於一週時間器程序所述的用途。

4

● 溫度設定

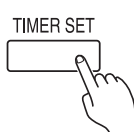
按下SET TEMP. (設定溫度) 按鈕可設定溫度。(溫度設定範圍與操作模式範圍相同。)



例如運作時間 15:00 至 22:00



5

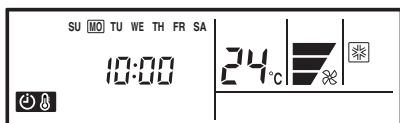


重複時間器步驟 3 和 4。

按下TIMER SET (時間器設定) 按鈕 2 秒或以上，以完成溫度 SET BACK (回復設定) 時間器設定。

溫度回復設定時間器操作

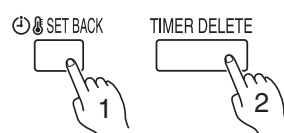
● 啟動



例如SET BACK (回復設定) 時間器操作時顯示 (將不顯示運作時間。)

按下SET BACK (回復設定) 按鈕。SET BACK (回復設定) 確認顯示會顯示 5 秒，然後時間器則自動啟動。

● 取消



按下SET BACK (回復設定) 按鈕，然後在出現SET BACK (回復設定) 確認顯示時，按下TIMER DELETE (時間器刪除) 按鈕。即使再次按下SET BACK (回復設定) 按鈕，也將取消SET BACK (回復設定) 時間器。

i 附註

- SET BACK (回復設定) 時間器只會變更設定溫度，而無法用來啟動或停止空調器運作。
- SET BACK (回復設定) 時間器可設定為一天最多兩個時段運作，但是只能使用一個溫度設定。
- SET BACK (回復設定) 時間器可搭配開啟、關閉和一週時間器等功能使用。
- SET BACK (回復設定) 運作時間只會出現在SET BACK (回復設定) 確認顯示中。(請參閱SET BACK (回復設定) 確認顯示的步驟1。)

清潔及照顧

 注意！

- 清潔本機之前，務必停止本機並切斷電源。
- 關閉電氣斷路器。
- 本機內部有高速運行的風扇，可能會造成人身傷害。

- 長時期使用空調器後，內部會聚積塵埃及效率下降。我們提議用戶聘用合資格的維修人員進行定期維修，及自行清理，如需要更多資料，請與授權的維修人員聯絡。
- 當清潔空調器外殼時，請勿使用40℃以上的熱水，磨損性清潔布，揮發油（苯或天拿水）。
- 請勿在空調器附近使用噴髮香水或殺蟲劑。
- 當將不使用空調器一個月或以上，請先以風扇式樣運轉約半天令內部機件吹乾。

清潔空氣過濾網

- 用真空吸塵器或水去除空氣過濾網上的灰塵。清洗後，將空氣過濾網放在不受太陽光照射之處徹底吹乾。
- 可以用真空吸塵器清理空氣過濾網上的灰塵，或者用中性清潔劑和溫水清洗過濾網。如果您清洗過濾網，請在再次安裝之前，把它放在陰涼的地方徹底吹乾。
- 如果讓灰塵堆積在空氣過濾網之上，將會減弱氣流、降低操作效率和增加噪聲。

故障檢修

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。

 警告！

如果空調器故障（燃燒氣味等），請立即停止使用，拔除斷路器及聯聯合資格的維修人員。
將電源開關調至OFF（關機）位置並不能中斷電源。請中斷斷路器電源以確保電源完全中斷。

要求維修服務前，請進行以下檢查

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	未能立即啟動空調器：	● 如果空調器停止操作後立即再次啟動，壓縮器會延遲約3分鐘才再次啟動，以免電流過大及保險絲被燒斷。 ● 只要關閉斷路器然後再次開啟，防護電路會運作大約3分鐘，以避免機組在此時運作。	—
	產生噪音：	● 當空調器操作時，冷媒循環的聲響可能會聽到。特別當空調器啟動約2至3分鐘，冷媒循環聲響特別明顯。	—
		* ● 供暖操作期間，可能會時常聽到嗤嗤聲，這種響聲是因為自動除霜動作而產生的。	12
	發出氣味：	● 有些氣味會由室內機組散發出來。這是室內氣味（家具、煙草等），其氣味可能被帶入空調器及再散發於室內。	—

故障檢修

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	發出薄霧或水蒸氣：	● 當供冷時，稀薄的霧可能由空調器散發出來，由於冷空氣與熱空氣相遇形成薄霧及冷凝效果。	—
		* ● 供暖操作期間，室外機組的風扇可能會停止，而蒸汽可能會從室外機組冒出。這是因為自動除霜動作而產生的。	12
	氣流停止：	* ● 當供暖操作開始時，風扇速度暫時可能會極低，以使讓內部零部件變暖。	—
		* ● 供暖操作期間，如果室溫上升到高於溫度調節器設定值，室外機組將停止，而室內機組將以極低風扇速度動作。如果希望使室內進一步變暖，將溫度調節器的設定值設定成更高。	—
		* ● 供暖操作期間，當自動除霜方式運行時，空調器將自動停止動作（4~15分鐘）。在自動除霜運作期間，遙控器顯示會出現  。	12
		● 機組監測室內溫度時，風扇會以極低速度運轉。	—
		● 一對多機組的情況下，若多具機組以不同（如下所示）模式運轉，後來運轉的機組會停止運轉，且停止運轉的室內機的遙控器顯示上會出現  。 供暖模式及供冷模式（或除濕模式） 供暖模式及風扇模式	14
		● QUIET（寧靜）操作時，風扇將以極低的速度操作。	—
		● 在監控器AUTO（自動）操作期間，風扇將以極低的速度操作。	—
再次檢查	室外機滴水：	* ● 在供暖運作期間，室外機會因為自動除霜運作而有滴水情形。	12
	 遙控器的熱感測器顯示閃爍：	● 室溫感測器可能故障。請諮詢授權的維修人員。	—
	仍然不能操作：	● 斷路器是否已被關閉？ ● 電源是否中斷？ ● 保險絲被燒斷或斷路器接觸點斷路？	—
		● 時間器操作中？	—
	供冷（或供暖）效果欠佳：	● 空氣過濾網是否閉塞？ ● 空調器的出風口及回風位被阻礙？ ● 有否調校溫度調節制的溫度？ ● 門及窗是否仍然打開？ ● 當供冷操作時，是否有陽光直接射入室內？（請用窗簾阻擋） ● 當供冷操作時，是否有其他產生熱量的物件存放在室內？或者，是否有很多人逗留在室內？	—
		● 本機是否被設定為QUIET（寧靜）操作？	—

完成以上檢查後，如果問題依舊存在，或有燃燒氣味，請立即停止操作並關閉斷路器，然後聯絡授權的維修人員。

操作提示

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。

* 供暖性能

- 本空調器基於熱泵原理動作，從室外空氣吸收熱並將該熱傳送到室內。結果，當室外氣溫降低時，運行性能會降低。如果感覺到沒有發揮足夠的供暖性能，本公司建議與其他種類取暖裝置一起使用本空調器。
- 熱泵空調器通過使空氣循環整個房間來進行供暖。為此，第一次開始啟動空調器後到房間變暖為止，有時候可能會需要一些時間。

* 室內和室外溫度“高”時

- 如果在使用供暖方式時，室內和室外溫度均高，則室外機組的風扇有時可能會停止。

* 微電腦控制自動除霜

- 在室外溫度低而濕度高的條件下使用供暖方式時，室外機組上可能會結霜，造成運行性能降低。
為防止這種性能降低，本機配備微電腦控制自動除霜功能。在除霜循環的過程中，室內機風扇將停止運轉，而且遙控器將顯示 /⏻。這需要進行4至15分鐘，空調器才會再次啟動。
- 供暖操作停止後，如果室外機組上結霜，機組會啟動自動除霜運轉。此時，室外機組會在運轉幾分鐘後自動停止。（不過，有些類型的分離式空調不提供此功能。）

低環境溫度供冷

- 當室外溫度下降時，室外機組的風扇可能會切換至低速，或者某一風扇會間歇性地停止。

關於節能操作

在單機空調最大輸出的情況下，節能操作約是空調器在正常供冷和供暖操作時的 70%。

節能操作期間，溫度調節器的設定會根據室溫而自動變更，以避免不必要的供冷和供暖操作，以達到最佳的經濟效益。

- 此時，氣流可能會減弱，室內機風扇甚至會停止。如果在節能操作期間，房間無法變冷（或變熱），請選擇正常操作。
- 分離式空調的情況下，只有設定的室內機可以使用節能操作模式。

雙重遙控器（選用）

如需添購遙控器，最多可以使用兩台遙控器。任一臺遙控器都可以控制空調器。然而，子機遙控器無法進行時間器操作。

群組控制

一個遙控器最多可控制 16 部空調器。全部的空調器會以相同的設定運作。

操作提示

模式操作：AUTO（自動）

供冷型（COOLING MODEL）

- 當室溫比設定溫度高2℃時，將在供冷和除濕之間切換方式。
- 在除濕方式進行期間，FAN（風扇）的設定切換至LOW（低）輕柔冷卻效果，室內風扇可能暫時停止轉動。

供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）（逆循環）

自動轉換功能

- 當選擇AUTO CHANGEOVER（自動轉換）操作時，空調器會根據您的房間溫度選擇適當的操作方式（供冷或者供暖）。
- 當首先選擇AUTO CHANGEOVER（自動轉換）操作時，風扇會以極低速度操作大約一分鐘。在這段時間內，空調器會檢測室內狀態並且選擇適當的操作模式。
 - 如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於+ 2℃
→ 供冷或除濕操作
(如果室外溫度低，可選擇監視操作。)
 - 如果溫度調節器的設定與實際室溫相差± 2℃之內
→ 監視操作
 - 如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於- 2℃
→ 供暖操作
(如果室外溫度高，可以選擇監視操作。)
- 當空調器將室溫調節至接近溫度調節器的設定時，則開始操作監視操作。在監視操作方式期間，風扇將以低速運行。如果室溫不斷改變，則空調器會再次選擇適當的操作方式（供暖、供冷），將溫度調節至溫度調節器內設定的數值。（監視操作的範圍相對溫度調節器設定為± 2℃。）

關於操作式樣

*HEAT（供暖）：●用於使房間空氣變暖。

- 當選取供暖方式時，空調器會以極低的風扇速度運行大約3至5分鐘，在此之後，空調器會切換至選取的風扇設定值。這段時間用於使室內機組預熱，然後開始完全操作。
- 當室內溫度很低時，在室外機組上可能形成凝霜，並且可能降低其性能。為了消除這種凝霜，空調器會不時地自動進入消霜循環。在自動消霜操作期間，OPERATION（操作）指示燈會發生閃爍，並且會中斷供暖操作。
- 供暖操作開始後，空調器需要少許時間將房間變暖。

COOL（供冷）：●使室內降溫。

DRY（除濕）：●當除濕過程中，同時提供室內清涼的環境。

- 當除濕進行時，室內溫度不會上升。
- 當除濕進行時，風扇會低速操作，由於調節室內濕度，室內機的風扇會間歇性停止。同樣地，當偵測室內濕度時，室內機的風扇會低速操作。
- 當除濕式樣被選擇後，風扇速度不能被調校。

FAN（風扇）：●用於使空氣循環整個房間。

供暖操作期間：

將溫度調節器的設定溫度設定成高於現在的室溫。如果溫度調節器設定成低於實際的室溫，供暖方式將不會操作。

供冷及除濕操作期間：

把溫度調節器設定溫度低於現在室溫的溫度設定值。如果溫度調節器設定高於實際的室溫，供冷和除濕方式將不會操作（在供冷方式，只有風扇將運轉）。

風扇操作期間：

您無法使用空調器使房間變暖和變冷。

操作提示

電源中斷後的AUTO RESTART（自動開機）

電源中斷時

- 當電源回復正常供應時，空調器會自動再開機及進行停機前的操作式樣。
- 使用其他電器用品或無線遙控器會導致空調器發生故障。在此情況下，從電源插座拔除電源插頭後再次插入，再用遙控器恢復操作。

分離式空調

本室內機可以連接到分離式室外機。分離式空調允許在多個地方運轉多台室內機。室內機會根據其各自的輸出同時運轉。

同時使用多台機組

有關變頻器 (❖) 的說明僅適用於“變頻機型”。

- 使用分離式空調時，可以同時運轉多台室內機，但是當同組的兩台或更多室內機同時運轉時，供暖和供冷效果會比單獨使用一台室內機時稍差。因此，想要同時使用2台以上室內機運轉供冷時，請在夜間和其他需要較少輸出時集中使用。同樣，同時使用多台機組運轉供暖時，建議根據需要與其他輔助空間加熱器一同使用。
- 運轉效率可能因季節性和室外溫度條件、房間結構和房間內的人數不同而異。建議嘗試多種模式以確認空調提供的供暖和供冷輸出級別，並選擇最適用於您家庭生活方式的方式來使用本機。
- 如果在同時運轉期間發現一台或更多機組供冷或供暖效果不良，建議停止多台機組的同時運轉。
- ❖ ● 無法在下列不同運轉模式完成運轉。
如果室內機組設定為進行無法達成的運作模式，遙控器顯示上會出現 ，而機組將進入待機模式。
供暖模式和供冷模式（或除濕模式）
供暖模式和風扇模式
- ❖ ● 可以在下列不同運轉模式完成運轉。
供冷模式和除濕模式
供冷模式和風扇模式
除濕模式和風扇模式
- ❖ ● 室外機的運轉模式（供暖或供冷（除濕）模式）將根據首先運轉的室內機的運轉模式決定。如果室內機以風扇模式啟動，則無法判斷室外機的運轉模式。
例如，室內機組（A）以風扇模式啟動，室內機組（B）則以供暖模式啟動，室內機組（A）會暫時以風扇模式啟動，但是室內機組（B）以供暖模式開始運作時，遙控器顯示上會出現 ，並且進入待機模式。室內機組（B）會繼續以加熱模式運轉。

注意

- * ● 以供暖模式運轉期間，室外機有時會進行短暫的除霜運轉。除霜運轉期間，如果用用戶再次將室內機設為供暖，除霜模式將繼續運轉，並在完成除霜後開始供暖運轉，因此需要一些時間才能發出供暖。
- * ● 以供暖模式運轉期間，室內機頂部會變熱，這是由於即使室內機停止運轉，製冷劑也會在其內部循環；這並不是故障。

自我診斷

在溫度顯示中出現“EE”時，必須檢查空調系統。請洽詢授權的維修人員。

